



**Podręcznik montażu**

**Gazowy kocioł kondensacyjny**

**BGB 38 H**

## Szanowny Kliencie,

bardzo dziękujemy za zakup niniejszego urządzenia.

Przed rozpoczęciem korzystania z naszego produktu prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachowanie jej w bezpiecznym miejscu, aby można było korzystać z niej w przyszłości. Aby zapewnić bezpieczne i wydajne działanie urządzenia zalecamy jego regularne serwisowanie. Pomóc w tym może nasz serwis oraz dział obsługi klienta.

Mamy nadzieję, że będziecie Państwo przez wiele lat korzystać z urządzenia bez jakichkolwiek problemów.

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Bezpieczeństwo</b>	<b>6</b>
1.1	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	6
1.2	Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	9
1.3	Szczegółowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	9
1.3.1	Gaz płynny	9
1.4	Zakres odpowiedzialności	9
1.4.1	Odpowiedzialność producenta	9
1.4.2	Deklaracja producenta	9
1.4.3	Odpowiedzialność instalatora	10
1.4.4	Odpowiedzialność użytkownika	10
<b>2</b>	<b>O niniejszej instrukcji</b>	<b>11</b>
2.1	Informacje ogólne	11
2.2	Dokumentacja uzupełniająca	11
2.2.1	Dokumentacja uzupełniająca	11
2.3	Stosowane symbole	11
2.3.1	Symbole stosowane w instrukcji	11
<b>3</b>	<b>Informacje techniczne</b>	<b>13</b>
3.1	Dopuszczenia	13
3.1.1	Przepisy i normy	13
3.2	Dane techniczne	13
3.2.1	Dane techniczne — kotły do ogrzewania pomieszczeń	13
3.2.2	Dane techniczne	14
3.2.3	Tabela wartości rezystancji czujników	16
3.2.4	Łączne ciśnienie dynamiczne BGB	17
3.3	Wymiary i podłączenia	18
3.4	Schemat połączeń elektrycznych	20
<b>4</b>	<b>Opis urządzenia</b>	<b>21</b>
4.1	Główne elementy	21
4.2	Opis konsoli sterowniczej	22
4.2.1	Elementy systemu obsługi	22
4.2.2	Wyświetlane symbole i ich znaczenie	22
4.3	Zakres dostawy	22
4.4	Akcesoria i wyposażenie dodatkowe	22
4.4.1	Regulator pokojowy RGT	22
4.4.2	Montaż modułu dodatkowego	23
<b>5</b>	<b>Przed przystąpieniem do montażu</b>	<b>24</b>
5.1	Przepisy dotyczące instalacji	24
5.2	Wymagania dotyczące montażu	24
5.2.1	Ochrona antykorozyjna	24
5.2.2	Otwory doprowadzenia powietrza	24
5.2.3	Uzdatnianie i przygotowywanie wody grzewczej	24
5.2.4	Wymagania dotyczące wody grzewczej	25
5.2.5	Określanie pojemności wodnej instalacji	28
5.2.6	Praktyczne informacje dla wykwalifikowanych specjalistów w dziedzinie instalacji c.o.	28
5.2.7	Stosowanie środków chroniących kotły firmy BRÖTJE przed zamarzaniem	29
5.3	Wybór miejsca zainstalowania	30
5.3.1	Wymagania dotyczące kotłowni	30
5.3.2	Uwagi dotyczące miejsca zamontowania kotła	31
5.4	Transportowanie	32
5.4.1	Informacje ogólne	32
5.5	Rozpakowanie kotła	32
5.6	Przykładowa instalacja	33
5.6.1	Legenda	35
<b>6</b>	<b>Montaż</b>	<b>39</b>
6.1	Informacje ogólne	39
6.2	Podłączenia hydrauliczne	39
6.2.1	Podłączenie obiegu c.o.	39
6.2.2	Zawór bezpieczeństwa	39
6.2.3	Skropliny	39

6.2.4	Uszczelnianie i napełnianie instalacji	40
6.3	Podłączanie gazu	40
6.3.1	Podłączenie gazu	40
6.3.2	Odpowietrzenie ścieżki gazowej	40
6.4	Podłączenia doprowadzenia powietrza/odprowadzenia spalin	40
6.4.1	Odprowadzenie spalin	40
6.4.2	Dopuszczalne długości przewodów odprowadzenia spalin	41
6.4.3	Informacje ogólne dotyczące systemu odprowadzania spalin	43
6.4.4	Montaż instalacji odprowadzania spalin	44
6.4.5	System KAS odprowadzenia spalin	45
6.4.6	Dotychczas używane kominy	46
6.4.7	Otwory wyczystkowe i rewizyjne	46
6.5	Podłączenia elektryczne	47
6.5.1	Podłączenie do sieci elektrycznej (informacje ogólne)	47
6.5.2	Długość przewodów	47
6.5.3	Dławiki kablowe	48
6.5.4	Wymiana przewodów	48
6.5.5	Ochrona przeciwporażeniowa	48
6.5.6	Pompy obiegowe	48
6.5.7	Zabezpieczenie urządzenia	48
6.5.8	Podłączanie czujników/elementów wyposażenia	48
<b>7</b>	<b>Pierwsze uruchomienie</b>	<b>49</b>
7.1	Informacje ogólne	49
7.2	Lista kontrolna z pierwszego uruchomienia	49
7.3	Procedura pierwszego uruchomienia	50
7.3.1	Sprawdzenie prawidłowej pracy pompy	50
7.3.2	Menu pierwszego uruchomienia	50
7.4	Ustawienia dotyczące gazu	50
7.4.1	Nastawa fabryczna	50
7.4.2	Ciśnienie przyłączeniowe	51
7.4.3	Zawartość CO <sub>2</sub>	51
7.4.4	Zmiana rodzaju gazu z ziemnego na płynny i odwrotnie	51
7.4.5	Zawór gazu	52
7.4.6	Ręczna nastawa mocy palnika (funkcja regulatora zatrzymana)	52
7.4.7	Wartości orientacyjne przepływu gazu, ciśnienia dysz oraz zawartości CO <sub>2</sub>	53
7.4.8	Wartości orientacyjne przepływu gazu ziemnego	53
7.4.9	Orientacyjne wartości ciśnienia dysz	53
<b>8</b>	<b>Programowanie</b>	<b>55</b>
8.1	Zmiana parametrów	55
8.2	Sposób programowania	56
8.3	Kontrola ciśnienia wody	56
8.4	Sprawdzanie podgrzewacza c.w.u.	56
8.5	Przygotowanie do uruchomienia kotła	57
8.6	Ustawianie trybu grzewczego	57
8.7	Funkcja podgrzewania c.w.u.	58
8.8	Ustawianie temperatury komfortowej w pomieszczeniu	58
8.9	Ustawianie obniżonej temperatury w pomieszczeniu	58
8.10	Ustawianie pompy (obieg grzewczy z pompą)	58
8.11	Tryb awaryjny (regulacja ręczna)	60
8.12	Funkcja kontroli kominiarskiej	60
<b>9</b>	<b>Nastawy</b>	<b>61</b>
9.1	Wykaz parametrów	61
9.2	Opis parametrów	84
9.2.1	Godzina i data	84
9.2.2	Panel sterujący	85
9.2.3	Regulator bezprzewodowy	86
9.2.4	Programy sterowania zegarowego	87
9.2.5	Programy wakacyjne	88
9.2.6	Obiegi grzewcze	88
9.2.7	Woda użytkowa	96
9.2.8	Obiegi użytkownika/obieg podgrzewania wody w basenie	99
9.2.9	Basen	99
9.2.10	Regulacja obiegu podstawowego / pompa dosyłowa	100

9.2.11	Kocioł	101
9.2.12	Instalacja kaskadowa	104
9.2.13	Solar	106
9.2.14	Kocioł na paliwo stałe	109
9.2.15	Zasobnik buforowy	109
9.2.16	Podgrzewacz c.w.u.	112
9.2.17	Konfiguracja	116
9.2.18	System LPB	124
9.2.19	Usterka	126
9.2.20	Konserwacja/serwis	127
9.2.21	Konfiguracja modułów rozszerzeń	129
9.2.22	Test wejścia/wyjścia	134
9.2.23	Stan	134
9.2.24	Diagnoza kaskady/źródła ciepła/użytkownika	140
9.2.25	Regulacja palnika	140
9.2.26	Informacje	141
<b>10</b>	<b>Konserwacja</b>	<b>142</b>
10.1	Informacje ogólne	142
10.1.1	Informacje ogólne	142
10.1.2	Przeglądy i konserwacja w zależności od potrzeb	142
10.1.3	Trwałość użytkowa podzespołów związanych z bezpieczeństwem	143
10.1.4	Ochrona przeciwporażeniowa	143
10.1.5	Zatwierdzone detergenty	143
10.1.6	Czynności po zakończeniu konserwacji	144
10.2	Komunikaty o konserwacji	144
10.2.1	Tabela kodów czynności konserwacyjnych	144
10.2.2	Etapy pracy zespołu sterująco-regulacyjnego LMS	144
10.3	Standardowe czynności kontrolne i konserwacyjne	145
10.3.1	Czyszczenie syfonu	145
10.3.2	Kontrola elektrod	146
10.4	Szczególne czynności konserwacyjne	146
10.4.1	Wymiana odpowietrznika	146
10.4.2	Wymontowywanie i montowanie palnika gazowego	146
10.4.3	Demontaż zaworu gazu	147
10.4.4	Wymontowywanie wymiennika ciepła	147
<b>11</b>	<b>Rozwiązywanie problemów</b>	<b>149</b>
11.1	Kody błędów	149
11.1.1	Tabela kodów błędów	149
11.2	Zakłócenia w pracy - przyczyny i sposoby ich usuwania	152
11.2.1	Wyłączanie awaryjne	152
<b>12</b>	<b>Utylizacja</b>	<b>154</b>
12.1	Utylizacja/recykling	154
12.1.1	Opakowanie	154
12.1.2	Utylizacja urządzenia	154
<b>13</b>	<b>Dodatek</b>	<b>155</b>
13.1	Deklaracja zgodności	155
13.1.1	Deklaracja zgodności	155
	<b>Indeks</b>	<b>156</b>

# 1 Bezpieczeństwo

## 1.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



### Niebezpieczeństwo

W przypadku wykrycia zapachu gazu:

1. Nie używać otwartego ognia, nie palić, nie uruchamiać urządzeń elektrycznych (dzwonek, światło, silnik, dźwig itp.).
2. Odciąć dopływ gazu.
3. Otworzyć okna.
4. Wykryć możliwe nieszczelności i niezwłocznie je naprawić.
5. Jeżeli wyciek gazu następuje przed gazomierzem, skontaktować się z dostawcą gazu.



### Niebezpieczeństwo

#### Zagrożenie życia.

Stosować się do ostrzeżeń umieszczonych na gazowym kotle kondensacyjnym. Nieprawidłowa eksploatacja gazowego kotła kondensacyjnego może prowadzić do poważnych szkód.



### Ostrzeżenie

Osoby przenoszące kocioł muszą nosić rękawice ochronne i obuwie ochronne.



### Niebezpieczeństwo

Pierwsze uruchomienie kotła może przeprowadzać wyłącznie serwisant posiadający stosowne uprawnienia! Serwisant sprawdza szczelność przewodów, prawidłowość działania wszystkich urządzeń regulacyjnych, sterujących i zabezpieczających i dokonuje pomiaru parametrów spalania. W przypadku nieprawidłowego wykonania instalacji istnieje niebezpieczeństwo spowodowania poważnego zagrożenia dla zdrowia, środowiska oraz spowodowania poważnych szkód materialnych!



### Ryzyko porażenia prądem

**Części pod napięciem stanowią zagrożenie życia!** Wszelkie prace związane z instalacją muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków lub elektryków posiadających uprawnienia do wykonywania danej czynności.

**Niebezpieczeństwo****Ryzyko zatrucia.**

Nigdy nie pić wody z instalacji c.o. Jest ona zanieczyszczona przez osady.

**Niebezpieczeństwo****Ryzyko zatrucia.**

Nie wolno spożywać skroplin!

- Skropliny nie nadają się do spożycia przez ludzi ani zwierzęta.
- Nie dopuścić do kontaktu skóry ze skroplinami.
- W czasie czynności konserwacyjnych należy stosować odpowiednią odzież ochronną.

**Przeostroga****Niebezpieczeństwo zamarzania!**

Jeżeli istnieje niebezpieczeństwo zamarzania, nie wyłączać instalacji grzewczej; instalacja powinna nadal pracować przynajmniej w trybie ekonomicznym przy otwartych zaworach grzejników. Wyłączać instalację grzewczą i spuszczać wodę z kotła, podgrzewacza c.w.u. i grzejników należy wyłącznie wtedy, gdy nie jest możliwe ogrzewanie w trybie ochrony przed zamarzaniem.

**Przeostroga****Zabezpieczenie przed przypadkowym włączeniem!**

Gdy instalacja grzewcza jest opróżniona, sprawdzić, czy kocioł nie może zostać przypadkowo włączony.

**Niebezpieczeństwo**

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych, lub postrzegania zmysłowego, bądź osoby niedoświadczone lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im nadzoru lub pouczenia ich w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumienia przez nich istniejących zagrożeń. Nie należy dopuścić, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić ani dokonywać konserwacji urządzeń bez nadzoru.



**Niebezpieczeństwo**

Nie wolno użytkować uszkodzonej instalacji grzewczej!



**Niebezpieczeństwo**

**Zagrożenie dla życia z powodu zmian wprowadzonych w kotle!**

Samodzielne przezbrajanie i wprowadzanie zmian w kotle jest niedozwolone, ponieważ stanowi zagrożenie dla życia i może prowadzić do uszkodzenia kotła. Niezastosowanie się do tych zaleceń powoduje utratę przez kocioł dopuszczenia do eksploatacji.



**Niebezpieczeństwo**

Uszkodzone części kotła mogą być wymieniane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta.



**Ostrzeżenie**

**Ryzyko powstania uszkodzeń!**

Kocioł kondensacyjny można montować wyłącznie w pomieszczeniach z czystym powietrzem do spalania. Substancje obce, takie jak pył, nie mogą przedostawać się przez otwory wlotowe do wnętrza kotła. Nie wolno uruchamiać kotła, jeżeli w jego otoczeniu znajdują się duże ilości pyłu, np. podczas prac budowlanych. Może to spowodować uszkodzenie kotła.



**Przeostroga**

**Utrzymywać strefę nawiewu w czystości.**

Pod żadnym pozorem nie blokować i nie zamykać otworów wentylacyjnych. Utrzymywać w czystości strefę nawiewu powietrza do spalania.



**Niebezpieczeństwo**

**Zagrożenie życia wskutek wybuchu/pożaru.**

Nie składować żadnych materiałów wybuchowych lub palnych w pobliżu urządzenia.



**Przeostroga**

**Ryzyko poparzeń!**

Wylot przewodu wydmuchowego zaworu bezpieczeństwa musi być zawsze otwarty, tak żeby podczas pracy instalacji mogła z niego bez zakłóceń wypływać woda. Regularnie kontrolować sprawność działania zaworu bezpieczeństwa.



## 1.2 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

---

Gazowe kotły kondensacyjne serii BGB są przeznaczone do stosowania jako źródła ciepła w zamkniętych instalacjach ogrzewania i podgrzewania c.w.u., wykonanych zgodnie z normą PN-EN 12828.

Kotły spełniają wymagania normy DIN EN 15502-1.

## 1.3 Szczegółowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

---

### 1.3.1 Gaz płynny

---

W przypadku instalacji gazu płynnego stosować się do obowiązujących w Polsce przepisów.

## 1.4 Zakres odpowiedzialności

---

### 1.4.1 Odpowiedzialność producenta

---

Nasze produkty są wytwarzane zgodnie z wymaganiami obowiązujących dyrektyw. Są one dostarczane ze znakiem CE oraz wszelką wymaganą dokumentacją. Stale dążymy do doskonalenia swoich produktów, dbając o ich jakość. Zastrzegamy więc prawo do wprowadzania zmian w specyfikacjach podanych w niniejszym dokumencie.

Jako producent nie ponosimy odpowiedzialności w następujących przypadkach:

- Nieprzestrzeganie instrukcji instalacji urządzenia.
- Nieprzestrzeganie instrukcji użytkowania urządzenia.
- Brak lub niedostateczna konserwacja urządzenia.

### 1.4.2 Deklaracja producenta

---

Spełnienie wymagań w zakresie bezpieczeństwa zawartych w dyrektywie 2014/30/UE dotyczącej zgodności elektromagnetycznej (EMC) zapewnione jest tylko wtedy, gdy kocioł jest pracuje zgodnie ze swoim przeznaczeniem.

Zapewnić warunki otoczenia zgodnie z EN 55014.

Eksploatacja urządzenia dozwolona jest, wyłącznie jeżeli obudowa jest prawidłowo zamocowana.

Zapewnić prawidłowe uziemienie instalacji elektrycznej i poddawać je regularnym kontrolom, np. w ramach rocznym przeglądów kotła.

Jeżeli trzeba wymienić elementy urządzenia, korzystać można wyłącznie z oryginalnych części podanych przez producenta.

Gazowe kotły kondensacyjne spełniają podstawowe wymagania dyrektywy 92/42/EWG dotyczącej wydajności kotłów kondensacyjnych.

Gdy używany jest gaz ziemny, gazowe kotły kondensacyjne emitują mniej niż  $60 \text{ mg/kWh}$   $\text{NO}_x$ , spełniając wymagania zawarte w §6 rozporządzenia dotyczącego małych palenisk z dnia 26.01.2010 (1. BImSchV).

### 1.4.3 Odpowiedzialność instalatora

---

Instalator jest odpowiedzialny za zainstalowanie urządzenia. Instalator musi przestrzegać następujących zaleceń:

- Przeczytać wszystkie wskazówki zawarte w instrukcjach dostarczonych z urządzeniem i ich przestrzegać.
- Zainstalować urządzenie zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.
- Przeprowadzić pierwsze uruchomienie oraz wszelkie niezbędne kontrole.
- Poinstruować użytkownika o działaniu instalacji.
- Jeśli urządzenie wymaga konserwacji, zwrócić uwagę użytkownika na obowiązek kontroli i utrzymywania urządzenia w dobrym stanie technicznym.
- Przekazać użytkownikowi wszystkie instrukcje obsługi.

### 1.4.4 Odpowiedzialność użytkownika

---

W celu zapewnienia optymalnej pracy systemu użytkownik musi stosować się do następujących zaleceń:

- Przeczytać wszystkie wskazówki zawarte w instrukcjach dostarczonych z urządzeniem i ich przestrzegać.
- Instalowanie i pierwsze uruchomienie zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Poprosić instalatora o udzielenie informacji o pracy instalacji.
- Przeprowadzenie wymaganych kontroli i prac konserwacyjnych należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Przechowywać instrukcje obsługi w dobrym stanie w pobliżu urządzenia.

## 2 O niniejszej instrukcji

### 2.1 Informacje ogólne

Niniejszy podręcznik jest przeznaczony dla instalatora kotła BGB.

### 2.2 Dokumentacja uzupełniająca

#### 2.2.1 Dokumentacja uzupełniająca

W poniższej tabeli zestawiono pozostałą dokumentację dotyczącą instalacji grzewczej.

Tab.1 Dokumentacja uzupełniająca

Dokumentacja	Spis treści	Przeznaczenie
Informacje techniczne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dokumentacja projektowa</li> <li>• Opis działania</li> <li>• Dane techniczne / schematy elektryczne</li> <li>• Podstawowy sprzęt i wyposażenie dodatkowe</li> <li>• Przykłady zastosowań</li> <li>• Teksty zamówień</li> </ul>	Projektant, instalator, użytkownik
Podręcznik montażu – dodatkowe informacje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem</li> <li>• Dane techniczne / schematy elektryczne</li> <li>• Przepisy, normy, CE</li> <li>• Uwagi odnośnie miejsca instalacji</li> <li>• Przykład zastosowania, zastosowanie standardowe</li> <li>• Rozruch, eksploatacja i programowanie</li> <li>• Konserwacja</li> </ul>	Instalator
Podręcznik użytkownika	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozruch</li> <li>• Eksploatacja</li> <li>• Ustawienia użytkownika / programowanie</li> <li>• Tabela usterek</li> <li>• Czyszczenie/konserwacja</li> <li>• Wskazówki odnośnie oszczędzania energii</li> </ul>	Użytkownik
Spis elementów	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Protokół przekazania do eksploatacji</li> <li>• Lista kontrolna rozruchu</li> <li>• Konserwacja</li> </ul>	Instalator
Skrócona instrukcja obsługi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obsługa urządzenia - w skrócie</li> </ul>	Użytkownik
Wyposażenie dodatkowe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Montaż</li> <li>• Obsługa</li> </ul>	Instalator, użytkownik

### 2.3 Stosowane symbole

#### 2.3.1 Symbole stosowane w instrukcji

W niniejszej instrukcji informuje się o różnych poziomach zagrożenia, aby zwrócić uwagę użytkownika na specjalne informacje. Stosujemy tę metodę, aby zapobiegać problemom i zagwarantować prawidłową pracę urządzenia.



**Niebezpieczeństwo**

Ryzyko powstania niebezpiecznych sytuacji mogących prowadzić do poważnych obrażeń ciała.



**Ryzyko porażenia prądem**

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



**Ostrzeżenie**

Ryzyko powstania niebezpiecznych sytuacji mogących prowadzić do zranienia.



**Przeestroga**

Ryzyko uszkodzenia urządzenia.



**Ważne**

Prosimy o uwagę: ważna informacja.



**Patrz**

Odsyłacz do innych instrukcji lub stron niniejszej instrukcji.

## 3 Informacje techniczne

### 3.1 Dopuszczenia

#### 3.1.1 Przepisy i normy

Oprócz ogólnych reguł techniki należy przestrzegać odnośnych norm, przepisów, rozporządzeń i wytycznych obowiązujących w Polsce a ponadto:

- DIN 4109; Ochrona akustyczna w budownictwie wielokondygnacyjnym
- DIN EN 12828; Instalacje grzewcze w budynkach
- Federalne rozporządzenie w sprawie ochrony przed emisją 3. BImSchV
- DVGW-TRGI 2008 (instrukcja robocza DVGW G 600), Przepisy techniczne dla instalacji gazowych
- TRF; Przepisy techniczne dla gazu płynnego
- Instrukcja DVGW G 613; Instrukcja obsługi urządzeń gazowych, montażu, konserwacji
- DIN 18380; Instalacje grzewcze i centralne instalacje do podgrzewania wody (VOB)
- DIN EN 12831; Instalacje grzewcze w budynkach
- DIN 4753-6: Domowe instalacje do podgrzewania wody, domowe wodne instalacje grzewcze oraz zasobniki podgrzanej wody
- DIN 1988; Przepisy techniczne dotyczące instalacji wody pitnej (TRWI)
- DIN EN 60335-2-102: Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych przeznaczonych do użytku w gospodarstwach domowych i do podobnych celów: Wymagania specjalne do urządzeń gazowych, olejowych i na paliwo stałe z połączeniami elektrycznymi
- Niemieckie rozporządzenie o paliwach, niemieckie rozporządzenia krajowe
- Przepisy lokalnego Urzędu ds. Elektroenergetyki
- Obowiązek zgłoszenia (w pewnych okolicznościach, Rozporządzenie o wyłączeniu grupowym)
- Instrukcja robocza ATV M251 zrzeczenia firm z branży kanalizacyjnej
- Postanowienia władz gminnych w sprawie odprowadzania kondensatu.

### 3.2 Dane techniczne

#### 3.2.1 Dane techniczne — kotły do ogrzewania pomieszczeń

Tab.2 Dane techniczne dotyczące kotłów do ogrzewania pomieszczeń

Model kotła			BGB 38
Kocioł kondensacyjny			Tak
Kocioł niskotemperaturowy <sup>(1)</sup>			Nie
Kocioł B1			Nie
Kogeneracyjny ogrzewacz pomieszczeń			Nie
Ogrzewacz wielofunkcyjny			Nie
<b>Znamionowa moc cieplna</b>	<i>Prated</i>	kW	37
Wytworzone ciepło użytkowe przy znamionowej mocy cieplnej i w reżymie wysokotemperaturowym <sup>(2)</sup>	$P_4$	kW	37,0
Wytworzone ciepło użytkowe przy znamionowej mocy cieplnej na poziomie 30% i w reżymie niskotemperaturowym <sup>(1)</sup>	$P_1$	kW	12,4
<b>Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń</b>	$\eta_s$	%	93
Sprawność użytkowa przy znamionowej mocy cieplnej i w reżymie wysokotemperaturowym <sup>(2)(2)</sup>	$\eta_4$	%	87,7

Model kotła			BGB 38
Sprawność użytkowa przy znamionowej mocy cieplnej na poziomie 30% i w trybie niskotemperaturowym <sup>(1)</sup>	$\eta_1$	%	97,8
<b>Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>			
Obciążenie maksymalne	$el_{max}$	kW	0,070
Obciążenie minimalne	$el_{min}$	kW	0,025
Tryb czuwania	$P_{SB}$	kW	0,003
<b>Inne dane</b>			
Straty ciepła w trybie czuwania	$P_{stby}$	kW	0,055
Pobór mocy palnika zapłonowego	$P_{ign}$	kW	0,0
Roczne zużycie energii	$Q_{HE}$	GJ	115
Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu	$L_{WA}$	dB	53
Emisje tlenków azotu	$NO_x$	mg/kWh	24
<p>(1) Niska temperatura oznacza 30°C w przypadku kotłów kondensacyjnych i 37°C w przypadku kotłów niskotemperaturowych, a w przypadku innych ogrzewaczy oznacza temperaturę wody powrotnej 50°C (na wlocie ogrzewacza).</p> <p>(2) W reżimie wysokotemperaturowym temperatura wody powrotnej na wlocie ogrzewacza wynosi 60°C, a wody zasilającej na jego wylocie 80°C.</p>			

**Patrz**

Dane kontaktowe znajdują się na tylnej okładce.

**3.2.2 Dane techniczne**

Tab.3 Dane techniczne

Model kotła				BGB 38
Nr ident. urządzenia				CE-0085BU0372
Nr rej. VDE				Znak VDE
Stopień ochrony				IPx0
Kategoria gazu				II <sub>2</sub> ELwLs3B/P
Kategoria urządzenia				B <sub>23</sub> , B <sub>23P</sub> , B <sub>33</sub> , C <sub>13X</sub> , C <sub>33X</sub> , C <sub>43X</sub> , C <sub>53</sub> , C <sub>53X</sub> , C <sub>63X</sub> , C <sub>83</sub> , C <sub>93X</sub>
Wersja oprogramowania				V 4.2
Zakres znamionowego obciążenia cieplnego	gaz ziemny E (GZ 50); Lw (GZ 41,5)	c.o.	kW	9,0 - 38,0
Zakres znamionowej wydajności grzewczej	gaz ziemny E (GZ 50); Lw (GZ 41,5)	80/60°C	kW	8,7 - 37,0
		50/30°C	kW	9,7 - 39,6
Znormalizowany stopień wykorzystania energii		75/60°C		106
		40/30°C		109
Wartość pH skroplin			-	4-5
Ilość skroplin		40/30°C	l/h	1,19 - 2,84
Znormalizowany wskaźnik emisji NO <sub>x</sub>			mg/kWh	20
Znormalizowany wskaźnik emisji CO			mg/kWh	10
<b>Dane do projektowania komina zgodnie z normą DIN EN 13384 (praca z otwartą komorą spalania)</b>				

Model kotła				BGB 38
Temperatura spalin (moc maks.)	moc częściowa/ maks.	80/60°C	°C	56–75
	moc częściowa/ maks.	50/30°C	°C	35–53
Masowy przepływ spalin	gaz ziemny E (GZ 50); Lw (GZ 41,5)	80/60°C	g/s	4,4–18,7
gaz ziemny		50/30°C	g/s	4,1 - 18,0
Masowy przepływ spalin	propan	80/60°C	g/s	4,2 - 17,8
LPG		50/30°C	g/s	4,0 - 17,2
Zawartość CO <sub>2</sub> w gazie ziemnym	gaz ziemny E (GZ 50); Lw (GZ 41,5)		%	8,3 - 8,8
Zawartość CO <sub>2</sub>	propan		%	10,3 - 10,7
Klasa gazów spalinowych zgodnie z DVGW G636			–	G6
<b>Woda grzewcza</b>				
Zakres nastawy temperatury wody grzewczej			°C	20–85
Maks. temp. zasilania			°C	85
Ciśnienie robocze	min.		bar	1,0
			MPa	0,1
	maks.		bar	3,0
			MPa	0,4
Naczynie wzbiorcze (wyposażenie dodatkowe)	pojemność		l	–
			ciśnienie początkowe	bar
			MPa	–
{151}Parametry przyłączeniowe gazu{152}				
Dobór czujnika przepływu gazu. <sup>(1)</sup>		typ	GS	6,0
Ciśnienie przyłączeniowe dla gazu ziemnego			mbar	GZ 50: 17 – 25; GZ 41,5: 16 – 23
Parametry przyłączeniowe	gaz ziemny E (GZ 50) [H <sub>UB</sub> 9,45 kWh/m <sup>3</sup> ]		m <sup>3</sup> /h	0,95–4,0
	gaz ziemny Lw (GZ 41,5) [H <sub>UB</sub> 8,13 kWh/m <sup>3</sup> ]		m <sup>3</sup> /h	1,11 - 4,7
Ciśnienie przyłączeniowe dla propanu			mbar	min. 25 – maks. 45
	propan [H <sub>U</sub> 12,87 kWh/kg]		kg/h	0,70 - 2,95
	propan [H <sub>U</sub> 24,64 kWh/m <sup>3</sup> ]		m <sup>3</sup> /h	0,37 - 1,54
<b>Pobór mocy elektrycznej</b>				
Przyłącze elektryczne			V/Hz	230 V / 50 Hz
Maks. pobór energii elektrycznej			W	122
praca c.o.	moc maks., pompa z nastawą fabryczną		W	120
	w stanie czuwania		W	3
{173}Wymiary{174}				
Masa kotła			kg	53
Pojemność wodna kotła			l	3,6
Wysokość			mm	900

Model kotła		BGB 38
Szerokość	mm	540
Głębokość	mm	481
<b>Przyłącza</b>		
Przyłącze gazu		3/4"
Zasilanie c.o.		1"
Powrót c.o.		1"
(1) Tylko pojedynczy przewód metalowy.		

### 3.2.3 Tabela wartości rezystancji czujników

Tab.4 Wartości rezystancji czujnika temperatury zewnętrznej ATF

Temperatura [°C]	Rezystancja [Ω]
-20	8194
-15	6256
-10	4825
-5	3758
0	2954
5	2342
10	1872
15	1508
20	1224
25	1000
30	823

Tab.5 Wartości rezystancji dla czujnika zasilania KVF, czujnika c.w.u. TWF, czujnika powrotu KRF, czujnika B4

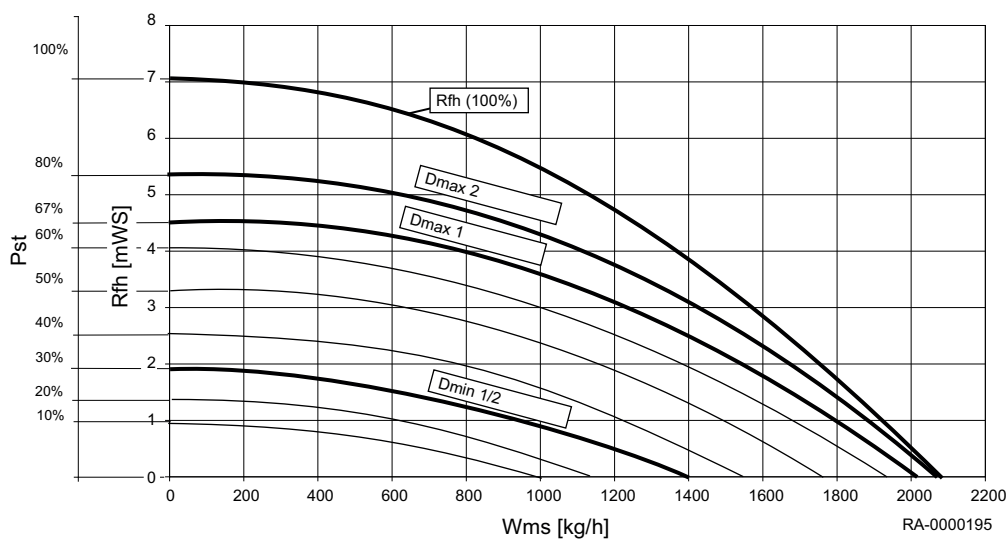
Temperatura [°C]	Rezystancja [Ω]
0	32 555
5	25 339
10	19 873
15	15 699
20	12 488
25	10 000
30	8059
35	6535
40	5330
45	4372
50	3605
55	2989
60	2490
65	2084
70	1753



Temperatura [°C]	Rezystancja [ $\Omega$ ]
75	1481
80	1256
85	1070
90	915
95	786
100	677

### 3.2.4 Łączne ciśnienie dynamiczne BGB

Rys.1 Łączne ciśnienie dynamiczne BGB 38



Objaśnienia:	
Dmax 2	BGB 38 (maks.)
Dmin 1/2	BGB 38 (min.)
Pst	stopień pracy pompy
Rfh	łączne ciśnienie dynamiczne
Wms	masowy przepływ wody

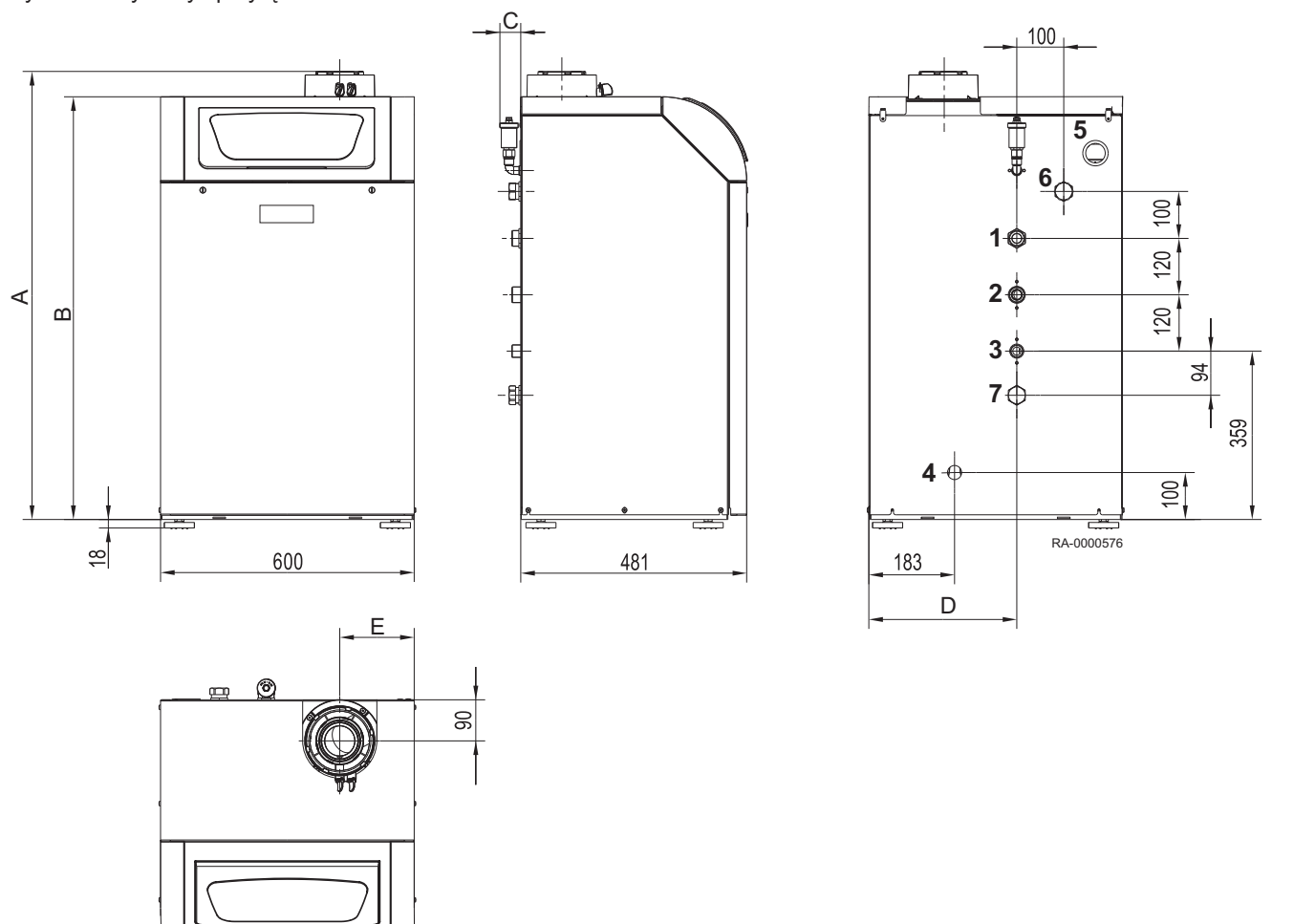


#### Ważne

Wartości maks. i min. wprowadza się w programach przeznaczonych do ustawiania minimalnej i maksymalnej prędkości obrotowej pompy.

### 3.3 Wymiary i podłączenia

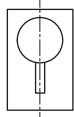
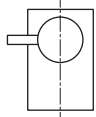
Rys.2 Wymiary i przyłącza kotła BGB



- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1 zasilanie c.o.                   | 6 zasilanie zasobnika buforowego (wyposażenie dodatkowe) |
| 2 powrót z c.o.                    | 7 powrót zasobnika buforowego (wyposażenie dodatkowe)    |
| 3 przyłącze gazu                   |  |
| 4 przyłącze odprowadzenia skroplin |  |
| 5 przepust kablowy                 |  |

Tab.6 Wymiary i przyłącza

Model kotła		/38
Zasilanie c.o.		G 1"
Powrót c.o.		G 1"
Gaz przyłącze gazu		G 3/4"
zawór bezpieczeństwa		G 3/4"
przyłącze odprowadzenia skroplin		Ø 25 mm
Z zestawem ładowania podgrzewacza c.w.u. (wyposażenie dodatkowe)		
Zasilanie zasobnika buforowego		G 1"
Powrót zasobnika buforowego		G 1"
Wymiar A	[mm]	963
Wymiar B	[mm]	910
Wymiar C	[mm]	61
Wymiar D	[mm]	346
Wymiar E	[mm]	194

zawór zwrotny stopowy	zablokowany (zawór otwarty)	położenie robocze
BGB 38		

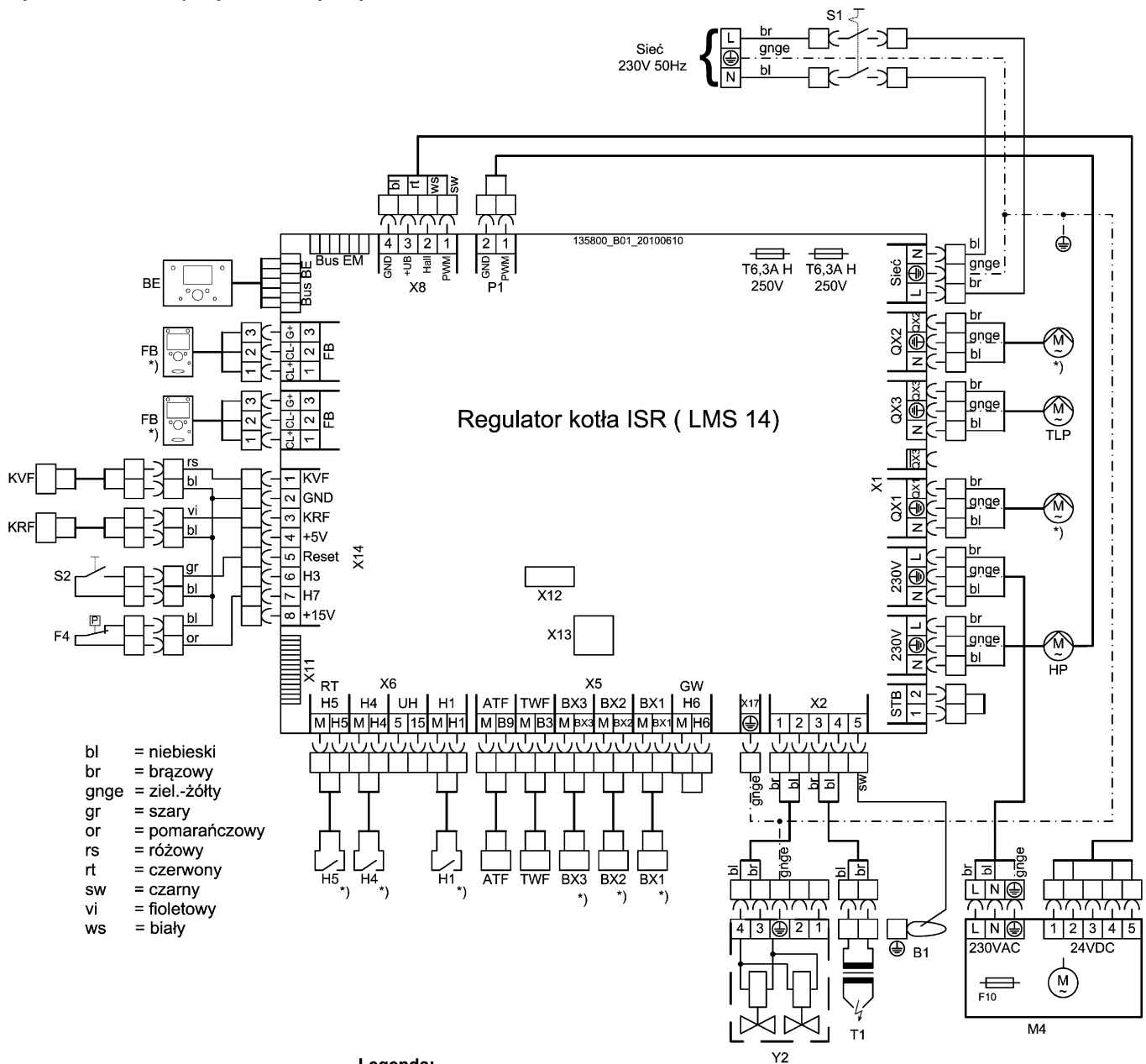


**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**

Uszczelnianie i napełnianie instalacji, strona 40

### 3.4 Schemat połączeń elektrycznych

Rys.3 Schemat połączeń elektrycznych kotła



- bl = niebieski
- br = brązowy
- gnge = ziel.-żółty
- gr = szary
- or = pomarańczowy
- rs = różowy
- rt = czerwony
- sw = czarny
- vi = fioletowy
- ws = biały

**Legenda:**

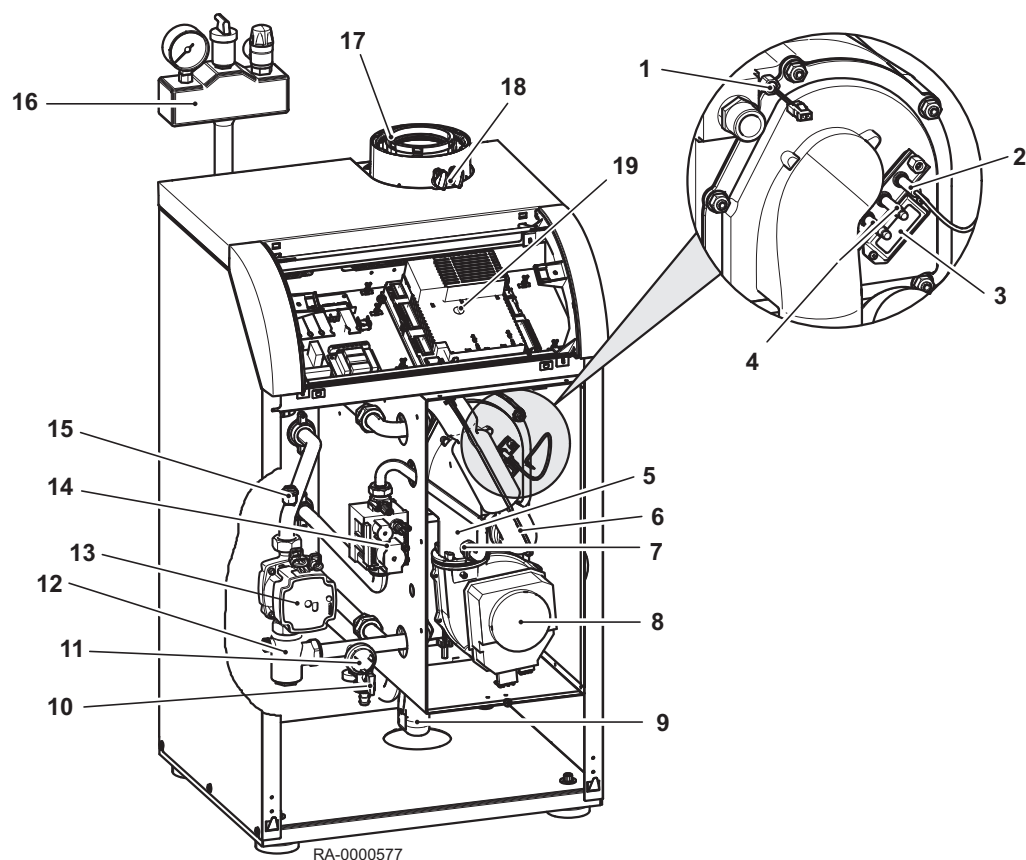
- |        |  |        |                               |
|--------|--|--------|-------------------------------|
| ATF    | czujnik temp. zewnętrznej QAC34        | M4     | dmuchawa palnika              |
| B1     | elektroda jonizacyjna                  | P1     | PWM-Wyjście                   |
| BE     | panel obsługowy                        | QX1..3 | Multifunkcji wysy cie         |
| Bus BE | magistrala panela obsługowy            | S1     | włącznik główny               |
| Bus EM | magistrala modułu dodatkowego          | S2     | Odblokowanie                  |
| BX1..3 | Funkcja wejście czujnika               | STB    | obwód zabezpieczający         |
| DWV    | zawór przelączający 3-drogowy          | T1     | transformator zapłonowy       |
| F4     | Czujnik ciśnienia wody                 | TWF    | czujnik c.w.u. QAZ 36         |
| FB     | zdalny panel obsługowy *)              | X11    | Interface busmodule           |
| H1,4,5 | sygnalizacja zakłóceń pracy palnika *) | X12,13 | Service interface             |
| H6     | czujnik ciśnienia gazu wejścia         | Y2     | zawór elektromagnetyczny gazu |
| HP     | pompa obiegu c.o.                      | *)     | wyposażenie                   |
| KRF    | czujnik powrotu kotła                  |        |                               |
| KVF    | czujnik zasilania kotła                |        |                               |



**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**  
Dławiki kablowe, strona 48

## 4 Opis urządzenia

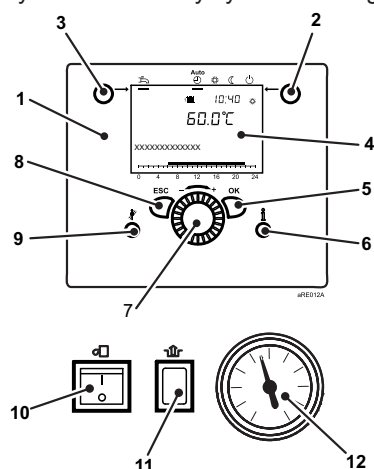
## 4.1 Główne elementy



- |    |                            |    |  |
|----|----------------------------|----|--|
| 1  | czujnik zasilania          | 11 | czujnik ciśnienia                                  |
| 2  | elektroda jonizacyjna      | 12 | zawór zwrotny stopowy                              |
| 3  | wziernik płomienia         | 13 | pompa obiegowa c.o.                                |
| 4  | elektrody zapłonowe        | 14 | zawór gazu   |
| 5  | kanał mieszający           | 15 | odpowietrznik                                      |
| 6  | tłumik zasysania powietrza | 16 | zestaw zabezpieczający SIS (wyposażenie dodatkowe) |
| 7  | dysza gazu                 | 17 | przyłącze odprowadzenia spalin                     |
| 8  | wentylator                 | 18 | otwory rewizyjne                                   |
| 9  | syfon                      | 19 | regulator LMS                                      |
| 10 | spust                      |    |  |

## 4.2 Opis konsoli sterowniczej

Rys.4 Elementy systemu obsługi

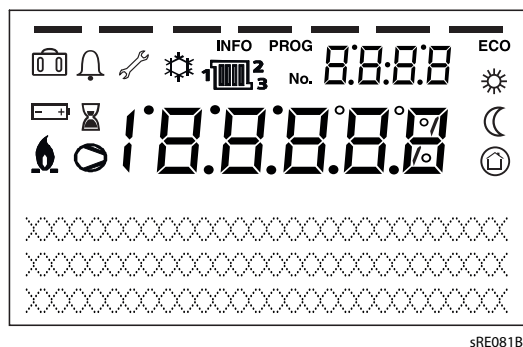


### 4.2.1 Elementy systemu obsługi

- 1 Jednostka sterująca regulatora
- 2 Przycisk trybu pracy, tryb ogrzewania
- 3 Przycisk trybu pracy, tryb c.w.u.
- 4 Ekran
- 5 Przycisk OK (potwierdzenie)
- 6 Przycisk informacyjny
- 7 Pokrętko regulacyjne
- 8 Przycisk ESC (anulowanie)
- 9 Przycisk czyszczenia kominu
- 10 Przełącznik WŁ/WYŁ
- 11 Przycisk uruchomienia regulacji palnika
- 12 Manometr

### 4.2.2 Wyświetlane symbole i ich znaczenie

Rys.5 Symbole na wyświetlaczu



- Ogrzewanie do wartości zadanej temperatury komfortowej
- Ogrzewanie do wartości zadanej temperatury obniżonej
- Ogrzewanie do wartości zadanej trybu ochrony przed zamarzaniem
- Bieżący proces
- Aktywna funkcja dni wolnych
- Obiegi c.o.
- Palnik pracuje (tylko kocioł)
- Chłodzenie aktywne (tylko pompa ciepła)
- Sprężarka pracuje (tylko pompa ciepła)
- Komunikat o konserwacji
- Komunikat o usterce
- INFO** Poziom informacji aktywny
- PROG** Poziom ustawień aktywny
- ECO** Instalacja grzewcza wyłączona (aktywne automatyczne przełączanie lato/zima lub automatyczne ograniczanie ogrzewania)

## 4.3 Zakres dostawy

- Materiały informacyjne i instrukcje
- Zewnętrzny czujnik temperatury
- Akcesoria

## 4.4 Akcesoria i wyposażenie dodatkowe

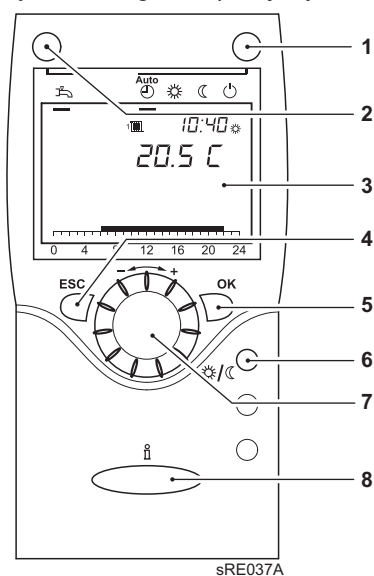
Lista wyposażenia dodatkowego (wybór) dostępnego dla BGB znajduje się poniżej.

- Regulator pokojowy RGT
- Moduł magistrali BM
- Moduł dodatkowy EWM
- Zestaw odcinający AEH
- Membranowe naczynie wzbiorcze MAG

### 4.4.1 Regulator pokojowy RGT

Zdalne ustawianie wszystkich funkcji regulacji urządzenia podstawowego o zmiennych parametrach jest możliwe za pomocą regulatora pokojowego RGT (wyposażenie dodatkowe)

Rys.6 Regulator pokojowy RGT



- 1 przycisk wyboru pracy w trybie c.o.
- 2 przycisk wyboru pracy w trybie c.w.u
- 3 wyświetlacz
- 4 przycisk ESC (przerwanie realizacji funkcji)
- 5 przycisk OK (potwierdzenie)
- 6 przycisk obecności
- 7 przycisk obrotowy
- 8 przycisk informacyjny

#### Przycisk obecności

Ręczne przełączanie pomiędzy trybem ogrzewania do nominalnej temperatury komfortowej i trybem ogrzewania do nominalnej temperatury obniżonej jest możliwe za pomocą przycisku obecności niezależnie od ustawionych programów czasowych. Ustawienie, do którego nastąpiło przełączenie, pozostaje aktywne do czasu kolejnej modyfikacji przez program czasowy.

#### 4.4.2 Montaż modułu dodatkowego

Zamontowanie modułu dodatkowego EWM umożliwia obsługę jednego lub dwóch obiegów c.o. z mieszaczem.

## 5 Przed przystąpieniem do montażu

### 5.1 Przepisy dotyczące instalacji



#### Przeestroga

Urządzenie może być montowane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi i krajowymi.

### 5.2 Wymagania dotyczące montażu

#### 5.2.1 Ochrona antykorozyjna

Jeżeli źródło ciepła jest podłączone do instalacji ogrzewania podłogowego wykonanej z rur z tworzywa sztucznego, które nie są tlenoszczelne zgodnie z normą DIN 4726, to w celu rozdzielenia instalacji należy zastosować wymiennik ciepła.



#### Ważne

Zapobieganie uszkodzeniom wodnych instalacji grzewczych, spowodowanym przez korozję po stronie przepływu wody lub osadzanie się kamienia.

#### 5.2.2 Otwory doprowadzenia powietrza



#### Przeestroga

**Utrzymywać strefę nawiewu w czystości.**

Pod żadnym pozorem nie blokować i nie zamykać otworów wentylacyjnych. Utrzymywać w czystości strefę nawiewu powietrza do spalania.



#### Ostrzeżenie

**Ryzyko powstania uszkodzeń!**

Kocioł kondensacyjny można montować wyłącznie w pomieszczeniach z czystym powietrzem do spalania. Substancje obce, takie jak pył, nie mogą przedostawać się przez otwory wlotowe do wnętrza kotła. Nie wolno uruchamiać kotła, jeżeli w jego otoczeniu znajdują się duże ilości pyłu, np. podczas prac budowlanych. Może to spowodować uszkodzenie kotła.

W przypadku eksploatacji kotła BGBz powietrzem do spalania zasysanym z pomieszczenia w pomieszczeniu, w którym będzie zamontowany kocioł musi znajdować się otwór o odpowiednich wymiarach, doprowadzający powietrze do spalania. Operator musi być poinstruowany, że otwór ten nie może być nigdy zamykany lub blokowany i że łącznik instalacji powietrza do spalania u góry urządzenia BGB musi być drożny przez cały czas.

#### 5.2.3 Uzdatnianie i przygotowywanie wody grzewczej

##### ■ Wprowadzenie

W tym rozdziale omówiono wymagania, jakie musi spełniać woda grzewcza przeznaczona do eksploatacji kotłów kondensacyjnych BRÖTJE.



#### Ważne

Należy pamiętać o tym, że kocioł BGB wyposażony jest w **alumi-niowo-krzemowy wymiennik ciepła**.

##### ■ Ochrona źródła ciepła

Zakłócenia w obiegu c.o. wywołwane przez korozję lub osady kamienia kotłowego zmniejszają sprawność i negatywnie wpływają na prawidłową pracę kotła.



Jakość wody uzupełniającej musi spełniać określone wymagania. Z tego względu, w szczególnych warunkach, należy podjąć odpowiednie działania zapobiegawcze.

- W instalacjach z ogrzewaniem podłogowym lub z przewodami przepuszczalnymi dla tlenu należy, ze względu na zagrożenie korozją, odseparować obieg kotła od pozostałych elementów systemu.
- Instalacja c.o., w której ma być instalowany kocioł kondensacyjny BRÖTJE musi zostać zaprojektowana jako zamknięta instalacja c.o. z membranowym naczyniem zbiorczym, zgodnie z normą DIN EN 12828.
- Bezpośrednie połączenie źródła ciepła BRÖTJE do "otwartej" instalacji c.o. jest zabronione. Również w tym przypadku należy odseparować obieg kotła od pozostałych elementów instalacji. W instalacjach "otwartych" kontakt z powietrzem zewnętrznym powoduje przenikanie do wody tlenu w ilościach prowadzących do korozji instalacji c.o. Ponadto, ze względu na straty ciepła uwalnianego poprzez "otwarte" naczynie zbiorcze, nie jest osiągnięty cel, jakim jest stałe zapewnienie oszczędności energii. Systemy grawitacyjne wyposażone w "otwarte" naczynie zbiorcze nie spełniają współczesnych wymagań technicznych.

#### 5.2.4 Wymagania dotyczące wody grzewczej



##### Przeostroga

##### Stosować się do wymagań dotyczących jakości wody grzewczej.

Wymagania odnośnie do jakości wody grzewczej zostały zastrzeżone w porównaniu z wcześniej obowiązującymi, ponieważ zmieniły się warunki pracy instalacji:

- mniejsze zapotrzebowanie na ciepło,
- stosowanie w dużych obiektach kaskadowych układów gazowych kotłów kondensacyjnych,
- powszechniejsze stosowanie zasobników buforowych współpracujących z instalacjami solarnymi i kotłami opalanyymi paliwem stałym,
- instalacje grzewcze wytwarzające energię elektryczną,
- układy ładowania podgrzewaczy itp.

Celem jest projektowanie systemów, które gwarantują niezawodne działanie przez cały okres eksploatacji bez żadnych usterek.

Zgodnie z wytyczną VDI 2035, Arkusze 1 i 2, w odniesieniu do jakości wody grzewczej w całym obiegu zastosowanie mają niższe wymagania. Zgodnie z wytyczną VDI 2035, w przypadku prac remontowych nie jest wystarczające częściowe spełnienie tych wymagań.

- Podczas eksploatacji wartość pH wody grzewczej musi mieścić się w przedziale od 8,2 do 9,0. Do wody grzewczej można dodawać inhibitory korozji. Stosować się do zaleceń producenta.
- Woda nie może zawierać żadnych ciał obcych, jak pozostałości po spawaniu, cząsteczki rdzy, kamień kotłowy, szlam, czy inne osady. Przy pierwszym uruchomieniu instalację należy płukać tak długo, aż zacznie z niej wypływać wyłącznie czysta woda. Podczas płukania instalacji pamiętać o tym, żeby nie przepłukiwać wymiennika ciepła w kotle. Przed rozpoczęciem płukania sprawdzić, czy zdemontowane zostały termostaticzne zawory grzejników i czy zawory zostały ustawione na maksymalny przepływ.

Zwykle wystarczająca jest jakość wody pitnej, ale należy sprawdzić, czy będąca do dyspozycji woda pitna jest odpowiednia pod względem twardości i jej składników do napełnienia instalacji (patrz *wykres twardości wody*). Jeśli tak nie jest, można podjąć różne działania.

**Przeostroga**

Roszczenia gwarancyjne są wykluczone, jeśli podjęte działania są nieodpowiednie, wymagane wartości nie są przestrzegane lub brakuje ich dokumentacji.

### ■ Stosowanie dodatków w celu uzdatnienia wody grzewczej

**Przeostroga**

Stosować wyłącznie zatwierdzone dodatki lub metody charakteryzujące się następującymi właściwościami:

- **stabilizatory twardości** zapobiegają wytrącaniu się osadów;
- **środki czyszczące** rozpuszczają zanieczyszczenia w obiegu, a niekiedy utrzymują zanieczyszczenia w postaci zawiesiny;
- **środki zabezpieczające przed korozją** tworzą warstwę ochronną na metalowych powierzchniach;
- **środki zapewniające pełną ochronę** zapobiegają wytrącaniu się osadów, mają właściwości czyszczące, utrzymują zanieczyszczenia w formie zawiesiny (dyspersja) i tworzą warstwę zabezpieczającą przed korozją na metalowych powierzchniach.

Do uzdatniania wody grzewczej można stosować wyłącznie środki zatwierdzone przez BRÖTJE. Zmiękczenie/odsalanie można przeprowadzać przy pomocy urządzeń zatwierdzonych przez BRÖTJE, z uwzględnieniem wartości granicznych.

**Przeostroga**

Stosowanie niezatwierdzonych środków powoduje utratę praw wynikających z gwarancji i rękojmi.

Według aktualnego stanu firma BRÖTJE zatwierdziła do stosowania następujące środki:

- „Full heating protection” firmy Fernox ([www.fernox.com](http://www.fernox.com))
- „Sentinel X100” firmy Guanako ([www.sentinel-solutions.net](http://www.sentinel-solutions.net))
- „Jenaqua 100 i 110” firmy Guanako ([www.jenaqua.de](http://www.jenaqua.de))
- „Full protection Genosafe A” firmy Grünbeck
- „Care Sentinel X100” firmy Conel ([www.conel-gmbh.de](http://www.conel-gmbh.de))

Stosując **środki** przestrzegać zaleceń producenta. Jeśli w szczególnych przypadkach konieczne jest zastosowanie mieszaniny, np. stabilizatora twardości, środka chroniącego przed zamarzaniem, uszczelnacza itp., należy upewnić się, że substancje te mogą być stosowane jednocześnie i że w obiegu utrzymana zostanie wymagana wartość pH. Najlepiej stosować środki tego samego producenta.

- Upewnić się, że przewodność elektryczna wody w instalacji jest zgodna z zaleceniami producenta dla danej dawki, z dodatkiem inhibitora.
- Przewodność elektryczna w obiegu nie może znacząco wzrosnąć (+ 100  $\mu\text{S} / \text{cm}$ ), nawet po dłuższym okresie bez zwiększania dawki.
- W trakcie eksploatacji wartość pH wody w obiegu musi mieścić się w zakresie od 8,2 do 9,0.
- Wartość pH, przewodność elektryczną i zawartość środka w wodzie grzewczej trzeba sprawdzić po ośmiu tygodniach pracy, a następnie kontrolować raz w roku.
- Zmierzone wartości zapisać w książce serwisowej.

### ■ Zmiękczenie/częściowe zmiękczenie

Stosować układ zmiękczający w celu uzdatnienia wody uzupełniającej i zapobieżenia uszkodzeniom powodowanym przez odkładanie się kamienia kotłowego w kotle.

- Generalnie można stosować wodę uzupełniającą częściowo zmiękczoną zgodnie z tabelą zawartą w wytycznej VDI 2035 Arkusz 1.
- Stosować się do zaleceń zawartych w wytycznej VDI 2035 Arkusz 2.
- Podczas eksploatacji wartość pH wody obiegowej musi mieścić się w przedziale od 8,2 do 9,0.
- Samoczynna alkalizacja wody w instalacji (wzrost pH spowodowany odgazowaniem dwutlenku węgla) rozpoczyna się w różnych warunkach.

- Wartość pH, przewodność elektryczną i °dH wody obiegowej sprawdzić po ośmiu tygodniach pracy, a następnie kontrolować raz w roku.
- Zmierzone wartości należy odnotowywać w książce serwisowej.

**Ważne**

Układ zmiękczający zmniejsza zawartość wapnia i magnezu, zapobiegając odkładaniu się kamienia kotłowego (wytyczna VDI 2035 Arkusz 1). Składniki wody powodujące korozję nie są usuwane ani nie jest zmniejszane ich stężenie (wytyczna VDI 2035 Arkusz 2).

Tab.7 Tabela zgodnie z arkuszem 1 wytycznej VDI 2035

Całkowita moc grzewcza w kW	Całkowita twardość w °dH w zależności od jednostkowej pojemności instalacji		
	< 20 l/kW	≤ 20 l/kW i < 50 l/kW	≥ 50 l/kW
< 50 <sup>(1)</sup>	≤ 16,8	≤ 11,2	< 0,11
50 – 200	≤ 11,2	≤ 8,4	< 0,11
200 – 600	≤ 8,4	< 0,11	< 0,11
> 600	< 0,11	< 0,11	< 0,11

(1) przepływowe podgrzewacze wody (< 0,3 l/kW) i systemy z grzałkami elektrycznymi

### ■ Pełne odsalanie/częściowe odsalanie

Zastosowanie instalacji odsalającej do uzdatniania wody uzupełniającej.

- Generalnie zład instalacji można uzupełniać wodą całkowicie (woda zdemineralizowana) lub częściowo odsoloną.
- Przewodność elektryczna odsolonej wody uzupełniającej nie może przekroczyć 15 µS / cm przy całkowitym odsoleniu i 180 µS / cm przy częściowym odsoleniu, bez dodatku środka zapewniającego pełną ochronę zatwierdzonego przez BRÖTJE.
- Podczas uzupełniania zładu przewodność elektryczna w obiegu nie może przekroczyć 50 µS / cm przy całkowitym odsoleniu i 370 µS / cm przy częściowym odsoleniu, bez dodatku środka zapewniającego pełną ochronę zatwierdzonego przez BRÖTJE.
- Podczas eksploatacji wartość pH wody obiegowej musi mieścić się w przedziale od 8,2 do 9,0.
- Wartość pH, przewodność elektryczną i zawartość środka w wodzie grzewczej trzeba sprawdzić po ośmiu tygodniach pracy, a następnie kontrolować raz w roku.
- Odsalania wody napełniającej i uzupełniającej w celu uzyskania jakości wody w pełni zdemineralizowanej nie należy mylić ze zmiękczeniem do 0°dH. Zmiękczenie wody nie powoduje usunięcia z niej soli powodujących korozję.

## ■ Konserwacja

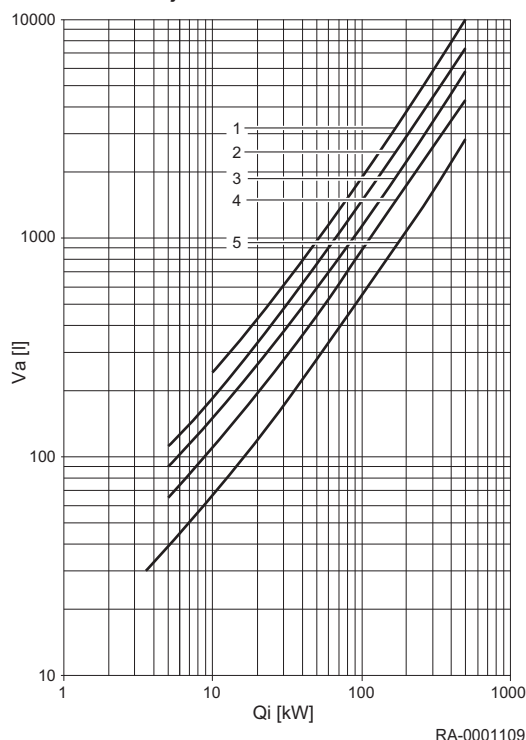


### Przeostroga

Jakość wody w obiegu musi być sprawdzana i dokumentowana w ramach corocznej konserwacji instalacji. W zależności od wyników pomiarów należy podejmować odpowiednie działania w celu przywrócenia wymaganych parametrów wody obiegowej. Ponadto, w przypadku poważnych odchyłeń, trzeba ustalić i usunąć przyczynę wystąpienia zmian. Roszczenia gwarancyjne są wykluczone, jeśli nie są przestrzegane określone wartości lub brakuje związanej z nimi dokumentacji.

## 5.2.5 Określanie pojemności wodnej instalacji

Rys.7 Określanie pojemności wodnej instalacji



- $Q_i$  Znamionowa moc układu  
 $V_a$  Średnia całkowita zawartość wody
- 1 Ogrzewanie podłogowe
  - 2 Grzejniki stalowe
  - 3 Grzejniki żeliwne
  - 4 Płytkowe grzejniki stalowe
  - 5 Konwektory

Całkowitą pojemność wody w instalacji grzewczej oblicza się, używając objętości instalacji (= objętości wody do napełniania) i objętości wody do uzupełniania. W celu ułatwienia odczytu wykresy kotłów firmy BRÖTJE podają tylko pojemność instalacji. Zakłada się, że maksymalna objętość wody do uzupełniania kotła przez cały czas jego użytkowania jest równa dwukrotnej objętości instalacji. Uzupełnianie wody rejestrowane jest zamontowanym wodomierzem.

## 5.2.6 Praktyczne informacje dla wykwalifikowanych specjalistów w dziedzinie instalacji c.o.

- Jeśli wymieniane jest urządzenie w istniejącej instalacji, zalecamy zainstalowanie separatora szlamu, np. WAM C SMART (wyposażenie dodatkowe) w przewodzie powrotnym instalacji, przed generatorem ciepła. BRÖTJE zaleca stosowanie modułu filtracyjnego AguaClean, dzięki któremu można uzyskać optymalny wynik oczyszczania, w tym także zapobiec osadzeniu się magnetytu.
- Należy dokumentować uzupełnianie (Dyrektywa VDI 2035 Arkusze 2 Rozdział 4 "Zasady"). Do tego celu należy używać **książki serwisowej BRÖTJE**.
- Jeśli stosowany jest produkt zapewniający całkowitą ochronę, należy zaznaczyć to na generatorem ciepła.
- Aby nie dopuścić do tworzenia się poduszek i pęcherzyków powietrza, należy koniecznie odpowietrzyć generator ciepła przy maksymalnej temperaturze roboczej.
- Zaoferować umowę konserwacyjną dla wszystkich urządzeń w instalacji.
- Raz w roku sprawdzać, czy instalacja działa prawidłowo, pod kątem utrzymania ciśnienia.
- BRÖTJE zaleca stosowanie modułów uzdatniania wody AguaSave do początkowego napełnienia, wymiany wody i jej uzupełniania.

- Więcej praktycznych informacji można znaleźć w podręczniku instalacji c.o. BRÖTJE.

### 5.2.7 Stosowanie środków chroniących kotły firmy BRÖTJE przed zamarzaniem



#### Ważne

Stosowanie środków chroniących przed zamarzaniem gazowe kotły kondensacyjne firmy BRÖTJE z aluminiowymi wymiennikami ciepła.

Środek chroniący przed zamarzaniem Sentinel X500 (wyposażenie dodatkowe) używany jest w instalacjach grzewczych (np. w domkach letniskowych), gdzie jednocześnie pełni funkcję środka zapobiegającego powstawaniu korozji. Środek dostarczany jest w pojemnikach i wymaga wymieszania z wodą w proporcjach dostosowanych do oczekiwanej temperatury. Punkt zamarzania mieszaniny w proporcji 1:1 (50% X500, 50% wody) to  $-32^{\circ}\text{C}$ . Z względu na to, że płyn posiada mniejszą pojemność cieplną, ale większą lepkość niż czysta woda, w niesprzyjających warunkach z instalacji mogą dobiegać odgłosy wrzenia.

Większość instalacji grzewczych nie wymaga ochrony przed zamarzaniem w temperaturach poniżej  $-32^{\circ}\text{C}$ . Zazwyczaj wystarcza ochrona do  $-15^{\circ}\text{C}$ . Środek Sentinel X500 należy wymieszać z wodą w stosunku 2:1, aby uzyskać ochronę do tej temperatury. Mieszanina o takich proporcjach została przetestowana przez BRÖTJE pod względem przydatności do stosowania w kotłach kondensacyjnych.



#### Ważne

Płyn Sentinel X500 będący nośnikiem ciepła został, w postaci mieszaniny o proporcjach nie przekraczających 1:2, zatwierdzony do stosowania w kotłach kondensacyjnych firmy BRÖTJE jako środek chroniący przed zamarzaniem do temperatury  $-15^{\circ}\text{C}$ .



#### Przeostroga

##### Pomieszczenie kotła chronić przed mrozem.

W przypadku zastosowania środka chroniącego przed zamarzaniem przewody rurowe, grzejniki i kotły kondensacyjne są chronione przed uszkodzeniami wywołanymi przez mróz. Aby kocioł kondensacyjny był gotowy do pracy w każdej chwili, pomieszczenie kotła musi być w odpowiedni sposób zabezpieczone przed zamarzaniem. Pamiętaj także o odpowiednim zabezpieczeniu podgrzewaczy c.w.u.

W tabeli podano ilości wody i środka chroniącego przed zamarzaniem Sentinel X500, które trzeba ze sobą zmieszać dla różnych ilości wody. Jeżeli w wyjątkowym wypadku konieczne będzie zapewnienie ochrony przeciwmrozowej dla innej temperatury, to, w oparciu o poniższą tabelę, można przeprowadzić własne obliczenia.

Pojemność wodna na instalacji [l]	Ilość Sentinel X500 [l]	Ilość wody <sup>(1)</sup> [l]	Ochrona przeciwmrozowa do [°C]
50	16	34	-15
100	34	66	-15
150	50	100	-15
200	68	132	-15
250	84	166	-15
300	102	198	-15
500	170	330	-15
1000	334	666	-15

Pojemność wod- na instalacji [l]	Ilość Sentinel X500 [l]	Ilość wody <sup>(1)</sup> [l]	Ochrona prze- ciwzmrozowa do [°C]
(1) Woda do mieszania musi być wodą obojętną (jakość wody pitnej o maks. zawartości chloru 100 mg/kg) lub wodą zdemineralizowaną. Stosować się także do zaleceń producenta.			

## 5.3 Wybór miejsca zainstalowania

### 5.3.1 Wymagania dotyczące kotłowni



#### Uwaga

Pomieszczenie przeznaczone do zamontowania kotła musi być suche, temperatura w nim powinna mieścić się w zakresie.



#### Przeostroga

W pobliżu kotła nie wolno przechowywać związków chloru ani fluoru. Są one silnie korozyjne i mogą skazić powietrze do spalania. Związki chloru i fluoru znajdują się np. w sprayach aerozolowych, farbach, rozpuszczalnikach, środkach czyszczących, środkach do prania, detergentach, klejach oraz solach do rozmrażania śniegu.



#### Ostrzeżenie

##### Ryzyko powstania uszkodzeń!

Kocioł kondensacyjny można montować wyłącznie w pomieszczeniach z czystym powietrzem do spalania. Substancje obce, takie jak pył, nie mogą przedostawać się przez otwory wlotowe do wnętrza kotła. Nie wolno uruchamiać kotła, jeżeli w jego otoczeniu znajdują się duże ilości pyłu, np. podczas prac budowlanych. Może to spowodować uszkodzenie kotła.



#### Niebezpieczeństwo

Modyfikowanie przewodów powietrza do spalania i spalin dozwolone jest wyłącznie po konsultacji z lokalnym nadzorem kominiarskim. Do modyfikacji zalicza się:

- zmniejszenie kubatury miejsca instalacji urządzenia,
- wyposażenie pomieszczenia w uszczelniane okna i drzwi zewnętrzne,
- uszczelnienie okien i drzwi zewnętrznych,
- zakrywanie lub usuwanie otworów nawiewu powietrza,
- zakrywanie kominów.



#### Przeostroga

##### Utrzymywać strefę nawiewu w czystości.

Pod żadnym pozorem nie blokować i nie zamykać otworów wentylacyjnych. Utrzymywać w czystości strefę nawiewu powietrza do spalania.



#### Ważne

Na górze kotła, w króćcu wylotu spalin znajdują się otwory rewizyjne do czyszczenia komina.

- Sprawdzać, czy wszystkie otwory rewizyjne są zawsze dostępne.

### 5.3.2 Uwagi dotyczące miejsca zamontowania kotła



#### Przeestroga

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia kotła przez wodę!

Podczas montażu kotła BGB stosować się do poniższych zaleceń. W celu uniknięcia szkód, jakie może spowodować woda, zwłaszcza w przypadku ewentualnej nieszczelności podgrzewacza c.w.u., po stronie instalacji należy zamontować odpowiednie zabezpieczenia.

#### Pomieszczenie przeznaczone do zamontowania kotła

- Pomieszczenie przeznaczone do zamontowania kotła musi być suche i w odpowiedni sposób zabezpieczone przed zamarzaniem.
- Miejsce zamontowania kotła należy dobrać ze szczególnym uwzględnieniem sposobu prowadzenia przewodów spalinowych. Podczas montażu kotła należy zachować podane odległości od ściany.
- Oprócz ogólnych reguł techniki należy stosować się w szczególności do rozporządzeń, takich jak przepisy przeciwpożarowe i prawo budowlane oraz wytyczne dla kotłowni. W celu umożliwienia przeprowadzenia kontroli i prac konserwacyjnych, od przodu kotła należy zachować dostateczną ilość miejsca.



#### Przeestroga

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!

Agresywne składniki powietrza do spalania mogą zniszczyć lub uszkodzić źródło ciepła. Z tego względu montaż w pomieszczeniach o dużym zapyleniu jest możliwy tylko z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz.

Jeżeli kocioł BGB znajduje się w pomieszczeniu, w którym wykorzystywane lub składowane są rozpuszczalniki, środki czyszczące zawierające chlor, farby, kleje lub podobne substancje, dozwolona jest jego eksploatacja wyłącznie z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz. Dotyczy to szczególnie pomieszczeń, w których występuje amoniak i jego związki oraz azotyny i siarczki (hodowla zwierząt i instalacje utylizacyjne, pomieszczenia akumulatorowni i galwanizacyjne itd.).

W przypadku montowania kotła BGB w takich warunkach należy koniecznie stosować się do normy DIN 50929 (prawdopodobieństwo korozji materiałów metalicznych w warunkach zewnętrznego zagrożenia korozją) oraz arkusza informacyjnego i. 158; German Copper Institute (Niemiecki Instytut Miedzi).

**Szkody wynikłe z zamontowania urządzenia w nieodpowiednim miejscu lub z doprowadzenia niewłaściwego powietrza do spalania nie są objęte gwarancją.**

## 5.4 Transportowanie

### 5.4.1 Informacje ogólne



#### Niebezpieczeństwo

Ciężar niektórych elementów, na przykład wstępnie zmontowanych podzespołów lub niektórych części zamiennych, jest większy do ciężaru dopuszczalnego przepisami bhp do podnoszenia przez jedną osobę.

Niebezpieczeństwo wywołania obrażeń ciała spowodowanych przenoszeniem ciężkich ładunków.

- Nie pracować w pojedynkę.
- Korzystać z urządzeń do podnoszenia.
- Zabezpieczyć urządzenie na czas transportu.
- Nie kłaść innych przedmiotów na urządzeniu.



#### Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo wywołania obrażeń ciała wskutek przewrócenia się urządzenia!

- Korzystając z urządzeń do podnoszenia ciężarów, zapewnić równomierne rozłożenie ciężaru.



#### Przeostroga

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia w wyniku uderzeń podczas transportu.

- Urządzenie musi być zabezpieczone przed silnymi uderzeniami podczas transportu.



#### Uwaga

Przed przystąpieniem do przetransportowania urządzenia sprawdzić, czy szerokość wszelkich schodów i drzwi na drodze transportu jest odpowiednia.



#### Przeostroga

Na czas transportu urządzenie można umieszczać tylko na podłożach o odpowiedniej nośności lub na elementach do tego przeznaczonych.



#### Uwaga

Przed zdjęciem opakowania należy przetransportować kocioł jak najbliżej miejsca przeznaczonego do jego zamontowania.

## 5.5 Rozpakowanie kotła



#### Przeostroga

**Opakowanie ma ostre krawędzie**

Niebezpieczeństwo skaleczenia przez ostre krawędzie kartonu

- Urządzenie rozpakowywać w rękawicach ochronnych.



#### Niebezpieczeństwo

**Niebezpieczeństwo utraty życia przez uduszenie!**

Materiał wykorzystywany jako opakowanie kotła (np. folia) stwarza dla dzieci niebezpieczeństwo utraty życia przez uduszenie.

- Nie pozwalać dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym.



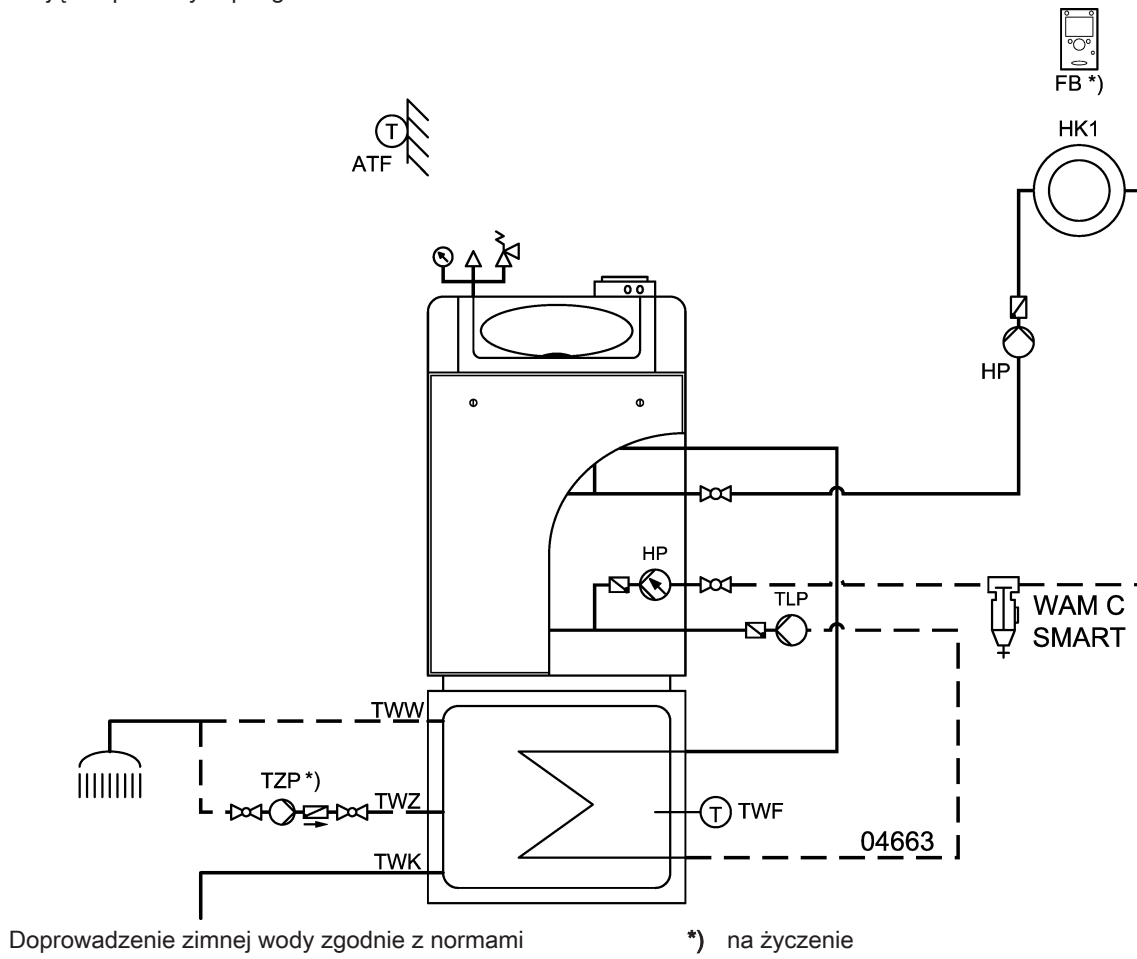
#### Ważne

Prawidłowo zutylizować materiały opakowaniowe.

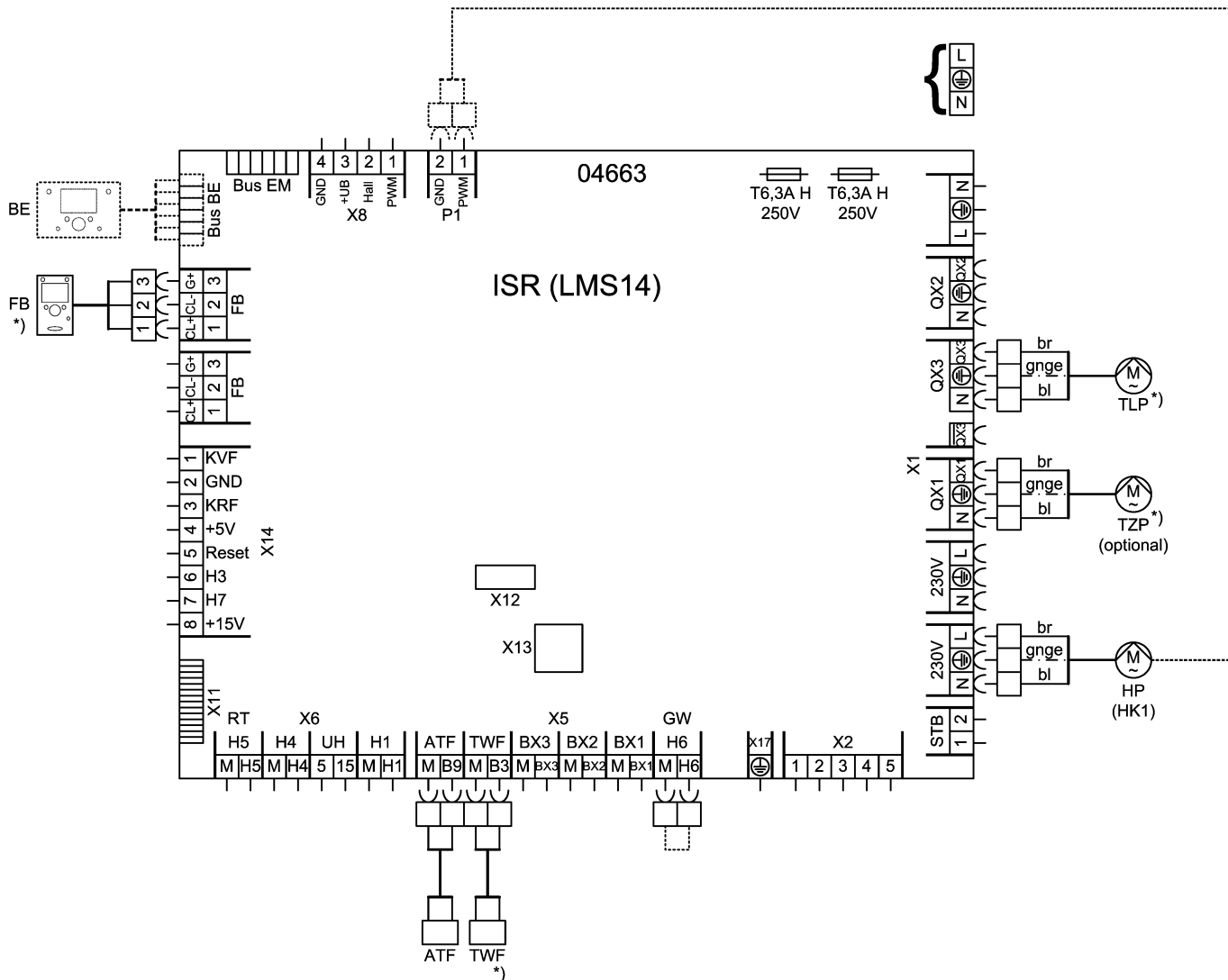


## 5.6 Przykładowa instalacja

Rys.8 Kocioł BGB z podgrzewaczem c.w.u. typu EAS-T: obieg c.o. z pompą obiegową, z regulatorem pokojowym i z regulacją temperatury w podgrzewaczu c.w.u.



Rys.9 Schemat połączeń elektrycznych



Właściwą nastawą parametrów dla tego zastosowania jest nastawa fabryczna.

Jeżeli zamontowano pompę cyrkulacyjną, należy wprowadzić poniższą nastawę:		
Konfiguracja	Nr programu	Nastawa
Wyjście przekaźnikowe QX1	5890	Pompa cyrkulacyjna Q4

Jeśli w obiegu c.o. 1 (HK1) zamontowano regulator pokojowy (RGT), to w regulatorze trzeba wprowadzić następujące parametry obiegu c.o. 1:		
Panel obsługowy	Nr programu	Nastawa
Zastosowanie jako	40	Reg. pomieszcz. 1

## 5.6.1 Legenda

Tab.8 Czujniki

Oznaczenia na schemacie instalacji hydraulicznej	Oznaczenia w regulatorze	Funkcja/objaśnienie	Typ
ATF	Czujnik temp. zewn. B9	Pomiar temperatury zewnętrznej	QAC34
FSF	Czuj. B22 kotł. na pal. stałe	Pomiar temperatury w kotle na drewno/kominku	Z 36
HVF	Czujnik B1/B12/B16 temperatury zasilania	Czujnik zasilania obiegu c.o. z mieszaczem	QAD 36
KRF	Czujnik temp. powrotu B7	Pomiar temp. powrotu kotła, np. podwyższenie temp. powrotu (ochrona kotła)	Z 36
KVF	Czujnik kotła B22	Pomiar temperatury w kotle	Z 36
PSF1	Czujnik zasob. bufor. B4	Pomiar górnej temp. bufora	Z 36
PSF2	Czujnik zasob. bufor. B41	Pomiar dolnej temp. bufora	Z 36
PSF3	Czujnik zasob. bufor. B42	Pomiar środkowej temp. bufora	Z 36
RFK	Czujnik powr. kaskady B70	Pomiar temp. powrotu kaskady	Z 36
RTF	Wspólny czujnik powrotu B73:	Pomiar temp. powrotu instalacji, np. w celu podwyższenia temp. powrotu (solar)	Z 36
SBF	Czujnik basenu B13	Pomiar temp. wody w basenie	Z 36
SKF	Czujnik kolektora B6	Pomiar temp. kolektora	Z 36
SKF2	Czujnik kolektora B61	Pomiar temp. kolektora drugiego pola (wsch./zach.)	Z 36
SRF	Czujnik powrotu B64 solar	Pomiar temp. powrotu solara (zbiór pomiarów)	Z 36
STF 1	Czujnik temp. specjalnej 1	Czujnik temp. specjalnej 1	Z 36 lub QAD 36
STF 2	Czujnik temp. specjalnej 2	Pomiar temp. specjalnej regulatora dT 2	Z 36 lub QAD 36
SVF	Czujnik zasil. kolekt. sł. B63	Pomiar temp. zasilania solara (zbiór pomiarów)	Z 36
TLF	Czujnik ładow. c.w.u. B36	Pomiar temp. ładowania w zestawie LSR	QAD 36
TVF	Czujnik zasilania c.w.u. - B35	Pomiar temp. ładowania w zestawie LSR z mieszaczem	QAD 36
TWF	Czujnik c.w.u. B3	Pomiar górnej temp. c.w.u.	Z 36
TWF2	Czujnik c.w.u. B31	Pomiar dolnej temp. c.w.u./temp. bufora	Z 36
TZF	Czujnik cyrkul. c.w.u. B39	Pomiar temp. powrotu c.w.u.	QAD 36
VFK	Czujnik zasilania wsp. B10	Pomiar temp. zasilania, np. za sprzęgłem hydraulicznym	Z 36
VRF	Czujnik B15 regulat. wstępn.	Pomiar temp. zasilania sterowania pierwotnego	QAD 36
WTF	Czujnik wymiennika ciepła	Pomiar temp. w wymienniku ciepła	Z 36

Typ D to czujnik przyłgowy, typ Z to czujnik zanurzeniowy, czujnik kolektora ma czarny silikonowy przewód, czujniki SOR S/M to czujniki Pt1000.

Tab.9 Pompy

Oznaczenie na schemacie instalacji hydraulicznej	Oznaczenia w regulatorze	Funkcja/objaśnienie
BYP	Pompa obejścia Q12	Pompa do utrzymywania podwyższonej temperatury powrotu w celu ochrony kotła
DTR	Regulator dT 1 K21	Wyjście przełącznika dla swobodnie programowanego regulatora dT 1
DTR 2	Regulator dT 1 K22	Wyjście przełącznika dla swobodnie programowanego regulatora dT 2
FSP	Pom. Q10 kotła na pal. stałe:	Pompa kotłowa dla kotła na drewno/kominka
HKP	Pompa Q20 ob. c.o. 3	Pompa obiegowa c.o.
HP	Pompa Q2 ob. c.o. 1 / Pompa Q6 ob. c.o. 2	Pompa obiegowa c.o.
KP	Pompa kotła Q1	Pompa kotła olejowego lub gazowego (pracuje równolegle z kotłem)
KSP	Pompa skraplacza Q9	Pompa pompy ciepła
RAP	Pompa podwyższania temp. powrotu Y15	Pompa do podwyższania temp. powrotu do kotła
SBP	Hx pompy Q19	Pompa do podgrzewania wody w basenie
SDP	Pompa miesz. c.w.u. Q35	Podmieszanie c.w.u. podgrzewacza podczas dezynfekcji termicznej
SET	Pompa zewn. wym. solar. K9	Pompa po stronie wtórnej wymiennika solarnego
SKP	Pompa kolektora Q5	Pompa w obiegu solarnym
SKP2	Pompa kolektora 2 Q16	Pompa w 2. obiegu solarnym (zastosowanie wsch./zach.)
SUP	Pompa przesył. zasobn. Q11	Ładowanie c.w.u. z bufora (przełączenie)
TLP	Pompa c.w.u. Q3	pompa ładująca c.w.u.
TZP	Pompa cyrkulacyjna Q4	Pompa cyrkulacyjna c.w.u.
VKP1	Pompa ob. odbior. VK1 Q15	Pompa obiegu odbiorczego, np. wentylacji
VKP2	Pompa ob. odbior. VK2 Q18	Pompa obiegu odbiorczego, np. wentylacji
VRP	Regulator/pompa dosyłowa	Pompa sterowania pierwotnego
ZKP	C.w.u pompa pośr. cyrk. Q33	Pompa c.w.u. w obiegu wtórnym zestawu ładującego (np. LSR)
ZUP	Pompa dosyłowa Q14	Dodatkowa pompa do zasilania oddalonych obiegów c.w./węzłów

Tab.10 Zawory

Oznaczenie na schemacie instalacji hydraulicznej	Oznaczenia w regulatorze	Funkcja/objaśnienie
DWV	Zawór trójdrogowy	Zawór trójdrogowy - ogólnie
DWVE	Zaw. odcin. Y4 źród. ciep.	Hydrauliczne oddzielenie źródła ciepła od obiegów grzewczych
DWVP	Sterow. solar / bufor K8	Przełączenie instalacji solarnej na bufor

Oznaczenie na schemacie instalacji hydraulicznej	Oznaczenia w regulatorze	Funkcja/objaśnienie
DWVR	Zawór powrotny zasobnika buforowego Y15:	Przełączenie instalacji na podwyższenie temp. powrotu (wykorzystanie energii solarnej)
DWVS	Sterow. solar / bufor K8	Przełączenie instalacji solarnej na basen
HM	Mieszacz obiegu c.o. - Y1/2, Y3/4	Zawór mieszający obiegu grzewczego
TVM	Mieszający sterowania pierwotnego c.w.u.	Mieszacza w obiegu sterowania pierwotnego c.w.u.
USTV	Zawór bezpieczeństwa	Zawór bezpieczeństwa (w miejscu zamontowania)
VRM	Mieszacz sterownia pierwotnego	Mieszacza w obiegu sterowania pierwotnego
Y21	Zaw. rozdz. ogrz./chł. Y21	Przełączenie zasilania na obieg ogrzewania/chłodzenia
Y28	Zaw. rozdz. źród. chł. Y28	Przełączenie źródła pompy ciepła z ogrzewania na chłodzenie

Tab.11 Informacje ogólne

Skrót	Funkcja/objaśnienie
(A)	na tym odcinku nie montować żadnych zaworów regulujących
AGF	Czujnik temperatury spalin
(B)	z odstępem pomiędzy przewodami zgodnym z normą DIN 1717
BE	Panel obsługowy w kotle lub regulator naścienny
Bus BE	przyłącze magistrali panelu obsługowego
Bus EM	przyłącze magistrali modułu dodatkowego
BXx	Wejście wielofunkcyjne (wejście czujnikowe)
F1	Bezpiecznik
FB	Przyłącze regulatora zdalnego RGT; RGTF; RGTK
GW	Przyłącze czujnika ciśnienia gazu
H1; H2; H3; H21; H22	Wejście wielofunkcyjne (bezpociągowe)
LFF	Czujnik wilgotności
LPB	<b>Local Process Bus</b>
Netz	Sieć elektryczna
PWM	Modulacja szerokości impulsu
QXx	Wejście wielofunkcyjne
RT	Termostat pokojowy, np. RTW
S1	Przełącznik WŁ/WYŁ
SIS	Zestaw bezpieczeństwa
SK	Łańcuch zabezpieczający
STW	Czujnik temperatury bezpieczeństwa
TR	Termostat pokojowy
TWK	Woda zimna
TWSP	Podgrzewacz c.w.u.
TWW	C.w.u.

<b>Skrót</b>	<b>Funkcja/objaśnienie</b>
<b>TWZ</b>	Cyrkulacja c.w.u.
<b>Ux21; Ux22</b>	Wyjście wielofunkcyjne, 0-10 V lub PWM
<b>WAM C SMART</b>	Separator magnetytu i szlamu
<b>WDS</b>	Czujnik ciśnienia hydraulicznego

## 6 Montaż

### 6.1 Informacje ogólne



#### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo okaleczenia!

Przedmioty (np. narzędzia) pozostawione niedbale na kotle stwarzają niebezpieczeństwo okaleczenia ciała i uszkodzenia urządzenia.

- Na kotle nie kłaść żadnych przedmiotów. Nawet na chwilę!

### 6.2 Podłączenia hydrauliczne

#### 6.2.1 Podłączenie obiegu c.o.

Podłączyć obieg c.o. do zasilania i powrotu kotła za pomocą złązek śrubowych z uszczelkami płaskimi.

Rys.10 Montaż zaworów odcinających



#### Ważne

#### Montaż filtra w instalacji ogrzewania.

Zaleca się zamontowanie filtra w przewodzie powrotnym obiegu c.o. W przypadku starych instalacji należy przed zamontowaniem filtra dokładnie przepłukać całą instalację.

#### 6.2.2 Zawór bezpieczeństwa

W zamkniętych instalacjach ogrzewania zamontować membranowe naczynie wzbiorcze.



#### Przeostroga

Przewód wydechowy zaworu bezpieczeństwa musi być wykonany w taki sposób, żeby w przypadku zadziałania zaworu bezpieczeństwa nie był możliwy wzrost ciśnienia. Nie wolno go wyprowadzać na zewnątrz, a jego wylot musi umożliwiać obserwację. Wypływającą ewentualnie wodę grzewczą należy odprowadzić w bezpieczny sposób.

#### 6.2.3 Skropliny

Odprowadzenie skroplin bezpośrednio do domowej instalacji kanalizacyjnej jest dozwolone tylko wtedy, gdy instalacja kanalizacyjna jest wykonana z materiałów nierdzewnych (np. rura z polipropylenu (PP), rura kamionkowa itp.). Jeżeli instalacja kanalizacyjna nie jest wykonana z materiałów nierdzewnych, należy zamontować system do neutralizacji skroplin oferowany przez firmę BRÖTJE (wyposażenie dodatkowe).

Skropliny muszą swobodnie spływać do lejka. Między lejkiem a instalacją kanalizacyjną należy zamontować syfon.

Przewód odprowadzenia skroplin z kotła BGB wyprowadzić przez otwór w dolnej części urządzenia.

Jeżeli pod odpływem skroplin nie ma możliwości ich odprowadzenia, zaleca się zastosowanie systemu do neutralizacji skroplin i zestawu pompowego BRÖTJE.

**Przeostroga****Ryzyko uszkodzenia urządzenia!**

Przewód odprowadzenia skroplin ułożyć tak, aby równomiernie opadał w kierunku komina. Unikać pionowego prowadzenia przewodów.

Przed pierwszym użyciem napełnić wodą przewód odprowadzenia skroplin z kotła BGB. W tym celu nalać 0,25 l wody do przewodu wylotowego spalin przed zamontowaniem przewodu gazów spalinowych.

**6.2.4 Uszczelnianie i napełnianie instalacji**

1. Napełnić instalację grzewczą za pomocą przepływu powrotnego BGB (zob. uwaga poniżej)!
2. Sprawdzić szczelność (zob. uwaga poniżej, dotycząca maksymalnego ciśnienia roboczego).

**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**

Dane techniczne, strona 14

Wymiary i podłączenia, strona 18

**6.3 Podłączenie gazu****6.3.1 Podłączenie gazu**

Podłączenie gazu może być wykonywane wyłącznie przez serwisanta posiadającego stosowne uprawnienia. Podczas podłączania gazu i regulacji kotła należy porównać dane producenta umieszczone na tabliczce kotła i tabliczce znamionowej z lokalnymi warunkami dostawy gazu.

Przed kotłem BGB musi zostać zamontowany atestowany, aktywowany termicznie zawór odcinający.

W starych instalacjach gazowych zaleca się zamontowanie filtra gazu.

Usunąć zanieczyszczenia z rur i z ich połączeń.

**6.3.2 Odpowietrzenie ścieżki gazowej**

Przed pierwszym uruchomieniem kotła należy odpowietrzyć ścieżkę gazową.

W tym celu otworzyć króciec pomiarowy ciśnienia przyłączeniowego gazu i odpowietrzyć ścieżkę zachowując stosowne środki bezpieczeństwa. Po odpowietrzeniu należy sprawdzić szczelność przyłącza.

**Niebezpieczeństwo****Zagrożenie życia powodowane przez gaz!**

- Przed pierwszym uruchomieniem kotła sprawdzić szczelność całego przewodu doprowadzenia gazu, w szczególności połączeń.

**6.4 Podłączenia doprowadzenia powietrza/odprowadzenia spalin****6.4.1 Odprowadzenie spalin**

Przewód odprowadzenia spalin musi być odpowiedni dla gazowego kotła kondensacyjnego typu BGB, w którym temperatura spalin jest niższa od 120°C (przewód spalinowy typu B). Do tego celu przeznaczony jest produkowany przez firmę BRÖTJE system odprowadzenia spalin KAS, posiadający atest budowlany (patrz rys.)

**Ważne**

Ten system uzyskał atest typu w zastosowaniu z kotłami BGB oraz uzyskał certyfikat jako całość. Stosować się do zaleceń załączonych instrukcji montażu systemu odprowadzenia spalin.

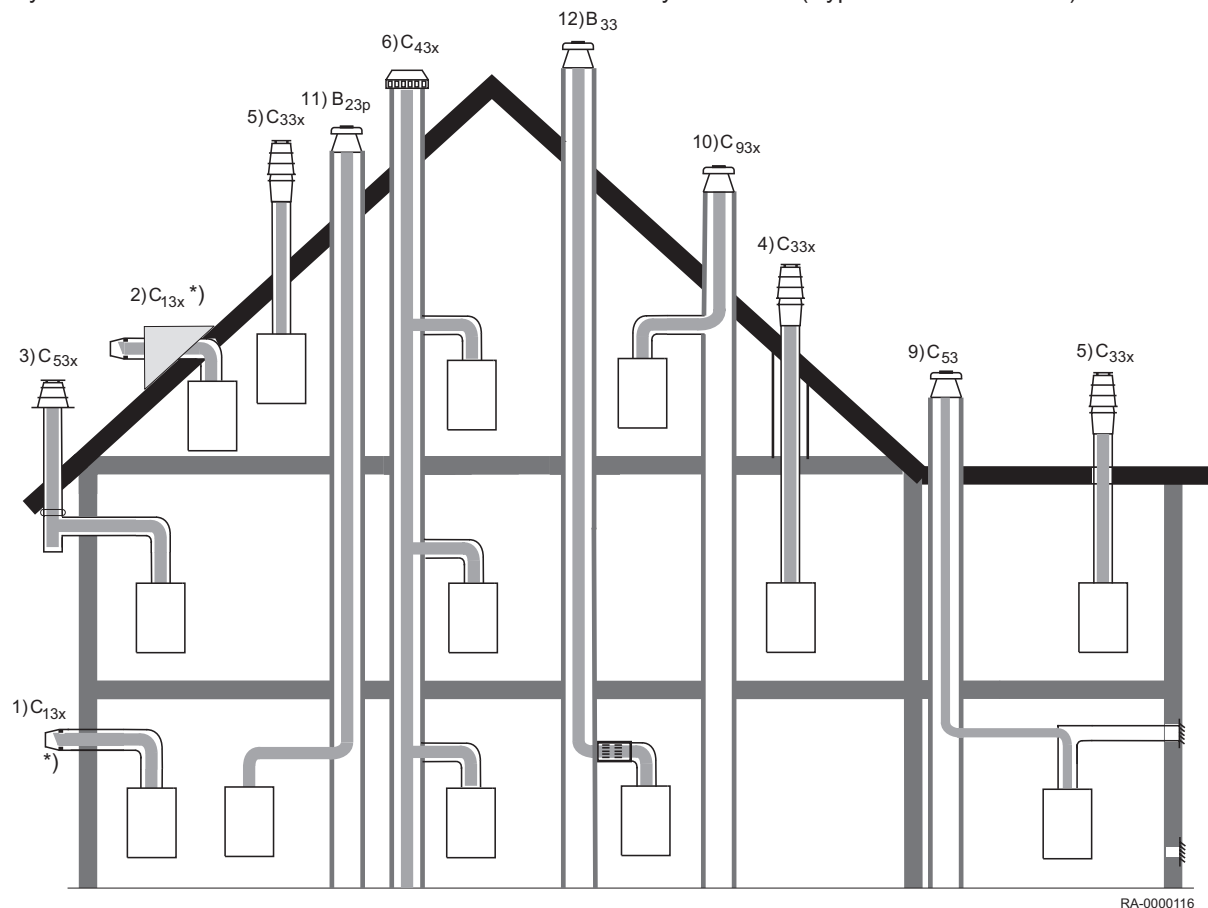


**Numer atestu systemu odprowadzenia spalin KAS 60 i 80**

Atesty systemów odprowadzenia spalin mają następujące numery:

- KAS 60 system jednościenny Z-7.2-1104
- KAS 80 system jednościenny Z-7.2-1104
- KAS 80 system koncentryczny Z-7.2-3254
- KAS 80 system elastyczny Z-7.2-3028

Rys.11 Możliwości zamontowania kotła z zastosowaniem systemu KAS (wyposażenie dodatkowe)



RA-0000116

\*) Maks. moc grzewcza 11 kW. Jeżeli wykonano odprowadzenie spalin przez ścianę, to w Polsce 21 kW.

#### 6.4.2 Dopuszczalne długości przewodów odprowadzenia spalin

Tab.12 Dopuszczalne długości przewodów odprowadzenia spalin w systemie KAS 60 (DN 60/100) i 80 (DN 80/125)

Opcja podłączenia	Nr.	10)				12)				10)			
Zestaw standardowy		KAS 60/2 jednościenny, w przewodzie kominowym, montaż dowolny (po lewej lub prawej stronie)				KAS 60/2 z adapterem powietrza dolotowego jednościenny, w przewodzie kominowym, montaż tylko po wybranej stronie (lewej lub prawej)				KAS 80/2 jednościenny, w przewodzie kominowym, montaż dowolny (po lewej lub prawej stronie)			
Zainstalowana moc kotła	[kW]	14–15	20	22	—	14–15	20	22	—	14–15	20–24	28	38
maksymalna długość w poziomie	[m]	3				3				3			

Maks. długość całkowita przewodu odprowadzenia spalin	[m]	16	13	10	—	20	17	13	—	23	23	23	14	
Maks. liczba zmian kierunku bez zmniejszenia długości całkowitej, <sup>1)</sup>		2				2				2				
<b>Opcja podłączenia</b>	<b>Nr</b>	<b>12)</b>				<b>7)</b>				<b>10)</b>				
<b>Zestaw standardowy</b>		<b>KAS 80/2 z adaptorem powietrza dolotowego</b> jednościenny, w przewodzie kominowym, montaż tylko po wybranej stronie (lewej lub prawej)				<b>KAS 80/2 z K80 SKB</b> koncentryczny, w przewodzie kominowym, montaż dowolny (po lewej lub prawej stronie)				<b>KAS 80/3</b> jednościenny, w przewodzie kominowym, montaż dowolny (po lewej lub prawej stronie)				
Zainstalowana moc kotła	[kW]	14–15	20–24	28	38	14–15	20–24	28	38	20–24	28	38	—	
Maks. długość w poziomie	[m]	3				3				3				
Maks. długość całkowita przewodu odprowadzenia spalin	[m]	30	30	30	20	18	18	18	10	40	40	30	—	
Maks. liczba zmian kierunku bez zmniejszenia długości całkowitej <sup>1)</sup>		2				2				2				
<b>Opcja podłączenia</b>	<b>Nr</b>	<b>12)</b>				<b>4), 5)</b>				<b>3)</b>				
<b>Zestaw standardowy</b>		<b>KAS 80/3 z adaptorem powietrza dolotowego</b> jednościenny, w przewodzie kominowym, montaż tylko po wybranej stronie (lewej lub prawej)				<b>KAS 80/5 R/S</b> koncentryczny przepust dachowy, montaż dowolny (po lewej lub prawej stronie)				<b>KAS 80/6</b> koncentryczny, na ścianie zewnętrznej, montaż dowolny (po lewej lub prawej stronie)				
Zainstalowana moc kotła	[kW]	28	38	—	—	14–15	20–24	28	38	14–15	20–24	28	38	
maksymalna długość w poziomie	[m]	3				3				3				
Maks. długość całkowita przewodu odprowadzenia spalin	[m]	40	40	—	—	23	23	20	11	20	20	20	12	
Maks. liczba zmian kierunku bez zmniejszenia długości całkowitej <sup>1)</sup>		2 <sup>2)</sup>				0				2				
<b>Opcja podłączenia</b>	<b>Nr.</b>	<b>6)</b>				<b>1), 2)</b>				<b>9)</b>				
<b>Zestaw standardowy</b>		<b>KAS 80 z układem doprowadzenia powietrza/odprowadzenia spalin</b> koncentryczny do przewodu odprowadzenia spalin, montaż dowolny (po lewej lub prawej stronie)				<b>KAS 80 AWA przez ścianę zewnętrzną</b> maks. moc grzewcza 11 kW (28 kW c.w.u.) montaż dowolnie (po lewej lub prawej stronie)				<b>KAS 80 AGZ</b> osobne doprowadzenie powietrza do spalania, jednościenny, w przewodzie kominowym				
Zainstalowana moc kotła	[kW]	14–15	20–24	28	38	14–15	20–24	28	—	14–15	20–24	28	38	
maksymalna długość w poziomie	[m]	3 <sup>3)</sup>				2				—	3			
Maks. długość całkowita przewodu odprowadzenia spalin	[m]	3 <sup>3)</sup>				2				—	30	30	30	20
Maks. liczba zmian kierunku bez zmniejszenia długości całkowitej		3 <sup>3)</sup>				1				—	2			

Opcja podłączenia	Nr.		10)				12)				
Zestaw standardowy		<b>Przyłącze odporne na wilgoć</b> koncentryczny, odporny na wilgoć komin z adapterem powietrza dolotowego, montaż tylko po wybranej stronie (lewej lub prawej)	<b>KAS 80/M B</b> jednościenny, w przewodzie kominowym, metalowy. Osłona wylotu spalin montaż dowolny (po lewej lub prawej stronie)								
Zainstalowana moc kotła	[kW]	14 - 38	14-15	20-24	28	38					
maksymalna długość w poziomie	[m]	3)	3								
Maks. długość całkowita przewodu odprowadzenia spalin	[m]	3)	30	30	30	20					
Maks. liczba zmian kierunku bez zmniejszenia długości całkowitej <sup>1)</sup>		3)	2								
<b>Opcja podłączenia</b>	<b>Nr.</b>	<b>10)</b>	<b>12)</b>								
Zestaw standardowy		<b>KAS 80 FLEX</b> elastyczny przewód odprowadzenia spalin, jednościenny, w przewodzie kominowym, montaż dowolny (po lewej lub prawej stronie)	<b>KAS 80 FLEX z adapterem powietrza dolotowego</b> elastyczny przewód odprowadzenia spalin, jednościenny, w przewodzie kominowym, montaż tylko po wybranej stronie (lewej lub prawej)								
Zainstalowana moc kotła	[kW]	14-15	20-24	28	38	14-15	20-24	28	38		
maksymalna długość w poziomie	[m]	3				3					
Maks. długość całkowita przewodu odprowadzenia spalin	[m]	20	20	20	10	25	25	25	14		
Maks. liczba zmian kierunku bez zmniejszenia długości całkowitej <sup>1)</sup>		2				2					
<p>(1) w tym dla zestawów podstawowych  (2) Maks. liczba zmian kierunku (zmiana o 90°) w przewodzie o przebiegu poziomym, DN 80  (3) Maks. długość przewodów powinien określić kominiarz. Konieczne jest przeprowadzenie obliczeń zgodnie z obowiązującą normą lub dobór zgodnie z dopuszczeniem systemu.</p>											

#### 6.4.3 Informacje ogólne dotyczące systemu odprowadzania spalin

##### Normy i przepisy

Oprócz ogólnych zasad techniki należy stosować się w szczególności do obowiązujących w Polsce norm, ustaw i warunków technicznych

##### ■ Zanieczyszczone komin

Spalanie paliw stałych i ciekłych generuje osady i zanieczyszczenie w przewodzie spalin. Sadza zanieczyszczona siarką i fluorowcowanymi węglowodorami przywiera do wewnętrznej powierzchni ścian. Takie przewody spalinowe nie nadają się do zasilania generatorów ciepła powietrzem do spalania bez obróbki wstępnej. Zanieczyszczone powietrze do spalania stanowi jedną z głównych przyczyn uszkodzeń korozyjnych i wadliwego

działania instalacji spalania paliwa. Jeśli powietrze niezbędne do spalania musi być doprowadzane poprzez już istniejący komin, to ten ciąg spalinowy powinien zostać skontrolowany i w razie potrzeby oczyszczony. Gdyby jego wykorzystanie jako przewodu zasilania powietrzem do spalania uniemożliwiały mankamenty konstrukcyjne (np. stara, zepsuta konstrukcja komina), należy podjąć odpowiednie kroki, np. wyczyszczenie kominka. Należy zagwarantować, że powietrze do spalania nie będzie zanieczyszczone ciałami obcymi.

Jeżeli nie jest możliwe odpowiednie wyczyszczenie istniejącego przewodu spalinowego, generator ciepła może pracować z koncentryczną rurą odprowadzania spalin niezależną od wentylacji. Koncentryczna rura odprowadzania spalin musi przebiegać prosto w kanale.

#### ■ Ochrona odgromowa



##### Ryzyko porażenia prądem

##### Zagrożenie życia spowodowane przez uderzenie pioruna.

Zakończenie przewodu kominowego musi być włączone w ewentualnie istniejącą instalację ochrony odgromowej i wyrównania potencjału budynku.

Wykonanie związanych z tym prac należy zlecić firmie posiadającej stosowne uprawnienia w tym zakresie.

#### ■ Wymagania dotyczące kanału

Wewnątrz budynków układ odprowadzania spalin powinien być instalowany w odpowiednio wentylowanych kanałach. Kanały muszą być wykonane z niepalnych i stabilnych wymiarowo materiałów.

Odporność ogniowa kanału: zgodnie z obowiązującą normą

Odporność ogniowa szybu w przypadku budynków o mniejszej wysokości: zgodnie z obowiązującą normą

#### 6.4.4 Montaż instalacji odprowadzania spalin



##### Ostrzeżenie

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w przypadku nieużywania rękawic roboczych.

Zaleca się noszenie rękawic roboczych podczas prac montażowych, szczególnie przy cięciu rur.

#### Montaż ze spadkiem

Przewód odprowadzenia spalin należy poprowadzić ze spadkiem w kierunku kotła BGB, tak aby skropliny z przewodu spalinowego mogły spływać do centralnego kolektora kondensatu w kotle BGB.

Minimalne nachylenie wynosi:

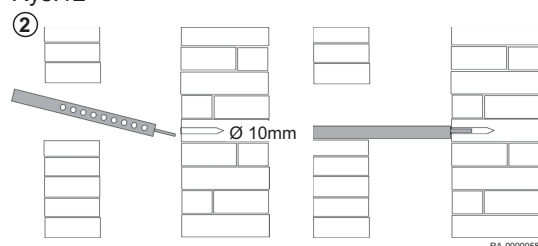
- dla poziomego przewodu odprowadzenia spalin: przynajmniej 3° (przynajmniej 5,5 cm na metr)
- dla przepustu przez ścianę zewnętrzną: przynajmniej 1° (przynajmniej 2,0 cm na metr)

#### Skracanie przewodów rurowych

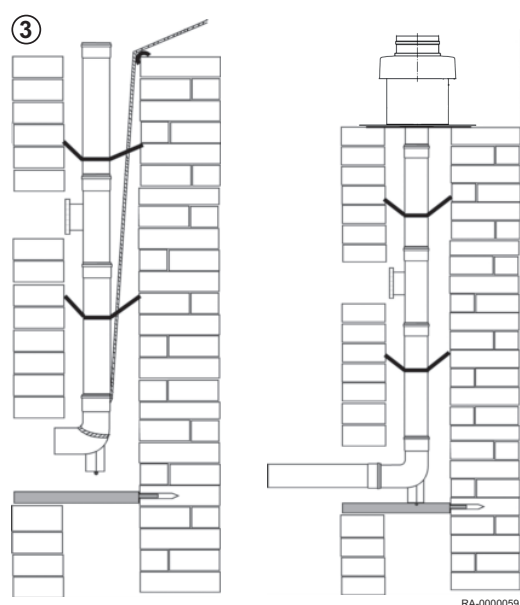
Wszystkie pojedyncze i koncentryczne przewody rurowe można skracać. Po obcięciu koniec rury należy starannie oczyścić z zadziarów. W przypadku skracania przewodu koncentrycznego trzeba odciąć odcinek rury zewnętrznej o długości przynajmniej 6 cm. Pierścień mocujący i środkującą rurę wewnętrzną nie jest potrzebny.

1. Rury i kształtki muszą być wciśnięte do końca złącza kielichowego. Pomiędzy poszczególnymi elementami należy stosować wyłącznie oryginalne profilowane uszczelki będące częścią zestawu montażowego lub uszczelki będące oryginalnymi częściami zamiennymi. Przed połączeniem elementów uszczelki należy posmarować pastą silikonową. Podczas montażu należy zwracać uwagę na to, żeby przewody montowane były w osi i bez naprężenia. Dzięki temu zapobiega się powstawaniu przecieków w miejscach uszczelnienia.

Rys.12



Rys.13



2. W celu zamocowania szyny nośnej na ścianie przeciwległej do otworu w przewodzie kominowym należy na wysokości krawędzi otworu wywiercić otwór ( $d=10\text{ mm}$ ). Następnie kołek mocujący szyny wbić do oporu w wywiercony otwór.

- Przewód odprowadzenia spalin wprowadza się do przewodu kominowego od góry. W tym celu na stopie wspornikowej należy zamocować linę i odcinki rur nasadzać na siebie od góry. Aby montowane elementy nie przemieszczały się podczas montażu względem siebie, do czasu zakończenia montażu przewodu odprowadzenia spalin lina powinna być naprężona. Jeżeli konieczne jest zastosowanie elementów dystansowych, to należy je rozmieścić na przewodzie co 2 m.
- Przewody i kształtki należy zamontować w taki sposób, żeby ich złącza kielichowe łączyły się ze sobą w kierunku przeciwnym do kierunku spływania skroplin. Rury i sformowane z nich odcinki zainstalować w taki sposób, aby łączniki ustawione były w kierunku przeciwnym do kierunku przepływu skroplonej wody.

Po wprowadzeniu przewodów odprowadzenia spalin do przewodu kominowego stopę wspornikową umieścić na szynie nośnej i ustawić w jednej osi (zbieżnie i bez naprężenia). Zakończenie przewodu kominowego na wierzchu komina zamontować w taki sposób, żeby do przestrzeni pomiędzy przewodem odprowadzenia spalin i przewodem kominowym nie mogły przedostawać się opady atmosferyczne i żeby powietrze wentylacyjne mogło swobodnie przepływać.



#### Przeostoga

Jeżeli przewody odprowadzenia spalin zostaną wymontowane, to przy ich ponownym montażu konieczne jest założenie nowych uszczelek!

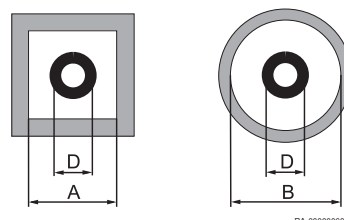
### 6.4.5 System KAS odprowadzenia spalin

#### Dodatkowe zmiany kierunku

Zmniejszenie całkowitej długości przewodów spalinowych po zamontowaniu:

- kolana  $87^\circ = 1,50\text{ m}$
- kolana  $45^\circ = 1,00\text{ m}$
- kolana  $30^\circ = 0,50\text{ m}$
- kolana  $15^\circ = 0,50\text{ m}$
- trójnika rewizyjnego =  $2,50\text{ m}$

Rys.14 Minimalne wymiary przewodu kominowego



Tab.13 Minimalne wymiary przewodu kominowego

System	zew- nętrza średni- ca złączy	min. średnica wewnętrz- na przewodu kominowe- go	
	D [mm]	krótki bok A [mm]	okrągły B [mm]
KAS 60 (DN 60), jednościenny	74	115	135
KAS 80 lub BK 80/4 (DN 80), jednościenny	94	135	155
KAS 80 lub BK 80/4 (DN 125), koncentryczny	132	173	193
KAS 80/3 lub BK 80/3 (DN 110), jednościenny	128	170	190
KAS 80 FLEX C (z elementem łączącym lub rewizyjnym)	103	140	160
KAS 80 FLEX C (bez elementu łączącego lub rewizyjnego)	88	125	145

#### 6.4.6 Dotychczas używane komin

Jeżeli komin używany przedtem do kotłów olejowych lub na paliwo stałe ma być użyty jako szyb dla koncentrycznej instalacji odprowadzania spalin, musi być on uprzednio starannie oczyszczony przez specjalistę.



##### Ważne

Bezwzględnie wymagany jest koncentryczny kanał spalin KAS 80 + K80 SKB – również w szybie! Koncentryczna rura spalin musi przebiegać prosto w kanale.

##### • Instalacje wielokotłowe

- Praca wielu kotłów z wykorzystaniem wspólnego przewodu spalinowego jest możliwa.
- Zabezpieczenie przed cofaniem się spalin jest seryjnie montowane w kotłach. Należy jednak zwrócić uwagę, że zgodnie z obowiązującym rozporządzeniem w Polsce wymagane jest dodatkowe zabezpieczenie na instalacji odprowadzającej spalinę wyłączające równocześnie wszystkie kotły.

##### • Wysokość powyżej poziomu dachu

- W odniesieniu do minimalnej wysokości powyżej poziomu dachu mają zastosowanie odpowiednie przepisy krajowe dla instalacji kominowych i systemów odprowadzania spalin.

#### 6.4.7 Otwory wyczystkowe i rewizyjne



##### Niebezpieczeństwo

##### Oczyszczyć przewody spalinowe!

Przewody odprowadzenia spalin muszą umożliwiać ich wyczyszczenie oraz sprawdzenie wolnego prześwitu i szczelności.

W pomieszczeniu, w którym zamontowany jest kocioł BGB należy wykonać przynajmniej jeden otwór wyczystkowy i rewizyjny.

Zamontowane w budynkach przewody odprowadzenia spalin, których nie można sprawdzić ani oczyścić od strony ich wylotu, muszą mieć w górnej części instalacji spalinowej lub w dachu dodatkowy otwór wyczystkowy.

W instalacjach odprowadzenia spalin o wysokości pionowego odcinka wynoszącej < 15,00 m, długości poziomego odcinka przewodu < 2,00 m i o maksymalnej średnicy przewodu 150 mm z najwyższą jedną zmianą kierun-

ku (poza zmianą kierunku bezpośrednio przy kotle i w przewodzie kominowym) wystarczy jeden otwór wyczystkowy i rewizyjny w pomieszczeniu, w którym zamontowano kocioł BGB.

Przewody kominowe, w których poprowadzono przewody odprowadzenia spalin, nie mogą mieć żadnych innych otworów poza wymaganymi otworami wyczystkowymi i rewizyjnymi oraz otworami do wentylowania przewodu odprowadzenia spalin.

## 6.5 Podłączenia elektryczne

### 6.5.1 Podłączenie do sieci elektrycznej (informacje ogólne)



#### Ryzyko porażenia prądem

#### Zagrożenie życia wskutek nieprawidłowego wykonania prac!

Wszystkie prace związane z podłączeniem elektrycznym kotła mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.

- Zasilanie sieciowe AC 230 V +6% -10%, 50 Hz

Podczas montażu stosować się do obowiązujących norm i przepisów.

Podłączenie elektryczne wykonać w taki sposób, żeby nie doszło do zamiany biegunów. W Niemczech można wykonać podłączenie elektryczne za pomocą wtyczki zapewniającej prawidłowe podłączenie biegunów lub jako podłączenie na stałe. W pozostałych krajach należy wykonać podłączenie na stałe.

Do wykonania podłączenia elektrycznego należy wykorzystać zamontowany w kotle przewód sieciowy lub przewody typu H05VV-F 3 x 1 mm<sup>2</sup> lub 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>. Przewód uziemiający musi być dłuższy po stronie przyłącza, tak żeby był ostatnim przewodem, który zostanie zerwany w sytuacji zagrożenia.

Zaleca się zamontowanie przed kotłem BGB wyłącznika głównego. Powinien on rozłączać wszystkie bieguny, a rozwartość jego styków powinna wynosić przynajmniej 3 mm.

Wszystkie podłączone elementy muszą być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami. Przewody przyłączeniowe należy zamontować w dławikach.

#### Typy kabli



#### Ryzyko porażenia prądem

#### Zagrożenie życia! Ryzyko obrażeń lub utraty życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!

Stosowanie przewodów sztywnych (np. NYM) jest niedozwolone ze względu na niebezpieczeństwo uszkodzenia kabli! Stosować wyłącznie przewody elastyczne, np. H05VV-F jako przewody wysokiego napięcia, i np. LIYY jako przewody czujnikowe.

### 6.5.2 Długość przewodów

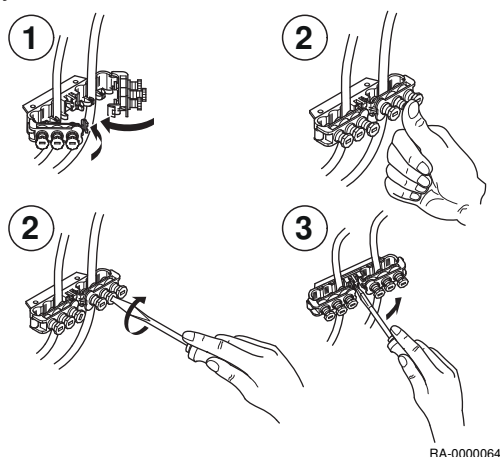
**Przewody magistrali/czujników** nie przewodzą napięcia sieciowego, lecz bezpieczne napięcie o bardzo niskiej wartości. Tych przewodów nie wolno **prowadzić równoległe do przewodów zasilania** (zakłócenia). Jeżeli nie jest to możliwe, trzeba zastosować przewody ekranowane.

Dopuszczalna długość przewodów:

- przewody miedziane o długości do 20 m: 0,8 mm<sup>2</sup>
- przewody miedziane o długości do 80 m: 1 mm<sup>2</sup>
- przewody miedziane o długości do 120 m: 1,5 mm<sup>2</sup>

Rodzaje przewodów: np. LIYY lub LiYCY 2 x 0,8

Rys.15 Dławiki kablowe



RA-000064

### 6.5.3 Dławiki kablowe

Wszystkie przewody mocować w dławikach kablowych regulatora kotła i podłączać zgodnie ze schematem elektrycznym.



**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**  
Schemat połączeń elektrycznych, strona 20

### 6.5.4 Wymiana przewodów

Wszystkie przewody przyłączeniowe oprócz przewodu podłączenia do sieci należy wymieniać na specjalne przewody firmy BRÖTJE. Do wymiany przewodu sieciowego stosować tylko przewody typu H05VV-F 3 x 1 mm<sup>2</sup> lub 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>.

### 6.5.5 Ochrona przeciwporażeniowa



**Ryzyko porażenia prądem**  
Zagrożenie życia spowodowane przez brak ochrony przed porażeniem.

Aby zapewnić ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym, należy po ukończeniu prac prawidłowo przykręcić wszystkie skręcane elementy kotła, w tym w szczególności części obudowy.

### 6.5.6 Pompy obiegowe

Dopuszczalne rzeczywiste obciążenie prądowe wyjścia pompy wynosi  $I_{N \max} = 1 \text{ A}$ .

### 6.5.7 Zabezpieczenie urządzenia

Zabezpieczenie urządzenia w jednostce sterującej ISR:

- Bezpieczniki główne: T 6,3 A H 250 V

### 6.5.8 Podłączanie czujników/elementów wyposażenia



**Niebezpieczeństwo**  
**Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Zagrożenie życia wskutek nieprawidłowo wykonania prac!**

Wszystkie połączenia wykonać zgodnie ze schematami połączeń elektrycznych! Wyposażenie dodatkowe montować i podłączać zgodnie z dostarczonymi wraz z nim instrukcjami. Podłączyć do sieci elektrycznej. Sprawdzić uziemienie.

#### Czujnik temperatury zewnętrznej (w zakresie dostawy)

Czujnik temperatury zewnętrznej znajduje się w dodatkowym opakowaniu. Podłączenie wykonać zgodnie ze schematem połączeń elektrycznych.



## 7 Pierwsze uruchomienie

### 7.1 Informacje ogólne



#### Niebezpieczeństwo

Pierwsze uruchomienie kotła może przeprowadzać wyłącznie serwisant posiadający stosowne uprawnienia! Serwisant sprawdza szczelność przewodów, prawidłowość działania wszystkich urządzeń regulacyjnych, sterujących i zabezpieczających i dokonuje pomiaru parametrów spalania. W przypadku nieprawidłowego wykonania instalacji istnieje niebezpieczeństwo spowodowania poważnego zagrożenia dla zdrowia, środowiska oraz spowodowania poważnych szkód materialnych!

### 7.2 Lista kontrolna z pierwszego uruchomienia

Tab.14 Lista kontrolna z pierwszego uruchomienia

1.	Miejsce zamontowania kotła			
2.	Użytkownik			
3.	Typ kotła/oznaczenie			
4.	Numer fabryczny			
5.	Parametry gazu	indeks Wobbego	kWh/m <sup>3</sup>	
6.		wartość opałowa	kWh/m <sup>3</sup>	
7.	Czy sprawdzono szczelność wszystkich przewodów i przyłączy?			<input type="checkbox"/>
8.	Czy sprawdzono instalację odprowadzenia spalin?			<input type="checkbox"/>
9.	Czy sprawdzono i odpowietrzono przewód gazowy?			<input type="checkbox"/>
10.	Czy zmierzono ciśnienie spoczynkowe na wlocie do zaworu gazu?		mbar	
11.	Czy sprawdzono wolny bieg pomp?			<input type="checkbox"/>
12.	Napełniono instalację grzewczą			<input type="checkbox"/>
13.	Zastosowane uzdatniacze wody			
14.	Czy zmierzono ciśnienie przepływu gazu na wlocie do zaworu gazu przy maks. mocy kotła?		mbar	
15.	Czy zmierzono ciśnienie gazu w dyszach na wylocie zaworu gazu przy maks. mocy kotła?		mbar	
16.	Zawartość CO <sub>2</sub> przy maks. mocy kotła		%	
17.	Zawartość CO przy min. mocy kotła		ppm	
18.	Zawartość CO <sub>2</sub> przy maks. mocy kotła		%	
19.	Zawartość CO przy maks. mocy kotła		ppm	
20.	Kontrola sprawności działania:	tryb ogrzewania		<input type="checkbox"/>
21.		podgrzewanie c.w.u.		<input type="checkbox"/>
22.	Programowanie:	czas zegarowy/data		<input type="checkbox"/>
23.		komfortowa temperatura zadana obieg c.o. 1/2	°C	
24.		temperatura zadana c.w.u.	°C	
25.		automatyczny program dzienny	zegar	
26.		czy sprawdzono krzywą grzania?		<input type="checkbox"/>

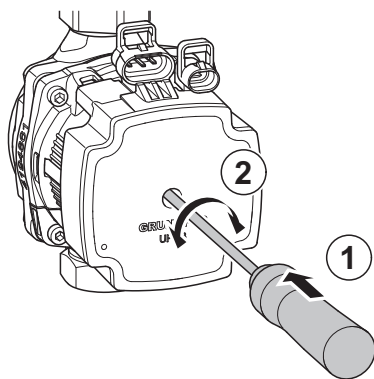
27.	Czy sprawdzono szczelność instalacji odprowadzenia spalin podczas pracy kotła (np. pomiar CO <sub>2</sub> w szczelinie pierścieniowej)?		
28.	Czy przeszkolono użytkownika?		<input type="checkbox"/>
29.	Czy przekazano dokumentację?		<input type="checkbox"/>
Zastosowano wyłącznie elementy konstrukcyjne sprawdzone i oznakowane zgodnie z odpowiednią normą. Wszystkie elementy instalacji zostały zamontowane zgodnie z zaleceniami producentów. Cała instalacja spełnia wymagania normy. W celu zapewnienia bezawaryjnej i oszczędnej eksploatacji źródła ciepła przez długi czas zaleca się przeprowadzanie raz w roku konserwacji urządzenia.			Data/podpis Pieczęć firmowa .....

## 7.3 Procedura pierwszego uruchomienia

### 7.3.1 Sprawdzenie prawidłowej pracy pompy

W razie potrzeby, można sprawdzić, czy pompa (typ UPM3) pracuje prawidłowo.

1. Włożyć śrubokręt do otworu znajdującego się z przodu pompy.
2. Obracając i równocześnie naciskając śrubokręt, można sprawdzić, czy pompa pracuje prawidłowo.

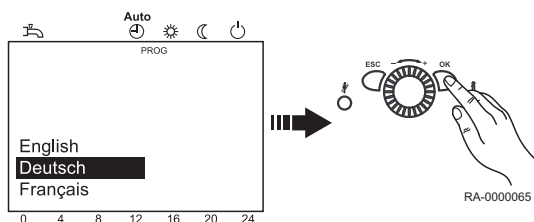


RA-0000994

### 7.3.2 Menu pierwszego uruchomienia

Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia jednorazowo zostanie wyświetlone menu rozruchowe.

1. Wybrać Język i zatwierdzić wybór przyciskiem **OK**.
2. Wprowadzić Rok i zatwierdzić nastawę.
3. Wprowadzić Czas zegarowy i data i zatwierdzić nastawy.
4. Zakończyć procedurę przyciskając przycisk **OK**.



RA-0000065



#### Ważne

Jeżeli wprowadzanie nastaw w menu rozruchowym zostanie przerwane za pomocą przycisku **ESC**, to menu rozruchowe zostanie ponownie wyświetlone przy ponownym uruchomieniu urządzenia.

## 7.4 Ustawienia dotyczące gazu

### 7.4.1 Nastawa fabryczna

Kotły BGB są fabrycznie przystosowane do [racu w obciążeniu znamionowym.

- gaz ziemny typu E (GZ50) *lub*
- gaz ziemny typu Ls (GZ 41,5)

Ustawiony rodzaj gazu można odczytać na tabliczce dodatkowej umieszczonej na palniku. Przed przystąpieniem do montażu kotła BGB sprawdzić zgodność nastawy fabrycznej z miejscowymi warunkami dostawy gazu.

### 7.4.2 Ciśnienie przyłączeniowe

Ciśnienie przyłączeniowe musi mieścić się w granicach podanych w tabeli danych technicznych (zob. odnośnik poniżej).

Ciśnienie przyłączeniowe jest mierzone jako ciśnienie przepływu gazu w króćcu pomiarowym zaworu gazu.



#### Niebezpieczeństwo

Jeżeli ciśnienie przyłączeniowe nie mieści się w podanym zakresie kotła BGB nie wolno uruchamiać.  
Należy poinformować firmę dostarczającą gaz.



#### Aby uzyskać więcej informacji, patrz

Dane techniczne, strona 14  
Zawór gazu, strona 52

### 7.4.3 Zawartość CO<sub>2</sub>

Zawartość CO<sub>2</sub> w spalinach należy sprawdzić podczas pierwszego uruchomienia, a następnie za każdym razem, gdy przeprowadzana jest konserwacja kotła, jak również po każdej przebudowie kotła lub układu spalinowego.

Zawartość CO<sub>2</sub> podczas eksploatacji patrz *Dane techniczne*.



#### Przeostroga

#### Ryzyko uszkodzenia palnika!

*Za duża* zawartość CO<sub>2</sub> może prowadzić do spalania paliwa w sposób szkodliwy dla zdrowia (wysokie stężenie CO) i uszkodzenia palnika.

*Za mała* zawartość CO<sub>2</sub> w spalinach może być przyczyną problemów z zapłonem.

Zawartość CO<sub>2</sub> w spalinach można ustawić poprzez regulację ciśnienia gazu na zaworze gazu. Jeśli kocioł BGB pracuje w miejscu, w których skład gazu ziemnego jest zmienny, to zawartość CO<sub>2</sub> należy ustawić zgodnie z indeksem Wobbego w dowolnym momencie (skontaktować się z dostawcą gazu).

Wymaganą nastawę zawartości CO<sub>2</sub> należy określić w następujący sposób:

- zawartość CO<sub>2</sub> = 8,5 - (W<sub>oN</sub> - W<sub>oaktualnie</sub>) \* 0,5

Nie wolno zmieniać fabrycznie ustawionej ilości doprowadzanego powietrza.



#### Aby uzyskać więcej informacji, patrz

Dane techniczne, strona 14

### 7.4.4 Zmiana rodzaju gazu z ziemnego na płynny i odwrotnie



#### Niebezpieczeństwo

#### Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeństwo dla życia powodowane przez gaz!

Rodzaj gazu w urządzeniu BGB może zmieniać wyłącznie autoryzowany serwisant. Należy zastosować zestaw przebrojeniowy dla gazu płynnego oferowany przez firmę BRÖTJE (wyposażenie dodatkowe). Stosować się do zaleceń instrukcji dołączonej do zestawu przebrojeniowego!

Zawartość CO<sub>2</sub> ustawia się poprzez regulację ciśnienia w dyszy wtryskowej na zaworze gazu.

Zawartość CO<sub>2</sub> musi mieścić się w przedziale wskazanym w części *Dane techniczne* zarówno przy pełnym, jak i niskim obciążeniu.

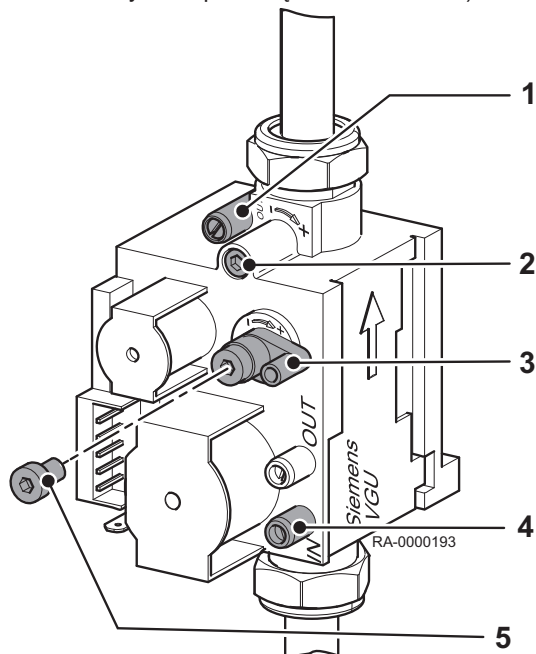


Aby uzyskać więcej informacji, patrz

Dane techniczne, strona 14

### 7.4.5 Zawór gazu

Rys.16 Zawór gazu (ustawianie ciśnienia dysz za pomocą klucza Torx T15)



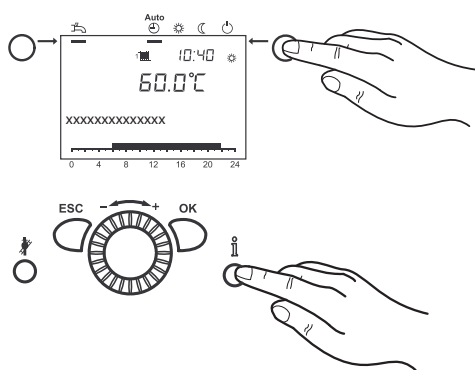
- 1 króciec pomiarowy ciśnienia w dyszy
- 2 nastawa mocy maks.
- 3 nastawa małego obciążenia (najpierw wyjąć zatyczkę zabezpieczającą (5))
- 4 króciec pomiarowy ciśnienia przyłączeniowego gazu
- 5 zatyczka zabezpieczająca

**Ważne**

Klucz Torx znajduje się w torbie z elementami wyposażenia.

### 7.4.6 Ręczna nastawa mocy palnika (funkcja regulatora zatrzymana)

W celu dokonania nastawy i skontrolowania zawartości CO<sub>2</sub> w spalinach kociołBGB musi pracować w trybie **funkcja regulatora zatrzymana**.



1. Przycisnąć i przytrzymać przez około 3 s przycisk **pracy obiegu c.o.**  
⇒ Na wyświetlaczu wyświetlony zostanie komunikat Aktywne zatrz. regulatora.
2. Zaczekać, aż na wyświetlaczu zostanie ponownie wyświetlony ekran główny.
3. Przycisnąć przycisk wyświetlania informacji  
⇒ Na wyświetlaczu wyświetlony zostanie komunikat Nastawa dla zatrz. regulat.. W tym programie wyświetlany jest aktualny stopień modulacji.
4. Nacisnąć przycisk **OK**.  
⇒ Można teraz zadać inną wartość
5. Nacisnąć przycisk **OK**.  
⇒ Wyświetlana wartość zadana jest następnie wprowadzana do regulatora.

**Ważne**

Funkcję zatrzymania regulatora wyłącza się przez przyciśnięcie i przytrzymanie przez około 3 s **przycisku pracy w trybie ogrzewania**, po osiągnięciu maksymalnej temperatury w kotle lub po upływie określonego czasu.

Jeżeli podgrzewacz c.w.u. z węzownicą zgłasza zapotrzebowanie na ciepło, to jest ono realizowane także wtedy, gdy funkcja regulatora jest zatrzymana.

#### 7.4.7 Wartości orientacyjne przepływu gazu, ciśnienia dysz oraz zawartości CO<sub>2</sub>

Podane wartości są orientacyjne. Generalnie chodzi o to, żeby za pomocą ciśnienia dysz ustawić taki przepływ gazu, żeby zawartość CO<sub>2</sub> mieściła się w podanym zakresie.

Jeśli kocioł BGB pracuje w miejscu, w których skład gazu ziemnego jest zmienny, to zawartość CO<sub>2</sub> należy ustawić zgodnie z indeksem Wobbego w dowolnym momencie (skontaktować się z dostawcą gazu).

Wymaganą nastawę zawartości CO<sub>2</sub> należy określić w następujący sposób:

- zawartość CO<sub>2</sub> = 8,5 - (W<sub>oN</sub> - W<sub>oaktualnie</sub>) \* 0,5

#### 7.4.8 Wartości orientacyjne przepływu gazu ziemnego

Tab.15 Wartości orientacyjne przepływu gazu ziemnego

Model kotła		BGB 38
Znamionowe obciążenie cieplne (moc maks.)	kW	38
Przepływ gazu		l/min
	7	90
	7,5	84
	8	79
	8,4	75
Wartość opałowa	8,5	74
H <sub>uB</sub> w kWh/m <sup>3</sup>	9	70
	9,5	67
	10	63
	10,5	60
	11	58
	11,5	55

#### 7.4.9 Orientacyjne wartości ciśnienia dysz

Tab.16 Orientacyjne wartości ciśnienia dysz (moc maks.)

Model kotła			BGB 38
Znamionowe obciążenie cieplne	c.o.	kW	9,0–38,0
Znamionowa moc cieplna	80/60°C	kW	8,7–36,8
	50/30°C	kW	9,6–39,0
Średnica dyszy dla			
gazu ziemnego GZ 41,5 (G25)		mm	8,50
gazu ziemnego GZ 50 (G20)		mm	7,80
gazu płynnego (propan)		mm	5,80
Orientacyjne wartości ciśnienia dysz <sup>(1)</sup>			
G25 (11,7) <sup>(2)</sup>		mbar	6,5 - 7,5
G25 (12,4) <sup>(2)</sup>		mbar	6,0–7,0

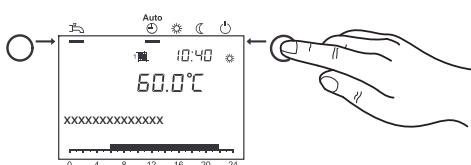
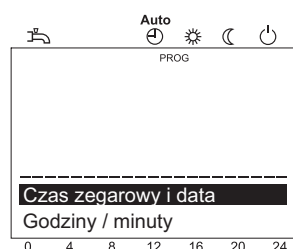
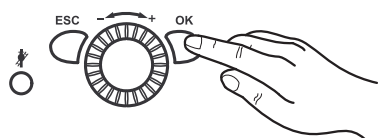
Model kotła			BGB 38
G20 (15,0) <sup>(2)</sup>		mbar	6,0–7,0
propanu		mbar	6,0–7,0
Zawartość CO <sub>2</sub> : zob. odsyłacz poniżej			
(1) przy ciśnieniu na końcu kotła 0 mbar, 1013 hPa, 15°C			
(2) Wartości w nawiasach = indeks Wobbego W <sub>oN</sub> w kWh/m <sup>3</sup>			



Aby uzyskać więcej informacji, patrz  
Dane techniczne, strona 14

## 8 Programowanie

### 8.1 Zmiana parametrów



Wartości, których nie zmienia się bezpośrednio z panelu obsługowego, trzeba wprowadzić na poziomie parametryzacji.

Przebieg programowania przedstawiono poniżej na przykładzie ustawienia Czas zegarowy i data.

1. Przycisnąć przycisk **OK**.  
⇒ Wyświetlone zostaną pozycje menu dla poziomu *użytkownika końcowego*.

#### **i** Ważne

Jeżeli parametry muszą być zmieniane z poziomu innego niż Użytkownik końcowy, zob. uwaga poniżej.

2. Za pomocą pokrętki regulacyjnego wybrać pozycję menu Czas zegarowy i data.
3. Przycisnąć przycisk **OK**.
4. Za pomocą pokrętki regulacyjnego wybrać pozycję menu Godziny / minuty.
5. Przycisnąć przycisk **OK**.
6. Za pomocą pokrętki regulacyjnego ustawić godzinę (np. godz. 15).
7. Przycisnąć przycisk **OK**.
8. Za pomocą pokrętki regulacyjnego wprowadzić minuty (np. 30).
9. Przycisnąć przycisk **OK**.

10. W celu zakończenia programowania przycisnąć **przycisk wyboru trybu pracy**.

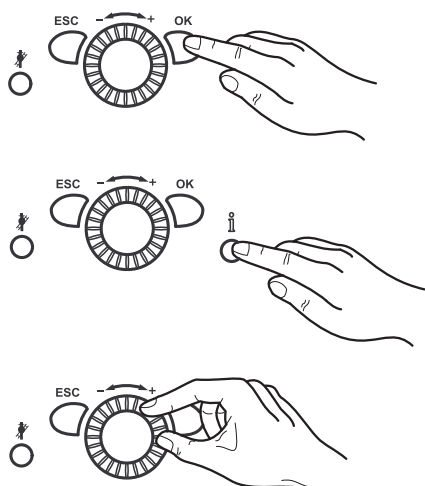
#### **i** Ważne

Przyciśnięcie **przycisku ESC** powoduje wywołanie poprzedniej pozycji menu bez zapamiętywania zmienionych wartości. Jeżeli przez około 8 minut nie zostaną wprowadzone żadne zmiany, zostanie wyświetlony ekran główny, a zmienione wartości nie zostaną zapamiętane.



**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**  
Sposób programowania, strona 56

## 8.2 Sposób programowania



Poziomy nastaw i pozycje menu wybiera się w następujący sposób:

1. Przycisnąć przycisk **OK**.  
⇒ Wyświetlone zostaną pozycje menu dla poziomu *użytkownika końcowego*.
2. Przycisnąć i przytrzymać przez **około 3 s** przycisk wyświetlania informacji.  
⇒ Wyświetlone zostaną poziomy nastaw.
3. Za pomocą pokrętki regulacyjnej wybrać żądany poziom nastaw.

### Poziomy nastaw

- Użytkownik końcowy (UK)
- Uruchomienie (U), obejmuje uprawnienia poziomu użytkownika końcowego (UK)
- Specjalista (S), obejmuje uprawnienia poziomu użytkownika końcowego (UK) i poziomu uruchomienia (U)
- OEM – producent, obejmuje uprawnienia wszystkich pozostałych poziomów nastaw (dostęp chroniony hasłem)

4. Przycisnąć przycisk **OK**.
5. Wybrać żądaną pozycję z menu (zob. lista parametrów) za pomocą pokrętki regulacyjnej.



### Patrz

W zależności od wybranego poziomu nastaw i programowania wyświetlane są tylko określone pozycje menu!



### Aby uzyskać więcej informacji, patrz

Wykaz parametrów, strona 61

## 8.3 Kontrola ciśnienia wody

- Mniej niż 1,0 bar: uzupełnić wodę.



### Przeostroga

Zwrócić uwagę na maksymalne, dopuszczalne ciśnienie w instalacji.

- Ponad 2,5 bar: nie włączać gazowego kotła kondensacyjnego. Spuścić wodę.



### Przeostroga

Zwrócić uwagę na maksymalne, dopuszczalne ciśnienie w instalacji.

- Sprawdzić, czy pod przewodem wydmuchowym zaworu bezpieczeństwa znajduje się pojemnik na wodę. W przypadku za wysokiego ciśnienia gromadzi się w nim woda grzewcza wypływająca z zaworu bezpieczeństwa.

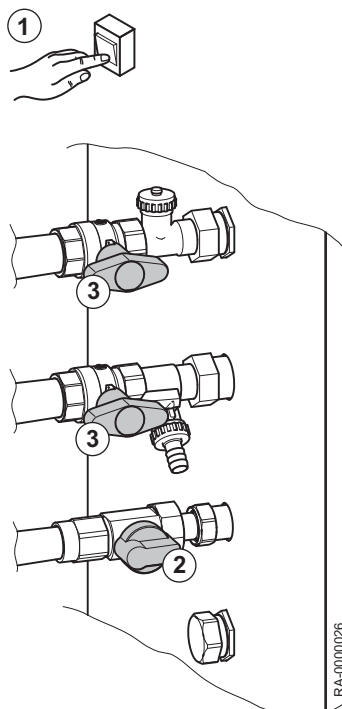
## 8.4 Sprawdzanie podgrzewacza c.w.u.

Jeżeli instalacja wyposażona jest w podgrzewacz c.w.u., musi on być zawsze napełniony wodą. Dodatkowo musi być możliwe doprowadzenie zimnej wody.



## 8.5 Przygotowanie do uruchomienia kotła

Ten rozdział opisuje czynności ogólne, które należy wykonać przed włączeniem kotła.



1. Włączyć wyłącznik awaryjny kotła

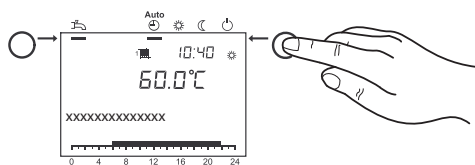
2. Otworzyć zawór gazu.
3. Otworzyć zawory odcinające.
4. Otworzyć dopływ wody.
5. Otworzyć osłonę panelu obsługowego i ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu ON (WŁ.).

Kocioł BGB można uruchomić bez konieczności wprowadzania dalszych nastaw. Informacje o nastawach kotła, np. o indywidualnym programie sterowania zegarowego, znajdują się w rozdziale *Eksploatacja*.





**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**  
Zmiana parametrów, strona 55

## 8.6 Ustawianie trybu grzewczego



Za pomocą **przycisku pracy w trybie ogrzewania** można zmieniać sposób pracy instalacji c.o. Wybrany tryb pracy jest wskazywany przez kreskę wyświetlaną pod symbolem trybu pracy.

### Tryb automatyczny

- Praca według zadanego programu sterowania zegarowego
- Wartości zadanej temperatury  lub  zgodnie z programem sterowania zegarowego
- Funkcje ochronne (ochrona przeciwmrozowa instalacji, ochrona przed przegrzewaniem) uaktywnione
- Układ automatycznego przełączania lato/zima (automatyczne przełączenie pomiędzy pracą w trybie ogrzewania i pracą w trybie letnim po przekroczeniu określonej temperatury zewnętrznej)
- Automatyczne ograniczanie ogrzewania w ciągu dnia (automatyczne przełączenie pomiędzy pracą w trybie ogrzewania i pracą w trybie letnim po przekroczeniu przez temperaturę zewnętrzną wartości zadanej temperatury w pomieszczeniu)

### Tryb pracy ciągłej lub

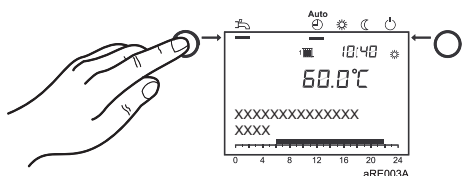
- Instalacja c.o. pracuje bez zadanego programu sterowania zegarowego
- Uaktywnione funkcje ochronne
- Funkcja automatycznego przełączania lato/zima nie aktywna
- Funkcja automatycznego ograniczania ogrzewania w ciągu dnia nie aktywna

### Tryb ochrony

- Ogrzewanie wyłączone
- Temperatura regulowana do zadanej temp. przeciwmrozowej
- Uaktywnione funkcje ochronne
- Funkcja automatycznego przełączania lato/zima aktywna

- Funkcja automatycznego ograniczania ogrzewania w ciągu dnia aktywna

## 8.7 Funkcja podgrzewania c.w.u.



- Funkcja załączona: c.w.u. jest podgrzewana zgodnie z wybranym programem sterowania zegarowego.
- Funkcja wyłączona: brak podgrzewania c.w.u.

### **i** Ważne

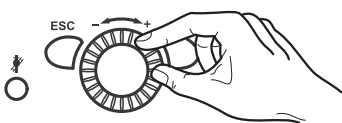
- Dla podgrzewania c.w.u. zaleca się zadanie temperatury w przedziale od 50°C do 60°C .
- Okresy podgrzewania c.w.u. wprowadza się w programie sterowania zegarowego 4 / programie dla c.w.u.

**Ze względów komfortowych podgrzewanie c.w.u. powinno rozpoczynać się na około 1 godzinę przed rozpoczęciem pracy instalacji ogrzewania !**

### **i** Ważne Dezynfekcja termiczna

W każdą niedzielę przy 1. ładowaniu c.w.u. uruchamiana jest funkcja dezynfekcji termicznej; tzn. c.w.u. jest podgrzewana jednorazowo do temperatury około 65°C w celu zlikwidowania ewentualnych bakterii legionella.

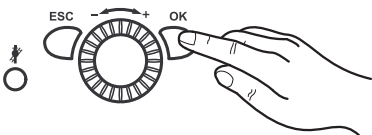
## 8.8 Ustawianie temperatury komfortowej w pomieszczeniu



Poniżej opisano ustawianie temperatury komfortowej w pomieszczeniu.

1. Za pomocą pokrętki ustawić wartość komfortowej temperatury zadanej  
⇒ => Wartość jest przejęta automatycznie.

## 8.9 Ustawianie obniżonej temperatury w pomieszczeniu



Poniżej opisano ustawianie obniżonej temperatury w pomieszczeniu.

1. Przycisnąć przycisk **OK**.
2. Wybrać z menu pozycję Obieg grzewczy.
3. Przycisnąć przycisk **OK**.
4. Wybrać parametr Temp. zad. - zredukowana.
5. Przycisnąć przycisk **OK**.
6. Ustawić obniżoną wartość zadaną za pomocą pokrętki regulacyjnego.
7. Przycisnąć przycisk **OK**.
8. W celu zakończenia programowania należy przycisnąć przycisk wyboru trybu pracy.

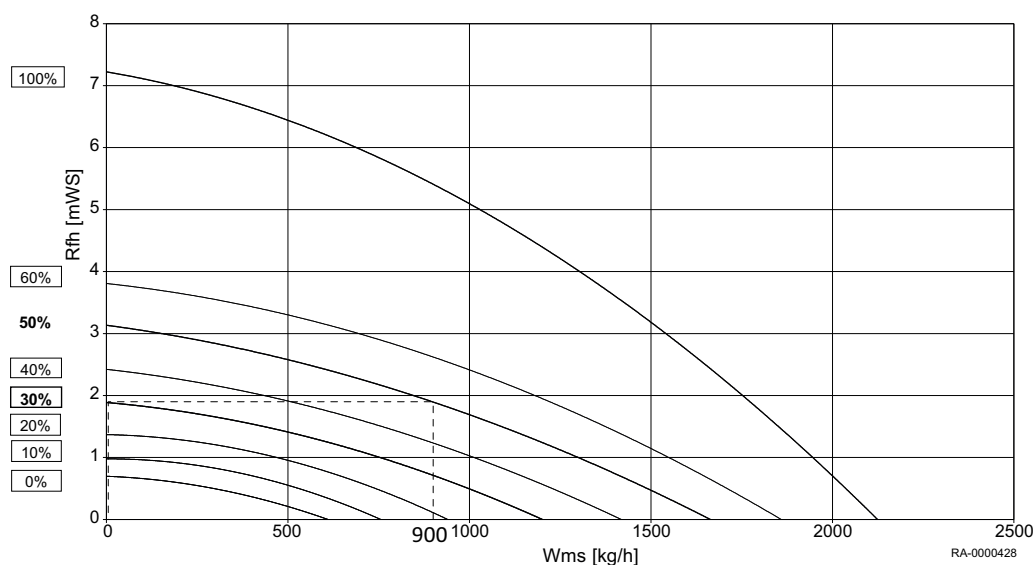
## 8.10 Ustawianie pompy (obieg grzewczy z pompą)

Prawidłowe ustawienie modulacji pompy wymaga wykonania obliczeń hydraulicznych dla układu.

Pompa kotła jest aktywowana parametrem 2320 (Modulacja pompy) z ustawieniem modulacji „Zapotrzebowanie”. Oznacza to, że pompa przełącza się w zakresie nastawy minimalnej i maksymalnej szybkości pracy zależnie od zapotrzebowania na ciepło. Pompa pracuje tak, aby zaspokoić za-

potrzebowanie obiegu grzewczego przy najmniejszym możliwym zużyciu energii.

Rys.17 Przykład łącznego ciśnienia dynamicznego



**Rfh** Łączne ciśnienie dynamiczne

**Wms** Natężenie przepływu wody

1. Parametr 883 (Maks. prędkość pompy)  
Maksymalna prędkość pracy pompy wynika z zaprojektowanego natężenia przepływu i łącznego ciśnienia dynamicznego w tym punkcie (zob. Rys.).

⇒

Tab.17 Przykład (Rys.)

Zaprojektowane natężenie przepływu	900 l/h
Opór układu w punkcie obliczeniowym	19 kPa (1,9 mWS)
=> maksymalna prędkość (odczyt)	50%
=> nastawa parametru 883	50%

2. Parametr 882 (Min. prędkość pompy)
  - Instalacje grzewcze z kaloryferami  
Minimalna prędkość pracy pompy dla instalacji grzewczych z kaloryferami jest ustalana poprzez ponowne wpisanie oporu układu przy zerowym natężeniu przepływu l/h na schemacie (zob. Rys.)

⇒

Tab.18 Przykład (Rys.)

Opór układu w punkcie obliczeniowym	19 kPa (1,9 mWS)
=> minimalna prędkość (odczyt)	30%
=> nastawa parametru 882	30%

- Układy ogrzewania podłogowego  
Minimalna prędkość pompy dla układu ogrzewania podłogowego stanowi 75% maksymalnej prędkości pompy.

⇒

Tab.19 Przykład (bez ilustracji)

=> maksymalna prędkość (odczyt)	50%
=> minimalna prędkość (odczyt)	$0,75 \cdot 50\% = 37,5\%$
=> nastawa parametru 882	37%

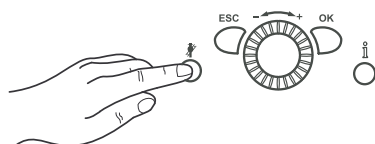
## 8.11 Tryb awaryjny (regulacja ręczna)

Aktywacja regulacji ręcznej. Jeżeli funkcja regulacji ręcznej jest aktywowana, praca kotła zależy od wprowadzonych w tym trybie wartości zadanych. Wszystkie pompy są włączone. Dodatkowe zgłoszenia zapotrzebowania, np. na ciepłą wodę użytkową, są ignorowane.

1. Nacisnąć przycisk **OK**.
2. Wybrać z menu pozycję Konserwacja.
3. Nacisnąć przycisk **OK**.
4. Wybrać parametr Tryb ręczny – program nr 7140.
5. Nacisnąć przycisk **OK**.
6. Wybrać parametr Zał..
7. Nacisnąć przycisk **OK**.
8. Wyjść z poziomu programowania, naciskając **przycisk trybu pracy – tryb ogrzewania**.

## 8.12 Funkcja kontroli kominiarskiej

Za pomocą **przycisku kontroli kominiarskiej** uaktywnia się lub wyłącza funkcję kontroli kominiarskiej.



1. Przycisnąć **przycisk kontroli kominiarskiej** **i**.  
⇒ Jeżeli funkcja została uaktywniona, jest to sygnalizowane symbolem **i** na wyświetlaczu regulatora.



### Ważne

Jeżeli podgrzewacz c.w.u. z węzownicą zgłasza zapotrzebowanie na ciepło, to jest ono realizowane także wtedy, gdy realizowana jest funkcja kontroli kominiarskiej

## 9 Nastawy

### 9.1 Wykaz parametrów



#### Patrz

- W zależności od konfiguracji instalacji na wyświetlaczu regulatora nie są wyświetlane wszystkie parametry opisane w tabeli nastaw.
- W celu przejścia do poziomu nastaw użytkownika końcowego (UK), uruchomienia (U) i specjalisty (S) należy:
  - Przcisnąć przycisk **OK**.
  - Następnie przycisnąć i przytrzymać przez około 3 s przycisk **wyświetlania informacji**.
  - Wybrać żądany poziom za pomocą pokrętki.
  - zatwierdzić wybór za pomocą **przycisku OK**.

Czas zegarowy i data	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Godziny / minuty	1	UK	01:00 (h:min)
Dzień / miesiąc	2	UK	01.01 (dzień.miesiąc)
Rok	3	UK	2030 (rok)
Początek czasu letniego	5	S	25.03 (dzień.miesiąc)
Początek czasu zimowego	6	S	25.10 (dzień.miesiąc)

Panel sterujący	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Język	20	UK	Polski
Informacja Okresowo   Stale	22	S	Okresowo
Kontrast wyświetlacza	25	UK	—
Blokada obsługi Wył.   Zał.	26	S	Wył.
Blokada programowania Wył.   Zał.	27	S	Wył.
Jednostki °C, bar   °F, PSI	29	UK	°C, bar
Zapisanie podst. nastaw <sup>(1)</sup> Nie   Tak	30	S	Nie
Aktywacja podst. nastaw <sup>(2)</sup> Nie   Tak	31	S	Nie
Zastosowanie jako <sup>(1)</sup> Reg. pomieszcz. 1   Reg. pomieszcz. 2   Reg. pomieszcz. 3   Panel obsługowy 1   Panel obsługowy 2   Panel obsługowy 3   Urządzenie serwisowe	40	U	Reg. pomieszcz. 1
Przyp. regulatora pok. 1 <sup>(3)</sup> Obieg c.o. 1   Obieg c.o. 1 i 2   Obieg c.o. 1 i 3/P   Wszystkie obiegi grzewcze	42	U	Obieg c.o. 1
Obsługa 2 obiegu c.o. <sup>(1)</sup> Razem z 1 obiegiem c.o.   Niezależnie	44	U	Razem z 1 obiegiem c.o.
Obsługa 3/P obiegu c.o. <sup>(1)</sup> Razem z 1 obiegiem c.o.   Niezależnie	46	U	Razem z 1 obiegiem c.o.
Temp. pomieszcz. urządz. 1 <sup>(1)</sup> Tylko obieg grzewczy 1   Dla wszyst. wyznac. ob. c.o.	47	U	Dla wszyst. wyznac. ob. c.o.
Przycisk obec. urządz. 1 <sup>(1)</sup> Brak   Obieg c.o. 1   Dla wszyst. wyznac. ob. c.o.	48	U	Dla wszyst. wyznac. ob. c.o.

Panel sterujący	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Korek. czuj. temp. w pom. <sup>(1)</sup>	54	S	0,0 °C
Wersja oprogramowania	70	S	
(1) Ten parametr jest wyświetlany tylko w regulatorze pokojowym! (2) Ten parametr jest wyświetlany tylko wtedy, gdy w panelu obsługowym wprowadzono odpowiednią nastawę podstawową! (3) Ten parametr jest wyświetlany tylko w regulatorze pokojowym, ponieważ panel obsługowy kotła jest zaprogramowany na stałe do pracy jako panel obsługowy!			

Radio <sup>(1)</sup>	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Reg. pom. 1 Brak   Pracuje   Brak odbioru   Wym. bater.	130	U	
Reg. pom. 2 Brak   Pracuje   Brak odbioru   Wym. bater.	131	U	
Reg. pomieszcz. 3 Brak   Pracuje   Brak odbioru   Wym. bater.	132	U	
Czuj. tem. zew. Brak   Pracuje   Brak odbioru   Wym. bater.	133	U	
Powielacz Brak   Pracuje   Brak odbioru   Wym. bater.	134	U	
Panel obsł. 1 Brak   Pracuje   Brak odbioru   Wym. bater.	135	U	
Panel obsł. 2 Brak   Pracuje   Brak odbioru   Wym. bater.	136	U	
Panel obsługowy 3 Brak   Pracuje   Brak odbioru   Wym. bater.	137	U	
Urządź serwis. Brak   Pracuje   Brak odbioru   Wym. bater.	138	U	
Kasuj wszyst. urządz. Nie   Tak	140	U	
(1) Ten parametr jest wyświetlany tylko po zamontowaniu bezprzewodowego regulatora pokojowego!			

Program sterowania zegarowego	Obieg c.o. 1 Nr programu	Obieg c.o. 2 <sup>(1)</sup> Nr programu	Obieg c.o. 3 Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Wybór wstępny Pon. - Niedz. Pon. - Niedz.   Pon. - Piąt.   Sob. - Niedz.   Pon.   Wt.   Sr.   Czw.   Piąt.   Sob.   Niedz.	500	520	540	UK	Pon.
1 faza zał.	501	521	541	UK	06:00 (h/min)
1 faza wył.	502	522	542	UK	22:00 (h/min)
2 faza zał.	503	523	543	UK	--:-- (h/min)
2 faza wył.	504	524	544	UK	--:-- (h/min)
3 faza zał.	505	525	545	UK	--:-- (h/min)
3 faza wył.	506	526	546	UK	--:-- (h/min)
Skopiować?	515	535	555	UK	Nie
Wartości standardowe Nie   Tak	516	536	556	UK	Nie
(1) Parametry są wyświetlane tylko wtedy, gdy podłączono obieg c.o.					

Program sterowania zegarowego pracą obiegu c.o. 4 / c.w.u.	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Wybór wstępny Pon. - Niedz. Pon. - Niedz.   Pon. - Piąt.   Sob. - Niedz.   Pon.   Wt.   Sr.   Czw.   Piąt.   Sob.   Niedz.	560	UK	Pon.
1 faza zał.	561	UK	05:00 (h/min)
1 faza wył.	562	UK	22:00 (h/min)
2 faza zał.	563	UK	--:-- (h/min)
2 faza wył.	564	UK	--:-- (h/min)
3 faza zał.	565	UK	--:-- (h/min)
3 faza wył.	566	UK	--:-- (h/min)
Skopiować?	575	UK	Nie
Wartości standardowe Nie   Tak	576	UK	Nie

Program 5 sterowania zegarowego pracą obiegu c.o.	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Wybór wstępny Pon. - Niedz. Pon. - Niedz.   Pon. - Piąt.   Sob. - Niedz.   Pon.   Wt.   Sr.   Czw.   Piąt.   Sob.   Niedz.	600	UK	Pon.
1 faza zał.	601	UK	06:00 (h/min)
1 faza wył.	602	UK	22:00 (h/min)
2 faza zał.	603	UK	--:-- (h/min)
2 faza wył.	604	UK	--:-- (h/min)
3 faza zał.	605	UK	--:-- (h/min)
3 faza wył.	606	UK	--:-- (h/min)
Skopiować?	615	UK	Nie
Wartości standardowe Nie   Tak	616	UK	Nie

Obieg c.o. w wakacje	1 Nr programu	2 <sup>(1)</sup> Nr programu	3 <sup>(1)</sup> Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Wybór wstępny Okres 1   Okres 2   Okres 3   Okres 4   Okres 5   Okres 6   Okres 7   Okres 8	641	651	661	UK	Okres 1
Początek	642	652	662	UK	—.— (dzień.miesiąc)
Koniec	643	653	663	UK	—.— (dzień.miesiąc)
Poziom obsługowy Ochrona przeciwmrozowa   Tryb zredukowany	648	658	668	UK	Ochrona przeciwmrozowa
(1) Te parametry są wyświetlane tylko po podłączeniu obiegu c.o.!					

Obieg c.o.	1 Nr programu	2 <sup>(1)</sup> Nr programu	3 <sup>(1)</sup> Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Temp. zad. - komfort	710	1010	1310	UK	20,0°C
Temp. zad. - zredukowana	712	1012	1312	UK	18°C
Temp. zad. - p-mrozowa	714	1014	1314	UK	10,0°C
Nachylenie krzywej grzania	720	1020	1320	UK	1,24

Obieg c.o.	1 Nr programu	2 <sup>(1)</sup> Nr progra- mu	3 <sup>(1)</sup> Nr progra- mu	Po- ziom	Nastawa fabryczna
Przesun. krzywej grzania	721	1021	1321	S	2,0°C
Adaptacja krzywej grzania Wył.   Zał.	726	1026	1326	S	Wył.
Temp. graniczna lato-zima	730	1030	1330	UK	18°C
Dobowa granica ogrzewania	732	1032	1332	S	0°C
Min temp. zadana zasilana	740	1040	1340	S	8°C
Maks. temp. zad. zasilania	741	1041	1341	S	80°C
Temp. zad. zasil. termostat	742	1042	1342	S	---°C
Włącz. stopn. pom.	744	1044	1344	S	---%
Opóźn. zapotrzeb. na ciepło	746	1046	1346	S	0 s
Wpływ temp. pomieszcz.	750	1050	1350	U	---%
Ograniczenie temp. w pom.	760	1060	1360	S	0,5°C
Szybkie nagrzewanie	770	1070	1370	S	---°C
Szybkie obniż. temp. w pom. Wył.   Do temp. zad. zreduk.   Do temp. zad. ochr. p-mroz.	780	1080	1380	S	Do temp. zad. zreduk.
Optym. zał. - maks.	790	1090	1390	S	0 min
Optymaliz. wyłącz. - maks.	791	1091	1391	S	0 min
Temp.zred. podw. - początek	800	1100	1400	S	---°C
Temp.zred. podw. - koniec	801	1101	1401	S	-15°C
Ciągła praca pompy Nie   Tak	809	1109	1409	S	Nie
Ochr. przegrz. c.o. z pompą Wył.   Zał.	820	1120	1420	S	Wył.
Zawór miesz. podwyż. temp.	830	1130	1430	S	5°C
Czas przebiegu silownika	834	1134	1434	S	140 s
Osusz. jastrychu Wył.   Ogrzewanie funkc.   Ogrzewanie dodatkowe   Ogrzew. dodatkowe / funkc.   Realiz. funkcji / ogrz. dod.   Ręcznie	850	1150	1450	S	Wył.
Temp. zad - jastr.- ręcz.	851	1151	1451	S	25°C
Akt. temp. zad. - jastrych	855	1155	1455	S	---°C
Akt. dzień-jastr.	856	1156	1456	S	---
Odbiór nadwyżki ciepła Wył.   Tryb ogrzewania   Zawsze	861	1161	1461	S	Tryb ogrzewania
Z zasobnikiem buforowym Nie   Tak	870	1170	1470	S	Tak
Z regulat./pompą dosył. Nie   Tak	872	1172	1472	S	Tak
Zmniejsz. prędkości pompy Poziom obsługowy   Charakterystyka   Nominalna różnica temp.	880	1180	1480	S	Charakterystyka
Min. prędkość pompy	882	1182	1482	U	35%
Maks. prędkość pompy	883	1183	1483	U	80%
Kor krzywej przy pręđ 50%	888	1188	1488	S	10%



Obieg c.o.	1 Nr programu	2 <sup>(1)</sup> Nr programu	3 <sup>(1)</sup> Nr programu	Po- ziom	Nastawa fabryczna
Korekta prędk. regul. zasil. Nie   Tak	890	1190	1490	S	Tak
Przełączanie poziomu obsł. Ochrona przeciwmrozowa   Tryb zredukowany   Komfort	898	1198	1498	S	Tryb zredukowany
Przełączanie trybu pracy Brak   Ochrona   Tryb zredukowany   Komfort   Automatyczny	900	1200	1500	S	Ochrona
(1) Te parametry są wyświetlane tylko po podłączeniu obiegu c.o.!					

C.w.u.	Nr programu	Po- ziom	Nastawa fabryczna
Temp. zadana	1610	UK	55°C
Temp. zad. - zredukowana	1612	S	45°C
Maks. temp. zadana	1614	S	65°C
Zwolnienie do pracy 24h/dobę   Program obiegów c.o.   Program 4/c.w.u.	1620	UK	Program 4/c.w.u.
Priorytet ładowania c.w.u. Absolutny   Przesunięty   Brak   Miesz. - zmien., pomp. - abs.	1630	S	Miesz. - zmien., pomp. - abs.
Dezynfekcja termiczna Wył.   Okresowo   Ustalony dzień tygodnia	1640	S	Ustalony dzień tygodnia
Dezynfekcja - okresowo	1641	S	7
Dezynfekcja - dzień tygod. poniedziałek   wtorek   środa   czwartek   piątek   sobota   niedziela	1642	S	niedziela
Dezynfekcja - godz.	1644	S	- - -
Dezynfekcja - wart. zad.	1645	S	65°C
Dezynfekcja - czas trwania	1646	S	- - - min
Dezynfekcja - pompa cyrk. Wył.   Zał.	1647	S	Zał.
Zwolnienie pompy cyrk. Program 3 / ob.c.o. z pompą   Zwolnienie c.w.u.   Program 4/c.w.u.   Program czasowy 5	1660	U	Zwolnienie c.w.u.
Taktowanie pompy cyrk. Wył.   Zał.	1661	U	Zał.
Wart. zad. - cyrkulacja	1663	S	55°C
Przełączanie trybu pracy Brak   Wył.   Zał.	1680	S	Wył.

Obieg odbiorczy / obieg basenu	Obieg od- biorczy 1 Nr programu	Obieg od- biorczy 2 Nr programu	Obieg base- nu Nr programu	Po- ziom	Nastawa fabryczna
Temp. zad. zasil. zapot. odb.	1859	1909	1959	U	70°C
Priorytet ładowania c.w.u. Nie   Tak	1874	1924	1974	S	Tak
Odbiór nadwyżki ciepła Wył.   Zał.	1875	1925	1975	S	Zał.

Obieg odbiorczy / obieg basenu	Obieg odbiorczy 1 Nr programu	Obieg odbiorczy 2 Nr programu	Obieg basenu Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Z zasobnikiem buforowym Nie   Tak	1878	1928	1978	S	Tak
Z regulat./pompą dosył. Nie   Tak	1880	1930	1980	S	Tak

Basen	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Wart. zad. dla ogrzew. solar.	2055	UK	26°C
Źródło wart. zad. ogrzew.	2056	UK	22°C
Priorytet ładow. ukł. solarny Priorytet 1   Priorytet 2   Priorytet 3	2065	S	Priorytet 3
Maks. temp. basenu	2070	S	32°C
Inegr. z ukł. słonecznym Nie   Tak	2080	S	Tak

Regulator/pompa dosyłowa	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Min temp. zadana zasilana	2110	S	8°C
Maks. temp. zad. zasilania	2111	S	80°C
Pompa dosył. przy blok źród Wył.   Zał.	2121	S	Wył.
Zawór miesz. podwyż. temp.	2130	S	0°C
Czas przebiegu siłownika	2134	S	140 s
Regulator/pompa dosył. Przed zasob. bufor.   Za zasob. bufor.	2150	S	Za zasob. bufor.

Kocioł	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Zwoln. poniżej temp. zewn.	2203	S	-- -°C
Pełne ładowanie bufor Wył.   Zał.	2208	S	Wył.
Min. temp. zad.	2210	S	20°C
Maks. temp. zad.	2212	S	85°C
Temp. zad. - tryb ręczny	2214	UK	60°C
Min. czas pracy palnika	2241	S	1 min
Min. czas wył. palnika	2243	S	7 min
Hist. wył. palnika	2245	S	20°C
Czas wybiegu pompy	2250	S	2 min
Czas wybieg. pompy po c.w.u.	2253	S	1 min
Ochr. p-mroz. pompa kotła Wył.   Zał.	2300	S	Zał.
Pompa kotła po blok. źr.ciep. Wył.   Zał.	2301	S	Wył.
Wpływ blokady źródła ciepła Tylko tryb ogrzewania   Tryb ogrzewania i c.w.u.	2305	S	Tylko tryb ogrzewania

Kocioł	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Maks. różnica temp.	2316	U	---
Nominalna różnica temp.	2317	U	15°C
Modulacja pompy Brak   Zapotrzebowanie   Wartość zadana kotła   Nominalna różnica temp.   Moc palnika	2320	S	Zapotrzebowanie
Min. prędkość pompy	2322	S	10%
Maks. prędkość pompy	2323	S	100%
Moc nominalna	2330	S	38 kW
Moc stopnia podstaw.	2331	S	9 kW
Moc przy min. prędk. pompy	2334	S	25%
Moc przy maks prędk. pompy	2335	S	100%
Maks. moc went. - ogrzew. <sup>(1)</sup>	2441	S	38 kW
Maks. moc went. pełne ładow. <sup>(1)</sup>	2442	S	38 kW
Maks. moc went. - c.w.u. <sup>(1)</sup>	2444	S	38 kW
Opóźn. regulatora Wył.   Tylko tryb ogrzewania   Tylko tryb c.w.u.   Tryb ogrzewania i c.w.u.	2450	S	Tylko tryb ogrzewania
Opóźn. regulatora moc went. <sup>(1)</sup>	2452	S	14,0 kW
Czas opóźn. regulat.	2453	S	40 s
Hister. przeł. obiegów c.o.	2454	S	4°C
Hister. wyłącz. ob. c.o. min.	2455	S	5°C
Hister. wyłącz. ob. c.o. maks.	2456	S	10°C
Hister. przełączania c.w.u.	2460	S	5°C
Hister. wyłącz. c.w.u. min.	2461	S	6°C
Hister. wyłącz. c.w.u. maks.	2462	S	8°C
Opóźn. zapot. ciep. tr.specj.	2470	S	0 s
Wyłączenie presostat Powstrzymanie startu   Pozycja zablok.	2500	S	Powstrzymanie startu
Zliczanie energii gazu Wył.   Zał.	2550	U	Wył.
Korekta zlicz. energii gazu	2551	U	1,0

(1) Nastawy w kW są wielkościami przybliżonymi. Dokładne wartości można ustalić np. na podstawie wskazań gazomierza.

Kaskada	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Sposób prowadz. regulacji Późn. włącz. wcześ. wyłącz.   Późn. włącz., późn. wyłącz.   Wcześn.włącz., późn.wyłącz.	3510	S	Późn. włącz., późn. wyłącz.
Całka włącz. sekw. źródl.	3530	S	50°C*min
Kasow. zlicz. sekw.	3531	S	20°C*min
Blokada restartu	3532	S	300 s
Opóźn. włączenia	3533	S	10 min
Aut. zm. sekwencji źr.	3540	S	100 h
Wył. z aut. zm. sekw. źr Brak   Pierwszy   Ostatni   Pierwszy i ostatni	3541	S	Brak

Kaskada	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Źródło wiodące Źródło 1   Źródło 2   Źródło 3   Źródło 4   Źródło 5   Źródło 6   Źródło 7   Źródło 8   Źródło 9   Źródło 10   Źródło 11   Źródło 12   Źródło 13   Źródło 14   Źródło 15   Źródło 16	3544	S	Źródło 1
Min. temp. zad. powrotu	3560	S	8°C
Min. różnica temp.	3590	S	---°C

Instalacja solarna	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Różn. temp. zał.	3810	U	8°C
Różn. temp. wył.	3811	U	4°C
Min. temp. ład. zasob. c.w.u.	3812	S	---°C
Różn. temp. bufora włącz.	3813	S	---°C
Różn. temp. bufora wyłącz.	3814	S	---°C
Min. temp. ład. zasob. bufor.	3815	S	---°C
Różn. temp. włącz. basenu	3816	S	---°C
Różn. temp. wyłącz. basenu	3817	S	---°C
Min. temp. ład. basenu	3818	S	---°C
Priorytet ładow. zasobnika Brak   Zasobnik c.w.u.   Zasobnik buforowy	3822	S	Zasobnik c.w.u.
Czas ładow. prioryt. wzgl.	3825	S	--- min
Czas oczek. priorytet wzgl.	3826	S	5 min
Czas oczekiw. równ. praca	3827	S	--- min
Opóźn. pompy	3828	S	60 s
Funkcja startu kolektora	3830	S	---
Min. czas pracy pompy kol.	3831	S	20 s
Funkcja startu kolek. włącz.	3832	S	07:00 (h:min)
Funkcja startu kolek. wyłącz.	3833	S	19:00 (h:min)
Funkcja startu kolekt. grad.	3834	S	--- min/°C
Ochrona p-mroz. kolektora	3840	S	---°C
Ochrona kol. przed przegrz.	3850	S	---°C
Parowanie nośnika ciepła	3860	S	130°C
Min. prędkość pompy	3870	S	10%
Maks. prędkość pompy	3871	S	100%
Sr. przeciwzamarz. Brak   Glikol etylenowy   Glikol propylenowy   Glikol etylenowy i propyl.	3880	S	Glikol propylenowy
Koncent. śr. przeciwzamarz.	3881	S	50%
Wydajność pompy	3884	S	200 l/h
Wart. impulsu wydajności	3887	S	10 l

Kocioł na paliwo stałe	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Blokada innych źródeł ciepła Wył.   Zał.	4102	S	Wył.
Min. temp. zad.	4110	S	65°C





Kocioł na paliwo stałe	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Różn. temp. zał.	4130	S	8°C
Różn. temp. wył.	4131	S	4°C
Temp. porównawcza Czujnik c.w.u. B3   Czujnik c.w.u. B31   Czujnik zasob. bufor. B4   Czujnik zasob. bufor. B41   Temp. zadana zasilania   Min. temp. zad.	4133	S	Czujnik zasob. bufor. B41
Czas wybiegu pompy	4140	S	20 min

Zasobnik buforowy	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Autoblokada źródła Brak   Z B4   Z B4 i B42/B41	4720	S	Z B4
Hister. autoblokady źródła	4721	S	5°C
Różn. temp. bufor/c.o.	4722	S	-3°C
Min. temp. zasob. w tr. ogrz.	4724	S	-- -°C
Maks. temp. ładowania	4750	S	80°C
Temp. wychłodzenia	4755	S	60°C
Wychładz. kocioł/obieg c.o. Wył.   Zał.	4756	S	Wył.
Wychłodzenie kolektora Wył.   Lato   Zawsze	4757	S	Wył.
Inegr. z ukł. słonecznym Nie   Tak	4783	S	Tak
Różn. temp. włącz. powr.	4790	S	8°C
Różn. temp. wyłącz. powr.	4791	S	4°C
Temp. odnies. przeł. powrotu Z B4   Z B41   Z B42	4795	S	Z B4
Działanie rozdziel. powr. Zmniejszenie temp.   Zwiększenie temp.	4796	S	Zwiększenie temp.
Pełne ładowanie Wył.   Tryb ogrzewania   Zawsze	4810	S	Wył.
Pełne ładowanie temp. min.	4811	S	8°C
Pełne ładowanie czujnik Z B4   Z B42/B41	4813	S	Z B42/B41

Podgrzewacz c.w.u. <sup>(1)</sup>	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Wyprzedzenie ładowania	5011	S	60 min
Podwyż. temp. zad. zasil.	5020	S	18°C
Podwyż. temp. przeład.	5021	S	10°C
Sposób ładowania Ładowanie ponowne   Pełne ładowanie   Pełne ładowanie dezynf.   Pełne ładow. dzień 1 razu   Pełne ładow. dezynf. 1 razu	5022	S	Pełne ładowanie
Histereza	5024	S	4°C
Ogranicz. czasu ładow.	5030	S	120 min
Ochrona przed rozładow. Wył.   Zawsze   Automatycznie	5040	S	Automatycznie
Maks. temp. ładowania	5050	S	69°C
Temp. wychłodzenia	5055	S	80°C

Podgrzewacz c.w.u. <sup>(1)</sup>	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Wychłodzenie kolektora Wył.   Lato   Zawsze	5057	S	Wył.
Tryb pracy grzałki elektr. Zastępczo   Lato   Zawsze	5060	S	Zastępczo
Zwolnienie grzałki elektr. 24h/dobę   Zwolnienie c.w.u.   Program 4/c.w.u.	5061	S	Zwolnienie c.w.u.
Regulacja grzałki elektr. Zewn. termostat   Czujnik c.w.u.	5062	S	Czujnik c.w.u.
Automat. wymusz. Wył.   Zał.	5070	S	Zał.
Odbiór nadwyżki ciepła Wył.   Zał.	5085	S	Zał.
Z zasobnikiem buforowym Nie   Tak	5090	S	Tak
Z regulat./pompą dosył. Nie   Tak	5092	S	Tak
Inegr. z ukł. słonecznym Nie   Tak	5093	S	Tak
Min. prędkość pompy	5101	S	0%
Maks. prędkość pompy	5102	S	100%
Prędkość Xp	5103	S	35°C
Prędkość Tn	5104	S	120 s
Prędkość Tv	5105	S	45 s
Sposób ładow. Zawsze   Zwolnienie c.w.u.	5130	S	Zawsze
Szybkie załadow. ob.pośred.	5139	S	5°C
Zwiększ. obiegu pośredn.	5140	S	2°C
Przekr. temp. ob.pośr. temp.	5141	S	2°C
Opóź. reg. temp. zad. zasil.	5142	S	30 s
Reg. zakr. Xp t. zad. zasil.	5143	S	60°C
Reg. czasu Tn t. zad. zasil.	5144	S	30 s
Reg. czasu Tv t. zad. zasil.	5145	S	30 s
Pełne ładowanie z B36 Nie   Tak	5146	S	Nie
Min. pocz. różn. temp. Q33	5148	S	-3°C
Przekr. temp. ob.pośr. opóź.	5151	S	30 s
(1) Parametry zależą od instalacji hydraulicznej!			

Konfiguracja	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Obieg c.o. 1 Wył.   Zał.	5710	I	Zał.
Obieg c.o. 2 Wył.   Zał.	5715	I	Wył.
Obieg c.o. 3 Wył.   Zał.	5721	U	Wył.

Konfiguracja	Nr programu	Po- ziom	Nastawa fabryczna
Czujnik c.w.u. Czujnik c.w.u. B3   Termostat	5730	S	Czujnik c.w.u. B3
Elem. wykonawczy c.w.u. Q3 Brak zapotrz. na ładow.   Pompa ładująca   Zawór rozdzielający	5731	S	Pompa ładująca
Podst. poz. zaw. rozdz. cwu Ostatnie zapotrzebowanie   Obieg grzewczy   C.w.u.	5734	F	Obieg grzewczy
Oddzielny układ c.w.u. Wył.   Zał.	5736	S	Wył.
Działanie zaw. przeł. c.w.u. Pozycja w obiegu c.w.u.   Pozycja w obiegu c.o.	5737	S	Pozycja w obiegu c.w.u.
Ster. pompą kot./zaw. c.w.u. Wszystkie zapotrzebowania   Zapotrz. tylko ob. c.o.1/cwu	5774	S	Wszystkie zapotrzebowania
Ster. pompą kot./zaw. c.w.u. Wył.   Zał.	5775	S	Zał.
Sterow. ukł. solarnym Pompa ładująca   Zawór rozdzielający	5840	S	Zawór rozdzielający
Zewn. wymienn. ukł. solar. Łącznie   Zasobnik c.w.u.   Zasobnik buforowy	5841	F	Łącznie
Zasobnik kombi Nie   Tak	5870	S	Nie
Wyjście przekaźnikowe QX1 Brak   Pompa cyrkulacyjna Q4   Grzałka elektr. c.w.u. K6   Pompa kolektora Q5   Pompa ob. odbior. VK1 Q15   Pompa kotła Q1   Wyjście alarmowe K10   Pompa Q20 ob. c.o. 3   Pompa ob. odbior. VK2 Q18   Pompa dosyłowa Q14   Zaw. odcin. Y4 źród. ciep.   Pom. Q10 kotła na pal. stałe   Program czasowy 5 dla K13   Zawór powrot. Y15 bufora   Pompa zewn. wym. solar. K9   Sterow. solar / bufor K8   Sterow. solar / basen K18   Pompa basenu Q19   Pompa kaskady Q25   Pompa przesył. zasobn. Q11   Pompa miesz. c.w.u. Q35   C.w.u pompa pośr. cyrk. Q33   Zapotrzebow. na ciepło K27   Pompa Q2 ob. c.o. 1   Pompa Q6 ob. c.o. 2   Elem. wykonawczy c.w.u. Q3   Wyjście stanu K35   Informacja o stanie K36   Przepustnica spalin K37   Wyłączenie wentylatora K38	5890	U	Brak
Wyjście przekaźnik. QX2  <b>Patrz</b> Parametry zob. Wyjście przekaźnikowe QX1 (program 5890)!	5891	U	Brak
Wyjście przekaźnik. QX3  <b>Patrz</b> Parametry zob. Wyjście przekaźnikowe QX1 (program 5890)!	5892	U	Brak
Wejście czujnika BX1 Brak   Czujnik c.w.u. B31   Czujnik kolektora B6   Czujnik cyrkul. c.w.u. B39   Czujnik zasob. bufor. B4   Czujnik zasob. bufor. B41   Czujnik zasilania wsp. B10   Czuj. B22 kotł. na pal. stałe   Czujnik ładow. c.w.u. B36   Czujnik zasob. bufor. B42   Wspólny czujnik powr. B73   Czujnik powr. kaskady B70   Czujnik basenu B13   Czujnik zasil. kolekt. sł. B63   Czujnik powrotu B64 solar.	5930	U	Czujnik kolektora B6
Wejście czujnika BX2  <b>Patrz</b> Parametry zob. Wejście czujnika BX1 (program 5930)!	5931	C	Czujnik c.w.u. B31
Wejście czujnika BX3  <b>Patrz</b> Parametry zob. Wejście czujnika BX1 (program 5930)!	5932	U	Czujnik zasob. bufor. B4

Konfiguracja	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Funkcja wejścia H1 Brak   Zm. trybu pracy c.o.+c.w.u.   Zm. trybu pracy c.w.u.   Zm. tryb. pracy ob. c.o.   Zm. trybu pracy 1. ob. c.o.   Zm. trybu pracy 2. ob. c.o.   Zm. trybu pracy 3. ob. c.o.   Blokada źródła ciepła   Informacja błąd/alarm   Zapotrz. odbiorcy VK1   Zapotrz. odbiorcy VK2   Zwoln. źródła ciepła basen   Rozład. nadwyżki ciepła   Zwoln. basen - słoneczn.   Poziom obsługowy 3 c.w.u.   Poziom obsługowy 1 ob. c.o.   Poziom obsługowy 2 ob. c.o.   Poziom obsługowy 3 ob. c.o.   Term. pomieszcz. ob. co. 1   Term. pomieszcz. ob. co. 2   Term. pomieszcz. ob. co. 3   Termostat c.w.u.   Zliczanie impulsów   Spr. sygnału sił. klapy spalin   Powstrzymanie startu   Zapotrz. odbiorcy VK1 10V   Zapotrz. odbiorcy VK2 10V   Zapotrzebowanie mocy 10V	5950	I	Brak
Typ styku H1 Zestyk rozwierny   Styk zwierny	5951	U	Styk zwierny
Wartość napięcia 1 H1	5953	S	0
Wartość funkcji 1 H1	5954	S	0
Wartość napięcia 2 H1	5955	S	10
Wartość funkcji 2 H1	5956	S	1000
Funkcja wejścia H4 Brak   Zm. trybu pracy c.o.+c.w.u.   Zm. trybu pracy c.w.u.   Zm. tryb. pracy ob. c.o.   Zm. trybu pracy 1. ob. c.o.   Zm. trybu pracy 2. ob. c.o.   Zm. trybu pracy 3. ob. c.o.   Blokada źródła ciepła   Informacja błąd/alarm   Zapotrz. odbiorcy VK1   Zapotrz. odbiorcy VK2   Zwoln. źródła ciepła basen   Rozład. nadwyżki ciepła   Zwoln. basen - słoneczn.   Poziom obsługowy 3 c.w.u.   Poziom obsługowy 1 ob. c.o.   Poziom obsługowy 2 ob. c.o.   Poziom obsługowy 3 ob. c.o.   Term. pomieszcz. ob. co. 1   Term. pomieszcz. ob. co. 2   Term. pomieszcz. ob. co. 3   Termostat c.w.u.   Zliczanie impulsów   Spr. sygnału sił. klapy spalin   Powstrzymanie startu   Częstotl. pomiaru przepływu	5970	I	Brak
Typ styku H4 Zestyk rozwierny   Styk zwierny	5971	U	Styk zwierny
Wartość częstotliwości 1 H4	5973	S	0
Wartość funkcji 1 H4	5974	S	0
Wartość częstotliwości 2 H4	5975	S	0
Wartość funkcji 2 H4	5976	S	0
Funkcja wejścia H5 Brak   Zm. trybu pracy c.o.+c.w.u.   Zm. trybu pracy c.w.u.   Zm. tryb. pracy ob. c.o.   Zm. trybu pracy 1. ob. c.o.   Zm. trybu pracy 2. ob. c.o.   Zm. trybu pracy 3. ob. c.o.   Blokada źródła ciepła   Informacja błąd/alarm   Zapotrz. odbiorcy VK1   Zapotrz. odbiorcy VK2   Zwoln. źródła ciepła basen   Rozład. nadwyżki ciepła   Zwoln. basen - słoneczn.   Poziom obsługowy 3 c.w.u.   Poziom obsługowy 1 ob. c.o.   Poziom obsługowy 2 ob. c.o.   Poziom obsługowy 3 ob. c.o.   Term. pomieszcz. ob. co. 1   Term. pomieszcz. ob. co. 2   Term. pomieszcz. ob. co. 3   Termostat c.w.u.   Zliczanie impulsów   Spr. sygnału sił. klapy spalin	5977	I	Brak
Typ styku H5 Zestyk rozwierny   Styk zwierny	5978	U	Styk zwierny
Funkcja wyjścia P1 Brak   Pompa kotła Q1   Pompa c.w.u. Q3   C.w.u pompa pośr. cyrk. Q33   Pompa Q2 ob. c.o. 1   Pompa Q6 ob. c.o. 2   Pompa Q20 ob. c.o. 3   Pompa kolektora Q5   Pompa zewn. wym. solar. K9   Pompa kolekt. słon. zasob.K8   Pompa kolekt. słon. bas. K18	6085	S	Pompa Q2 ob. c.o. 1
Typ czujnika kolektora NTC   Pt 1000	6097	S	NTC
Korekcja czujnika kolektora	6098	S	0 °C
Korekcja czujnika zewn.	6100	S	0,0 °C



Konfiguracja	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Stała czasowa budynku	6110	U	10 h
Centr. kompens. nastaw	6117	S	10 °C
Ochrona p-mroz. instalacji Wył.   Zał.	6120	S	Zał.
Zapisać czujniki Nie   Tak	6200	U	Nie
Przywrócić parametr	6205	U	Nie
Nr kontr. źródła ciepła 1	6212	S	
Nr kontr. źródła ciepła 2	6213	S	
Nr kontr. zasobnika	6215	S	
Nr kontr. obiegu c.o.	6217	S	
Wersja oprogramowania	6220	S	
Info 1 OEM	6230	S	
Info 2 OEM	6231	S	



Magistrala LPB	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Adres urządzenia	6600	U	1
Funkcja zasil. magistrali Wył.   Automatycznie	6604	S	Automatycznie
Stan zasilania magistrali Wył.   Zał.	6605	S	
Wyśw. komunikat. system. Nie   Tak	6610	S	Tak
Komunikat systemowy do przekaźnika alarmu Nie   Tak	6611	C	Tak
Opóźn. alarmu	6612	S	- - - min
Zakres działania przełącz. Segment   System	6620	S	System
Przełączanie na tryb letni Lokalnie   Centralnie	6621	S	Lokalnie
Przełączanie trybu pracy Lokalnie   Centralnie	6623	S	Centralnie
Ręczna blokada źródła Lokalnie   Segment	6624	S	Lokalnie
Przyporządkowanie c.w.u. Lokalne obiegi c.o.   Wszystkie ob. c.o. w segm.   Wszystkie ob. c.o. w syst.	6625	S	Wszystkie ob. c.o. w syst.
Akcept. ogr. źród. przy t.z. Nie   Tak	6632	S	Nie
Tryb zegara Autonomicznie   Podrz. bez nastawy zdalnej   Podrz. z nastawą zdalną   Nadrzędny	6640	U	Podrz. z nastawą zdalną
Źródło sygnału temp. zewn.	6650	S	


Błąd	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Komunikat	6700	UK	







Błąd	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Kod diagnostyczny SW	6705	UK	
Faza regul. paln. poz. zablok.	6706	UK	
Reset przek. syg. alarm. Nie   Tak	6710	U	Nie
Alarm - temp. zasilania 1	6740	S	--- min
Alarm - temp. zasilania 2	6741	S	--- min
Alarm - temp. zasilania 3	6742	S	--- min
Alarm temp. w kotle	6743	S	--- min
Alarm ładowania c.w.u.	6745	S	--- h
Historia 1 • Data/czas zegarowy • Kod błędu 1	6800	S	
Kod diagnostyczny SW 1	6805	S	
Regul. palnika faza 1	6806	S	
Historia 2 • Data/godzina • Kod błędu 2	6810	S	
Kod diagnostyczny SW 2	6815	S	
Regul. palnika faza 2	6816	S	
Historia 3 • Data/godzina • Kod błędu 3	6820	S	
Kod diagnostyczny SW 3	6825	S	
Regul. palnika faza 3	6826	S	
.	.	.	
.	.	.	
.	.	.	
Historia 20 • Data/czas zegarowy • Kod błędu 20	6990	S	
Kod diagnostyczny SW 20	6995	S	
Regul. palnika faza 20	6996	S	




Konserwacja / serwis	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Czas przerw. palnika	7040	S	--- h
Czas pr. paln. od konserw.	7041	S	0 h
Przerwa startów palnika	7042	S	---
Starty palnika od konserw.	7043	S	0
Czas między konserwacjami	7044	S	--- mies.
Czas od konserwacji	7045	S	0 miesięcy
Prędk. went. prąd jonizacji	7050	S	0 obr./min
Wiadomość - prąd joniz. Nie   Tak	7051	S	Nie


Konserwacja / serwis	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Funkcja kominiarska Wył.   Zał.	7130	UK	Wył.
Tryb ręczny Wył.   Zał.	7140	UK	Wył.
Funkcja zatrz. regulatora Wył.   Zał.	7143	S	Wył.
Nastawa dla zatrz. regulat.	7145	S	
Wymuszony odbiór ciepła c.w.u. Wył.   Wł.	7165	S	Wył.
Serwis techn. telefon.	7170	U	---
Poz. zapisu karty parametr.	7250	S	0
Parametry regulacyjne w pamięci przenośnej	7251	S	
Polecenie karty parametr. Brak działania   Odczyt z karty   Zapisywanie na karcie	7252	S	Brak działania
Postęp karty parametr.	7253	S	0%
Stan pamięci przenośnej Brak karty   Karta gotowa   Zapisywanie na karcie   Odczyt z karty   Antywny test EMC   Błąd zapisu   Błąd odczytu   Nekompatybilny zest. danych   Niewłaściwy typ karty   Zły format karty   Sprawdź zestaw danych   Zestaw danych zablok.   Odczyt zablokowany	7254	S	



Konfiguracja modułów dodatkowych	Nr programu	Poziom nastawy	Nastawa fabryczna
Funkcja moduł dodatk. 1 Brak   Wielofunkcyjne   Obieg c.o. 1   Obieg c.o. 2   Obieg c.o. 3   C.w.u. - solar   Regulator/pompa dosył.	7300	U	Brak
Wyj. przekaź. QX21 moduł 1 Brak   Pompa cyrkulacyjna Q4   Grzałka elektr. c.w.u. K6   Pompa kolektora Q5   Pompa ob. odbior. VK1 Q15   Pompa kotła Q1   Wyjście alarmowe K10   Pompa Q20 ob. c.o. 3   Pompa ob. odbior. VK2 Q18   Pompa dosyłowa Q14   Zaw. odcin. Y4 źród. ciep.   Pom. Q10 kotła na pal. stałe   Program czasowy 5 dla K13   Zawór powrot. Y15 bufora   Pompa zewn. wym. solar. K9   Sterow. solar / bufor K8   Sterow. solar / basen K18   Pompa basenu Q19   Pompa kaskady Q25   Pompa przesył. zasobn. Q11   Pompa miesz. c.w.u. Q35   C.w.u. pompa pośr. cyrk. Q33   Zapotrzebow. na ciepło K27   Pompa Q2 ob. c.o. 1   Pompa Q6 ob. c.o. 2   Elem. wykonawczy c.w.u. Q3   Wyjście stanu K35   Informacja o stanie K36   Wyłączenie wentylatora K38	7301	U	Brak
Wyj. przekaź. QX22 moduł 1  <b>Patrz</b> Parametry patrz Wyj. przekaź. QX21 moduł 1 (program 7301)!	7302	U	Brak
Wyj. przekaź. QX23 moduł 1  <b>Patrz</b> Parametry patrz Wyj. przekaź. QX21 moduł 1 (program 7301)!	7303	U	Brak

Konfiguracja modułów dodatkowych	Nr programu	Poziom nastawy	Nastawa fabryczna
Wej. czujnika BX21 moduł 1 Brak   Czujnik c.w.u. B3   Czujnik c.w.u. B31   Czujnik kolektora B6   Czujnik cyrkul. c.w.u. B39   Czujnik zasob. bufor. B4   Czujnik zasob. bufor. B41   Czujnik zasilania wsp. B10   Czuj. B22 kotł. na pal. stałe   Czujnik ładow. c.w.u. B36   Czujnik zasob. bufor. B42   Wspólny czujnik powr. B73   Czujnik powr. kaskady B70   Czujnik basenu B13   Czujnik zasil. kolekt. sł. B63   Czujnik powrotu B64 solar.	7307	U	Brak
Wej. czujnika BX22 moduł 1  <b>Patrz</b> Parametry patrz Wyj. przekaź. QX21 moduł 1 (program 7307)!	7308	U	Brak
Funkcja wejścia H2 moduł 1 Brak   Zm. trybu pracy c.o.+c.w.u.   Zm. trybu pracy c.w.u.   Zm. tryb. pracy ob. c.o.   Zm. trybu pracy 1. ob. c.o.   Zm. trybu pracy 2. ob. c.o.   Zm. trybu pracy 3. ob. c.o.   Blokada źródła ciepła   Informacja błąd/alarm   Zapotrz. odbiorcy VK1   Zapotrz. odbiorcy VK2   Zwoln. źródła ciepła basen   Rozład. nadwyżki ciepła   Zwoln. basen - słoneczn.   Poziom obsługowy 3 c.w.u.   Poziom obsługowy 1 ob. c.o.   Poziom obsługowy 2 ob. c.o.   Poziom obsługowy 3 ob. c.o.   Term. pomieszcz. ob. co. 1   Term. pomieszcz. ob. co. 2   Term. pomieszcz. ob. co. 3   Termostat c.w.u.   Termostat ogr. obieg c.o.   Powstrzymanie startu   Zapotrz. odbiorcy VK1 10V   Zapotrz. odbiorcy VK2 10V   Zapotrzebowanie mocy 10V	7311	U	Brak
Typ styku H2 moduł 1 Zestyk rozwierny   Styk zwierny	7312	U	Styk zwierny
Wart. napięcia 1 H2 moduł 1	7314	S	0,5
Wart. funkcji 1 H2 moduł 1	7315	S	0
Wart. napięcia 2 H2 moduł 1	7316	S	10
Wart. funkcji 2 H2 moduł 1	7317	S	100
Funkcja wej. H21 moduł 1 Brak   Zm. trybu pracy c.o.+c.w.u.   Poziom obsługowy 3 c.w.u.   Zm. tryb. pracy ob. c.o.   Zm. trybu pracy 1. ob. c.o.   Zm. trybu pracy 2. ob. c.o.   Zm. trybu pracy 3. ob. c.o.   Blokada źródła ciepła   Informacja błąd/alarm   Zapotrz. odbiorcy VK1   Zapotrz. odbiorcy VK2   Zwoln. źródła ciepła basen   Rozład. nadwyżki ciepła   Zwoln. basen - słoneczn.   Poziom obsługowy 3 c.w.u.   Poziom obsługowy 1 ob. c.o.   Poziom obsługowy 2 ob. c.o.   Poziom obsługowy 3 ob. c.o.   Term. pomieszcz. ob. co. 1   Term. pomieszcz. ob. co. 2   Term. pomieszcz. ob. co. 3   Detektor przepływu c.w.u.   Termostat c.w.u.   Termostat ogr. obieg c.o.   Powstrzymanie startu   Zapotrz. odbiorcy VK1 10V   Zapotrz. odbiorcy VK2 10V   Zapotrzebowanie mocy 10V	7321	U	Brak
Typ styku H21 moduł 1 Zestyk rozwierny   Styk zwierny	7322	U	Styk zwierny
Wartość wej. 1 H21 moduł 1	7324	S	0
Wart. funkcji 1 H21 moduł 1	7325	S	0
Wartość wej. 2 H21 moduł 1	7326	S	10
Wart. funkcji 2 H21 moduł 1	7327	S	100
Funkcja wej. EX21 moduł 1 Brak   Czujnik temperatury obiegu c.o.	7342	U	Brak
Funkcja wyj. UX21 moduł 1 Brak   Pompa kotła Q1   Pompa c.w.u. Q3   C.w.u pompa pośr. cyrk. Q33   Pompa Q2 ob. c.o. 1   Pompa Q6 ob. c.o. 2   Pompa Q20 ob. c.o. 3   Pompa kolektora Q5   Pompa zewn. wym. solar. K9   Pompa kolekt. słon. zasob. K8   Pompa kolekt. słon. bas. K18	7348	S	Brak

Konfiguracja modułów dodatkowych	Nr programu	Poziom nastawy	Nastawa fabryczna
Wyj. sygnału UX21 moduł 1 10 V   PWM	7350	S	PWM
Funkcja wyj. UX22 moduł 1  <b>Patrz</b> Parametry patrz Funkcja wyj. UX21 moduł 1 (program 7348)!	7355	S	Brak
Wyj. sygnału UX22 moduł 1 10 V   PWM	7357	S	PWM
Funkcja moduł dodatk. 2 Brak   Wielofunkcyjne   Obieg c.o. 1   Obieg c.o. 2   Obieg c.o. 3   Solarna c.w.u.   Regulator/pompa dosył.	7375	U	Brak
Wyj. przekaż. QX21 moduł 2 Brak   Pompa cyrkulacyjna Q4   Grzałka elektr. c.w.u. K6   Pompa kolektora Q5   Pompa ob. odbior. VK1 Q15   Pompa kotła Q1   Wyjście alarmowe K10   Pompa Q20 ob. c.o. 3   Pompa ob. odbior. VK2 Q18   Pompa dosyłowa Q14   Zaw. odcin. Y4 źród. ciep.   Pom. Q10 kotła na pal. stałe   Program czasowy 5 dla K13   Zawór powrot. Y15 bufora   Pompa zewn. wym. solar. K9   Sterow. solar / bufor K8   Sterow. solar / basen K18   Pompa basenu Q19   Pompa kaskady Q25   Pompa przesył. zasobn. Q11   Pompa miesz. c.w.u. Q35   C.w.u pompa pośr. cyrk. Q33   Zapotrzebow. na ciepło K27   Pompa Q2 ob. c.o. 1   Pompa Q6 ob. c.o. 2   Elem. wykonawczy c.w.u. Q3   Wyjście stanu K35   Informacja o stanie K36   Wyłączenie wentylatora K38	7376	U	Brak
Wyj. przekaż. QX22 moduł 2  <b>Patrz</b> Parametry patrz Wyj. przekaż. QX21 moduł 2 (program 7376)!	7377	U	Brak
Wyj. przekaż. QX23 moduł 2  <b>Patrz</b> Parametry patrz Wyj. przekaż. QX21 moduł 2 (program 7376)!	7378	U	Brak
Wej. czujnika BX21 moduł 2  <b>Patrz</b> Parametry patrz Wej. czujnika BX21 moduł 1 (program 7307)!	7382	U	Brak
Wej. czujnika BX22 moduł 2  <b>Patrz</b> Parametry patrz Wej. czujnika BX21 moduł 1 (program 7307)!	7383	U	Brak
Funkcja wejścia H2 moduł 2  <b>Patrz</b> Parametry patrz Funkcja wejścia H2 moduł 1 (program 7311)!	7386	U	Brak
Typ styku H2 moduł 2 Zestyk rozwierny   Styk zwierny	7387	U	Styk zwierny
Wart. napięcia 1 H2 moduł 2	7389	S	0,5
Wart. funkcji 1 H2 moduł 2	7390	S	0
Wart. napięcia 2 H2 moduł 2	7391	S	10
Wart. funkcji 2 H2 moduł 2	7392	S	100




Konfiguracja modułów dodatkowych	Nr programu	Poziom nastawy	Nastawa fabryczna
Funkcja wej. H21 moduł 2  <b>Patrz</b> Parametry patrz Funkcja wej. H21 moduł 1 (program 7321)!	7396	U	Zm. trybu pracy c.o.+c.w.u.
Typ styku H21 moduł 2 Zestyk rozwierny   Styk zwierny	7397	S	Styk zwierny
Wartość wej. 1 H21 moduł 2	7399	S	0,0
Wart. funkcji 1 H21 moduł 2	7400	S	0
Wartość wej. 2 H21 moduł 2	7401	S	10,0
Wart. funkcji 2 H21 moduł 2	7402	S	100
Funkcja wej. EX21 moduł 2 Brak   Ogranicznik temperatury w obiegu c.o.	7417	U	Brak
Funkcja wyj. UX21 moduł 2  <b>Patrz</b> Parametry patrz Funkcja wyj. UX21 moduł 1 (program nr 7348)!	7423	S	Brak
Wyj. sygnału UX21 moduł 2 10 V   PWM	7425	S	PWM
Funkcja wyj. UX22 moduł 2  <b>Patrz</b> Parametry patrz Funkcja wyj. UX21 moduł 1 (program 7348)!	7430	S	Brak
Wyj. sygnału UX22 moduł 2 10 V   PWM	7432	S	PWM

Test wejść/wyjść	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Test przekaźników Brak testu   Wszystkie wyl.   Wyjście przekaźnikowe QX1   Wyjście przekaźnik. QX2   Wyjście przekaźnik. QX3   Wyj. przekaż. QX21 moduł 1   Wyj. przekaż. QX22 moduł 1   Wyj. przekaż. QX23 moduł 1   Wyj. przekaż. QX21 moduł 2   Wyj. przekaż. QX22 moduł 2   Wyj. przekaż. QX23 moduł 2	7700	U	Brak testu
Test wyjścia P1	7713	U	- - - %
Sygnał PWM P1	7714	U	
Temperatura zewnętrzna B9	7730	U	
Temperatura c.w.u. B3/B38	7750	U	
Temp. w kotle B2	7760	U	
Test wyjścia UX21 moduł 1	7780	U	
Sygnał wyj. UX21 moduł 1 Brak   Zwarty (ooo), Rozw. (---)   Impuls   Częstotliwość Hz   Napięcie V   PWM %	7781	U	Brak
Test wyjścia UX22 moduł 1	7782	U	
Sygnał wyj. UX22 moduł 1  <b>Patrz</b> Parametry patrz Sygnał wyj. UX21 moduł 1 (program 7781)!	7783	U	Brak
Test wyjścia UX21 moduł 2	7784	U	- - - %

Test wejść/wyjść	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Sygnal wyj. UX21 moduł 2	7785	U	Brak
 <b>Patrz</b> Parametry patrz Sygnal wyj. UX21 moduł 1 (program 7781)!			
Test wyjścia UX22 moduł 2	7786	U	
Sygnal wyj. UX22 moduł 2	7787	U	
 <b>Patrz</b> Parametry patrz Sygnal wyj. UX21 moduł 1 (program 7781)!			
Temp. czujnika BX1	7820	U	
Temp. czujnika BX2	7821	U	
Temp. czujnika BX3	7822	U	
Temp. czujn. BX21 moduł 1	7830	U	
Temp. czujn. BX22 moduł 1	7831	U	
Temp. czujn. BX21 moduł 2	7832	U	
Temp. czujn. BX22 moduł 2	7833	U	
Sygnal napięciowy H1	7840	U	
Stan styku H1 Rozwarty   Zwarty	7841	U	
Sygnal napięc. H2 moduł 1	7845	U	
Stan styku H2 moduł 1 Rozwarty   Zwarty	7846	U	
Sygnal napięc. H2 moduł 2 Parametry patrz Stan styku H1	7848	U	
Stan styku H2 moduł 2 Rozwarty   Zwarty	7849	U	
Częstotliwość H4	7862	U	
Stan styku H5 Rozwarty   Zwarty	7865	U	
Stan styku H6 Rozwarty   Zwarty	7872	U	
Wejście EX21 moduł 1	7950	U	
Wejście EX21 moduł 2	7951	U	

Stan	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Stan 1. obiegu c.o.	8000	I	
Stan 2. obiegu c.o.	8001	I	
Stan 3. obiegu c.o.	8002	I	
Stan c.w.u.	8003	I	
Stan kotła	8005	I	
Stan kolektora	8007	I	
Stan kotła na paliwo stałe	8008	I	
Stan palnika	8009	I	
Stan zasobnika buforowego	8010	I	

Stan	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Stan basen	8011	I	

Diagnostyka instalacji kaskadowej	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Priorytet/stan źródło 1 Brak   Awaria   Tryb ręczny aktywny   Blokada źródła ciepła aktyw.   Kontrola komin. aktywna   Chwilowo niedostępne   Ogran. temp. zewn. aktywne   Nie uruchomiony   Zwolniony	8100	U	
Priorytet/stan źródło 2  <b>Patrz</b> Parametry zob. Priorytet/stan źródło 1 (program 8100)!	8102	U	
Priorytet/stan źródło 3  <b>Patrz</b> Parametry zob. Priorytet/stan źródło 1 (program 8100)!	8104	U	
.	.	.	
.	.	.	
.	.	.	
Priorytet/stan źródło 16  <b>Patrz</b> Parametry zob. Priorytet/stan źródło 1 (program 8100)!	8130	U	
Temp. zasilania kaskady	8138	U	
Nastawa temp. zasil. kaskady	8139	U	
Temp. powrotu kaskady	8140	U	
Nastawa temp. powr. kaskady	8141	U	
Zmiana sekw. źródła	8150	U	

Diagnoza źródła ciepła	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Pompa kotła Q1	8304	S	
Prędkość pompy kotła	8308	S	
Temperatura w kotle	8310	U	
Wartość zadana kotła	8311	U	
Punkt przełącz. dla kotła	8312	U	
Czujnik regulacyjny Czujnik kotła B22   Czujnik temp. powrotu B7   Czujnik ładow. c.w.u. B36   Czujn. na wyjściu c.w.u. B38   Czujnik cyrkul. c.w.u. B39   Czujnik kaskady B10/B70	8313	S	
Temp. powrotu do kotła	8314	U	
Prędkość wentylatora	8323	U	
Nastawa wentylatora	8324	U	
Aktualne ster. wentylat.	8325	U	
Modulacja palnika	8326	U	
Prąd jonizacji	8329	U	
Czas pracy na 1 stopniu	8330	UK	
Licznik startów 1. stopnia	8331	U	



Diagnoza źródła ciepła	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Czas pracy w trybie ogrzew	8338	UK	
Czas pracy c.w.u.	8339	UK	
Całkowite ogrzewanie energią gazu	8378	UK	
Całkowita energia gazu dla c.w.u.	8379	UK	
Całkowita energia gazu	8380	UK	
Ogrzewanie sumarycznie	8381	UK	
C.w.u. sumarycznie	8382	UK	
Energia gazu	8383	UK	
Aktualny numer fazy	8390	S	
Pompa kolektora 1	8499	U	
Sterow. solar / bufor	8501	S	
Sterow. solar / basen	8502	S	
Prędkość pompy kolektora	8505	S	
Prędk. pompy wymienn. zewn.	8506	S	
Prędk. pompy zasob.-kolekt.	8507	S	
Prędk. pompy basen.-kolekt.	8508	S	
Temperatura kolektora 1	8510	U	
Maks. temp. kolektora 1	8511	U	
Min. temp. kolektora 1	8512	U	
dT kolektor 1/c.w.u.	8513	U	
dT kolektor 1/zasob. bufor.	8514	U	
dT kolektor 1/basen	8515	U	
Temp. zasil. kolekt. słon.	8519	S	
Temp. powrotu solar.	8520	S	
Dobowa wydajn. ener. słon.	8526	UK	
Całkow. uzysk energii słon.	8527	UK	
Czas pracy z wyk. kolektora	8530	UK	
Czas pracy przegrz. kolekt.	8531	S	
Czas pracy pompy kolektora	8532	UK	
Temp. kotła na paliwo stałe	8560	U	
Czas pracy kotła pal. stałe	8570	U	

Diagnoza odbiorców	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Temperatura zewnętrzna	8700	UK	
Min. temp. zewnętrzna	8701	UK	
Maks. temp. zewnętrzna	8702	UK	
Zreduk. temp. zewnętrzna	8703	S	
Mieszana temp. zewnętrzna	8704	S	
Pompa 1 obiegu c.o. Wył.   Zał.	8730	U	
Mieszacz 1 ob. c.o. otw. Wył.   Zał.	8731	U	

Diagnoza odbiorców	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Mieszacz 1 ob. c.o. zamyk. Wył.   Zał.	8732	U	
Prędk. pompy ob. grzew. 1	8735	U	
Temp. w pomieszcz. 1	8740	U	
Wart. zad. w pomieszcz. 1	8741	U	
Temp. zasilania 1	8743	U	
Temp. zadana zasilania 1	8744	U	
Term. pomieszcz. 1 Brak zapotrzebowania   Zapotrzebowanie	8749	U	
Pompa 2 obiegu c.o. Wył.   Zał.	8760	U	
Mieszacz 2 ob. c.o. otw. Wył.   Zał.	8761	U	
Mieszacz 2 ob. c.o. zamyk. Wył.   Zał.	8762	U	
Prędk. pompy ob. grzew. 2	8765	U	
Temp. w pomieszcz. 2	8770	U	
Wart. zad. w pomieszcz. 2	8771	U	
Temp. zasilania 2	8773	U	
Temp. zadana zasilania 2	8774	U	
Term. pomieszcz. 2 Brak zapotrzebowania   Zapotrzebowanie	8779	U	
Pompa 3 obiegu c.o. Wył.   Zał.	8790	U	
Mieszacz 3 ob. c.o. otw. Wył.   Zał.	8791	U	
Mieszacz 3 ob. c.o. zamyk. Wył.   Zał.	8792	U	
Prędk. pompy ob. grzew. 3	8795	U	
Temp. w pomieszcz. 3	8800	U	
Wart. zad. w pomieszcz. 3	8801	U	
Temp. zadana zasilania 3	8803	U	
Temp. zasilania 3	8804	U	
Term. pomieszcz. 3 Brak zapotrzebowania   Zapotrzebowanie	8809	U	
Prędk. pompy c.w.u.	8825	S	
Prędk. pośr. p. cyrkul. c.w.u.	8826	S	
Temperatura c.w.u. 1	8830	U	
Temp. zadana c.w.u.	8831	U	
Temperatura c.w.u. 2	8832	U	
Temp. cyrkulacji c.w.u.	8835	S	
Temp. ładowania c.w.u.	8836	S	
Temp. zadana zasilania VK1	8875	U	
Temp. zadana zasilania VK2	8885	U	

Diagnoza odbiorców	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Temp. zadana zasilania VK3	8895	U	
Temp. basenu	8900	U	
Wart. zadana dla basenu	8901	U	
Temp. regul. wstęp.	8930	S	
Nastawa regulat. wstęp.	8931	S	
Temp. wspólna zasilania	8950	S	
Wart. zad. zasilania wsp.	8951	S	
Temp. wspólna powrotu	8952	S	
Wartość zadana mocy wsp.	8962	S	
Temp. w zasob. bufor. 1	8980	U	
Wart. zad. zasob. bufor.	8981	U	
Temp. w zasob. bufor. 2	8982	U	
Temp. w zasob. bufor. 3	8983	U	
Wyjście przełącznikowe QX1 Wył.   Zał.	9031	U	
Wyjście przełącznik. QX2 Wył.   Zał.	9032	U	
Wyjście przełącznik. QX3 Wył.   Zał.	9033	U	
Wyj. przełącz. QX21 moduł 1 Wył.   Zał.	9050	U	
Wyj. przełącz. QX22 moduł 1 Wył.   Zał.	9051	U	
Wyj. przełącz. QX23 moduł 1 Wył.   Zał.	9052	U	
Wyj. przełącz. QX21 moduł 2 Wył.   Zał.	9053	U	
Wyj. przełącz. QX22 moduł 2 Wył.   Zał.	9054	U	
Wyj. przełącz. QX23 moduł 2 Wył.   Zał.	9055	U	

Automatyczny układ sterowania palnikiem	Nr programu	Poziom	Nastawa fabryczna
Czas przed oczyszcz.	9500	S	15 s
Wymag. moc przewietrz. wst. <sup>(1)</sup>	9504	S	19,5 kW
Wymag. moc przy zapłonie <sup>1)</sup>	9512	S	19,5 kW
Wymagana moc LF <sup>1)</sup>	9524	S	9,0 kW
Wymagana moc HF <sup>1)</sup>	9529	S	38,0 kW
Czas po oczyszczeniu	9540	S	10 s
Moc/prędk. went. nachylenie	9626	S	150,0
Moc/prędk. went. zakres Y	9627	S	100,0

(1) Nastawy w kW są wielkościami przybliżonymi. Dokładne wartości można ustalić np. na podstawie wskazań gazomierza.

Wyświetlanie informacji <sup>(1)</sup>	Nr programu	Po- ziom	Nastawa fabryczna
Informacja o błędzie			
Komunikat o konserwacji			
Temperatura zadana dla pracy w trybie ręcznym			
Temperatura zadana zatrzymania regulatora			
Temperatura w kotle			
Temperatura zewnętrzna			
Temperatura c.w.u.			
Temperatura w kolektorze			
Dobowa wydajność energii słonecznej			
Całkowity uzysk energii słonecznej			
Temperatura w kotle na paliwo stałe			
Temperatura w zasobniku buforowym			
Temperatura wody w basenie			
Stan 1. obiegu c.o.			
Stan 2. obiegu c.o.			
Stan 3. obiegu c.o.			
Stan c.w.u.			
Stan kotła			
Stan kolektora			
Stan kotła na paliwo stałe			
Stan zasobnika buforowego			
Stan basen			
Rok			
Data			
Godzina			
Serwis techn. telefon.			
(1) Wyświetlane informacje zależą od stanu roboczego instalacji!			

## 9.2 Opis parametrów

### 9.2.1 Godzina i data

#### ■ Godzina i data (1–3)

Regulator posiada zegar roczny z możliwością ustawiania godziny, dnia/ miesiąca i roku. Godzina i data muszą być ustawione prawidłowo, aby programy ogrzewania mogły poprawnie działać zgodnie z przeprowadzonym wcześniej programowaniem.

#### ■ Czas letni (5/6)

Początek czasu letniego może być ustawiony w programie nr 5; koniec czasu letniego jest ustawiany w programie nr 6. Zmiana czasu następuje w niedzielę następującą po ustawionej dacie.

## 9.2.2 Panel sterujący

### ■ Język (20)

W programie 20 można zmienić język komunikacji z regulatorem.

### ■ Informacja (22)

- Okresowo: komunikat zmienia się na wyświetlaczu po 8 minutach.
- Stale: po wywołaniu za pomocą przycisku wyświetlania informacji komunikat jest stale wyświetlany.

### ■ Kontrast wyświetlacza (25)

W programie 25 można zmienić kontrast wyświetlacza.

### ■ Blokada obsługi (26)

Gdy jest aktywna ta funkcja, są zablokowane następujące elementy sterujące:

- przyciski wyboru trybu pracy instalacji c.o. i podgrzewania c.w.u.
- pokrętko (komfortowa wartość zadana temperatury w pomieszczeniu)
- przycisk obecności (tylko regulator pokojowy)

### ■ Blokada programowania (27)

Po uaktywnieniu blokady parametry są wyświetlane, ale nie można ich zmienić.

- Okresowe zniesienie blokady: przycisnąć i przytrzymać przez przynajmniej 3 sekundy przyciski OK i ESC. Blokada zostanie przywrócona po opuszczeniu poziomu ustawień.
- Zniesienie blokady na stałe: najpierw wyłączyć funkcję okresowego zniesienia blokady, następnie w programie 27 wybrać parametr Wył..

### ■ Jednostki (29)

W programie 29 można dokonać wyboru pomiędzy jednostkami w układzie SI (°C, bar) i jednostkami w systemie stosowanym w USA (°F, PSI).

### ■ Zapisanie podst. nastaw (30)

Parametry regulacji zostają zapisane/zabezpieczone (dostępne tylko dla regulatora pokojowego).



#### Przeestroga

Parametry regulatora pokojowego zostają nadpisane! Dzięki temu w regulatorze pokojowym można wprowadzić indywidualny program regulacyjny.

### ■ Aktywacja podst. nastaw (31)

Parametry zabezpieczone w panelu sterującym i w regulatorze pokojowym są zapisywane w układzie regulacyjnym.



#### Przeestroga

Parametry regulacji zostają nadpisane! W panelu sterującym zapisane są nastawy fabryczne.

- Uaktywnienie programu 31 w panelu sterującym: przywrócone zostają **nastawy fabryczne** regulacji.
- Uaktywnienie programu 31 w regulatorze pomieszczenia: w układzie regulacyjnym zapisany zostaje indywidualny program regulatora pomieszczenia.



#### Ważne

Ten parametr jest wyświetlany tylko wtedy, gdy w panelu sterującym wprowadzono odpowiednią nastawę podstawową!

### ■ Zastosowanie jako (40)

- Reg. pomieszcz. 1/Reg. pomieszcz. 2/Reg. pomieszcz. 3: za pomocą tej funkcji decyduje się, dla którego obiegu c.o. będzie wykorzystywany regulator pomieszczenia, w którym dokonuje się tej nastawy. Gdy zostanie

wybrany Reg. pomieszcz. 1, pozostałe obiegi grzewcze mogą być przypisane za pomocą programu 42, a gdy zostanie wybrany Reg. pomieszcz. 2/Reg. pomieszcz. 3, za jego pomocą można obsługiwać tylko odpowiadający mu obieg grzewczy.

- Panel obsługowy 1/Panel obsługowy 2/Panel obsługowy 3: to ustawienie jest przeznaczone do obsługi bez funkcji związanych z pomieszczeniami; i nie jest wymagane połączenie z regulatorem.
- Urządzenie serwisowe: ta nastawa służy np. do zabezpieczania lub zapisywania nastaw regulatora.

#### ■ **Przyp. regulatora pok. 1 (42)**

Jeżeli na regulatorze pokojowym zostało wybrane ustawienie Reg. pomieszcz. 1 (Regulator pokojowy 1) – program nr 40 – należy użyć programu nr 42, aby określić obiegi grzewcze, do których przypisany jest regulator pokojowy 1.

#### ■ **Obsługa 2 obiegu c.o./Obsługa 3/P obiegu c.o. (Działanie HK3/P) (44/46)**

Jeżeli wybrano program Reg. pomieszcz. 1 (regulator pokojowy 1) lub Panel obsługowy 1 (jednostka sterująca 1 – program nr 40), w programie nr 44 lub 46 należy określić, czy obiegi grzewcze HK2 i HK3/P mają podlegać regulacji wspólnie z obiegiem grzewczym 1 czy niezależnie od niego.

#### ■ **Temp. pomieszcz. urządz. 1 (47)**

W programie 47 można określić przyporządkowanie regulatora pomieszczenia 1 do obiegów c.o.

- Tylko obieg grzewczy 1: sygnał temperatury w pomieszczeniu jest wysyłany wyłącznie do 1. obiegu c.o.
- Dla wszyst. wyznac. ob. c.o.: sygnał temperatury w pomieszczeniu jest wysyłany do wszystkich obiegów c.o. przyporządkowanych do programu 42.

#### ■ **Działanie przycisku obec. (48)**

W tym miejscu można wybrać przypisanie dla przycisku obecności.

- Brak: przyciśnięcie przycisku obecności nie ma wpływu na obiegi grzewcze.
- Tylko obieg grzewczy 1: przycisk obecności ma wpływ jedynie na obieg grzewczy 1.
- Dla wszyst. wyznac. ob. c.o.: przycisk obecności ma wpływ na obiegi grzewcze przypisane w programie nr 42.

#### ■ **Korek. czuj. temp. w pom. (54)**

W tym miejscu można skorygować wartość wyświetlanej temperatury odpowiadającej wartości przekazywanej przez czujnik temperatury pokojowej.

#### ■ **Wersja oprogramowania (70)**

Wyświetlanie bieżącej wersji programu.

### 9.2.3 Regulator bezprzewodowy

#### ■ **Lista urządzeń (130-138)**

Stan odpowiedniego urządzenia zostanie wyświetlony w programie od 130 do 138.

#### ■ **Kasuj wszyst. urządz. (140)**

W programie 140 przerywane są połączenia radiowe do wszystkich urządzeń.

## 9.2.4 Programy sterowania zegarowego

### ■ Informacje ogólne o programach sterowania zegarowego.



#### Ważne

Programy sterowania zegarowego 1 i 2 są przypisane do odpowiednich obiegów c.o. (1 i 2) i są wyświetlane tylko wtedy, gdy obiegi te są podłączone i załączone w menu **Konfiguracja** (programy 5710 i 5715).

W zależności od wprowadzonej nastawy program sterowania zegarowego 3 może być wykorzystywany przez obieg c.o. 3, c.w.u. oraz pompę obiegową i jest zawsze wyświetlany.

W zależności od wprowadzonej nastawy program sterowania zegarowego 4 może być wykorzystywany przez obieg c.w.u. oraz pompę obiegową i jest zawsze wyświetlany.

Program sterowania zegarowego 5 nie jest przypisany do żadnej i można go wykorzystywać poprzez wyjście QX dowolnie do różnych celów.

### ■ Wybór wstępny (500 – 600)

Wybór dni tygodnia lub bloków tygodniowych. Bloki tygodniowe (Pon.-Niedz., Pon.-Piąt., Sob.-Niedz.) służą jako pomoc we wprowadzaniu nastaw. Wprowadzone tu nastawy są po prostu kopiowane do poszczególnych dni tygodnia, a w razie potrzeby można je zmienić dla poszczególnych dni tygodnia.

Miarodajne dla programu ogrzewania są zawsze nastawy wprowadzone dla poszczególnych dni.



#### Ważne

Jeżeli ma być zmieniona godzina w danej grupie dni, to do tej grupy dni przejmowane są automatycznie wszystkie 3 fazy załączenia i wyłączenia.

Aby uzyskać dostęp do grup dni (Pon.-Niedz., Pon.-Piąt. lub Sob.-Niedz.), obracać pokrętko w lewo; aby uzyskać dostęp do poszczególnych dni (Pon., Wt., Sr., Czw., Piąt., Sob., Niedz.) obracać pokrętko w prawo.

### ■ Okresy pracy instalacji ogrzewania w trybie komfortowym (501 — 606)

Dla każdego obiegu c.o. można zaprogramować maks. 3 okresy pracy w trybie komfortowym. Są one realizowane w dniach wskazanych w programie Wybór wstępny (programy 500, 520, 540, 560, 600). Podczas pracy w trybie komfortowym pomieszczenia są nagrzewanie do zadanej temperatury komfortowej. Poza okresami pracy w trybie komfortowym pomieszczenia są nagrzewanie do zadanej temperatury zredukowanej.



#### Ważne

Programy sterowania zegarowego są realizowane tylko po wybraniu pracy w trybieAutomatycznie.

### ■ Skopiować? (515–615)

Program sterowania zegarowego dla jednego dnia można skopiować i przypisać do innego dnia lub kilku innych dni.



#### Ważne

Grupy dni nie mogą być kopiowane.

### ■ Wartości standardowe (516–616)

Wprowadzenie wartości standardowych podanych w tabeli nastaw

### 9.2.5 Programy wakacyjne

#### ■ Wybór wstępny (641 - 661)



##### Ważne

Obiegi grzewcze mogą być ustawione na wybrany poziom roboczy za pomocą programu trybu wakacyjnego dla wybranych grup dni wolnych.

Za pomocą tej funkcji można wprowadzić maks. 8 okresów ferii/wakacji.

#### ■ Początek trybu wakacyjnego (642 - 662)

Wprowadzenie daty rozpoczęcia trybu wakacyjnego.

#### ■ Koniec trybu wakacyjnego (643 - 663)

Wprowadzanie daty zakończenia trybu wakacyjnego.

#### ■ Poziom obsługowy (648-668)

Wybór poziomu pracy (Tryb zredukowany lub Ochrona przeciwmrozowa) realizowanego przez program wakacyjny



##### Ważne

Okres wakacji kończy się zawsze ostatniego dnia o północy (23:59). Programy wakacyjne są realizowane tylko po zadaniu pracy w trybie Automatycznie.



##### Patrz

Patrz instrukcja obsługi BGB.

### 9.2.6 Obiegi grzewcze

#### ■ Tryb pracy (700, 1000, 1300)

Żądany tryb pracy można ustawić za pomocą przycisku wyboru trybu pracy w regulatorze pomieszczenia lub przy pomocy tej charakterystyki roboczej.

- Ochrona: ogrzewanie jest wyłączone w trybie ochrony. Funkcja przeciwmrozowej ochrony pomieszczeń jest nadal realizowana (Temp. zad. - p-mrozowa, np. program 714).
- Automatyczny: w trybie automatycznym temperatura w pomieszczeniu jest regulowana zgodnie z wybranym programem sterowania zegarowego.
- Tryb zredukowany: Temp. zad. - zredukowana w trybie zredukowanym wartość temperatury w pomieszczeniu jest utrzymywana na poziomie wartości zadanej (Temp. zad. - zredukowana temperatury, np. program nr 712).
- Komfort: Temp. zad. - komfort w trybie komfortowym temperatura w pomieszczeniu jest utrzymywana na poziomie wartości zadanej (Temp. zad. - komfort temperatury, np. program 710). Funkcje Eco nie są aktywne.

#### ■ Temp. zad. - komfort (710, 1010, 1310)

Ustawienie żądanej temperatury w pomieszczeniu w okresach pracy instalacji w trybie komfortowym. Jeżeli nie zamontowano czujnika temperatury w pomieszczeniu lub jeżeli wyłączona jest funkcja uwzględniania temperatury w pomieszczeniu (program nr 750, 1050, 1350), to wartość ta jest wykorzystywana do obliczania temperatury zasilania, aby teoretycznie osiągnąć zadaną temperaturę w pomieszczeniu.

#### ■ Temp. zad. - zredukowana (712, 1012, 1312)

Ustawienie żądanej temperatury w pomieszczeniu podczas okresu pracy w temperaturze zredukowanej. W przypadku braku czujnika pomieszczenia lub wyłączonej opcji wpływu temperatury w pomieszczeniu (programy 750, 1050, 1350), to wartość ta jest wykorzystywana do obliczania temperatury zasilania, aby teoretycznie osiągnąć zadaną temperaturę w pomieszczeniu.



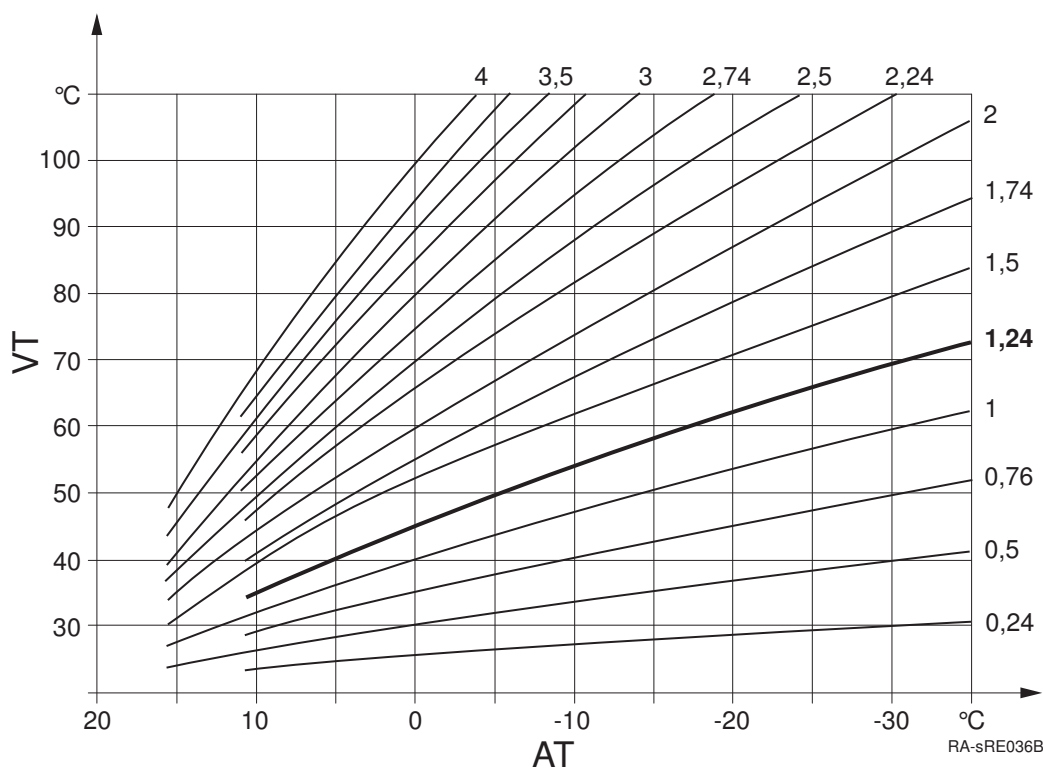
### ■ Temp. zad. - p-mrozowa (714, 1014, 1314)

Ustawienie żądanej temperatury w pomieszczeniu w okresach pracy instalacji w trybie ochrony przeciwmrozowej. Jeżeli nie zamontowano czujnika temperatury w pomieszczeniu lub jeżeli wyłączona jest funkcja Wpływ temp. pomieszczeniowej (program 750, 1050, 1350), to wartość ta jest wykorzystywana do obliczania temperatury zasilania, aby teoretycznie osiągnąć żadaną temperaturę w pomieszczeniu. Obieg grzewczy pozostaje wyłączony do momentu, gdy temperatura zasilania spadnie na tyle, że temperatura w pomieszczeniu będzie niższa od temperatury funkcji ochrony przeciwmrozowej.

### ■ Nachylenie krzywej grzania (720, 1020, 1320)

Za pomocą krzywej ogrzewania jest ustalana temperatura zadana przepływu, która będzie wykorzystywana do regulacji obiegu grzewczego w zależności od temperatury zewnętrznej. Nachylenie krzywej ogrzewania wyznacza o ile stopni zmieni się temperatura przepływu przy zmianie temperatury zewnętrznej.

Rys.18 Wykres krzywych grzania



AT Temperatura zewnętrzna

VT Temperatura zasilania

#### Określenie nachylenia krzywej ogrzewania

Nanieść na wykresie najniższą obliczeniową temperaturę zewnętrzną dla danej strefy klimatycznej (np.  $-12^{\circ}\text{C}$  dla Frankfurtu nad Menem pionowa prosta dla temperatury  $-12^{\circ}\text{C}$ , patrz rysunek). Nanieść maks. temperaturę zasilania obiegu c.o., przy której uzyskuje się obliczeniową temperaturę  $20^{\circ}\text{C}$  w pomieszczeniu przy temperaturze zewnętrznej  $-12^{\circ}\text{C}$  (np. pozioma prosta dla około  $55^{\circ}\text{C}$ ).

Punkt przecięcia obu prostych określi nachylenie krzywej grzania.

#### ■ Przesun. krzywej grzania (721, 1021, 1321)

Korekta krzywej grzania za pomocą równoległego przesunięcia, gdy temperatura w pomieszczeniu jest za wysoka lub za niska.

#### ■ Adaptacja krzywej grzania (726, 1026, 1326)

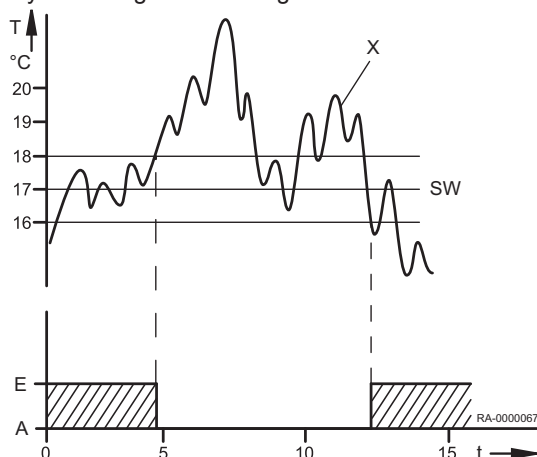
Automatyczne dostosowanie krzywej grzania do aktualnych warunków, dzięki czemu nie jest potrzebna korekta jej nachylenia.

**Ważne**

Automatyczne dostosowanie krzywej grzania wymaga podłączenia czujnika temperatury w pomieszczeniu. Wartość określająca Wpływ temp. pomieszcz. (zob. programy 750, 1050, 1350) musi mieścić się w przedziale między 1% a 99%. Jeżeli na grzejnikach w pomieszczeniu referencyjnym (tam, gdzie jest zamontowany czujnik temperatury w pomieszczeniu) zamontowane są zawory termostatyczne, to muszą być one całkowicie otwarte.

- **Temp. graniczna lato-zima (730, 1030, 1330)**

Rys.19 Ograniczenie ogrzewania lato/zima



- A Wył.
- S Zał.
- SW Ograniczenie ogrzewania lato/zima
- T Temperatura
- t Czas
- x Zreduk. temp. zewnętrzna (program 8703)

Obieg grzewczy przełącza się w tryb pracy letniej, jeżeli średnia temperatura zewnętrzna w ciągu ostatnich 24 godzin wzrosła o 1°C powyżej ustawionej tu wartości. Jeżeli średnia temperatura zewnętrzna w ciągu ostatnich 24 godzin spadła o 1°C poniżej ustawionej tutaj wartości, obieg grzewczy przełącza się ponownie do trybu zimowego.

- **Dobowa granica ogrzewania (732, 1032, 1332)**

24-godzinny limit ogrzewania powoduje wyłączenie obiegu grzewczego, gdy wzrost temperatury zewnętrznej staje się równy lub większy od ustawionej w tych programach różnicy dla aktualnego poziomu roboczego (zredukowana lub komfortowa temperatura zadana). Ogrzewanie jest ponownie włączane, gdy aktualna temperatura zewnętrzna ponownie spadnie poniżej ustawionej różnicy minus 1°C.

**Ważne**

Podczas pracy w trybie ciągłym ☀ lub ☾, ta funkcja ta nie jest dostępna.

- **Min temp. zadana zasilania (740, 1040, 1340) i Maks. temp. zad. zasilania (741, 1041, 1341)**

Przy pomocy tej funkcji można określić zakres temperatury zadanej zasilania. Jeżeli temperatura zadana zasilania osiągnie jedną z wartości granicznych, to pozostanie niezmienną nawet przy zwiększeniu lub zmniejszeniu zapotrzebowania na ciepło.

Jeżeli przy pracującym pompowym obiegu c.o. zgłoszone zostanie równoległe zapotrzebowanie na ciepło przez inny obieg c.o., to temperatura w obiegu pompowym może wzrosnąć.

- **Temp. zad. zasil. termostat (742, 1042, 1342)**

Ustawiona w tym miejscu temperatura zadana zasilania ma zastosowanie w przypadku pracy z wykorzystaniem termostatu pokojowego.

Po wprowadzeniu nastawy --°C wartość obliczona z krzywej grzania wykorzystywana jest jako temperatura zadana zasilania.

- **Włącz. stopn. pom. (744, 1044, 1344)**

Kocioł próbuje dostosować temperaturę zasilania tak, aby osiągnąć współczynnik włączenia termostatów pokojowych ustawiony w tym parametrze

- **Opóźn. zapotrzeb. na ciepło (746, 1046, 1346)**

Zapotrzebowanie na ciepło zgłaszane przez obieg c.o. jest przesyłane do palnika z opóźnieniem zadanym w tym programie. Dzięki temu otwierający

się powoli zawór mieszający może rozpocząć pracę jeszcze przed uruchomieniem palnika.



#### Ważne

Jeżeli w programie 1630 wybrano opcję Absolutny, to w programach 746, 1046 i 1346 należy wprowadzić wartość 0. W przypadku funkcji specjalnych (np. kontrola kominarska) opóźnienie nie ma żadnego wpływu na pracę palnika (zob. program nr 2470).



#### Aby uzyskać więcej informacji, patrz

Priorytet ładowania c.w.u (1630), strona 97  
Opóź. zapot. na ciepło tryb spec. (2470), strona 104

### ■ Wpływ temp. pomieszcz. (750, 1050, 1350)

Temperatura zasilania obliczana jest na podstawie krzywej grzania zależnej od temperatury zewnętrznej. Dla tego rodzaju regulacji zakłada się, że krzywa grzania jest ustawiona prawidłowo, ponieważ temperatura w pomieszczeniu nie jest uwzględniana w tym ustawieniu.



#### Ważne

Jeżeli jednak podłączono regulator pomieszczenia RGT/RGTF lub RGB i jeżeli wprowadzono wartość od 1 do 99% dla funkcji „uwzględnianie temperatury w pomieszczeniu”, to odchyłka temperatury w pomieszczeniu w stosunku do wartości zadanej jest rejestrowana i uwzględniana podczas regulacji temperatury. W ten sposób uwzględnia się dopływ ciepła z innych źródeł i utrzymuje się stałą temperaturę w pomieszczeniu. Wpływ odchyłka można ustawić procentowo. Im lepsze jest pomieszczenie referencyjne (niezafałszowana temperatura w pomieszczeniu, prawidłowe miejsce montażu itp.), tym wyższą wartość można ustawić i w tym większym stopniu uwzględniana będzie temperatura w pomieszczeniu.



#### Przeostroga

Jeżeli w pomieszczeniu referencyjnym (miejsce zamontowania czujnika temperatury) są zamontowane grzejnikowe zawory termostatyczne, należy je całkowicie otworzyć.

- Regulacja pogodowa z uwzględnieniem temperatury w pomieszczeniu: 1–99%
- Regulacja wyłącznie w zależności od warunków pogodowych: ---%
- Regulacja wyłącznie w zależności od temperatury w pomieszczeniu: 100%

### ■ Ograniczenie temp. w pom. (760, 1060, 1360)

**TRx** wartość rzeczywista temperatury w pomieszczeniu

**TRw** Temperatura zadana w pomieszczeniu

**SDR** Histereza pomieszczenia

**P** Pompa

**t** Czas

**1** Wł.

**0** Wył.

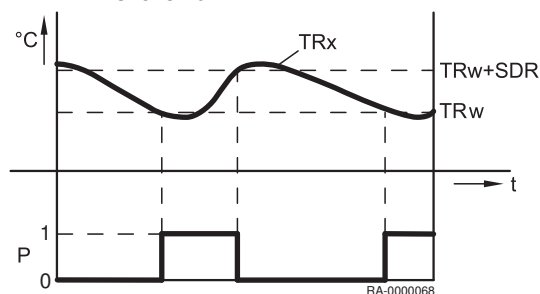
Pompa obiegowa c.o. jest załączana i wyłączana w zależności od temperatury w pomieszczeniu zgodnie z ustawioną w tym programie histerezą. Wyłączenie pompy następuje, gdy temperatura osiąga wartość zadaną dla pomieszczenia, powiększoną o ustawioną różnicę. Punkt załączenia pompy znajduje się 0,25°C poniżej ustawionej temperatury zadanej w pomieszczeniu. Ta funkcja jest dostępna, tylko jeżeli zamontowano czujnik RGT/RGTF lub RGB i jeżeli uaktywniono funkcję uwzględniania temperatury w pomieszczeniu.



#### Ważne

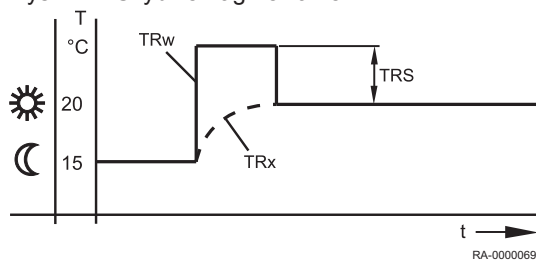
Musi być podłączony czujnik temperatury w pomieszczeniu. Funkcja ma zastosowanie wyłącznie do obiegów grzewczych z pompą.

Rys.20 Ograniczenie temperatury w pomieszczeniu



### ■ Szybkie nagrzewanie (770, 1070, 1370)

Rys.21 Szybkie nagrzewanie



- TRw** Temperatura zadana w pomieszczeniu  
**TRx** wartość rzeczywista temperatury w pomieszczeniu  
**TRS** Podwyższona temperatura zadana w pomieszczeniu  
**A**

Funkcja szybkiego nagrzewania pomieszczenia jest aktywna wtedy, gdy temperatura zadana w pomieszczeniu jest przełączana z pracy w trybie ochronnym lub zredukowanym na pracę w trybie komfortowym. Podczas szybkiego nagrzewania pomieszczenia temperatura zadana w pomieszczeniu jest podwyższana o wartość wprowadzoną w tym programie. Dzięki temu rzeczywista temperatura w pomieszczeniu w krótkim czasie wzrasta do poziomu nowej temperatury zadanej. Funkcja szybkiego nagrzewania pomieszczenia zostaje wyłączona, gdy temperatura w pomieszczeniu mierzona przez czujnik pokojowy RGT/RGTF lub RGB (*wyposażenie dodatkowe*) wzrośnie o 0,25 °C poniżej ustawionej komfortowej temperatury zadanej.

Jeżeli nie zamontowano czujnika temperatury w pomieszczeniu lub nie uaktywniono funkcji uwzględniania temperatury w pomieszczeniu, to funkcja szybkiego nagrzewania pomieszczenia jest realizowana zgodnie z wewnętrznymi obliczeniami. Ponieważ temperatura zadana w pomieszczeniu jest wartością bazową, to czas realizacji funkcji szybkiego nagrzewania pomieszczenia i wpływ na temperaturę przepływu jest różny w zależności od temperatury zewnętrznej.

### ■ Szybkie obniż. temp. w pom. (780, 1080, 1380)

Funkcja szybkiego obniżania temperatury w pomieszczeniu zostaje uaktywniona, gdy temperatura zadana w pomieszczeniu przełącza się z poziomu komfortowego na inny tryb roboczy (do wyboru zredukowany lub ochronny). Podczas szybkiego obniżania temperatury w pomieszczeniu pompa obiegu c.o. jest wyłączana, a w przypadku obiegów c.o. z mieszaczem zamykany jest zawór mieszający. Podczas szybkiego obniżania temperatury w pomieszczeniu do źródła ciepła nie jest wysyłane zapotrzebowanie na ciepło.

Szybkie obniżanie temperatury jest możliwe z zainstalowanym i bez zainstalowanego czujnika temperatury pokojowej: jeżeli stosowany jest czujnik temperatury pokojowej, obieg grzewczy pozostaje wyłączony do chwili spadku temperatury do wartości zadanej temperatury obniżonej lub temperatury ochrony przed zamrażaniem. Gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie do poziomu zredukowanej temperatury zadanej lub temperatury zadanej dla funkcji ochrony przeciwmrozowej, to uruchomiona zostaje pompa obiegowa c.o. i otwarty zawór mieszający. Jeżeli nie zamontowano czujnika pomieszczenia, to funkcja szybkiego obniżania temperatury w pomieszczeniu wyłącza ogrzewanie w zależności od temperatury zewnętrznej i stałej czasowej budynku (program 6110) na tak długo, aż temperatura teoretycznie spadnie do poziomu zredukowanej temperatury zadanej względnie temperatury zadanej dla funkcji ochrony przeciwmrozowej.

Tab.20 Czas szybkiego obniżania temperatury

Czas szybkiego obniżania temperatury w pomieszczeniu przy obniżaniu temperatury o 2°C/h:							
Średnia temp. zewnętrzna:	Stała czasowa budynku (konfiguracja, program 6110)						
	0 h	2 h	5 h	10 h	15 h	20 h	50 h
15°C	0	3,1	7,7	15,3	23		
10°C	0	1,3	3,3	6,7	10	13,4	
5°C	0	0,9	2,1	4,3	6,4	8,6	21,5
0°C	0	0,6	1,6	3,2	4,7	6,3	15,8
-5°C	0	0,5	1,3	2,5	3,8	5	12,5
-10°C	0	0,4	1	2,1	3,1	4,1	10,3

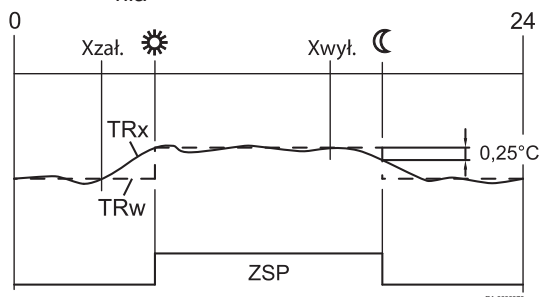
-15°C	0	0,4	0,9	1,8	2,6	3,5	8,8
-20°C	0	0,3	0,8	1,5	2,3	3,1	7,7
Czas szybkiego obniżania temperatury w pomieszczeniu przy obniżaniu temperatury o 4°C /h:							
Średnia temp. zewnętrzna:	Stała czasowa budynku (konfiguracja, program 6110)						
	0 h	2 h	5 h	10 h	15 h	20 h	50 h
15°C	0	9,7	24,1				
10°C	0	3,1	7,7	15,3	23		
5°C	0	1,9	4,7	9,3	14	18,6	
0°C	0	1,3	3,3	6,7	10	13,4	
-5°C	0	1	2,6	5,2	7,8	10,5	26,2
-10°C	0	0,9	2,1	4,3	6,4	8,6	21,5
-15°C	0	0,7	1,8	3,6	5,5	7,3	18,2
-20°C	0	0,6	1,6	3,2	4,7	6,3	15,8



Aby uzyskać więcej informacji, patrz  
Stała czasowa budynku (6110), strona 121

- **Optym. zał. - maks. (790, 1090, 1390) i Optymaliz. wyłącz. - maks. (791, 1091, 1391)**

Rys.22 Optimalizacja załączania i wyłączania



- Xzał** Przesunięty czas uruchomienia instalacji
- Xwył** Przesunięty czas wyłączenia instalacji
- ZSP** Program sterowania zegarowego
- TRw** Temperatura zadana w pomieszczeniu
- TRx** Temperatura rzeczywista w pomieszczeniu

Optimalizacja załączania i wyłączania to funkcja czasowa, która jest dostępna z regulatorem pomieszczenia lub bez regulatora pomieszczenia. Jeżeli zamontowano regulator pomieszczenia, to przełączanie trybu pracy w stosunku do wprowadzonego programu następuje odpowiednio wcześniej, tak żeby uwzględnić dynamikę budynku (czas nagrzewania i wychładzania). Dzięki temu żądany poziom temperatury uzyskuje się dokładnie w zaprogramowanym czasie. Jeżeli tak się nie stanie (przełączenie za wcześnie lub za późno), to obliczany jest nowy czas przełączenia realizowany następnym razem.

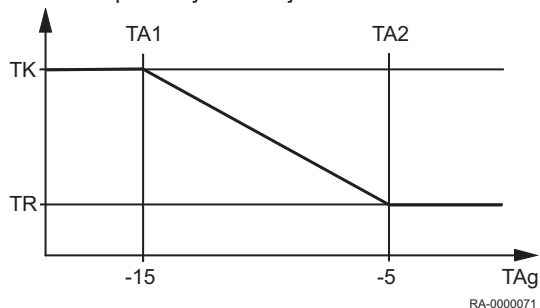
Jeżeli nie zamontowano czujnika temperatury w pomieszczeniu, to czas wyprzedzenia obliczany jest na podstawie temperatury zewnętrznej i stałej czasowej budynku (program 6110). W tym programie czas optymalizacji (wyprzedzenia) można ograniczyć do maksymalnej wartości. Ustawienie czasu optymalizacji = 0 powoduje wyłączenie funkcji.



Aby uzyskać więcej informacji, patrz  
Stała czasowa budynku (6110), strona 121

- **Temp.zred. podw. - początek (800, 1090, 1390) i Temp.zred. podw. - koniec (801, 1101, 1401)**

Rys.23 Podwyższanie zredukowanej temperatury zadanej



- TA1** Początek podwyższania zredukowanej temperatury zadanej
- TA2** Koniec podwyższania zredukowanej temperatury zadanej
- TK** Zadana temperatura komfortowa
- TR** Zredukowana temperatura zadana w pomieszczeniu
- TA<sub>g</sub>** Średnia temperatura zewnętrzna

Gdy wymagana jest tylko niewielka wydajność grzewcza do pokrycia zapotrzebowania, w przypadku niskiej temperatury zewnętrznej można podwyższyć zredukowaną temperaturę zadana w pomieszczeniu. Wartość podwyższenia zależy od temperatury zewnętrznej. Im niższa temperatura zewnętrzna, tym bardziej należy podwyższyć zredukowaną temperaturę zadana w pomieszczeniu. Można wybrać moment rozpoczęcia i zakończenia podwyższania temperatury zadanej. Pomiędzy tymi dwoma punktami następuje liniowy wzrost „zredukowanej temperatury zadanej” do „komfortowej temperatury zadanej”.

#### ■ Ciągła praca pompy (809, 1109, 1409)

Funkcja ta wykorzystywana jest do zapobiegania wyłączaniu pompy podczas szybkiego obniżania temperatury oraz w sytuacji, gdy osiągnięta została wartość zadana dla pomieszczenia (termostat pokojowy, czujnik temperatury w pomieszczeniu lub model pomieszczenia).

- Nie: pompa obiegu c.o. / pompa kotła może zostać wyłączona wskutek szybkiego obniżania temperatury lub osiągnięcia temperatury zadanej w pomieszczeniu.
- Tak: pompa obiegu c.o. / pompa kotła pozostaje włączona także podczas szybkiego obniżania temperatury i po osiągnięciu temperatury zadanej w pomieszczeniu.

#### ■ Ochr. przegrz. c.o. z pompą (820, 1120, 1420)

Funkcja ta zapobiega przegrzaniu obiegu c.o. z pompą obiegową poprzez włączanie i wyłączanie pompy, jeżeli temperatura przepływu jest wyższa niż temperatura wymagana zgodnie z krzywą grzania (np. w przypadku większego zapotrzebowania innych odbiorników energii).

#### ■ Zawór miesz. podwyż. temp. (830, 1130, 1430)

Wartość zapotrzebowania na ciepło zgłaszana do źródła przez obieg c.o. z zaworem mieszającym jest podwyższana o wartość wprowadzoną w tym programie. Zwiększenie wartości temperatury ma na celu skorygowanie zamian temperatury, tak aby mogła być ona kompensowana przez mieszacz.

#### ■ Czas przebiegu siłownika (834, 941, 1134)

Ustawienie czasu biegu siłownika zastosowanego zaworu mieszającego.

W obiegach c.o. z zaworem mieszającym po wymuszonym uruchomieniu pompy następuje wymuszone uruchomienie siłownika zaworu mieszającego (pompa jest wyłączona). W takim przypadku zawór mieszający jest przestawiany w położenie OTWARTY i ZAMKNIĘTY.

Czas przestawienia w kierunku OTWARTY jest równy czasowi biegu siłownika.

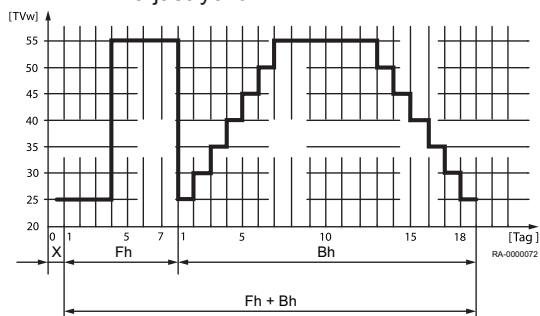
#### ■ Osusz. jastrychu (850, 1150, 1450)

- X** Dzień rozpoczęcia
- Fh** Ogrzewanie funkcjonalne
- Bh** Ogrzewanie osuszające

Ta funkcja służy do kontrolowanego suszenia jastrychu

- Wyl.: funkcja jest wyłączona.
- Ogrzewanie funkc.: część 1 profilu temperaturowego uruchamiana jest automatycznie.
- Ogrzewanie dodatkowe: część 2 profilu temperaturowego uruchamiana jest automatycznie.
- Realiz. funkcji / ogrz. dod.: cały profil temperaturowy uruchamiany jest automatycznie.
- Ręcznie: ręczna regulacja wartości zadanej suszenia jastrychu.

Rys.24 Profil temperaturowy funkcji suszenia jastrychu



**Przeostroga**

Przeostrozegać wymagań i norm określonych przez producenta jastrychu.

Prawidłowe działanie funkcji jest możliwe tylko wtedy, gdy instalacja grzewcza została prawidłowo wykonana (instalacja hydrauliczna, instalacja elektryczna i nastawy).

Nieprawidłowości mogą prowadzić do uszkodzenia jastrychu.

Realizację funkcji suszenia jastrychu można przerwać wprowadzając parametr **0=OFF** (0=WYŁ).

■ **Temp. zad - jastr.- ręcz. (851, 1151, 1451)**

Wprowadzenie temperatury, do której prowadzona jest ręczna kontrola po uaktywnieniu funkcji suszenia jastrychu.

**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**

Osusz. jastrychu (850, 1150, 1450), strona 94

■ **Akt. temp. zad. - jastrych (855, 1155, 1455)**

Wyświetlanie aktualnej temperatury zadanej funkcji suszenia jastrychu.

■ **Dni zakończone (856, 1156, 1456)**

Wyświetlanie bieżącego dnia realizacji funkcji suszenia jastrychu.

■ **Odbiór nadwyżki ciepła (861, 1161, 1461)**

Jeżeli uaktywniona została funkcja odbierania nadwyżki ciepła poprzez wejścia H1 do H5 lub jeżeli przekroczona zostanie maksymalna temperatura w systemie, to nadwyżka ciepła może zostać zredukowana przez jej odbiór z instalacji ogrzewania.

- Wył.: funkcja jest wyłączona.
- Tryb ogrzewania: działanie funkcji jest ograniczone jedynie do odprowadzania ciepła podczas okresów pracy w temperaturze komfortowej.
- Zawsze: funkcja może być realizowana zawsze.

■ **Z zasobnikiem buforowym (870, 1170, 1470)**

Za pomocą tego parametru określa się, czy obieg c.o. może być zasilany przez zasobnik buforowy, podgrzewacz c.w.u., czy tylko przez źródło ciepła. Ponadto funkcja określa, czy w przypadku zapotrzebowania na ciepło będzie uruchamiać się pompa dosyłowa.

- Nie: obieg c.o. będzie zasilany przez kocioł.
- Tak: obieg c.o. może być zasilany przez zasobnik buforowy.

■ **Z regulat./pompą dosył. (872, 1172, 1472, 5092)**

Za pomocą tego parametru określa się, czy w przypadku zgłoszenia zapotrzebowania na ciepło przez obieg c.o. będzie uruchamiana strefowa pompa dosyłowa. Chodzi o pompę dosyłową segmentu, w którym zamontowany jest regulator (magistrala komunikacyjna LPB) i który jest regulowany przez regulator wstępny.

- Nie: obieg c.o. jest zasilany bez udziału regulatora wstępnego/pompy dosyłowej.
- Tak: obieg c.o. jest zasilany z wykorzystaniem regulatora wstępnego/pompy dosyłowej.

■ **Zmniejsz. prędkości pompy (880, 1180, 1480)**

Prędkość obrotową pompy obiegowej c.o. można regulować odpowiednio do *poziomu pracy* lub zgodnie z *charakterystyką pompy*.

- *Poziom obsługowy.* przy wykorzystaniu tej opcji prędkość pompy obiegu grzewczego jest regulowana na podstawie poziomu pracy. Praca pompy jest regulowana zgodnie z poziomem pracy właściwym dla trybu *komfortowego* (łącznie z optymalizacją) lub podczas działania funkcji suszenia jastrychu z prędkością maksymalną. W przypadku poziomu pracy właściwego dla trybu zredukowanego praca pompy podlega regulacji z wykorzystaniem parametryzowanej prędkości minimalnej.

- *Charakterystyka*: prędkość pompy obiegowej c.o. jest obliczana na podstawie rzeczywistej temperatury zasilania i aktualnej temperatury zadanej. Wspólna temperatura zadana zasilania jest wykorzystywana jako wartość rzeczywista. Jeżeli nie jest dostępna wspólna temperatura zadana zasilania, wykorzystywana jest aktualna temperatura zasilania kotła. Wartość rzeczywista temperatury jest tłumiona za pomocą filtra (konfigurowana stała czasowa).
- Nominalna różnica temp.: różnica między temperaturą zasilania powrotu kotła jest określana jako wzrost temperatury.



#### Ważne

Ponieważ regulacja jest realizowana z wykorzystaniem czujnika kotła, tę nastawę można zastosować tylko dla jednego obiegu c.o. z pompą.

#### ■ Min. prędkość pompy (882, 1182, 1482)

Za pomocą tej funkcji można określić minimalną prędkość pompy obiegowej c.o.

#### ■ Maks. prędkość pompy (883, 1183, 1483)

Za pomocą tej funkcji można określić maksymalną prędkość pompy obiegowej c.o.

#### ■ Kor krzywej przy prędk. 50% (888, 1188, 1488)

Korekta temperatury zadanej zasilania w przypadku zmniejszenia prędkości obrotowej pompy o 50%. Korektę oblicza się z różnicy temperatury zadanej zasilania zgodnie z krzywą grzania i aktualną temperaturą zadaną w pomieszczeniu.

#### ■ Korekta prędk. regul. zasil. (890, 1190, 1490)

W tym programie można określić, czy obliczona korekta temperatury zadanej zasilania będzie uwzględniana w żądaniu temperatury, czy nie.

- Nie: żądanie temperatury pozostaje bez zmian. Obliczona wartość korekty nie jest dodawana.
- Tak: żądanie temperatury uwzględnia obliczoną korektę wartości zadanej zasilania.

#### ■ Przełączanie poziomu obsł. (898, 1198, 1498)

Jeżeli podłączono zewnętrzny zegar sterujący, to za pomocą wejść Hx można wybrać poziom obsługowy, do którego zostaną przełączone obiegi c.o.

- Ochrona przeciwmrozowa
- Tryb zredukowany
- Komfort

#### ■ Przełączanie trybu pracy (900, 1200, 1500)

W przypadku zewnętrznego przełączania trybu pracy poprzez Hx można wybrać, czy w trybie automatycznym przełączanie będzie następować z komfortowej temperatury zadanej na temperaturę zadaną funkcji ochrony przeciwmrozowej, czy na zredukowaną temperaturę zadaną.

### 9.2.7 Woda użytkowa

#### ■ Tryb pracy (1600)

Ładowanie c.w.u. można włączyć, wyłączyć lub włączyć w trybie Eco za pomocą „trybu pracy”.

- Wył.: temperatura c.w.u. jest utrzymywana na stałym poziomie zapobiegającym zamarznięciu (5°C).
- Zał.: ładowanie c.w.u. jest wykonywane automatycznie do uzyskania znamionowej temperatury zadanej c.w.u. lub zredukowanej temperatury zadanej c.w.u. zależnie od nastawione wartości rozpoczęcia podgrzewania c.w.u.



### ■ Temp. zadana (1610)

Wprowadzanie nominalnej wartości zadanej temperatury c.w.u.

### ■ Temp. zad. - zredukowana (1612)

Ustawienie obniżonej wartości zadanej c.w.u.

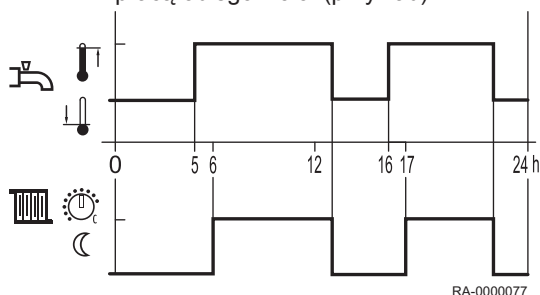
### ■ Maks. temp. zadana (1614)

Ustawienie maksymalnej dopuszczalnej wartości znamionowej c.w.u.

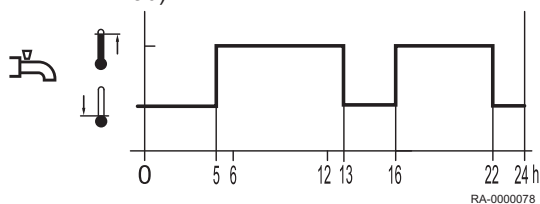
### ■ Zwolnienie do pracy (1620)

- 24h/dobę: temperatura c.w.u. jest stale regulowana do nominalnej wartości zadanej niezależnie od programów sterowania zegarowego.
- Program obiegów c.o.: Temperatura c.w.u. jest przełączana zależnie od programów sterowania zegarowego pomiędzy wartością zadana c.w.u. i zredukowaną wartością zadana c.w.u. Realizacja funkcji jest rozpoczynana z odpowiednim wyprzedzeniem.
  - Jeżeli c.w.u. jest podgrzewana kilka razy dziennie, czas wyprzedzenia wynosi 1 godz.

Rys.25 Uruchamianie w zależności od programów sterowania zegarowego pracą obiegów c.o. (przykład)



Rys.26 Uruchamianie zgodnie z 4. programem sterowania zegarowego (przykład)



Program 4/c.w.u.: temperatura c.w.u. jest przełączana niezależnie od programów sterowania zegarowego pracą obiegów c.o. pomiędzy wartością zadana c.w.u. i zredukowaną wartością zadana c.w.u. Do tego celu jest wykorzystywany 4. program sterowania zegarowego.

### ■ Priorytet ładowania c.w.u (1630)

Dzięki tej funkcji w przypadku jednoczesnego zgłoszenia zapotrzebowania na ciepło do ogrzewania pomieszczeń i podgrzewania c.w.u. moc kotła jest wykorzystywana przede wszystkim do podgrzewania c.w.u.

- Absolutny: obiegi c.o. z zaworem mieszającym i z pompą są zablokowane do momentu aż c.w.u. zostanie nagrzana do wymaganej temperatury.
- Przesunięty: jeżeli moc kotła będzie niewystarczająca do nagrzania c.w.u. do żądanej temperatury, to ograniczana jest praca obiegów c.o. z zaworem mieszającym i z pompą.
- Brak: podgrzewanie c.w.u. odbywa się równolegle do pracy obiegu c.o.
- Miesz. - zmien., pomp. - abs.: obiegi c.o. z pompą są zablokowane do momentu nagrzania c.w.u. do żądanej temperatury. Jeżeli moc kotła jest niewystarczająca, to ograniczana jest poza tym praca obiegu c.o. z zaworem mieszającym.



**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**

Opózn. zapotrzeb. na ciepło (746, 1046, 1346), strona 90

### ■ Dezynfekcja termiczna (1640)

Funkcja służąca do zlikwidowania bakterii ze szczepu Legionella, realizowana poprzez podgrzanie wody do temperatury zadanej dla funkcji dezynfekcji termicznej (zob. program 1645).

- Wył.: funkcja dezynfekcji termicznej wyłączona
- Okresowo: funkcja dezynfekcji termicznej jest powtarzana okresowo w zależności od wprowadzonej wartości (program 1641).

- Ustalony dzień tygodnia: funkcja dezynfekcji termicznej jest realizowana w określonym dniu tygodnia (program 1642).

#### ■ Dezynfekcja - okresowo (1641)

Nastawa przedziału czasu dla **okresowej realizacji funkcji dezynfekcji termicznej** (nastawa zalecana w przypadku zastosowania dodatkowego podgrzewania c.w.u. za pomocą instalacji solarnej współpracującej z pompą mieszającą wodę w podgrzewaczu c.w.u.).

#### ■ Dezynfekcja - dzień tygod. (1642)

Wybór dnia tygodnia dla realizacji funkcji dezynfekcji termicznej.

#### ■ Dezynfekcja - godz. (1644)

Ustawienie godziny rozpoczęcia realizacji funkcji dezynfekcji termicznej. Po wprowadzeniu nastawy „---“ funkcja dezynfekcji termicznej będzie realizowana przy pierwszym uruchomieniu funkcji podgrzewania c.w.u.

#### ■ Dezynfekcja - wart. zad. (1645)

Określenie temperatury zadanej dla funkcji dezynfekcji termicznej.

#### ■ Dezynfekcja - czas trwania (1646)

Za pomocą tej funkcji określany jest czas, w którym realizowana jest temperatura zadana funkcji dezynfekcji termicznej w celu zlikwidowania bakterii.



#### Ważne

Jeżeli niższa temperatura w podgrzewaczu c.w.u. wzrośnie powyżej wartości zadanej funkcji dezynfekcji termicznej -1 K, to przyjmuje się, że osiągnięto wartość zadaną funkcji dezynfekcji termicznej i okres jej realizacji zostaje zakończony. Jeżeli temperatura w podgrzewaczu c.w.u. pod koniec okresu pozostawania w nim c.w.u. spadnie poniżej wymaganej wartości zadanej funkcji dezynfekcji termicznej o więcej niż (histereza +2 K), to okres ten musi być powtórzony. Jeżeli nie wprowadzono okresu pozostawania c.w.u. w podgrzewaczu, to realizacja funkcji dezynfekcji termicznej kończy się natychmiast po osiągnięciu wartości zadanej funkcji dezynfekcji termicznej.

#### ■ Dezynfekcja - pompa cyrk. (1647)

- Zał.: pompa cyrkulacyjna jest uruchamiana przy uaktywnionej funkcji dezynfekcji termicznej.



#### Ostrzeżenie

Jeżeli funkcja dezynfekcji termicznej jest uruchomiona, to istnieje niebezpieczeństwo oparzenia w punktach poboru wody.

#### ■ Zwolnienie pompy cyrk. (1660)

- Program 3 / obieg c.o. 3: Pompa cyrkulacyjna jest uruchamiana zgodnie z 3. programem sterowania zegarowego (patrz programy od 540 do 556).
- Zwolnienie c.w.u.: pompa cyrkulacyjna zostaje uruchomiona wraz z rozpoczęciem podgrzewania c.w.u.
- Program 4/c.w.u.: pompa cyrkulacyjna jest uruchamiana zgodnie z 4. programem sterowania zegarowego.
- Program czasowy 5: pompa cyrkulacyjna jest uruchamiana zgodnie z 5. programem sterowania zegarowego.

#### ■ Taktowanie pompy cyrk. (1661)

Aby uzyskać oszczędności energii w okresie realizacji funkcji podgrzewania c.w.u. pompa cyrkulacyjna jest uruchamiana na 10 minut i wyłączana na 20 minut.

#### ■ Wart. zad. - cyrkulacja (1663)

Jeżeli czujnik B39 jest zamontowany w przewodzie rozdzielczym c.w.u., to pompa cyrkulacyjna Q4 jest uruchamiana wtedy, gdy temperatura mierzona przez czujnik spadnie poniżej ustawionej wartości. Wtedy pompa pra-

kuje ze stałą prędkością przez 10 minut lub dłużej, do momentu ponownego osiągnięcia wartości zadanej. Między wartością temperaturą zadaną dla podgrzewacza c.w.u., a wartością zadaną czujnika B39 (program 1663) utrzymywana jest zawsze stała różnica 8 K. Ma to umożliwić osiągnięcie temperatury zadanej w obiegu cyrkulacyjnym i zapobiec ciągłej pracy pompy cyrkulacyjnej.

#### Przykład 1

- Temperatura zadana c.w.u.: 55°C (nominalna wartość zadana)
- Temperatura zadana dla obiegu cyrkulacyjnego: 45°C

→ Pompa obiegowa zostanie uruchomiona, gdy temperatura mierzona przez czujnik spadnie poniżej 45°C i będzie pracować przez co najmniej 10 minut.

#### Przykład 2

- Temperatura zadana c.w.u.: 50°C (nominalna wartość zadana)
- Temperatura zadana dla obiegu cyrkulacyjnego: 45°C

→ Pompa obiegowa zostanie uruchomiona, gdy temperatura mierzona przez czujnik spadnie poniżej 42°C (50°C - 8°C) i będzie pracować przez co najmniej 10 minut.

### ■ **Przełączanie trybu pracy (1680)**

W przypadku zewnętrznego przełączania, za pomocą wejścia H1 można wybrać tryb pracy, na który dokonywane jest przełączenie.

- *Brak*: przełączenie zewnętrzne nie ma wpływu na pracę obiegu c.w.u.
- *Wył.*: obieg c.w.u. jest przełączany na pracę w trybie "Wyłączony".
- *Zał.*: obieg c.w.u. jest przełączany na pracę w trybie "Włączony".

## 9.2.8 Obiegi użytkownika/obieg podgrzewania wody w basenie

### ■ **Temp. zad. zasil. zapot. odb. (1859, 1909, 1959)**

Za pomocą tej funkcji ustawia się temperaturę zadaną zasilania obowiązującą w przypadku zgłaszania zapotrzebowania przez obieg odbiorczy.

### ■ **Priorytet ładowania c.w.u. (1874, 1924, 1974)**

Nastawa decydująca o tym, czy podłączona pompa obiegu c.o. ma być wykorzystywana do priorytetowego podgrzewania c.w.u.

### ■ **Odbiór nadwyżki ciepła (1875, 1925, 1975)**

Jeżeli uaktywniono funkcję obniżenia temperatury, to nadmiar energii może być odprowadzony przez odbiór ciepła z instalacji obiegu użytkownika. Funkcję można ustawić osobno dla każdego obiegu użytkownika.

### ■ **Z zasobnikiem buforowym (1878, 1928, 1978)**

Ten parametr określa, czy obieg grzewczy ma być zasilany z zasobnika buforowego, z zasobnika c.w.u. czy tylko z generatora ciepła. Ta funkcja określa również, czy pompa kotła ma rozpoczynać pracę, gdy zgłoszono zapotrzebowanie na ciepło.

- *Nie*: obieg c.o. jest zasilany z kotła.
- *Tak*: obieg c.o. może być zasilany z zasobnika buforowego.

### ■ **Z regulat./pompą dosył. (1880, 1930, 1980)**

- *Nie*: obieg odbiorczy jest ładowany bez udziału regulatora wstępnego/pompy dosyłowej.
- *Tak*: obieg odbiorczy jest ładowany z wykorzystaniem regulatora wstępnego/pompy dosyłowej.

## 9.2.9 Basen

### ■ **Wart. zad. dla ogrzew. solar. (2055)**

W przypadku wykorzystywania energii słonecznej woda w basenie jest podgrzewana do wartości zadanej wprowadzonej w tym programie.

### ■ Źródło wart. zad. ogrzew. (2056)

W przypadku zastosowania urządzenia grzewczego ciepła woda w basenie jest podgrzewana do wartości zadanej wprowadzonej w tym programie.

### ■ Priorytet ładow. ukł. solarny (2065)

Za pomocą tej nastawy określa się priorytet dla podgrzewania wody w basenie przez układ solarny. Priorytet dla podgrzewacza c.w.u. i zasobnika buforowego wybiera się w programie 3822.

- Priorytet 1: podgrzewanie wody w basenie ma najwyższy priorytet.
- Priorytet 2: podgrzewanie wody w basenie ma średni priorytet (pomiędzy podgrzewaczem c.w.u. a zasobnikiem buforowym).
- Priorytet 3: podgrzewanie wody w basenie ma niski priorytet (po podgrzewaczu c.w.u. i zasobniku buforowym).



#### Ważne

Na warunki decydujące o podgrzewaniu c.w.u. i realizacji związanych z tym priorytetów mogą mieć również wpływ wejścia Hx (patrz też program 3822).



#### Aby uzyskać więcej informacji, patrz

Priorytet ładow. zasobnika (3822), strona 106

### ■ Maks. temp. basenu (2070)

Jeżeli temperatura wody w basenie osiągnie temperaturę graniczną ustaloną w tym programie, to pompa kolektora zostanie wyłączona. Ponowne uruchomienie pompy następuje wtedy, gdy temperatura wody w basenie spadnie o 1°C poniżej maks. temperatury granicznej.

### ■ Integr. z ukł. słonecznym (2080)

Wprowadzenie nastawy decydującej o tym, czy do ładowania instalacji ogrzewania wody w basenie ma być wykorzystywana energia słoneczna, czy nie.

## 9.2.10 Regulacja obiegu podstawowego / pompa dosyłowa

### ■ Min temp. zadana zasilana (2110) i Maks. temp. zad. zasilania (maks. wartość zadana zasilania) (2111)

Za pomocą tych ograniczeń można określić zakres temperatury zadanej zasilania podczas pracy obiegu ogrzewania.

### ■ Pompa dosył. przy blok źród (2121)

Za pomocą tego parametru można zdecydować, czy przy aktywnej funkcji blokady źródła ciepła pompa dosyłowa również będzie zablokowana, czy nie.

- Wył.: pompa dosyłowa nie jest zablokowana.
- Zał.: jeżeli funkcja blokady źródła ciepła jest aktywna, to zablokowana jest także pompa dosyłowa.

### ■ Zawór miesz. podwyż. temp. (2130)

Dla uruchomienia funkcji mieszania wody rzeczywista temperatura w kotle musi być wyższa niż wymagana wartość zadana temperatury zasilania w obiegu z zaworem mieszającym, ponieważ inaczej nie będzie można jej wyregulować. Regulator oblicza wartość zadaną temperatury w kotle na podstawie ustawionej w tym programie wartości podwyższenia temperatury i chwilowej aktualnej temperatury zadanej zasilania.

### ■ Czas przebiegu siłownika (2134)

Ustawienie czasu biegu siłownika zastosowanego zaworu mieszającego.

### 9.2.11 Kocioł

#### ■ Zwoln. poniżej temp. zewn. (2203)

Kocioł grzewczy jest uruchamiany tylko wtedy, gdy średnia temperatura zewnętrzna jest niższa od wartości granicznej ustawionej w tym programie. Histereza wynosi 0,5°C.

#### ■ Pełne ładowanie bufor (2208)

W programie 4810 (pełne ładowanie zasobnika buforowego) wybiera się, czy i kiedy zasobnik buforowy będzie w pełni ładowany mimo obowiązującej automatycznej blokady źródła ciepła. W programie 2208 decyduje się, czy kocioł będzie wykorzystywany do pełnego ładowania zasobnika buforowego, czy nie.

- Wyl.: kocioł grzewczy {1}nie{2} jest wykorzystywany do pełnego ładowania zasobnika buforowego.
- Zał.: kocioł grzewczy jest wykorzystywany do pełnego ładowania zasobnika buforowego.



**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**  
Pełne ładowanie (4810), strona 111

#### ■ Min. temp. zad. (2210) i Maks. temp. zad. (2212)

Dla realizacji funkcji ochronnej temperaturę zadaną w kotle można ograniczyć od dołu za pomocą minimalnej wartości zadanej (program 2210) i od góry za pomocą maksymalnej wartości zadanej (program 2212).

#### ■ Temp. zad. - tryb ręczny (2214)

Temperatura, do której regulowany jest kocioł podczas pracy w trybie obsługi ręcznej (zob. też program 7140).



**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**  
Tryb ręczny (7140), strona 127

#### ■ Min. czas pracy palnika (2241)

W tym programie określa się czas po uruchomieniu palnika, w którym histereza wyłączenia jest podwyższana o 50%. Ta nastawa nie gwarantuje jednak, że palnik będzie stale pracował w zadanym okresie czasu.

#### ■ Min. czas wyłąc. palnika (2243)

Minimalny czas wyłączenia palnika obowiązuje wyłącznie pomiędzy kolejnymi okresami pracy obiegu c.o. Wprowadzenie minimalnego czasu wyłączenia palnika powoduje zablokowanie kotła na ten czas.

#### ■ Hist. wyl. palnika (2245)

Jeżeli przekroczona zostanie zadana w tym programie histereza, to prze-rwa w pracy palnika wywołana przez funkcję Min. czas wyłąc. palnika (program nr 2243) zostaje skrócona. Kocioł zostanie uruchomiony mimo obowiązującego okresu wyłączenia palnika.

#### ■ Czas wybiegu pompy (2250) i Czas wybieg. pompy po c.w.u. (2253)

Sterowane są czasy wybiegu pomp po zakończeniu okresu pracy obiegu c.o. lub c.w.u.

#### ■ Pompa kotła po blok. źr.ciep. (2301)

Wyłączenie pompy kotła w przypadku aktywnej funkcji blokady źródła ciepła (np. na H1).

- Wyl.: funkcja blokady źródła ciepła nie jest aktywna
- Zał.: funkcja blokady źródła ciepła jest aktywna

#### ■ Wpływ blokady źródła ciepła (2305)

Za pomocą tego parametru można zdecydować, czy blokada źródła ciepła ma oddziaływać tylko na sygnały zapotrzebowania na ogrzewanie, czy też także na sygnał zapotrzebowania na c.w.u.

- Tylko tryb ogrzewania: blokowane są tylko sygnały zapotrzebowania na ogrzewanie. Sygnały zapotrzebowania na c.w.u. są nadal obsługiwane.
- Tryb ogrzewania i c.w.u.: wszystkie sygnały zapotrzebowania na ogrzewanie i c.w.u. są blokowane.

#### ■ Maks. różnica temp. (2316)

Gdy pompa osiąga prędkość maksymalną przy ustawionym nominalnym wzroście temperatury, to rośnie różnica temperatury w kotle. Ustawiona wartość maksymalnego wzrostu temperatury nie zostaje przekroczona. Uzyskuje się to poprzez obniżenie temperatury zadanej w kotle do aktualnej temperatury powrotu powiększonej o wartość wprowadzoną w tym programie.



#### Przeestroga

Funkcja ograniczenia maks. różnicy temperatury w kotle jest realizowana tylko wtedy, gdy skonfigurowano modulowaną pompę obiegu c.o., tzn. gdy program 6085 (Funkcja wyjścia P1) jest przypisany do pompy obiegu c.o.

#### ■ Nominalna różnica temp. (2317)

Różnica między temperaturą zasilania kotła a temperaturą powrotu do kotła jest określana jako wzrost temperatury.



#### Ważne

Musi być zamontowany czujnik powrotu B7.

W trybie działania z wykorzystaniem pompy z modulacją, wzrost temperatury jest określany za pomocą tego parametru.

#### ■ Modulacja pompy (2320)

- Brak: funkcja jest wyłączona.
- Zapotrzebowanie: praca pompy kotła sterowana jest w zależności od prędkości obrotowej obliczonej dla pompy c.w.u. pracującej na potrzeby przygotowania c.w.u. lub w zależności od największej prędkości obrotowej obliczonej dla maks. 3 pomp c.o. pracujących wyłącznie na potrzeby ogrzewania.

Obliczona prędkość obrotowa pompy dla 2. i 3. obiegu c.o. jest uwzględniana tylko wtedy, gdy te obiegi grzewcze są zależne również od położenia zaworu zmiany kierunku przepływu (parametr *sterowanie pracą pompy kotła/zawór zmiany kierunku przepływu c.w.u.*).

- Wartość zadana kotła: pompa kotła zmienia swoją prędkość obrotową w taki sposób, że dla przepływu kotła uzyskiwana jest aktualna wartość zadana (c.w.u. lub w zasobniku buforowym). Prędkość obrotowa pompy kotła powinna być zwiększana w ramach zadanych granic tak długo, aż palnik osiągnie swoją maks. moc.
- Nominalna różnica temp.: moc kotła regulowana jest do poziomu wartości zadanej kotła.

Funkcja regulacji prędkości obrotowej pompy reguluje prędkość obrotową pompy kotła w taki sposób, że utrzymywana jest wartość nominalna różnicy temperatury pomiędzy powrotem do kotła i przepływem kotła. Jeżeli rzeczywista różnica temperatury jest większa od nominalnej, to prędkość obrotowa pompy jest zwiększana, w przeciwnym wypadku prędkość obrotowa jest zmniejszana.

- Moc palnika: jeżeli palnik pracuje małą mocą, to także pompa kotła powinna mieć małą prędkość obrotową. W przypadku większej mocy kotła pompa powinna pracować z większą prędkością obrotową.

#### ■ Min. prędkość pompy (2322)

Zakres pracy pompy modulowanej można określić w procentach mocy. Układ sterujący przekształca wewnętrznie wartość procentową na prędkość obrotową.

Wartość 0% odpowiada min. prędkości obrotowej pompy.

#### ■ Maks. prędkość pompy (2323)

Za pomocą wartości maks. można ograniczać prędkość obrotową pompy, a tym samym pobór mocy.

### ■ Moc nominalna (2330) i Moc stopnia podstaw. (2331)

Wartości wprowadzone w programach 2330 i 2331 są potrzebne przy konfigurowaniu układów kaskadowych kotłów o różnej mocy. Wartości te są odczytywane przez regulator układu kaskadowego.

### ■ Moc przy min. prędk. pompy (2334) i Moc przy maks prędk. pompy (2335)

Jeżeli w programie 2320 wybrano moc palnika, to pompa kotła pracuje z minimalną prędkością obrotową aż do uzyskania mocy palnika określonej w programie 2334. Po przekroczeniu mocy palnika określonej w programie 2335 pompa w kotle pracuje z maks. prędkością obrotową. Jeżeli moc palnika znajduje się pomiędzy tymi wartościami, to prędkość obrotowa pompy w kotle wynika z zależności liniowej.

### ■ Dane wentylatora

- program 2441: za pomocą tego parametru można ograniczyć maksymalną wydajność kotła w trybie ogrzewania.
- program 2442: za pomocą tego parametru można ograniczyć maksymalną wydajność kotła w trybie pełnego ładowania zasobników warstwowych.
- program 2444: za pomocą tego parametru można ograniczyć maksymalną wydajność kotła w trybie c.w.u.



#### Ważne

Są to wartości obliczane. Rzeczywistą moc trzeba ustalić np. na podstawie wskazań gazomierza lub licznika ciepła.

### ■ Opóźn. regulatora (2450)

Funkcja opóźnienia regulacji służy do stabilizacji warunków spalania, zwłaszcza po uruchomieniu na zimno. Po uruchomieniu przez regulator automatu spalania pracuje on przez zadany czas z ustawioną mocą. Dopiero po upływie tego czasu uruchamiana jest funkcja modulacji.

W programie 2450 decyduje się o tym, w którym trybie pracy funkcja opóźnienia regulacji będzie aktywna.

### ■ Opóźn. regulatora moc went. (2452)

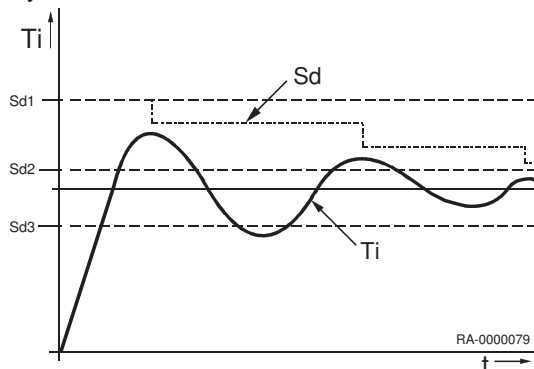
Moc kotła wykorzystywana w okresie realizacji funkcji opóźnienia regulatora.

### ■ Czas opóźn. regulat. (2453)

Czas trwania opóźnienia regulatora. Czas ten rozpoczyna się po rozpoznaniu płomienia po zapłonie.

■ Hister. przeł. obiegów c.o. (2454), Hister. wyłącz. ob. c.o. min. (min. różnica wyłączenia HKs) (2455), Hister. wyłącz. ob. c.o. maks. (maks. różnica wyłączenia HKs) (2456), (2460), Hister. przełączania c.w.u. (różnica włączenia c.w.u.) (2461) i Hister. wyłącz. c.w.u. min. (różnica wyłączenia c.w.u.) (2462) Hister. wyłącz. c.w.u. maks.

Rys.27 Histereza



- Sd Histereza
- Sd1 Hister. wyłącz. ob. c.o./c.w.u. maks. (2456/2462)
- Sd2 Hister. wyłącz. ob. c.o./c.w.u. min. (2455/2461)
- Sd3 Hister. przeł. obiegów c.o./c.w.u. (2454/2460)
- t Czas
- Ti Temperatura rzeczywista

W celu uniknięcia niepotrzebnych włączeń podczas procesu dostosowywania histereza wyłączenia jest dynamicznie dopasowywana w zależności od zmian temperatury (zob. Rys.).

### ■ Opóź. zapot. na ciepło tryb spec. (2470)

Zapotrzebowanie na ciepło podczas pracy w trybie specjalnym (funkcja kontroli kominiarskiej, zatrzymanie regulatora, praca w trybie obsługi ręcznej) jest przekazywane do palnika z opóźnieniem zadany w tym programie. Dzięki temu powoli otwierające się zawory mieszające mogą rozpocząć pracę jeszcze przed uruchomieniem palnika. W ten sposób unika się zbyt wysokiej temperatury w kotle.

### ■ Wyłączenie presostatu (2500)

Ta funkcja służy do sprawdzania statycznego ciśnienia wody za pomocą zamontowanego przełącznika hydraulicznego. W zależności od wybranej opcji (blokowanie startu lub przejście w stan awarii) następuje wyłączenie z podaniem odpowiedniej przyczyny.

Podłączony przełącznik hydrauliczny pozwala na uruchomienie automatu spalania i sterowanie pracą pompy. Jeżeli przełącznik hydrauliczny jest otwarty, to następuje zablokowanie startu lub przejście w stan awarii.

Blokowane jest również sterowanie pracą pompy w celu jej zabezpieczenia przed pracą na sucho. Jeżeli ciśnienie wody ponownie wzrośnie, a przełącznik ponownie zostanie zamknięty, to w przypadku blokady startu zostaje ona automatycznie zniesiona i umożliwiające zostaje sterowanie pracą pompy.

### ■ Pomiar energii gazu (2550)

Parametr ten służy do załączania i wyłączania funkcji pomiaru energii gazu. Wartości licznika nie są kasowane w trakcie pomiaru.



#### Ważne

Jeżeli załączono funkcję pomiaru energii gazu, parametr Priorytet ładowania c.w.u (1630) powinien zostać ustawiony na "Absolutny". Jeżeli priorytet ładowania c.w.u. nie jest ustawiony na "Absolutny" i jeżeli podczas ładowania c.w.u. zgłoszone zostanie zapotrzebowanie na ciepło dla obiegu c.o., to gazomierz uwzględni wyłącznie energię gazu potrzebną dla obiegu c.o.

### ■ Korekta pomiaru energii gazu (2551)

W tym miejscu dobierane jest nachylenie funkcji liniowej aproksymującej.

- Wartość < 1: prowadzi do obniżenia wartości pomiaru energii gazu.
- Wartość > 1: prowadzi do zwiększenia wartości pomiaru energii gazu.

Wartość 1 oznacza, że nie zachodzą żadne zmiany w porównaniu do zapisanej funkcji aproksymującej.

## 9.2.12 Instalacja kaskadowa

### ■ Sposób prowadz. regulacji (3510)

Z uwzględnieniem zadanego zakresu mocy źródła ciepła są załączane i wyłączane zgodnie z przyjętą strategią. Aby uniemożliwić wpływ zakresu mocy, wartości graniczne należy ustawić na 0% i 100%, a strategię prowadzenia regulacji na późn. włącz., późn. wyłącz.

- Późn. włącz. wcześ. wyłącz.: dodatkowe kotły będą uruchamiane tak późno, jak tylko będzie to możliwe (zakres mocy maks.) i wyłączane tak wcześnie, jak to tylko będzie możliwe (zakres mocy maks.). Oznacza to, że pracować będzie możliwie najmniej kotłów względnie dodatkowe kotły będą pracować przez krótki czas.
- Późn. włącz., późn. wyłącz.: dodatkowe kotły będą uruchamiane tak późno, jak tylko będzie to możliwe (zakres mocy maks.) i wyłączane tak późno, jak to tylko będzie możliwe (zakres mocy min.). Oznacza to, że kotły będą jak najrzadziej włączane i wyłączane.
- Wcześn.włącz., późn.wyłącz.: dodatkowe kotły będą uruchamiane tak wcześnie, jak tylko będzie to możliwe (zakres mocy min.) i wyłączane tak późno, jak to tylko będzie możliwe (zakres mocy min.). Oznacza to, że pracować będzie możliwie najwięcej kotłów względnie dodatkowe kotły będą pracować najdłużej, jak to tylko będzie możliwe.



#### ■ **Całka włącz. sekw. źród. (3530)**

Wielkość tworzona na podstawie zmian temperatury i upływu czasu. W przypadku przekroczenia wprowadzonej wartości granicznej uruchamiany jest kocioł sekwencyjny.

#### ■ **Kasow. zlicz. sekw. (3531)**

W przypadku przekroczenia wprowadzonej wartości granicznej kocioł sekwencyjny jest wyłączany.

#### ■ **Blokada restartu (3532)**

Blokada restartu zapobiega ponownemu uruchomieniu wyłączonego już kotła. Blokada jest zwalniana dopiero po upływie zadanego czasu. Dzięki temu zapobiega się zbyt częstemu uruchamianiu i wyłączaniu kotłów i zapewnia stabilną pracę instalacji.

#### ■ **Opóźn. włączenia (3533)**

Funkcja opóźnienia załączenia zapobiega zbyt częstemu uruchamianiu i wyłączaniu (taktowaniu) kotła zapewniając tym samym stabilność pracy.

#### ■ **Aut. zm. sekwencji źr. (3540)**

Funkcja zmiany kolejności źródeł ciepła decyduje o kolejności uruchamiania kotła głównego i sekwencyjnego, wpływając tym samym na stopień obciążenia kotłów w układzie kaskadowym. Po upływie ustawionego czasu, kolejność uruchamiania kotłów zostaje zmieniona. Kocioł z następnym, wyższym adresem urządzenia pracuje jako kocioł główny.

Informacja o liczbie roboczogodzin przekazywana ze źródła ciepła do kotła nadrzędnego w kaskadzie ma rozstrzygające znaczenie przy obliczaniu czasu pracy.

Ustawienie "- -" powoduje wyłączenie funkcji zmiany kolejności źródeł ciepła. Ustawienia dla głównego kotła można wprowadzić w programie 3544. Pozostałe kotły są uruchamiane i wyłączane w kolejności zgodnej z ich adresami w magistrali LPB.

#### ■ **Wył. z aut. zm. sekw. źr (3541)**

Ustawienie wykluczenia źródła ciepła jest stosowane tylko w powiązaniu z włączoną funkcją kolejności źródeł ciepła (program 3540). Wykluczenie źródła ciepła może być wykorzystywane do wyeliminowania pierwszego i/lub ostatniego kotła z automatycznej zmiany kolejności.

- Brak: po upływie czasu wprowadzonego w programie 3540 zostaje zmieniona kolejność uruchamiania kotłów.
- Pierwszy: pierwszy kocioł na liście adresowania pracuje jako kocioł główny; kolejność uruchamiania wszystkich pozostałych kotłów jest zmieniana po upływie czasu wprowadzonego w programie 3540.
- Ostatni: ostatni kocioł na liście adresowania jest zawsze uruchamiany jako ostatni; kolejność uruchamiania wszystkich pozostałych kotłów jest zmieniana po upływie czasu wprowadzonego w programie 3540.

#### ■ **Źródło wiodące (3544)**

Nastawa wiodącego źródła ciepła jest wykorzystywana tylko w połączeniu z określoną na stałe kolejnością uruchamiania kotłów (program 3540). Źródło zdefiniowane jako wiodące zawsze jest uruchamiane jako pierwsze, a wyłączane jako ostatnie. Pozostałe źródła ciepła są uruchamiane i wyłączone zgodnie z adresem urządzenia.

#### ■ **Min. temp. zad. powrotu (3560)**

Jeżeli temperatura powrotu spadnie poniżej wartości wprowadzonej w tym programie, to uaktywniana jest funkcja utrzymania temperatury powrotu na wyższym poziomie. Utrzymanie temperatury powrotu na odpowiednio wysokim poziomie umożliwia oddziaływanie na odbiorniki ciepła lub zastosowanie regulatora temperatury powrotu.

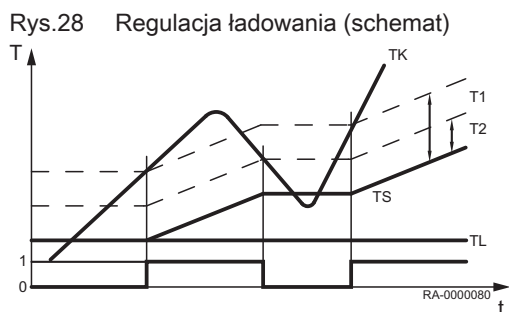
#### ■ **Min. różnica temp. (3590)**

Ta funkcja zapobiega zbyt wysokiej temperaturze powrotu w układzie kaskadowym i usprawnia wyłączanie kaskady. Jeżeli różnica temperatury po-

między czujnikiem zasilania układu kaskadowego, a czujnikiem powrotu jest mniejsza niż minimalna różnica temperatury wprowadzona w tym programie, to źródło ciepła będzie wyłączane najwcześniej, jak to możliwe, niezależnie od skonfigurowanej strategii pracy układu. Gdy różnica temperatury będzie znowu wystarczająca, system zostanie ponownie przełączony na skonfigurowaną strategię pracy.

### 9.2.13 Solar

#### ■ Różn. temp. zał. (3810) i Różn. temp. wył. (różnica temperatur wył.) (3811)



- 1 / 0 Pompa kolektora wł./wył.
- T Temperatura
- T1 Różn. temp. zał.
- T0 Różn. temp. wył.
- TK Temperatura kolektora
- TL Min. temp. ładow. podgrzewacza / basenu
- TS Temp. podgrzewacza
- t Czas

Za pomocą tych funkcji określa się moment uruchomienia i wyłączenia pompy kolektora słonecznego. Punktem wyjścia jest różnica pomiędzy temperaturą w kolektorze i temperaturą wody w podgrzewaczu c.w.u.

#### ■ Min. temp. ład. zasob. c.w.u. (3812)

Oprócz odpowiedniej różnicy temperatur dla uruchomienia funkcji ładowania c.w.u. konieczne jest osiągnięcie określonej temperatury w kolektorze słonecznym.

#### ■ Różn. temp. bufora włącz. (3813), Różn. temp. bufora wyłącz. (3814) i Min. temp. ład. zasob. bufor. (3815)

Za pomocą tych funkcji określa się moment uruchomienia i wyłączenia pompy kolektora słonecznego. Punktem wyjścia jest różnica pomiędzy temperaturą w kolektorze a temperaturą wody w zasobniku buforowym/basenie.

Oprócz odpowiedniej różnicy temperatury, dla uruchomienia ładowania zasobnika buforowego/basenu konieczne jest osiągnięcie pewnej minimalnej temperatury w kolektorze słonecznym.



#### Ważne

Nastawa "--" powoduje, że w programach 3813, 3814, 3816 i 3817 wykorzystywane są wartości z programu 3810 (dla programów 3813 i 3816) i z programu 3811 (dla programów 3814 i 3817). Wartości z programów 3810 i 3811 są zawsze wykorzystywane w przypadku podgrzewacza c.w.u.

#### ■ Różn. temp. włącz. basenu (3816) i Różn. temp. wyłącz. basenu (3817)

W przypadku wzrostu lub spadku różnicy temperatury pomiędzy kolektorem słonecznym i wodą w basenie pompa układu solarnego jest uruchamiana lub wyłączana.

#### ■ Min. temp. ład. basenu (3818)

Min. temperatura w kolektorze słonecznym wymagana do rozpoczęcia podgrzewania wody w basenie.

#### ■ Priorytet ładow. zasobnika (3822)

Jeżeli w instalacji zamontowano kilka podgrzewaczy c.w.u., to kolejność ich ładowania można określić wybierając sposób realizacji tego procesu.

- Brak: podgrzewacze c.w.u. są ładowane na przemian tak, żeby po każdej fazie ładowania uzyskać wzrost temperatury o 5°C. Podgrzewacze są ładowane do uzyskania temperatury zadanej na poziomie A, B lub C (tab. 1). Po osiągnięciu wszystkich wartości zadanych danego poziomu następuje ich podwyższenie do następnego poziomu.

- Zasobnik c.w.u.: ładowanie podgrzewacza c.w.u. ma priorytet na każdym poziomie (A, B lub C) podczas każdego procesu ładowania realizowanego przez układ solarny. Inne odbiorniki ciepła na tym samym poziomie są ładowane w następnej kolejności. Po osiągnięciu wszystkich wartości zadanych danego poziomu następuje ich podwyższenie do następnego poziomu. Również w tym przypadku ładowanie podgrzewacza c.w.u. ma priorytet.
- Zasobnik buforowy: ładowanie zasobnika buforowego ma na każdym poziomie (A, B lub C) priorytet w stosunku do każdego zapotrzebowania ciepła na potrzeby ogrzewania dostarczanego przez instalację solarną. Inne odbiorniki ciepła na tym samym poziomie są ładowane w następnej kolejności. Po osiągnięciu wszystkich wartości zadanych danego poziomu następuje ich podwyższenie do następnego poziomu. Również w tym przypadku ładowanie zasobnika buforowego ma priorytet w stosunku do ogrzewania pomieszczeń.

Tab.21 Temperatuty zadane dla podgrzewacza c.w.u.

Poziom	Podgrzewacz c.w.u.	Zasobnik buforowy	Basen <sup>(1)</sup>
A	Temperatura zadana (program 1610)	Temperatura zadana dla zasobnika buforowego (wskazówka holowana)	Wartość zadana dla ogrzewania solarnego (program 2055)
B	Maks. temperatura ładowania (program 5050)	Maks. temperatura ładowania (program 4750)	
C	Maks. temperatura w podgrzewaczu c.w.u. (program 5051)	Maks. temperatura w podgrzewaczu c.w.u. (program 4751)	Maks. temperatura wody w basenie (program 2070)
(1) Za pomocą nastaw w programie 2065 można zdecydować, czy woda w basenie będzie podgrzewana w pierwszej kolejności, w okresie między ładowaniem podgrzewacza c.w.u. i ładowaniem zasobnika buforowego, czy jako ostatnia w kolejności.			



**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**

Priorytet ładow. ukl. solarny (2065), strona 100

#### ■ Czas ładow. prioryt. wzgl. (3825)

Jeżeli preferowany podgrzewacz nie może być załadowany przez układ regulacyjny (np. jeżeli różnica temperatury między priorytetowym podgrzewaczem c.w.u., a kolektorem jest za mała), to na czas ustawiony w tym programie priorytet jest przenoszony na następny podgrzewacz lub basen.

#### ■ Czas oczek. priorytet wzgl. (3826)

Przekazanie priorytetu jest opóźniane o czas zadany w tym programie.

#### ■ Czas oczekiw. równ. praca (3827)

Jeżeli moc układu solarnego jest wystarczająca, to w przypadku zastosowania solarnych pomp ładujących możliwa jest praca równoległa. Oprócz ładowanego w danym czasie podgrzewacza c.w.u. może być ładowany równolegle kolejny podgrzewacz w szeregu priorytetowym. Za pomocą wartości wprowadzonej w tym programie można opóźnić lub stopniować załączanie podgrzewacza w układzie równoległym.

Nastawa "- - -" powoduje wyłączenie trybu równoległego.

#### ■ Opóźn. pompy (3828)

Uruchomienie pompy po stronie wtórnej można opóźnić, tak żeby mieć pewność, że zostanie ona załączona dopiero wtedy, gdy w obiegu po stronie pierwotnej osiągnięta zostanie odpowiednia temperatura.

### ■ Funkcja startu kolektora (3830)

Jeżeli przy wyłączonej pompie nie można prawidłowo zmierzyć temperatury w kolektorze (np. w przypadku rur próżniowych), to możliwe jest okresowe uruchamianie pompy.



#### Przeestroga

W niektórych kolektorach nie można prawidłowo zmierzyć temperatury, gdy pompa jest wyłączona. Z tego powodu pompę należy od czasu do czasu uruchomić.

### ■ Min. czas pracy pompy kol. (3831)

Pompa kolektora jest okresowo uruchamiana na czas zadany w tym programie.

### ■ Funkcja startu kolek. włącz. (3832) i Funkcja startu kolek.wyłącz. (3833)

W tym programie wprowadza się godzinę, o której uruchamiana jest lub wyłączana funkcja startu kolektora.

### ■ Funkcja startu kolekt. grad. (3834)

Gdy tylko czujnik kolektora zarejestruje wzrost temperatury, uruchamiana jest pompa kolektora. Im wyższa jest wprowadzona wartość, tym większy musi być wzrost temperatury.

### ■ Ochrona p-mroz. kolektora (3840)

Aby nie dopuścić do zamarznięcia kolektora, pompa kolektora zostanie uruchomiona przy temperaturze wprowadzonej w tym programie.

### ■ Ochrona kol. przed przegrz. (3850)

W przypadku niebezpieczeństwa zbyt dużego wzrostu temperatury w kolektorze kontynuowane jest ładowanie podgrzewacza c.w.u., aby odebrać w ten sposób nadmiar ciepła. Po osiągnięciu temperatury bezpieczeństwa określonej dla podgrzewacza c.w.u. proces ładowania zostaje przerwany.

### ■ Parowanie nośnika ciepła (3860)

Funkcja ochrony pomp zapobiegająca przegrzaniu pompy kolektora w przypadku niebezpieczeństwa parowania nośnika ciepła przy wysokiej temperaturze w kolektorze.

### ■ Min. prędkość pompy (3870) i Maks. prędkość pompy (3871)

Minimalna i maksymalna prędkość pompy instalacji solarnej wyrażona w procentach.

### ■ Sr. przeciwzamarz. (3880)

Informacje o zastosowanym środku przeciw zamarzaniu.

### ■ Koncent. śr. przeciwzamarz. (3881)

Wprowadzanie stężenia środka przeciw zamarzaniu w celu pomiaru wykorzystania energii słonecznej.

### ■ Wydajność pompy (3884)

Podanie przepływu zamontowanej pompy dla obliczenia objętości cieczy na potrzeby pomiaru wydajności instalacji solarnej.

Jeżeli przepływ jest mierzony poprzez wejście Hx, to w tym programie funkcję trzeba wyłączyć (nastawa "- -"). Wprowadzenie wartości w tym programie powoduje rozpoczęcie pomiaru wydajności. Jeżeli czujniki wydajności instalacji solarnej nie są dostępne (B63/64), to wykorzystywany jest czujnik kolektora oraz czujniki podgrzewacza c.w.u.

### ■ Wart. impulsu wydajności (3887)

Każdy odebrany impuls może być interpretowany jako wartość (kWh lub litr).

- Brak: Wartość impulsu nie jest zliczana.
- kWh: Wartość impulsu jest interpretowana w kWh i dodawana bezpośrednio jako wydajność energii słonecznej.

- Litr: Wartość impulsu jest zliczana w litrach. Wydajność jest obliczana w kWh na podstawie przepływu oraz różnicy temperatury między zasilaniem i powrotem kolektora i dodawana jako wydajność energii słonecznej.

### 9.2.14 Kocioł na paliwo stałe

#### ■ Blokada innych źródeł ciepła (4102)

Jeżeli uruchomiony zostanie kocioł na paliwo stałe, to inne źródła ciepła, np. kocioł olejowy/gazowy, zostaną zablokowane do czasu, gdy temperatura w kotle wzrośnie do wartości wskazującej na przekroczenie temperatury porównawczej (program 4133).

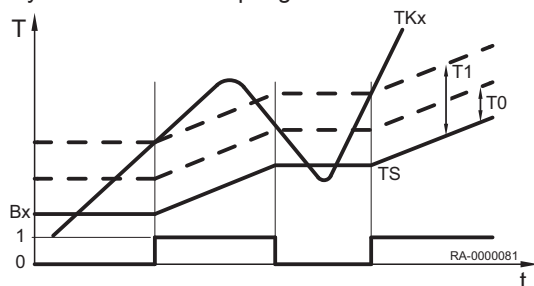
#### ■ Min. temp. zad. (4110)

Pompa kotła jest uruchamiana tylko wtedy, gdy temperatura w kotle osiągnęła dodatkowo do wymaganej różnicy temperatury także wprowadzoną w tym programie min. wartość zadaną.

#### ■ Różn. temp. zał. (4130), Różn. temp. wył. (4131) i Temp. porównawcza (4133)

- 1 / 0 Pompa kolektora wł./wył.
- Bx Rzeczywista temperatura odniesienia
- T1 Różn. temp. zał.
- T0 Różn. temp. wył.
- TKx Temperatura kotła
- TS Temperatura w podgrzewaczu
- t Czas

Rys.29 Ładowanie podgrzewacza



Do uruchomienia pompy niezbędna jest dostatecznie duża różnica temperatury między temperaturą w kotle i temperaturą porównawczą.

W celu utrzymania temperatury porównawczej są do dyspozycji następujące nastawy w programie 4133:

- *Czujnik c.w.u. B3/B31*: sygnał temperatury porównawczej jest dostarczany przez czujnik c.w.u. B3/B31.
- *Czujnik zasob. B4/B41*: sygnał temperatury porównawczej jest dostarczany przez czujnik zasobnika buforowego B4/B41.
- *Temp. zad. zasilania*: temperaturą porównawczą jest temperatura zadana zasilania.
- *Min. temp. zad.*: temperaturą porównawczą jest wartość wprowadzona w programie 4110.

#### ■ Czas wybiegu pompy (4140)

Określenie czasu wybiegu pompy kotła na paliwo stałe.

### 9.2.15 Zasobnik buforowy

#### ■ Autoblokada źródła (4720)

Źródło ciepła jest uruchamiane tylko wtedy, gdy zasobnik buforowy nie jest w stanie pokryć aktualnego zapotrzebowania na ciepło. Możliwe są następujące ustawienia:

- Brak: funkcja automatycznej blokady źródła ciepła jest wyłączona.
- Z B4: funkcja automatycznej blokady źródła ciepła jest uruchamiana przez czujnik zasobnika buforowego B4.
- Z B4 i B42/B41: funkcja automatycznej blokady źródła ciepła jest uruchamiana przez czujniki zasobnika buforowego B4 i B41 (lub B42).



#### Ważne

Źródło ciepła zostanie zablokowane, gdy temperatura mierzona przez oba czujniki będzie wystarczająco wysoka.

### ■ Hister. autoblokady źródła (4721)

Źródło ciepła zostaje zablokowane, gdy temperatura w zasobniku buforowym wzrośnie powyżej temperatury zadanej w kotle + histereza autoblokady źródła.

### ■ Rożn. temp. bufor/c.o. (4722)

Jeżeli różnica temperatury pomiędzy zasobnikiem buforowym a temperaturą żadaną przez obieg c.o. jest odpowiednio duża, to obieg c.o. pobiera potrzebne ciepło z zasobnika buforowego. Źródło ciepła jest zablokowane. W ten sposób można zastąpić funkcję podwyższania temperatury przez mieszacz, co nie jest konieczne w przypadku odbierania ciepła z zasobnika buforowego lub, w razie potrzeby, zezwolić na dostarczenie do systemu mniejszej ilości energii od jej zapotrzebowania.

### ■ Min. temp. zasob. w tr. ogrz. (4724)

Jeżeli temperatura w zasobniku buforowym spadnie poniżej tej wartości, to, jeżeli nie jest dostępne żadne źródło ciepła, wyłączane są obiegi c.o.

### ■ Maks. temp. ładowania (4750)

Zasobnik buforowy jest ładowany przez energię solarną do ustawionej maksymalnej temperatury ładowania.



#### Ważne

Funkcja ochrony kolektora przed przegrzaniem może spowodować ponowne uruchomienie pompy kolektora, która będzie pracować do momentu osiągnięcia w podgrzewaczu c.w.u. temperatury maksymalnej (90°C).

### ■ Temp. wychłodzenia (4755)

Jeżeli konieczne jest naładowanie zasobnika buforowego do wartości powyżej maksymalnej temperatury ładowania (program 4750), to, gdy tylko jest to możliwe, uruchomiona jest funkcja wychłodzenia zasobnika do temperatury wprowadzonej w tym programie. Dostępne są dwie funkcje umożliwiające wychłodzenie zasobnika buforowego do temperatury wychłodzenia (patrz programy 4756 i 4757).

### ■ Wychładz. kocioł/obieg c.o. (4756)

Nadwyżkę energii można rozładować przez odbiór ciepła na potrzeby ogrzewania pomieszczeń lub ładowania podgrzewacza c.w.u. Funkcję można ustawić osobno dla każdego obiegu c.o. (patrz programy 861, 1161, 1461).

### ■ Wychłodzenie kolektora (4757)

Wychłodzenie rewersyjne w przypadku zbyt wysokiej temperatury w zasobniku buforowym poprzez odprowadzenie energii do otoczenia przez powierzchnię kolektora.

- Wył.: funkcja wychłodzenia rewersyjnego jest wyłączona.
- Lato: funkcja wychłodzenia rewersyjnego jest uaktywniona tylko latem.
- Zawsze: funkcja wychłodzenia rewersyjnego jest zawsze aktywna.

### ■ Inegr. z ukł. słonecznym (4783)

W prowadzenie nastawy decyduje o tym, czy zasobnik buforowy może być ładowany przez energię słoneczną.

### ■ Różn. temp. włącz. powr. (4790), Różn. temp. wyłącz. powr. (4791) i Temp. odnies. przeł. powrotu (4795)

Przy odpowiedniej różnicy między temperatura mierzona przez czujnik powrotu B73 i wybraną temperaturą referencyjną powrót jest prowadzony przez dolną część zasobnika buforowego. Funkcję można wykorzystywać do podwyższania lub do obniżania temperatury powrotu. Sposób działania określa się w programie 4796.

Dzięki zdefiniowaniu różnicy temperatury w programach 4790 i 4791 określa się punkt uruchomienia i wyłączenia funkcji przekierowania powrotu.

W programie 4795 wybiera się czujnik temperatury w zasobniku buforowym, który dostarcza wartości do porównania z temperaturą powrotu, żeby za pomocą ustawionych różnic temperatury uruchamiać funkcję przekierowania powrotu.



#### **Ważne**

W celu uruchomienia funkcji przekierowania powrotu, należy ponadto skonfigurować wyjście przekaźnikowe Qx (programy 5890-5892) dla zaworu zmiany kierunku przepływu w zasobniku buforowym Y15 i wejście czujnika Bx (programy 5930-5932) dla wspólnego czujnika powrotu B73.

#### ■ **Działanie rozdziel. powr. (4796)**

Funkcję można wykorzystywać albo jako podwyższenie temperatury powrotu, albo jako obniżenie temperatury powrotu.

- **Zmniejszenie temp.:** jeżeli temperatura powrotu z odbiornika ciepła jest wyższa niż temperatura na wybranym czujniku (program 4795), to za pomocą wody powrotnej można wstępnie podgrzać dolną część zasobnika. Dzięki temu maleje temperatura powrotu, co np. w kotle kondensacyjnym prowadzi do większej sprawności.
- **Zwiększenie temp.:** jeżeli temperatura powrotu z odbiornika ciepła jest niższa niż temperatura na wybranym czujniku (program 4795), to wodę powrotną można wstępnie podgrzać kierując ją poprzez dolną część zasobnika. Dzięki temu można np. realizować funkcję wstępnego podgrzewania wody powrotnej.

#### ■ **Pełne ładowanie (4810)**

Funkcja *pełnego ładowania* umożliwia, przy uruchomionej funkcji automatycznej blokady źródła ciepła, wyłączenie uruchomionych źródeł ciepła dopiero wtedy, gdy zasobnik buforowy zostanie całkowicie naładowany. Jeżeli funkcja jest aktywna, źródła ciepła skonfigurowane dla funkcji pełnego ładowania wyłączą się dopiero wtedy, gdy zostanie osiągnięta wartość zadana pełnego ładowania lub kotły będą musiały zostać wyłączone przez układ sterowania palnikiem.

- **Wyl.:** funkcja pełnego ładowania jest wyłączona.
- **Tryb ogrzewania:** funkcja pełnego ładowania jest włączana wtedy, gdy automatyczna blokada źródła ciepła blokuje źródła ciepła przy występującym zapotrzebowaniu na ciepło, ze względu na temperaturę w zasobniku buforowym. Gdy temperatura w zasobniku buforowym, mierzona przez czujniki skonfigurowane dla funkcji pełnego ładowania, osiągnie wymaganą wartość, funkcja zostaje wyłączona.
- **Zawsze:** funkcja pełnego ładowania jest włączana wtedy, gdy automatyczna blokada źródła ciepła blokuje źródła ciepła przy występującym zapotrzebowaniu na ciepło, ze względu na temperaturę w zasobniku buforowym lub gdy ustępuje zapotrzebowanie na ciepło. Gdy temperatura w zasobniku buforowym, mierzona przez czujniki skonfigurowane dla funkcji pełnego ładowania, osiągnie wymaganą wartość, funkcja zostaje wyłączona.

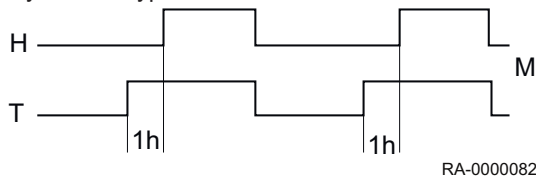
#### ■ **Pełne ładowanie temp. min. (4811)**

Zasobnik buforowy jest minimalnie ładowany do nastawionej wartości.

#### ■ **Pełne ładowanie czujnik (4813)**

- **Z B4:** na potrzeby funkcji pełnego ładowania uwzględniana jest temperatura mierzona przez czujnik B4 zasobnika buforowego.
- **Z B42/B41:** na potrzeby funkcji pełnego ładowania uwzględniana jest temperatura mierzona przez czujnik B42 zasobnika buforowego, a jeżeli nie zamontowano czujnika B42, to przez czujnik B41.

Rys.30 Wyprzedzenie ładowania



### 9.2.16 Podgrzewacz c.w.u.

#### ■ Wyprzedzenie ładowania (5011)

- H Program czasowy
- M Kilka razy dziennie
- T Uruchom c.w.u.

Podgrzewanie c.w.u. rozpoczyna się z zadanim wyprzedzeniem w stosunku do każdego okresu pracy obiegu c.o. i jest zachowywane w okresie pracy obiegu c.o.

#### ■ Podwyż. temp. zad. zasil. (5020)

Wartość zadana temperatury w kotle dla potrzeb ładowania podgrzewacza c.w.u. składa się z temperatury zadanej dla podgrzewania c.w.u. i wartości podwyższenia temperatury zadanej zasilania.

#### ■ Sposób ładowania (5022)

Ładowanie warstwowego podgrzewacza c.w.u. (jeżeli jest):

- Ładowanie ponowne : każde zgłoszenie zapotrzebowania na c.w.u. powoduje tylko
- Pełne ładowanie: każde zgłoszenie zapotrzebowania na c.w.u. powoduje pełne załadowanie podgrzewacza c.w.u.
- Pełne ładowanie dezynf.: pełne załadowanie podgrzewacza c.w.u. następuje tylko w czasie realizacji funkcji dezynfekcji termicznej, w innych sytuacjach podgrzewacz c.w.u. jest tylko doładowywany.
- Pełne ładow. dzień 1 raz: pełne załadowanie podgrzewacza c.w.u. następuje tylko podczas pierwszego podgrzewania c.w.u. w ciągu dnia, potem podgrzewacz c.w.u. jest doładowywany.
- Pełne ładow. dezynf. 1 raz: pełne załadowanie podgrzewacza c.w.u. następuje podczas pierwszego podgrzewania c.w.u. w ciągu dnia oraz podczas realizacji funkcji dezynfekcji termicznej; w innych sytuacjach podgrzewacz c.w.u. jest doładowywany.

Objaśnienia:

- Pełne ładowanie: podgrzewacz warstwowy jest całkowicie ładowany. Zapotrzebowanie na ogrzewanie jest zgłaszane przez górny czujnik podgrzewacza warstwowego TWF (B3) i kasowane przez czujniki TWF i TLF (B36) lub TWF2 (B31). Jeżeli jest zamontowany tylko jeden czujnik B3, doładowanie odbywa się automatycznie.
- Doładowywanie: warstwowy podgrzewacz c.w.u. jest doładowywany; tzn. woda jest podgrzewana tylko w strefie do czujnika TWF (B3). Zapotrzebowanie na ciepło jest zgłaszane i odwoływane przez górny czujnik TWF (B3) temperatury wody w podgrzewaczu c.w.u.

#### ■ Ogranicz. czasu ładow. (5030)

Podczas ładowania c.w.u. pomieszczenia mogą otrzymywać mało energii lub nie otrzymywać jej wcale - w zależności od wybranego priorytetu podgrzewania c.w.u. (program 1630) i układu hydraulicznego. Z tego względu często wskazane jest czasowe ograniczenie czasu podgrzewania c.w.u. Po upływie ustawionego czasu podgrzewanie c.w.u. zostaje zatrzymane i zablokowane na taki sam okres, zanim zostanie wznowione.

#### ■ Ochrona przed rozładow. (5040)

Funkcja ta zapewnia, że pompa c.w.u. (Q3) uruchomi się dopiero wtedy, gdy temperatura w źródle ciepła będzie dostatecznie wysoka.

#### • Zastosowanie z czujnikiem

- Pompa ładująca jest uruchamiana dopiero wtedy, gdy temperatura w źródle ciepła jest wyższa od temperatury c.w.u. powiększonej o połowę podwyższenia temperatury na potrzeby ładowania. Jeżeli podczas ładowania temperatura w kotle spadnie poniżej temperatury c.w.u. powiększonej o 1/8 podwyższenia temperatury na potrzeby ładowania, pompa zostaje ponownie wyłączona. Jeżeli na potrzeby ładowania c.w.u. skonfigurowano dwa czujniki c.w.u., to dla funkcji zabezpiecze-



nia przed rozładowaniem wykorzystuje się niższą temperaturę (z reguły mierzoną przez czujnik B31 c.w.u.).

- **Zastosowanie z termostatem**

- Pompa ładująca jest uruchamiana dopiero wtedy, gdy temperatura w kotle jest wyższa od nominalnej temperatury zadanej c.w.u. Jeżeli podczas ładowania temperatura w kotle spadnie poniżej nominalnej temperatury zadanej c.w.u. pomniejszonej o histerezę uruchamiania funkcji podgrzewania c.w.u., to pompa ładująca jest wyłączana.

- Wył.: funkcja wyłączona.
- Zawsze: funkcja zawsze aktywna.
- Automatycznie: funkcja jest aktywna tylko wtedy, gdy źródło ciepła nie może dostarczać ciepła lub nie jest do dyspozycji (awaria, blokada źródła ciepła).

- **Maks. temp. ładowania (5050)**

W tym programie można ograniczyć maksymalną temperaturę ładowania podłączonego podgrzewacza c.w.u. instalacji solarnej. Jeżeli zostanie przekroczona temperatura ładowania c.w.u., to pompa kolektora wyłączy się.



**Ważne**

Funkcja ochrony kolektora słonecznego przed przegrzaniem (patrz program 3850) może spowodować ponowne uruchomienie pompy kolektora, która będzie pracować do momentu osiągnięcia w podgrzewaczu c.w.u. temperatury bezpieczeństwa (90°C).



**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**

Ochrona kol. przed przegrz. (3850), strona 108

- **Temp. wychłodzenia (5055)**

Uruchomiona funkcja wychłodzenia jest realizowana do osiągnięcia Temp. wychłodzenia określonej dla podgrzewacza c.w.u.

- **Wychłodzenie kolektora (5057)**

Wychłodzenie rewersyjne przegrzanego podgrzewacza c.w.u. poprzez odprowadzenie energii do otoczenia przez powierzchnię kolektora.

- **Tryb pracy grzałki elektr. (5060)**

- Zastępczo: c.w.u. jest podgrzewana za pomocą grzałki elektrycznej wtedy, gdy kocioł zgłasza zakłócenie w pracy lub gdy włączona jest blokada kotła.
- Lato: c.w.u. jest podgrzewana za pomocą grzałki elektrycznej wtedy, gdy wszystkie podłączone obiegi c.o. zostały przełączone na pracę w trybie letnim. W momencie, gdy przynajmniej jeden obieg c.o. przełączy się na pracę w trybie ogrzewania, funkcję podgrzewania c.w.u. ponownie przejmuje kocioł.



**Ważne**

Grzałka elektryczna jest wykorzystywana również w przypadku awarii kotła lub po wyłączeniu kotła w wyniku jego zablokowania.

- Zawsze: c.w.u. jest podgrzewana wyłącznie za pomocą grzałki elektrycznej.

- **Zwolnienie grzałki elektr. (5061)**

- 24h/dobę: grzałka elektryczna jest stale włączona
- Zwolnienie c.w.u.: grzałka elektryczna jest włączana w zależności od programu podgrzewania c.w.u. (patrz program 1620).
- Program 4/c.w.u.: grzałka elektryczna jest włączana przez 4. program sterowania zegarowego lokalnego regulatora.

- **Regulacja grzałki elektr. (5062)**

- Zewn. termostat: regulator stale umożliwia, w określonym czasie, podgrzewanie c.w.u. przez grzałkę elektryczną, niezależnie od temperatury w podgrzewaczu c.w.u. Aktualna temperatura zadana c.w.u. ustawiona

w regulatorze nie ma znaczenia. Wymaganą temperaturę wody w podgrzewaczu c.w.u. zasobnika trzeba ustawić na zewnętrznych termostatach. Funkcje ręcznego uruchamiania podgrzewania c.w.u. i dezynfekcji termicznej nie są dostępne.

- Czujnik c.w.u.: regulator umożliwia, w określonym czasie, podgrzewanie c.w.u. przez grzałkę elektryczną, zależnie od temperatury w podgrzewaczu c.w.u. Uwzględniana jest aktualna temperatura zadana c.w.u. ustawiona w regulatorze. Jeżeli wejście B3 czujnika pełni funkcję termostatu, to temperatura będzie regulowana w zależności od stanu styku. Dostępna jest funkcja ręcznego uruchamiania podgrzewania c.w.u. Jeżeli funkcja dezynfekcji termicznej jest aktywna, to podgrzewacz c.w.u. będzie ładowany do momentu osiągnięcia temperatury zadanej funkcji dezynfekcji termicznej.



#### Ważne

W celu zapewnienia prawidłowej regulacji wartości zadanej na termostacie znajdującym się poza regulatorem należy ustawić maksymalną temperaturę w podgrzewaczu c.w.u.

#### ■ Automat. wymusz. (5070)

Natychmiastowe podgrzewanie c.w.u. można uruchomić ręcznie lub automatycznie. Funkcja ta powoduje jednorazowe podgrzanie c.w.u. do nominalnej temperatury zadanej.

- Wył.: podgrzewanie c.w.u. można uruchomić tylko ręcznie.
- Zał.: jeżeli temperatura c.w.u. spadnie o ponad dwie histerezy (program 5024) poniżej zredukowanej temperatury zadanej (program 1612), to następuje ponowne jednorazowe ładowanie do nominalnej temperatury zadanej c.w.u. (program 1610).



#### Ważne

Funkcja natychmiastowego ładowania c.w.u. jest realizowana tylko w trybie przygotowania c.w.u.

#### ■ Odbiór nadwyżki ciepła (5085)

Odbiór nadwyżki ciepła może zostać uruchomiony przez następujące funkcje:

- Aktywne wejścia H1, H2, H3 lub EX2
- Ponowne ochłodzenie zasobnika buforowego
- Odbiór nadwyżce ciepła z kotła na paliwo stałe

Jeżeli uaktywniono funkcję odbioru nadwyżki ciepła, to nadwyżka energii może być wyeliminowana poprzez odprowadzenie ciepła z podgrzewacza c.w.u.

#### ■ Z zasobnikiem buforowym (5090)

Jeżeli zamontowano zasobnik buforowy, to trzeba określić, czy podgrzewacz c.w.u. może być ładowany przez zasobnik buforowy.

#### ■ Z regulat./pompą dosył. (5092)

- Nie: podgrzewacz c.w.u. jest ładowany bez udziału regulatora wstępnego/pompy dosyłowej.
- Tak: podgrzewacz c.w.u. jest ładowany z wykorzystaniem regulatora wstępnego/ pompy dosyłowej.

#### ■ Inegr. z ukł. słonecznym (5093)

Za pomocą tej funkcji decyduje się, czy podgrzewacz c.w.u. będzie zasilany przez energię słoneczną.

#### ■ Min. prędkość pompy (5101) i Maks. prędkość pompy (5102)

Ustawienie w procentach minimalnej i maksymalnej prędkości obrotowej pompy ładującej podgrzewacz c.w.u.

### ■ Prędkość Xp (5103)

Prędkość Xp określa wzmocnienie regulatora. Mniejsza wartość Xp powoduje wyższe wyregulowanie pompy ładującej przy tej samej różnicy regulacji.

### ■ Prędkość Tn (5104)

Prędkość Tn określa szybkość reakcji regulatora przy wyregulowywaniu pozostałej różnicy regulacji. Mniejsza prędkość Tn powoduje szybszą regulację.

### ■ Prędkość Tv (5105)

Prędkość Tv określa, jak długo oddziałuje chwilowa zmiana różnicy regulacji. Krótki czas oddziałuje na wielkość nastawczą tylko krótkotrwale.

### ■ Sposób ładow. (5130)

Podgrzewacz c.w.u. może być ładowany przez zasobnik buforowy pod warunkiem, że temperatura w zasobniku buforowym jest wystarczająco wysoka. Zależnie od układu hydraulicznego, przesył może być realizowany przy pomocy pompy ładującej Q3 lub Pompa przesył. zasobn. Q11. Jeżeli funkcja podgrzewania c.w.u. jest wyłączona, to funkcja ładowania podgrzewacza c.w.u. przez zasobnik buforowy jest również wyłączona.

- Wyl.: funkcja ładowania podgrzewacza c.w.u. przez zasobnik buforowy nie jest realizowana.
- Zawsze: jeżeli uruchomiona jest funkcja podgrzewania c.w.u., to podgrzewacz c.w.u. jest ładowany przez zasobnik buforowy do momentu osiągnięcia nominalnej temperatury zadanej. Jeżeli załączona jest funkcja dezynfekcji termicznej i jest w danym czasie realizowana, to zasobnik buforowy będzie ładował podgrzewacz c.w.u. do momentu osiągnięcia temperatury zadanej dla funkcji dezynfekcji termicznej.
- Zwolnienie c.w.u.: jeżeli uruchomiona jest funkcja podgrzewania c.w.u., to podgrzewacz c.w.u. jest ładowany przez zasobnik buforowy do momentu osiągnięcia aktualnej temperatury zadanej określonej dla danego okresu podgrzewania c.w.u. (BZ 1620). Jeżeli załączona jest funkcja dezynfekcji termicznej i jest w danym czasie realizowana, to zasobnik będzie ładował podgrzewacz c.w.u. do momentu osiągnięcia temperatury zadanej dla funkcji dezynfekcji termicznej.

### ■ Szybkie załadow. ob.pośred. (5139)

Podwyższenie wartości zadanej ładowania na czujniku B36 podczas doładowania.

### ■ Zwiększ. obiegu pośredn. (5140)

Wzmocnienie wartości zadanej dla wartości zadanej ładowania przy Czujnik ładow. c.w.u. B36 O wartość wprowadzoną w tym programie powiększane jest zgłaszane zapotrzebowanie na ciepło.

### ■ Przekr. temp. ob.pośr. temp. (5141)

Za pomocą tego parametru określa się kryterium końcowe pełnego ładowania podczas regulacji dla czujnika B36. Gdy zawartość warstwowego podgrzewacza c.w.u. jest podgrzana do samego dołu, wzrasta temperatura na czujniku ładowania

### ■ Opóź. reg. temp. zad. zasil. (5142)

Przy regulacji wartości zadanej, zapotrzebowanie na ciepło jest regulowane w taki sposób, aby temperatura w obiegu pośrednim Czujnik ładow. c.w.u. B36 osiągnęła swoją wartość zadaną (wartość zadana zasobnika plus wzmocnienie obiegu pośredniego). Regulacja w zależności od wartości zadanej może być uruchamiana lub wyłączana przez parametr opóźnienia temperatury zadanej zasilania ("Wyl." lub wartość od 0 s do 60 s). Regulacja wartości zadanej zostaje opóźniona o czas ustawiony w programie 5142; temperatura jest regulowana do poziomu wartości zadanej + podwyższenie temperatury na potrzeby ładowania c.w.u.

#### ■ Reg. zakr. Xp t. zad. zasil. (5143)

Zakres proporcjonalności Xp zaworu mieszającego określa wzmocnienie regulatora. Niższa wartość Xp powoduje dłuższe czasy pracy pompy ładującej przy tej samej różnicy regulacji.

#### ■ Reg. czasu Tn t. zad. zasil. (5144)

Czas zdwojenia Tn zaworu mieszającego określa szybkość reakcji regulatora podczas kompensacji pozostałej różnicy. Krótszy czas zdwojenia Tn powoduje szybszą kompensację.

#### ■ Reg. czasu Tv t. zad. zasil. (5145)

Czas wyprzedzenia Tv zaworu mieszającego określa, jak długo oddziałuje chwilowa zmiana różnicy regulacji. Krótki czas wyprzedzenia oddziałuje na wielkość nastawczą w sposób krótkotrwały.

#### ■ Pełne ładowanie z B36 (5146)

W tym programie można zdecydować, czy zakończenie pełnego ładowania będzie rozpoznawane poprzez temperaturę mierzoną przez czujnik B36.

- Nie: zakończenie pełnego ładowania jest rozpoznawane przez górny (B3) i dolny (B31) czujnik temperatury w podgrzewaczu c.w.u.
- Tak: zakończenie pełnego ładowania jest rozpoznawane przez górny (B3) czujnik temperatury w podgrzewaczu c.w.u. i czujnik ładowania (B36).

#### ■ Min. pocz. różn. temp. Q33 (5148)

Funkcja C.w.u pompa pośr. cyrk. Q33 jest uruchamiana tylko w przypadku, gdy temperatura w obiegu źródła ciepła jest wyższa od temperatury górnego zasobnika wody użytkowej (B3) co najmniej o ustaloną tutaj różnicę temperatury. Pozwala to zachować w podgrzewaczu c.w.u. warstwowo rozkład temperatury. Wprowadzenie nastawy  $-3^{\circ}\text{C}$  powoduje, że pompa w obiegu cyrkulacyjnym jest uruchamiana wtedy, gdy temperatura w kotle wzrośnie o około  $3^{\circ}\text{C}$  powyżej temperatury w podgrzewaczu c.w.u. mierzonej przez czujnik B3.

#### ■ Przekr. temp. ob.pośr. opóź. (5151)

Funkcja regulacji mocy palnika odpowiednio do temperatury ładowania jest uruchamiana wtedy, gdy od uruchomienia pompy w obiegu pośrednim upłynie czas ustawiony w tym programie.

### 9.2.17 Konfiguracja

#### ■ Obieg c.o. 1 (5710), Obieg c.o. 2 (5715) i Obieg c.o. 3 (5721)

Za pomocą nastawy wprowadzonej w tym programie obiegi c.o. mogą być załączane lub wyłączane. Jeżeli obiegi c.o. są wyłączone, to ich parametry nie są wyświetlane.



#### Ważne

Nastawa ta oddziałuje tylko bezpośrednio na obiegi c.o. i nie ma wpływu na obsługę!

#### ■ Czujnik c.w.u. B3 (5730)

- Brak: Nie zamontowano czujnika c.w.u.
- Czujnik: zamontowano czujnik temperatury wody w podgrzewaczu c.w.u. Regulator oblicza punkty realizacji funkcji podgrzewania c.w.u. z uwzględnieniem histerezy obliczanej na podstawie temperatury zadanej c.w.u. i temperatury zmierzonej w podgrzewaczu c.w.u.
- Termostat: temperatura c.w.u. jest regulowana w zależności od stanu załączania termostatu podłączonego do Czujnik c.w.u. B3.



#### Ważne

Jeżeli zamontowano termostat c.w.u., nie jest możliwa praca w trybie zredukowanym. Oznacza to, że jeżeli realizowana jest praca w trybie zredukowanym, to termostat blokuje podgrzewanie c.w.u.

**Przeostroga**

Brak ochrony przeciwrozowej dla c.w.u.! Nie można zapewnić ochrony przeciwrozowej dla c.w.u.

### ■ Elem. wykonawczy c.w.u. Q3 (5731)

- Brak zapotrz. na ładow.: funkcja ładowania podgrzewacza c.w.u. poprzez wejście Q3 wyłączona.
- Pompa ładująca: ładowanie podgrzewacza c.w.u. za pomocą pompy ładującej podłączonej do wejścia Q3/Y3.
- Zawór rozdzielający: ładowanie podgrzewacza c.w.u. za pomocą zaworu zmiany kierunku przepływu podłączonego do wejścia Q3/Y3.

### ■ Podst. poz. zaw. rozdz. cwu (5734)

Podstawowym położeniem zaworu zmiany kierunku przepływu c.w.u. jest położenie, w którym zawór ten (UV) pozostaje, gdy nie ma zapotrzebowania.

- Ostatnie zapotrzebowanie: zawór (UV) zmiany kierunku przepływu c.w.u. pozostaje w położeniu, w którym zakończył pracę podczas poprzedniego zapotrzebowania.
- Obieg grzewczy: zawór (UV) zmiany kierunku przepływu c.w.u. powraca po zakończeniu pracy dla ostatniego zapotrzebowania w położenie właściwe dla obsługi obiegu c.o.
- C.w.u.: zawór (UV) zmiany kierunku przepływu c.w.u. powraca po zakończeniu pracy dla ostatniego zapotrzebowania w położenie właściwe dla obsługi obiegu c.w.u.

### ■ Oddzielny układ c.w.u. (5736)

W instalacjach składających się z wielu kotłów (kaskada) źródło ciepła może być tylko tymczasowo wykorzystywane do ładowania podgrzewacza c.w.u. Podczas ładowania podgrzewacza c.w.u. dany kocioł odłącza się hydraulicznie od instalacji w sposób samoczynny wykorzystując do tego układ rozdzielający c.w.u. i przez pozostały czas pracy w trybie ogrzewania nie jest dla tego trybu dostępny.

- Wył.: układ rozdzielający c.w.u. jest wyłączony. Każdy podłączony kocioł może zasilać podgrzewacz c.w.u.
- Zał.: układ rozdzielający c.w.u. jest załączony. Ładowanie podgrzewacza c.w.u. jest realizowane wyłącznie przez wyznaczony do tego celu kocioł.

**Ważne**

W przypadku obwodu odłączania przepływu wody użytkowej Elem. wykonawczy c.w.u. Q3 musi być ustawiony na "Zawór rozdzielający" w programie nr 5731.

### ■ Ster. pompą kot./zaw. c.w.u. (5774)

Za pomocą tego parametru można określić dla specjalnych systemów hydraulicznych, że pompa kotła Q1 i zawór zmiany kierunku przepływu Q3 są przyporządkowane tylko do obiegu c.w.u. i 1. obiegu c.o., ale nie do 2. i 3. obiegu c.o. oraz zewnętrznych obiegów użytkownika.

- Wszystkie zapotrzebowania: zawór zmiany kierunku przepływu jest hydraulicznie połączony ze wszystkimi obiegami i przełącza pomiędzy pracą na potrzeby przygotowania c.w.u. i inne. Pompa kotła pracuje na potrzeby wszystkich obiegów.
- Zapotrz. tylko ob. c.o.1/cwu: zawór zmiany kierunku przepływu jest hydraulicznie połączony tylko z 1. obiegiem c.o. i obiegiem przygotowania c.w.u. i przełącza pomiędzy pracą na potrzeby obiegu c.w.u. i 1. obiegu c.o. Wszystkie inne obiegi nie są hydraulicznie podłączone poprzez zawór zmiany kierunku przepływu (UV) i pompę kotła, lecz bezpośrednio do kotła.

### ■ Sterow. ukł. solarnym (5840)

Zamiast pompy kolektora i zaworów zmiany kierunku przepływu do połączenia podgrzewaczy c.w.u. można wykorzystać instalację solarną oraz pompy ładujące.

- Pompa ładująca: w przypadku wykorzystania pompy ładującej można jednocześnie realizować przepływ przez wszystkie wymienniki. Możliwa jest praca równoległa lub alternatywna.
- Zawór rozdzielający: w przypadku wykorzystania zaworu zmiany kierunku przepływu można realizować przepływ tylko przez jeden wymiennik. Możliwa jest praca tylko równoległa.

### ■ Zewn. wymienn. ukł. solar. (5841)

W instalacjach solarnych z dwoma wejściami podgrzewaczy c.w.u. trzeba określić, czy zamontowano zewnętrzny wymiennik ciepła i czy jest on wykorzystywany wspólnie dla obiegu c.w.u. i zasobnika buforowego, czy tylko dla jednego z nich.

### ■ Zasobnik kombi (5870)

Za pomocą tego parametru uruchamia się funkcje specjalne dla podgrzewaczy kombinowanych. Np. grzałka elektryczna zasobnika buforowego może być wykorzystywana zarówno do ogrzewania, jak i podgrzewania c.w.u.

- Nie: nie zamontowano podgrzewacza kombinowanego.
- Tak: zamontowano podgrzewacz kombinowany.

### ■ Wyjście przekaźnikowe QX1 (5890) i Wyjście przekaźnik. QX2 (5891)

- Brak: wyjścia przekaźnikowe nieaktywne.
- Pompa cyrkulacyjna Q4: podłączona pompa pełni funkcję pompy cyrkulacyjnej c.w.u. (patrz program 1660).
- Grzałka elektr. c.w.u. K6: za pomocą zamontowanej grzałki elektrycznej można podgrzewać c.w.u. zgodnie ze stroną obsługową: podgrzewacz c.w.u., wiersz obsługi: grzałka elektryczna.



#### Ważne

Tryb pracy wybiera się w programie 5060.

- Pompa kolektora Q5: podłączenie pompy obiegowej w przypadku zastosowania kolektora słonecznego.
- Pompa ob. odbior. VK1 Q15: podłączenie pompy do wejścia Q15/18 dla dodatkowego użytkownika, którego sygnał zapotrzebowania jest zgłaszany przez wejście Hx.
- Pompa kotła Q1: podłączona pompa służy do tłoczenia wody w kotle.
- Wyjście alarmowe K10: zakłócenie w pracy jest sygnalizowane przez wyjście przekaźnikowe. Zwarcie zestyku następuje po upływie zwłoki zadanej w programie 6612. Jeżeli komunika błędu ustąpił, to zestyk rozwiera się natychmiast.



#### Ważne

Wyjście alarmowe jest uruchamiane z opóźnieniem wynoszącym 5 minut, tak więc na przykład krótkotrwałe błędy, w wyniku których wykonywany jest np. restart, nie są wyświetlane.

- Pompa Q20 ob. c.o. 3: uruchomienie obiegu c.o. 3 z pompą obiegową.
- Pompa ob. odbior. VK2 Q18: uruchomienie obiegu odbiorczego 2.
- Pompa dosyłowa Q14: pompa dosyłowa
- Zaw. odcin. Y4 źród. ciep.: podłączenie zaworu zmiany kierunku przepływu w celu hydraulicznego odłączenia źródła ciepła od pozostałej części obiegu grzewczego.
- Program czasowy 5 dla K13: pracą przekaźnika steruje program sterowania zegarowego 5 zgodnie ustawieniami.
- Sterow. solar / basen K18: jeżeli zamontowano kilka wymienników, to basen trzeba ustawić na odpowiednim wyjściu przekaźnikowym, a rodzaj solarnego człony nastawczego określić w programie 5840.
- Pompa basenu Q19: podłączenie pompy basenu do wejścia Q19.

- Pompa kaskady Q25: wspólna pompa dla wszystkich kotłów w instalacji kaskadowej.
- Pompa miesz. c.w.u. Q35: osobna pompa cyrkulacyjna podgrzewacza c.w.u. pracująca podczas realizacji funkcji dezynfekcji termicznej.
- C.w.u pompa pośr. cyrk. Q33: pompa ładująca podgrzewacz c.w.u. z zewnętrznym wymiennikiem ciepła.
- Zapotrzebow. na ciepło K27: jeżeli system zgłosi zapotrzebowanie na ciepło, to załączone zostaje wyjście K27.
- Pompa Q2 ob. c.o. 1/Pompa Q6 ob. c.o. 2: przekaźnik jest wykorzystywany do uruchamiania pompy obiegu grzewczego Q2/Q6.
- Wyjście stanu K35: wyjście stanu pracy jest uaktywniane wtedy, gdy regulator wysyła polecenie do automatycznego układu sterowania palnikiem. Jeżeli wystąpiło zakłócenie w pracy, które uniemożliwia uruchomienie automatycznego układu sterowania palnikiem, to wyjście stanu pracy jest dezaktywowane.
- Informacja o stanie K36: wyjście jest załączone, gdy pracuje palnik.
- Przepustnica spalin K37: ta funkcja służy do uruchamiania układu sterowania pracą kłapy gazów spalinowych. Po uruchomieniu funkcji sterowania kłapą gazów spalinowych palnik jest uruchamiany dopiero po otwarciu kłapy gazów spalinowych.
- Wyłączenie wentylatora K38: to wyjście służy do wyłączania wentylatora. Wyjście jest załączone wtedy, gdy istnieje potrzeba uruchomienia wentylatora. Wentylator powinien być wyłączany tak często, jak to tylko będzie możliwe, aby zminimalizować całkowity pobór energii przez system.

#### ■ Wejście czujnika BX1 (5930), Wejście czujnika BX2 (5931), Wejście czujnika BX3 (5932)

Skonfigurowanie wejść czujnika umożliwia realizację dodatkowych funkcji, oprócz funkcji podstawowych.

- Brak: wejścia czujnika wyłączone.
- Czujnik c.w.u. B31: dolny czujnik temperatury c.w.u. wykorzystywany do pełnego ładowania podgrzewacza c.w.u. podczas realizacji funkcji dezynfekcji termicznej.
- Czujnik kolektora B6: pierwszy czujnik kolektora słonecznego w polu kolektorów.
- Czujnik cyrkul. c.w.u. B39: czujnik powrotu obiegu c.w.u.
- Czujnik zasob. bufor. B4: górny czujnik zasobnika buforowego.
- Czujnik zasob. bufor. B41: dolny czujnik zasobnika buforowego.
- Czujnik zasilania wsp. B10: wspólny czujnik zasilania układów kaskadowych lub czujniki sprzęgła hydraulicznego.
- Czuj. B22 kotł. na pal. stałe: czujnik temperatury w kotle na paliwo stałe.
- Czujnik ładow. c.w.u. B36: czujnik temperatury c.w.u. w systemach podgrzewania c.w.u. z ładowaniem.
- Czujnik zasob. bufor. B42: środkowy czujnik zasobnika buforowego.
- Wspólny czujnik powr. B73: czujnik powrotu dla funkcji przekierowania powrotu.
- Czujnik powr. kaskady B70: wspólny czujnik powrotu układów kaskadowych.
- Czujnik basenu B13: czujnik temperatury wody w basenie.
- Czujnik zasil. kolekt. sł. B63: ten czujnik jest wymagany do pomiaru wydajności instalacji solarnej.
- Czujnik powrotu B64 solar.: ten czujnik jest wymagany do pomiaru wydajności instalacji solarnej.

#### ■ Funkcja wejścia H1 (5950) Funkcja wejścia H4 (5970) i Funkcja wejścia H5 (5977)

- Brak: bez funkcji.
- Zm. trybu pracy c.o.+c.w.u. : zmiana trybu pracy obiegów c.o. na pracę w temperaturze obniżonej lub ochronnej (programy 900, 1200, 1500) i blokada ładowania podgrzewacza c.w.u. w przypadku, gdy zwarty jest styk na wejściu H1/H4/H5/H2.
- Zm. trybu pracy 1. ob. c.o. z Zm. trybu pracy 3. ob. c.o.: Zmiana trybu pracy obiegów c.o. na pracę w temperaturze ochronnej lub obniżonej.

**Ważne**

Blokada ładowania podgrzewacza c.w.u. jest możliwa wyłącznie po wprowadzeniu odpowiedniej nastawy funkcji **Zm. trybu pracy c.o.+c.w.u.**

- Blokada źródła ciepła : Blokada kotła, gdy zwarty jest styk na wejściu H1/H4/H5/H2. W zależności od parametru 2305 obiegi c.w.u. i obiegi odbiorcze są zablokowane.  
Kocioł nie zostaje zablokowany, gdy realizowane są następujące funkcje:
  - kontrola kominiarska,
  - zatrzymanie regulatora,
  - tryb obsługi ręcznej, sygnał zapotrzebowania na moc: 0 do 10 V,
  - przeciwzmrozowa ochrona kotła.
- Informacja błąd/alarm : Zamknięcie wejść H1/H2 powoduje wyświetlenie komunikatu o wewnętrznym błędzie regulatora, który zostanie zasygnalizowany również za pośrednictwem wyjścia przekaźnikowego, zaprogramowanego jako wyjście alarmowe lub przez zdalny system zarządzania.
- Zapotrz. odbiorcy VK1/Zapotrz. odbiorcy VK2: ustawiona temperatura zadana zasilania jest przekazywana poprzez zaciski przyłączeniowe (np. funkcja nagrzewania powietrza dla kurtyń powietrznych).

**Ważne**

Wartość zadaną wprowadza się w programie 1859/1909.

- Zwoln. źródła ciepła basen: uruchomienie funkcji powoduje rozpoczęcie ogrzewania basenu przez źródło ciepła.
- Rozład. nadwyżki ciepła : Uruchomiona funkcja rozładowania nadwyżki ciepła umożliwia np. wymuszenie przez źródło zewnętrzne, za pomocą odpowiedniego sygnału, odbioru nadmiaru ciepła przez odbiorniki energii (obieg c.o., podgrzewacz c.w.u., pompa podłączona do wejścia Hx). Dla każdego użytkownika można za pomocą parametru obniżenia temperatury zdecydować, czy sygnał wymuszenia będzie uwzględniany i czy w związku z tym ma mieć wpływ na odprowadzanie ciepła.
- Zwoln. basen - słoneczn. : Funkcja ta umożliwi zewnętrzną odblokowanie (np. za pomocą ręcznego przełącznika) solarnego układu podgrzewania wody w basenie lub nadanie ładowaniu energią słoneczną priorytetu w stosunku do podgrzewacza c.w.u.
- Poziom obsługowy 3 c.w.u. : Tryb pracy można zadać za pośrednictwem styku, a nie przez wewnętrzny program sterowania zegarowego (zewnętrzny program sterowania zegarowego).
- Term. pomieszcz. ob. co. 1 do Term. pomieszcz. ob. co. 3: za pomocą tego wejścia można wygenerować sygnał zapotrzebowania na ciepło wysyłany przez termostat pokojowy.

**Ważne**

Dla odpowiednich obiegów c.o. należy wyłączyć funkcję szybkiego obniżania temperatury w pomieszczeniu.

- Termostat c.w.u. : Przyłączy termostatu c.w.u.
- Zliczanie impulsów : Poprzez odczyt wejścia można rejestrować impulsy o niskiej częstotliwości np. do pomiaru przepływu.
- Spr. sygnału sił. klapy spalin : Jeżeli uruchomiono funkcję sterowania przepustnicą gazów spalinowych poprzez wejście H1, to wysyłany jest sygnał zwrotny z przepustnicy gazów spalinowych.
- Powstrzymanie startu : Za pomocą tego wejścia można zablokować uruchomienie palnika. Kocioł pozostaje zablokowany również w przypadku realizacji wszystkich innych funkcji zabezpieczających.
- Zapotrz. odbiorcy VK1 10V/Zapotrz. odbiorcy VK2 10V: Do wejścia odbierającego zewnętrzny sygnał zapotrzebowania x na moc doprowadzany jest sygnał napięciowy (DC 0...10 V) jako zgłoszenie zapotrzebowania na ciepło. Charakterystyka liniowa określana jest za pomocą dwóch punktów (1. wartość napięcia / 1. wartość funkcji oraz 2. wartość napięcia / 2. wartość funkcji (dotyczy tylko wejścia H1)).
- Zapotrzebowanie mocy 10V : Źródło ciepła otrzymuje sygnał napięciowy (DC 0...10 V) jako sygnał zapotrzebowania na moc. Charakterystyka liniowa określana jest za pomocą dwóch punktów (1. wartość napięcia /



1. wartość funkcji oraz 2. wartość napięcia / 2. wartość funkcji (dotyczy tylko wejścia H1)).



**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**

Przełączanie trybu pracy (900, 1200, 1500), strona 96

Temp. zad. zasil. zapot. odb. (1859, 1909, 1959), strona 99

■ **Typ styku H1 (5951) Typ styku H4 (5971) i Typ styku H5 (5978)**

Za pomocą tej funkcji można określić, czy zestyki będą zestykami rozwiernymi (zestyk zwarty, w celu uaktywnienia funkcji zestyk musi zostać rozwarty), czy zwiernymi (zestyk rozwarty, w celu uaktywnienia funkcji zestyk musi zostać zwarty).

■ **Wartość napięcia 1 H1 (5953), Wartość napięcia 2 H1 (5955), Wartość funkcji 1 H1 (5954) i Wartość funkcji 2 H1 (5956)**

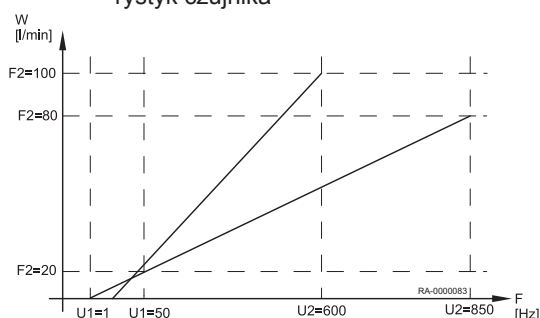
Liniowa charakterystyka czujnika jest definiowana za pomocą dwóch punktów stałych. Do nastawy wykorzystuje się dwie pary parametrów wartości funkcji i wartości napięcia (F1/U1 i F2/U2). Wartość funkcji jest podawana za pomocą współczynnika 10, tzn. np. dla 100°C trzeba wprowadzić wartość "1000".

■ **Wartość częstotliwości 1 H4 (5973), Wartość funkcji 1 H4 (wartość funkcji) (5974), Wartość częstotliwości 2 H4 (wartość częstotliwości) (5975) i (5976) Wartość funkcji 2 H4**

**F** Częstotliwość  
**W** Przepływ wody

Liniowa charakterystyka czujnika jest definiowana za pomocą dwóch punktów stałych. Do nastawy wykorzystuje się dwie pary parametrów *wartości funkcji* i *wartości częstotliwości* (F1/U1 i F2/U2).

Rys.31 Przykład dwóch różnych charakterystyk czujnika



■ **Funkcja wyjścia P1 (6085)**

Sygnal prędkości obrotowej może zostać wysłany przez wyjście P1 do następujących pomp:

Brak | Pompa kotła Q1 | Pompa c.w.u. Q3 | C.w.u pompa pośr. cyrk. Q33 | Pompa Q2 ob. c.o. 1 | Pompa Q6 ob. c.o. 2 | Pompa Q20 ob. c.o. 3 | Pompa kolektora Q5 | Pompa zewn. wym. solar. K9 | Pompa kolekt. słon. zasob.K8 | Pompa kolekt. słon. bas. K18

■ **Typ czujnika kolektora (6097)**

Wybór typów czujników stosowanych do pomiarów temperatury kolektora.

■ **Korekcja czujnika kolektora (6098)**

Ustawienie wartości korekcyjnej dla czujnika kolektora 1.

■ **Korekcja czujnika zewn. (6100)**

Ustawienie wartości korekcyjnej dla czujnika temperatury zewnętrznej.

■ **Stała czasowa budynku (6110)**

Wartość wprowadzona w tym programie określa szybkość dostosowywania temperatury zadanej zasilania do zmieniającej się temperatury zewnętrznej w zależności od konstrukcji budynku. Przykładowe wartości (zob. też rozdz Szybkie obniż. temp. w pom.program Szybkie obniż. temp. w pom.):

- 40 dla budynków o grubych murach lub z izolacją zewnętrzną.
- 20 dla budynków o normalnej konstrukcji.
- 10 dla budynków o lekkiej konstrukcji.

**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**

Szybkie obniż. temp. w pom. (780, 1080, 1380), strona 92

Optym. zał. - maks. (790, 1090, 1390) i Optymaliz. wyłącz. - maks. (791, 1091, 1391), strona 93

**■ Centr. kompens. nastaw (6117)**

Centralna kompensacja nastaw dopasowuje wartość zadaną źródła ciepła do wymaganej centralnej temperatury zasilania. Za pomocą tej nastawy ogranicza się maks. wartość korekty, także wtedy, gdy konieczne byłoby dopasowanie w większym stopniu.

**■ Ochrona p-mroz. instalacji (6120)**

Jeżeli nie jest zgłaszane zapotrzebowanie na ciepło, pompa obiegowa c.o. jest uruchamiana w zależności od temperatury zewnętrznej. Jeżeli temperatura zewnętrzna obniży się do dolnej wartości granicznej  $-4^{\circ}\text{C}$ , to uruchamiana jest pompa obiegu c.o. Jeżeli temperatura zewnętrzna mieści się w zakresie od  $-5^{\circ}\text{C}$  do  $+1,5^{\circ}\text{C}$ , to pompa jest uruchamiana co 6 godzin na 10 minut. Po osiągnięciu górnej wartości granicznej  $1,5^{\circ}\text{C}$  pompa jest wyłączona.

**■ Zapisać czujniki (6200)**

W programie 6200 można zapisać w pamięci stan czujników. Odbywa się to automatycznie; po zmianie instalacji (odłączeniu czujnika) stan zacisków czujnika musi jednak zostać ponownie zapisany w pamięci.

**■ Przywrócić parametr (6205)**

W regulatorze zostają zapisane ustawienia fabryczne.

**Przeostroga**

Parametry regulatora zostają nadpisane. Ustawienia fabryczne zostają zapisane w regulatorze.

- Aktywacja programu nr 6205:  
Regulator zostaje zresetowany do **ustawień fabrycznych**.

**■ Nr kontr. źródła ciepła 1 (6212), Nr kontr. źródła ciepła 2 (6213), Nr kontr. zasobnika (6215) i Nr kontr. obiegu c.o. (6217)**

W celu ustalenia schematu instalacji kocioł generuje numer kontrolny składający się z numerów podanych w poniższej tabeli.

Tab.22 Numery kontrolne źródła ciepła 1 (program 6212)

z obiegiem solarnym						kocioł						
numer (część 1)	K8 <sup>(1)</sup>	K8 <sup>(2)</sup>	K18 <sup>(3)</sup>	K18 <sup>(4)</sup>	K9 <sup>(5)</sup>	numer (część 2)	palnik 1-stopniowy	palnik 2-stopniowy	palnik modulujący	pompa kotła	pompa obejściowa	powrotny zawór mieszający
0	bez obiegu solarnego					00	bez kotła					
1					<sup>(6)</sup>	01	X					
3					C.W.U./B	02		X				
5	X					03	X			X		
6		X				04		X		X		
8	X				C.W.U./B	05	X				X	
9		X			C.W.U./B	06		X			X	
10	X				C.W.U.	07	X			X	X	
11		X			C.W.U.	08		X		X	X	
12	X				P	09	X			X		X

z obiegiem solarnym						kocioł						
numer (część 1)	K8 <sup>(1)</sup>	K8 <sup>(2)</sup>	K18 <sup>(3)</sup>	K18 <sup>(4)</sup>	K9 <sup>(5)</sup>	numer (część 2)	palnik 1-stopniowy	palnik 2-stopniowy	palnik modulujący	pompa kotła	pompa obejściowa	powrotny zawór mieszający
13		X			P	10		X		X		X
14			X			11			X			
15				X		12			X	X		
17			X		C.W.U./B	13			X		X	
18				X	C.W.U./B	14			X	X	X	
19	X		X			15			X	X		X
20		X		X								
22	X				C.W.U./B							
23		X		X	C.W.U./B							
24	X		X		C.W.U.							
25		X		X	C.W.U.							
26	X		X		P							
27		X		X	P							

(1) pompa ładująca podgrzewacz c.w.u. dla zasobnika buforowego K8  
(2) zawór przełączający obiegu solarnego dla zasobnika buforowego K8  
(3) pompa kolektora słonecznego dla basenu K18  
(4) zawór przełączający obiegu solarnego dla basenu K18  
(5) pompa zewn. K9 wym. solar.; C.W.U.=podgrzewacz c.w.u. B=zasobnik buforowy  
(6) Podgrzewacz c.w.u. jest ładowany za pomocą pompy kolektora Q5

Tab.23 Numery kontrolne źródła ciepła 2 (program 6213)

kocioł na paliwo stałe	
0	Bez kotła na paliwo stałe
1	Kocioł na paliwo stałe, pompa obiegowa kotła
2	Kocioł na paliwo stałe, pompa kotła, zintegrowany podgrzewacz c.w.u.

Tab.24 Numery kontrolne podgrzewacza c.w.u. (program 6215)

zasobnik buforowy		podgrzewacz c.w.u.	
0	Bez zasobnika buforowego	0	Bez podgrzewacza c.w.u.
1	Zasobnik buforowy	1	Grzałka elektryczna
2	Zasobnik buforowy, podłączenie do kolektora słonecznego	2	Podłączenie do kolektora słonecznego
4	Zasobnik buforowy, zawór odcinający źródło ciepła	4	Pompa ładująca
5	Zasobnik buforowy, podłączenie do kolektora słonecznego, zawór odcinający źródło ciepła	5	Pompa ładująca, podłączenie do kolektora słonecznego
		13	Zawór przełączający
		14	Zawór przełączający, podłączenie do kolektora słonecznego

zasobnik buforowy		podgrzewacz c.w.u.	
		16	Regulator wstępny, bez wymiennika ciepła
		17	Regulator wstępny, 1 wymiennik ciepła
		19	Obieg pośredni, bez wymiennika ciepła
		20	Obieg pośredni, 1 wymiennik ciepła
		22	Pompa ładująca/obieg pośredni, bez wymiennika ciepła
		23	Pompa ładująca/obieg pośredni, 1 wymiennik ciepła
		25	Zawór przełączający, obieg pośredni, bez wymiennika ciepła
		26	Zawór przełączający, obieg pośredni, 1 wymiennik ciepła
		28	Regulator wstępny/obieg pośredni, bez wymiennika ciepła
		29	Regulator wstępny/obieg pośredni, 1 wymiennik ciepła

Tab.25 Numery kontrolne obiegu c.o. (program 6217)

obieg c.o. 3		obieg c.o. 2		obieg c.o. 1	
0	Bez obiegu c.o.	00	Bez obiegu c.o.	00	Bez obiegu c.o.
1	Cyrkulacja c.w.u. za pomocą pompy obiegowej kotła	01	Cyrkulacja c.w.u. za pomocą pompy obiegowej kotła	01	Cyrkulacja c.w.u. za pomocą pompy obiegowej kotła
2	Pompa obiegu grzewczego	02	Pompa obiegu grzewczego	02	Pompa obiegu grzewczego
3	Pompa obiegowa c.o., zawór mieszający	03	Pompa obiegowa c.o., zawór mieszający	03	Pompa obiegowa c.o., zawór mieszający

#### ■ Wersja oprogramowania (6220)

Wyświetlanie aktualnej wersji oprogramowania.

### 9.2.18 System LPB

#### ■ Adres urządzenia (6600) i Adres segmentu (6601)

Dwucyfrowy adres LPB regulatora składa się z 2-cyfrowego numeru segmentu i 2-cyfrowego numeru urządzenia.

#### ■ Funkcja zasil. magistrali (6604)

- Wył.: regulator nie dostarcza magistrali komunikacyjnej zasilania elektrycznego.
- Automatycznie: zasilanie elektryczne magistrali komunikacyjnej jest załączane i wyłączane przez regulator odpowiednio do zapotrzebowania magistrali na moc.

#### ■ Stan zasilania magistrali (6605)

- Wył.: w danej chwili regulator nie dostarcza magistrali komunikacyjnej zasilania elektrycznego.
- Zał.: w danej chwili regulator zapewnia zasilanie elektryczne magistrali komunikacyjnej.

#### ■ Wyśw. komunikat. system. (6610)

Ta nastawa umożliwia blokowanie na podłączonym panelu obsługowym przesyłanie komunikatów systemowych za pośrednictwem magistrali komunikacyjnej LPB.

### ■ Komunikat systemowy do przekaźnika alarmu (6611)

- Nie: Wyjście alarmowe K10 nie jest generowany, gdy zgłoszony został błąd układu.
- Tak: Wyjście alarmowe K10 jest generowany, gdy zgłoszony został błąd układu.

### ■ Opóźn. alarmu (6612)

Przesłanie sygnału alarmowego do modułu BM można opóźnić w urządzeniu głównym o określony czas. Umożliwia to niepotrzebne informowanie serwisu w przypadku krótkotrwałych błędów (np. zadziałanie czujnika temperatury, błąd komunikacji). Trzeba jednak pamiętać o tym, że filtrowane są w ten sposób także krótkotrwałe błędy, które powracają stale i szybko.

### ■ Zakres działania przełącz. (6620)

Jeżeli w programach 6221 i 6223 wprowadzono nastawę "centralnie", to można dla niej określić zakres oddziaływania. Możliwe są następujące nastawy:

- Segment: przełączenie następuje we wszystkich regulatorach w danym segmencie.
- System: przełączenie następuje we wszystkich regulatorach w całym systemie (czyli we wszystkich segmentach). Regulator musi być zamontowany w segmencie 0!

### ■ Przełączanie na tryb letni (6621)

- Lokalnie: załączany lub wyłączany jest lokalny obieg c.o. w zależności od nastaw wprowadzonych w programach 730, 1030 lub 1330.
- Centralnie: w zależności od nastawy wprowadzonej w programie 6620 załączane i wyłączane są albo obiegi c.o. w danym segmencie, albo w całym systemie.

### ■ Przełączanie trybu pracy (6623)

- Lokalnie: załączany i wyłączany jest lokalny obieg c.o.
- Centralnie: w zależności od nastawy wprowadzonej w programie 6620 załączane i wyłączane są albo obiegi c.o. w danym segmencie, albo w całym systemie.

### ■ Ręczna blokada źródła (6624)

- Lokalnie: blokowane jest lokalne źródło ciepła.
- Segment: blokowane są wszystkie źródła ciepła w zamontowanym układzie kaskadowym.

### ■ Przyporządkowanie c.w.u. (6625)

Przyporządkowanie c.w.u. określa, dla których obiegów c.o./obiegu chłodzącego ma być realizowany tryb pracy regulatora ładowania podgrzewacza c.w.u. (ładowanie, praca pompy cyrkulacyjnej, tryb wakacyjny).

- Lokalne obiegi c.o.: funkcja ładowania podgrzewacza c.w.u. jest realizowane wyłącznie dla osobnych obiegów c.o./obiegu chłodzącego przypisanych do danego regulatora.
- Wszystkie ob. c.o. w segm.: funkcja ładowania podgrzewacza c.w.u. jest realizowana dla obiegów c.o./obiegu chłodzącego przypisanych do regulatora w tym samym segmencie.
- Wszystkie ob. c.o. w syst.: funkcja ładowania podgrzewacza c.w.u. jest realizowana dla obiegów c.o./obiegu chłodzącego przypisanych do wszystkich regulatorów w systemie.



#### Ważne

Przy wszystkich nastawach uwzględniane są także regulatory odpowiadające za podgrzewanie c.w.u. pracujące w trybie wakacyjnym.

### ■ Akcept. ogr. źród. przy t.z. (6632)

Dodatkowe źródła ciepła podłączone za pośrednictwem magistrali LBP można można wyłączać i załączać na podstawie ich własnych parametrów

zależnie od temperatury zewnętrznej (np. powietrzna pompa ciepła/wodna pompa ciepła). Stan ten jest rozsyłany na magistrali LPB. Umożliwia to urządzeniu nadrzędemu ustalenie, czy dodatkowe źródło ciepła (urządzenie podrzędne) jest dostępne z uwzględnieniem własnych wartości granicznych (temperatura zewnętrzna), czy nie oraz na tej podstawie podłączenie kolejnego źródła ciepła.

- Nie: zewnętrzne źródło ciepła jest ignorowane.
- Tak: zewnętrzne źródło ciepła jest uwzględniane, a urządzenia połączone kaskadowo są sterowane z uwzględnieniem dostępnych źródeł ciepła.



#### Ważne

Jeżeli regulator ISR-Plus (urządzenie podrzędne) jest podłączony do kolejnego źródła ciepła, ten parametr musi być ustawiony na wartość „No” (Nie).

### ■ Tryb zegara (6640)

Za pomocą tego programu określa się oddziaływanie czasu systemowego na czas ustawiony w regulatorze. Możliwe są następujące nastawy:

- Autonomicznie: w regulatorze można zmienić czas zegarowy. Czas zegarowy regulatora nie jest dostosowywany do czasu systemowego.
- Podrz. bez nastawy zdalnej: w regulatorze nie można zmienić czasu zegarowego. Czas zegarowy regulatora jest automatycznie dostosowywany na bieżąco do czasu systemowego.
- Podrz. z nastawą zdalną: w regulatorze można zmienić czas zegarowy. Jednocześnie dostosowywany jest czas systemowy, ponieważ zmiana jest przejmowana przez regulator nadrzędny. Czas zegarowy regulatora jest jednak stale dostosowywany do czasu systemowego.
- Nadrzędny: w regulatorze można zmienić czas zegarowy. Czas zegarowy regulatora jest wyznacznikiem dla systemu. Czas systemowy jest dostosowywany.

### ■ Źródło sygnału temp. zewn. (6650)

W magistrali LPB jest wymagany tylko jeden czujnik temperatury zewnętrznej. Dostarcza on za pośrednictwem magistrali LPB sygnał do regulatora nie wyposażonego w czujnik. Na wyświetlaczu wyświetlany jest jako pierwszy numer segmentu, jako drugi numer urządzenia.

## 9.2.19 Usterka

### ■ Komunikat (6700)

W tym miejscu wyświetlany jest w formie kodu błąd występujący aktualnie w instalacji.

### ■ Wyśw. kodu diagn. SW (6705)

W przypadku awarii błąd jest wyświetlany w sposób ciągły. Ponadto jest wyświetlany kod diagnostyczny.

### ■ Faza regul. paln. poz. zablok. (6706)

Faza, podczas której pojawiła się usterka prowadząca do awarii.

### ■ Reset przek. syg. alarm. (6710)

Za pomocą tego ustawienia można wyzerować przekaźnik wyjściowy QX, zaprogramowany jako przekaźnik alarmowy.

### ■ Alarm - temp. zasilania 1 (6740), Alarm - temp. zasilania 2 (6741), Alarm - temp. zasilania 3 (6742), Alarm temp. w kotle (6743) , Alarm ładowania c.w.u. (6745)

Określenie czasu, po którym generowany jest komunikat błędny w przypadku utrzymywania się różnicy pomiędzy temperaturą zadaną i temperaturą rzeczywistą.

### ■ Historia błędów / kody błędów (6800–6995)

W pamięci błędów jest zachowywane 20 ostatnich komunikatów o błędzie z kodami błędów i czasem ich wystąpienia.

## 9.2.20 Konserwacja/serwis

### ■ Czas przerw. palnika (7040)

Nastawa czasu pracy palnika w godzinach, po upływie którego należy przeprowadzić przegląd konserwacyjny.

### ■ Czas pr. paln. od konserw. (7041)

Liczba godzin pracy palnika od ostatniego przeglądu konserwacyjnego.



#### Ważne

Czas pracy jest zliczany tylko wtedy, gdy uaktywniono funkcję wysyłania komunikatów dotyczących konserwacji.

### ■ Przerwa startów palnika (7042)

Nastawa liczby startów palnika, po której wykonaniu należy przeprowadzić przegląd konserwacyjny.

### ■ Starty palnika od konserw. (7043)

Liczba startów palnika od ostatniego przeglądu konserwacyjnego.



#### Ważne

Zliczanie startów palnika ma miejsce tylko wtedy, gdy uaktywniono funkcję wysyłania komunikatów dotyczących konserwacji.

### ■ Czas między konserwacjami (7044)

Nastawa czasu w miesiącach, po upływie którego należy przeprowadzić przegląd konserwacyjny.

### ■ Czas od konserwacji (7045)

Czas, jaki upłynął od ostatniego przeglądu konserwacyjnego.



#### Ważne

Czas jest zliczany tylko wtedy, gdy uaktywniono funkcję wysyłania komunikatów dotyczących konserwacji.

### ■ Prędk. went. prąd jonizacji (7050)

Graniczna prędkość obrotowa, od której powinien być wysyłany komunikat konserwacyjny dotyczący prądu jonizacji (program 7051), jeżeli uruchomiona jest funkcja nadzorowania prądu jonizacji, a wraz z nią zwiększenie prędkości obrotowej z powodu zbyt małego prądu jonizacji.

### ■ Wiadomość - prąd joniz. (7051)

Funkcja służy do wyświetlania i usuwania komunikatu o prądzie jonizacyjnym palnika. Komunikat konserwacyjny można usunąć tylko wtedy, gdy usunięta zostanie jego przyczyna.

### ■ Funkcja kominiarska (7130)

W tym programie uruchamia się lub wyłącza funkcję kominiarską.



#### Ważne

Funkcja jest wyłączana przez wprowadzenie parametru **Wył.** lub automatycznie po osiągnięciu maks. temperatury w kotle. Można ją także uruchomić za pomocą przycisku funkcji kominiarskiej.

### ■ Tryb ręczny (7140)

Uaktywnienie pracy w trybie obsługi ręcznej. Podczas pracy w tym trybie temperatura w kotle jest regulowana odpowiednio do wartości zadanej dla pracy w trybie obsługi ręcznej. Wszystkie pompy zostają uruchomione. Inne sygnały zapotrzebowania, jak np. c.w.u., są ignorowane!

### ■ Funkcja zatrz. regulatora (7143)

Jeżeli uaktywniono funkcję zatrzymania regulatora, to kocioł żąda bezpośrednio mocy palnika ustawionej jako wartość zadaną zatrzymania regulatora.

### ■ Nastawa dla zatrz. regulat. (7145)

Jeżeli uaktywniono funkcję zatrzymania regulatora, to kocioł żąda mocy ustawionej w tym programie.

### ■ Obowiązkowy odbiór ciepła c.w.u. (7165)

Ten parametr służy do ustawiania obiegu c.w.u. jako priorytetowego dla pompy ciepła gdy aktywna jest funkcja czyszczenia komina.

- Wył.: wymuszone pompowanie ciepła do obiegów grzewczych.
- Wł.: gdy funkcja czyszczenia komina jest aktywna, ciepło jest pompowane z pierwszeństwem do obiegu ciepłej wody użytkowej.

### ■ Serwis techn. telefon. (7170)

Tu można wprowadzić numer telefonu do serwisu.

### ■ Poz. zapisu karty parametr. (7250)

Za pomocą parametru **Poz. zapisu karty parametr.** można wybrać rekord danych (numer rekordu na pamięci przenośnej), który ma być zapisany lub odczytany.

### ■ Zbiór danych PStick Des (7251)

Jeżeli zbiór danych zostanie wybrany w prog. nr 7250, nazwa zestawu danych jest wyświetlana w prog. nr 7251. Na potrzeby nośników danych dla kopii zapasowych nazwa zbioru danych ma format *BURRMMDDGMM* (BU oznacza kopię zapasową, a pozostałe znaki datę jej wykonania: rok, miesiąc, dzień, godzina, minuta). Gdy tylko wybrany zostanie numer zbioru danych, tekst jest wyświetlany w opisie zbioru danych.

### ■ Polecenie karty parametr. (7252)

- Brak działania: to jest stan podstawowy. Jeżeli nie jest przeprowadzana żadna operacja na pamięci przenośnej, wyświetlany jest ten komunikat.
- Odczyt z karty: rozpoczyna wczytywanie danych z pamięci przenośnej. Ta operacja jest możliwa tylko w przypadku pamięci przenośnych typu READ. Dane wybranego rekordu danych są kopiowane do modułu regulacyjnego LMS. Wcześniej ma miejsce sprawdzenie, czy rekord danych może być wgrany. Jeżeli rekord danych jest niekompatybilny, to nie można go wgrać. Na wyświetlaczu ponownie wyświetlany jest komunikat **Brak działania** i komunikat błędu. Komunikat **Odczyt z karty** jest wyświetlany tak długo, jak długo trwa operacja lub do momentu wystąpienia błędu. Po rozpoczęciu kopiowania danych moduł regulacyjny LMS przechodzi w stan parametryzacji. Po skopiowaniu parametrów moduł regulacyjny LMS musi zostać odblokowany. Wyświetlany jest błąd 183 dotyczący parametryzacji.
- Zapisywanie na karcie: rozpoczyna kopiowanie danych z modułu regulacyjnego LMS do pamięci przenośnej. Ta operacja jest możliwa tylko w przypadku pamięci przenośnych typu WRITE. Dane są kopiowane do wcześniej wybranego rekordu danych. Przed rozpoczęciem kopiowania danych ma miejsce sprawdzenie, czy dane są odpowiednie dla pamięci przenośnej i czy zgadza się przynależny numer klienta. Komunikat **Zapisywanie na karcie** jest wyświetlany, dopóki operacja nie zostanie zakończona lub nie wystąpi usterka. Jest wyświetlany tak długo, jak długo trwa operacja lub do momentu wystąpienia błędu.

### ■ Postęp karty parametr. (7253)

Postęp kopiowania danych z pamięci lub do pamięci przenośnej jest wyświetlany w procentach. Jeżeli nie jest przeprowadzana żadna operacja lub wystąpił błąd, wyświetlana jest wartość 0%.

### ■ Stan PStick (7254)

- Brak karty: regulator LMS nie wykrył nośnika danych (może być niepodłączony).



- Karta gotowa: stan podstawowy, nośnik wykryty, żadna czynność nie jest aktywna, brak błędu.
- Zapisywanie na karcie: dane są kopiowane (kopia zapasowa) z regulatora LMS na nośnik danych.
- Odczyt z karty: dane są przenoszone z nośnika na regulator LMS.
- Antywny test EMC: funkcja specjalna na potrzeby prób EMC w laboratorium. Do tego potrzebny jest specjalny przełącznik kompilujący.
- Błąd zapisu: w czasie kopiowania danych z regulatora LMS na nośnik wystąpił błąd. Operacja została przerwana.
- Błąd odczytu: w czasie kopiowania danych z nośnika na regulator LMS wystąpił błąd. Operacja została przerwana. Regulator LMS jest zablokowany. Zmiana stanu na blokadę odczytu.
- Nekompatybilny zest. danych: zbiór danych jest niezgodny z regulatorem LMS. Warunki kompatybilności nie zostały spełnione. Nie można zaimportować zbioru danych.
- Niewłaściwy typ karty: typ nośnika danych jest nieodpowiedni dla wybranej czynności. Np. odczyt z nośnika tylko do zapisu lub zapis na nośniku tylko do odczytu jest niemożliwy.
- Zły format karty: nieprawidłowy numer klienta zapisany na nośniku lub format danych na nośniku jest nieznan i nie może zostać przetworzony przez regulator LMS.
- Sprawdź zestaw danych: w czasie przesyłania zbioru danych z nośnika na regulator LMS wystąpił problem, ale nie wymagał on przerwania operacji.
- Zestaw danych zablok.: zbiór danych mógł nie zostać przeniesiony na regulator LMS (zabezpieczenie przed odczytem).
- Odczyt zablokowany: położenie dla parametryzacji jest w stanie *ABORT* (przerwij). Można uruchomić tylko niektóre czynności w celu przerwania pozycji dla parametryzacji.

### 9.2.21 Konfiguracja modułów rozszerzeń

#### ■ Funkcja moduł dodatk. 1 (7300), Funkcja moduł dodatk. 2 (7375)

Wybór funkcji powoduje powiązanie wejść i wyjść modułu dodatkowego z funkcjami zgodnie z poniższą tabelą.

Zacisk w module	QX21	QX22	QX23	BX21	BX22	H2/H21	H22
Wielofunkcyjne	*	*	*	*	*	*	*
Obieg c.o. 1	Y1	Y2	Q2	B1	*	*	*
Obieg c.o. 2	Y5	Y6	Q6	B12	*	*	*
Obieg c.o. 3	Y11	Y12	Q20	B14	*	*	*
C.w.u. - solar	*	*	Q5	B6	B31	*	*
Regulator/pompa dosył.	Y19	Y20	Q14	B15	*	*	*
Regul. wstęp. temp. c.w.u.	Y31	Y32	Q3	B35	*	*	*
Podgrzewacz przepł. c.w.u.	Y33	Y34	Q34	B38	B39	FS	
Obieg chłodzenia 1	Y23	Y24	Q24	B16	*	*	*
Obieg ogrzew./chłodz. 1	Y1	Y2	Q2	B1	*	*	*
Kocioł na paliwo stałe	Y9	Y10	Q10	B72	B22		
* Dowolny wybór QX.../ BX... FS = czujnik zasilania c.w.u.; AVS75.390 = H2; AVS75.370 = H21							

Tab.26 Legenda

Q1	Pompa kotła
Q2	1. pompa obiegowa c.o.
Q5	Pompa kolektora
Q6	2. pompa obiegowa c.o.
Q14	Pompa dosyłowa
Q20	Pompa obiegu c.o. 3
Y1	1. mieszacz obiegu c.o. otwarty
Y2	1. mieszacz obiegu c.o. zamknięty
Y5	2. mieszacz obiegu c.o. otwarty
Y6	2. mieszacz obiegu c.o. zamknięty
Y11	3. mieszacz obiegu c.o. otwarty
Y12	3. mieszacz obiegu c.o. zamknięty
Y19	Mieszacz regulatora otwarty
Y20	Mieszacz regulatora zamknięty
B1	Czujnik zasilania obiegu c.o. 1
B6	Czujnik kolektora
B12	Czujnik zasilania obiegu c.o. 2
B14	Czujnik zasilania obiegu c.o. 3
B15	Czujnik zasilania regulatora

■ **Wyj. przekaź. QX21 moduł 1(7301), Wyj. przekaź. QX22 moduł 1, (7302), Wyj. przekaź. QX23 moduł 1, (7303), Wyj. przekaź. QX21 moduł 2, (7376), Wyj. przekaź. QX22 moduł 2(7377), Wyj. przekaź. QX23 moduł 2 (7378)**

- Brak: Wyjścia przekaźnikowe wyłączone.
- Pompa cyrkulacyjna Q4: podłączona pompa pełni funkcję pompy cyrkulacyjnej c.w.u. (patrz program 1660).
- Grzałka elektr. c.w.u. K6: za pomocą zamontowanej grzałki elektrycznej można podgrzewać c.w.u. zgodnie ze stroną obsługi: podgrzewacz c.w.u., wiersz obsługi: grzałka elektryczna.



#### Ważne

Tryb pracy wybiera się w programie 5060.

- Pompa kolektora Q5: podłączenie pompy obiegowej w przypadku zamontowania kolektora słonecznego.
- pompa obiegu odbiorczego VK1/2: Podłączenie pompy do wejścia Q15/18 dla dodatkowego użytkownika, którego sygnał zapotrzebowania jest zgłaszany przez wejście Hx.
- Pompa kotła Q1: podłączona pompa służy do tłoczenia wody w kotle.
- Pompa obejścia Q12: podłączona pompa służy jako pompa obejścia kotła wykorzystywana do utrzymywania na odpowiednio wysokim poziomie temperatury wody powracającej do kotła.
- Wyjście alarmowe K10: zakłócenie w pracy jest sygnalizowane przez wyjście przekaźnikowe. Zwarcie zestyku następuje po upływie zwłoki zadanej w programie 6612. jeżeli komunikacja błędnie ustąpiła, to zestyk rozwiera się natychmiast.

**Ważne**

Wyjście przekaźnikowe można zresetować bez usuwania przyczyny wystąpienia zakłócenia w pracy (patrz program 6710). Przekaznik sygnału alarmowego może zwierać się także na krótki czas, np. po otrzymaniu polecenia ponownego uruchomienia.

- Pompa Q20 ob. c.o. 3: uruchomienie pompy obiegu c.o. 3.
- Pompa dosyłowa Q14: przyłącze pompy dosyłowej.
- Zaw. odcin. Y4 źród. ciep.: przyłącze zaworu zmiany kierunku przepływu na potrzeby hydraulicznego odłączenia źródła ciepła od pozostałej części instalacji.
- Pom. Q10 kotła na pal. stałe: przyłącze pompy obiegowej dla obiegu kotłowego do podłączenia kotła na paliwo stałe.
- Program czasowy 5 dla K13: przekaźnik jest sterowany zgodnie z nastawami programu sterowania zegarowego 5.
- Zawór powrot. Y15 bufora: ten zawór trzeba skonfigurować do podwyższenia/obniżenia temperatury powrotu lub częściowego ładowania zasobnika buforowego.
- Pompa zewn. wym. solar. K9: dla zewnętrznego wymiennika ciepła trzeba w tym programie wybrać pompę solarną zewnętrznego wymiennika ciepła K9.
- Sterow. solar / bufor K8: jeżeli zamontowano kilka wymienników, to zasobnik buforowy trzeba ustawić na odpowiednim wyjściu przekaźnikowym i określić w programie 5840 rodzaj solarnego członu nastawczego.
- Sterow. solar / basen K18: jeżeli zamontowano kilka wymienników, to basen trzeba ustawić na odpowiednim wyjściu przekaźnikowym, a rodzaj solarnego członu nastawczego określić w programie 5840.
- Pompa basenu Q19: podłączenie pompy basenu do wejścia Q19.
- Przekaznik spalin K17: jeżeli temperatura spalin wzrośnie powyżej wartości wprowadzonej w wierszu obsługi w programie 7053, to zwierany jest przekaźnik K17.
- Pompa przesył. zasobn. Q11: podgrzewacz c.w.u. może być ładowany przez zasobnik buforowy, jeżeli ten ma dostatecznie wysoką temperaturę. To przeładowanie realizuje pompa Q11.
- Pompa miesz. c.w.u. Q35: osobna pompa obiegu do tłoczenia wody przez podgrzewacz podczas realizacji funkcji dezynfekcji termicznej.
- C.w.u pompa pośr. cyrk. Q33: pompa ładująca podgrzewacz c.w.u. z zewnętrznym wymiennikiem ciepła.
- Zapotrzebow. na ciepło K27: jeżeli system zgłosi zapotrzebowanie na ciepło, to załączone zostaje wyjście K27.
- Pompa obiegu c.o. 1/c.o. 2: przekaźnik jest wykorzystywany do uruchamiania pompy obiegu c.o. Q2/Q6.
- Elem. wykonawczy c.w.u. Q3: w zależności od układu hydraulicznego podłączona pompa ładująca c.w.u. lub zawór zmiany kierunku przepływu.
- Rozład. nadwyżki ciepła K11: przekaźnik uruchamia i wyłącza pompę obiegową c.o. chroniąc w ten sposób obieg c.o. przed przegrzaniem.

■ **Wej. czujnika BX21 moduł 1 (7307), Wej. czujnika BX22 moduł 1 (7308), Wej. czujnika BX21 moduł 2, (7382), Wej. czujnika BX22 moduł 2 (7383)**

Skonfigurowanie wejść czujnika umożliwia realizację dodatkowych funkcji, oprócz funkcji podstawowych.

- Brak: wejścia czujnika wyłączone.
- Czujnik c.w.u. B31: dolny czujnik temperatury c.w.u. wykorzystywany do pełnego ładowania podgrzewacza c.w.u. podczas realizacji funkcji dezynfekcji termicznej.
- Czujnik kolektora B6: pierwszy czujnik kolektora słonecznego w polu kolektorów.
- Czujnik cyrkul. c.w.u. B39: czujnik powrotu obiegu c.w.u.
- Czujnik zasob. bufor. B4: górny czujnik zasobnika buforowego.
- Czujnik zasob. bufor. B41: dolny czujnik zasobnika buforowego.
- Czujnik zasilania wsp. B10: wspólny czujnik zasilania układów kaskadowych lub czujniki sprzęgła hydraulicznego.
- Czuj. B22 kotł. na pal. stałe: czujnik temperatury w kotle na paliwo stałe.

- Czujnik ładow. c.w.u. B36: czujnik temperatury c.w.u. w systemach podgrzewania c.w.u. z ładowaniem.
- Czujnik zasob. bufor. B42: środkowy czujnik zasobnika buforowego.
- Wspólny czujnik powr. B73: czujnik powrotu dla funkcji przekierowania powrotu.
- Czujnik powr. kaskady B70: wspólny czujnik powrotu układów kaskadowych.
- Czujnik basenu B13: czujnik temperatury wody w basenie.
- Czujnik zasil. kolekt. sł. B63: ten czujnik jest wymagany do pomiaru wydajności instalacji solarnej.
- Czujnik powrotu B64 solar.: ten czujnik jest wymagany do pomiaru wydajności instalacji solarnej.

#### ■ Funkcja wejścia H2 moduł 1 (7311), Funkcja wej. H21 moduł 1 (7321), Funkcja wejścia H2 moduł 2 (7386), Funkcja wej. H21 moduł 2 (7396)

- Brak: bez funkcji.
- Zm. trybu pracy c.o.+c.w.u.: Zmiana trybu pracy obiegów c.o. na pracę w temperaturze obniżonej lub ochronnej (programy 900, 1200, 1500) oraz blokowanie ładowania podgrzewacza c.w.u. w przypadku zwartych styków wejść H21/H22/H2.
- Zm. trybu pracy c.w.u.: Blokowanie ładowania zasobnika c.w.u. w przypadku zamkniętych styków w H21/H22/H2.
- Zm. tryb. pracy ob. c.o. : Zmiana trybu pracy obiegów c.o. na pracę w temperaturze ochronnej lub obniżonej.



#### Ważne

Blokada ładowania podgrzewacza c.w.u. jest możliwa wyłącznie po wprowadzeniu odpowiedniej nastawy funkcji **Zm. trybu pracy c.o.+c.w.u.**.

- Blokada źródła ciepła: źródło ciepła zostało zablokowane przez wejście H2. Ignorowane jest każde zapotrzebowanie na ciepło zgłaszane przez obieg c.o. i c.w.u. Ochrona kotła przed zamarzaniem jest aktywna.



#### Ważne

Funkcja kontroli kominiarskiej jest dostępna pomimo blokady źródła ciepła.

- Informacja błąd/alarm : Zamknięcie wejść Hx powoduje wyświetlenie komunikatu o wewnętrznym błędzie regulatora, który zostanie zasygnalizowany również za pośrednictwem wyjścia przekaźnika zaprogramowanego jako wyjście alarmowe lub poprzez zdalny system zarządzania.
- Zapotrzebowanie obiegów odbiorczych 1/2: ustawiona wartość zadana temperatury zasilania jest aktywowana poprzez zaciski przyłączeniowe (np. funkcja nawiewu grzewczego dla kurtyn powietrznych).



#### Ważne

Temperaturę zadaną należy określić w programach 1859/1909/1959.

- Zwoln. źródła ciepła basen: zamknięcie wejścia Hx (np. przełącznik ręczny) powoduje odblokowanie ogrzewania basenu. Ogrzewanie odbywa się poprzez „ogrzewanie generatorem ciepła”.
- Odprowadzanie nadwyżki ciepła: aktywne odprowadzenie nadwyżki ciepła umożliwia na przykład wymuszenie przez źródło zewnętrzne za pomocą odpowiedniego sygnału odbioru nadmiaru ciepła przez odbiorniki energii (obieg grzewczy, zasobnik c.w.u., pompa grzewcza).
- Zwoln. basen - słoneczn.: funkcja ta umożliwia zewnętrzne odblokowanie (np. za pomocą ręcznego przełącznika) solarnej instalacji do podgrzewania wody w basenie lub nadanie priorytetu korzystaniu z energii słoneczną w stosunku do podgrzewacza c.w.u.
- Poziom roboczy c.w.u./obiegi grzewcze: zamiast sterowania z wewnętrznego (zewnętrznego programu sterowania zegarowego poziom roboczy można wybierać poprzez ustawienie styku.
- Obwody grzewcze termostatu otoczenia: za pomocą tego wejścia można wygenerować sygnał zapotrzebowania na ciepło wysyłany przez termostaat pomieszczenia do wybranego obiegu c.o.

**Ważne**

Dla odpowiednich obiegów c.o. należy wyłączyć funkcję szybkiego obniżania temperatury w pomieszczeniu.

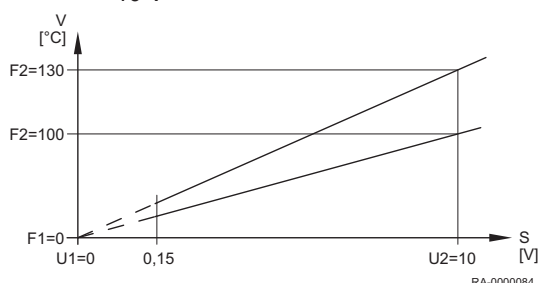
- Termostat c.w.u. : Przyłączy termostatu c.w.u.
- Termostat ogr. obieg c.o.: jeżeli w obiegu grzewczym wykorzystywany jest moduł dodatkowy, to na wlocie (np. do ogrzewania podłogowego) można podłączyć zewnętrzny czujnik temperatury.
- Powstrzymanie startu : Za pomocą tego wejścia można zablokować uruchomienie palnika.
- Zgłoszenie zapotrzebowania na ciepło przez obiegi odbiorcze x za pomocą sygnału 10 V: do wejścia odbierającego zewnętrzny sygnał zapotrzebowania x na moc doprowadzany jest sygnał napięciowy (0-10 V DC). Charakterystyka liniowa określana jest za pomocą dwóch punktów (wartość napięcia 1 / wartość funkcji 1 oraz wartość napięcia 2 / wartość funkcji 2) (stosuje się wyłącznie do H1).
- Zapotrzebowanie mocy 10V : Źródło ciepła otrzymuje sygnał napięciowy (DC 0...10 V) jako sygnał zapotrzebowania na moc. Charakterystyka liniowa określana jest za pomocą dwóch punktów (1. wartość napięcia / 1. wartość funkcji oraz 2. wartość napięcia / 2. wartość funkcji (dotyczy tylko wejścia H1)).

■ **Typ styku H2 moduł 1 (7312), Typ styku H21 moduł 1 (7322), Typ styku H2 moduł 2 (7387), Typ styku H21 moduł 2 (7397)**

Za pomocą tej funkcji można określić, czy dany styk ma być stykiem normalnie zwartym (styk zwarty – musi zostać rozarty w celu aktywacji funkcji), czy stykiem normalnie rozartym (styk rozarty – musi zostać zwarty w celu aktywacji funkcji).

■ **Wart. napięcia 1 H2 moduł 1 (7314) do Wart. funkcji 2 H2 moduł 1 (7317), Wart. napięcia 1 H2 moduł 2 (7389) do Wart. funkcji 2 H2 moduł 2 (7392)**

Rys.32 Przykład zapotrzebowania na ciepło 10 V



- F1 wartość 1 funkcji
- F2 wartość 2 funkcji
- S napięcie doprowadzone do wejścia Hx
- U1 wartość napięcia 1
- U2 wartość napięcia 2
- V temperatura zadana zasilania

Liniowa charakterystyka czujnika jest definiowana za pomocą dwóch punktów stałych. Nastawa polega na określeniu dwóch par parametrów dla **wartość funkcji** oraz **wartość napięcia** (F1/U1 i F2/U2).

**Ważne**

Aby uzyskać bardziej szczegółowy opis, zapoznać się z przykładami w Wartość wejściowa 1 H1 (5953) ff.

■ **Funkcja wej. EX21 moduł 1 (7342) , Funkcja wej. EX21 moduł 2 (7417)**

- Brak: bez określenia funkcji.
- Licznik pracy 1 st. palnika: wartości z licznika (czas pracy i liczba uruchomień) dla 1. stopnia pracy palnika są zliczane na podstawie sygnału doprowadzonego do wejścia EX1. Jeżeli ta funkcja nie jest ustawiona, to wartości z licznika są zliczane na podstawie stanu przekaźnika.
- Blokada źródła ciepła: zablokowanie źródła ciepła przy zwartym zestyku na wejściu EX1. Żadne zgłoszenie zapotrzebowania na ciepło dla obiegu c.o. i c.w.u. nie jest realizowane. Funkcja ochrony przeciwmrozowej pozostaje aktywna. Funkcja kontroli kominiarskiej może zostać uruchomiona mimo blokady źródła ciepła.
- Informacja błąd/alarm: zwarcie zestyku EX1 powoduje wygenerowanie w regulatorze komunikatu o zakłóceniu w pracy. Jeżeli "wyjście alarmu" (wyjście przekaźnikowe QX1-5, programy 5890-5895) jest prawidłowo skonfigurowane, to informacja o błędzie jest przekazywana lub wyświetlana przez dodatkowy zestyk (np. zewnętrzny wskaźnik).

- Rozład. nadwyżki ciepła: zwarcie zestyku powoduje uruchomienie funkcji rozładowania nadwyżki ciepła. Aktywna funkcja rozładowania nadwyżki ciepła umożliwi np. wysłanie przez zewnętrzne źródło ciepła sygnału wymuszającego odbiór nadwyżki ciepła przez odbiorców (obieg c.o., podgrzewacz c.w.u.). W przypadku każdego odbiornika parametr "Odbiór nadwyżki ciepła" może być używany do określenia, czy odbiornik będzie uwzględniać sygnał, a tym samym uczestniczyć w odprowadzaniu ciepła.

Efekt: W przypadku urządzeń o adresie w magistrali LPB = 0 lub >1 do rozładowania nadwyżki ciepła wykorzystywani są wyłącznie lokalni odbiorcy powiązani z tym urządzeniem. W przypadku urządzenia o adresie 1 w magistrali LPB do rozładowania nadwyżki ciepła wykorzystywani są także odbiorcy powiązani z urządzeniami zgrupowanymi w tej samej sekcji.

#### ■ Funkcja wyj. UX21 moduł 1 (7348), Funkcja wyj. UX22 moduł 1 (7355), Funkcja wyj. UX21 moduł 2 (7423), Funkcja wyj. UX22 moduł 2 (7430)

- Brak: Bez określenia funkcji.
- Pompy z regulacją prędkości obrotowej: sygnał wyjściowy na wyjściu UX odpowiada wartości zadanej prędkości obrotowej wybranej pompy.
- Wartość zadana kotła: sygnał wyjściowy na wyjściu UX odpowiada temperaturze zadanej kotła.
- Modułacja palnika: sygnał wyjściowy na wyjściu UX odpowiada zapotrzebowaniu mocy zasilania układu.
- Pompa kotła Q1: podłączona pompa służy do tłoczenia wody w kotle.
- Pompa c.w.u. Q3: człon nastawczy ładowania podgrzewacza c.w.u.
- CWU pompa ob. pośred. Q33: sterowanie pracą pompy ładującej podgrzewacz c.w.u. z zewnętrznym wymiennikiem ciepła.
- Pompy obiegów c.o.: sterowanie pracą pomp obiegów c.o. 1 do c.o. 3.
- Pompa kolektora Q5: sterowanie pracą pompy obiegowej w przypadku zamontowania kolektora słonecznego.
- Pompa zewn wym. solar. K9: dla zewnętrznego wymiennika ciepła trzeba w tym programie wybrać pompę solarną zewnętrznego wymiennika ciepła K9.
- Pompa kolekt. słon zasob.K8: jeżeli zamontowano kilka wymienników, zasobnik buforowy trzeba ustawić na odpowiednim wyjściu przekaźnikowym i określić w programie 5840 rodzaj solarnego członu nastawczego.
- Pompa kolekt słon. bas. K18: jeżeli zamontowano kilka wymienników, to basen trzeba ustawić na odpowiednim wyjściu, a rodzaj solarnego członu nastawczego określić w programie 5840.
- Pom. Q10 kotła na pal. stałe: przyłączy pompy obiegowej do obiegu kotłowego do podłączenia kotła na paliwo stałe.

#### ■ Wyj. sygnału UX21 moduł 1 (7350), Wyj. sygn.logicz. UX22 mod.1 (7357), Wyj. sygnału UX21 moduł 2 (7425) i Wyj. sygnału UX22 moduł 2 (7432)

Określa, czy sygnał wyjściowy ma być sygnałem 0..10 V, czy impulsem o modulowanej szerokości (PWM).

### 9.2.22 Test wejścia/wyjścia

#### ■ Testy wejścia/wyjścia

Sprawdzenie sprawności działania podłączonych podzespołów.

### 9.2.23 Stan

#### ■ Stan instalacji i urządzeń

Za pomocą tej funkcji można odczytywać stany wybranych systemów.

Tab.27 Tabela stanów obiegu c.o.

W polu **Obieg c.o.** mogą być wyświetlane poniższe komunikaty.

Użytkownik końcowy (UK)	Uruchomienie, Specjalista (menu Status)
Zadziałał czujnik ogr.	Zadziałał czujnik ogr.
Tryb ręczny aktywny	Tryb ręczny aktywny
Susz. jastr. aktyw.	Susz. jastr. aktyw.
Ogranicz. trybu ogrzew.	Ochr. przed przegrz. aktyw.
	Ograniczony, ochrona kotła
	Ograniczony, priorytet c.w.u.
	Ograniczony, bufor
Wymuszony odbiór	Wymuszony odbiór - c.w.u.
	Wymuszony odbiór - źródło
	Wybieg aktywny
Tryb komfortowy c.o.	Optym. zał. + szybkie nagr.
	Optymalizacja załączania
	Szybkie nagrzewanie
	Tryb komfortowy c.o.
Tryb zredukowany c.o.	Optymalizacja wyłączenia
	Tryb zredukowany c.o.
Ochrona p-mroz. aktywna	Ochr. p-mroz pom. aktyw.
	Ochr. p-mroz. zasil. aktywna
	Ochr. p-mroz. inst. aktywna
Tryb letni	Tryb letni
Wył.	Dobowa funkcja Eco aktywna
	Obniżenie, zredukowany
	Obniżenie, ochr. p-mroz.
	Ogran. temp. w pomieszc.
	Wył.

Tab.28 Tabela stanów obiegu c.w.u.

W polu **C.w.u.** mogą być wyświetlane poniższe komunikaty.

Użytkownik końcowy (UK)	Uruchomienie, Specjalista (menu Status)
Zadziałał czujnik ogr.	Zadziałał czujnik ogr.
Tryb ręczny aktywny	Tryb ręczny aktywny
Pobór	Pobór
Tryb utrzym. temp. włącz.	Aktywny tryb utrzym. temp.
	Tryb utrzym. temp. włącz.
Wychładz. aktywne	Wychł. przez kolektor
	Wychł. przez kocioł/ob. c.o.
	Wychł. przez c.w.u./ ob. c.o.
Blokada ładowania aktywna	Ochr. przed rozład. aktywna
	Ogr. czasu ładow. aktywne
	Ładow. zablokow.

Użytkownik końcowy (UK)	Uruchomienie, Specjalista (menu Status)
Ładow. wymusz. aktywne	Wymusz., maks. temp. zasobn.
	Wymusz., maks. temp. ładow.
	Wymusz., temp. zad. dezynf.
	Wymusz., nom. temp. zad.
Ładowanie - grzałka elektr.	Ład. el., temp. zad. dezynf.
	Ład. el., temp. zad. nomin.
	Ład. elektr., zred. temp. zad.
	Ład. el., temp. zad. p-mroz.
	Grzałka elektr. zwolniona
Natychm. c.w.u. aktyw.	Natychm., temp. zad. dezynf.
	Natychm., nom. temp. zad.
Ładowanie aktywne	Ładow., temp. zad. dezynf.
	Ładow., nom. temp. zad.
	Ładow., zred. temp. zad.
Ochrona p-mroz. aktywna	Ochrona p-mroz. aktywna
	Ochrona p-mroz. podgrzew.
Wybieg aktywny	Wybieg aktywny
Gotowość ładowanie	Gotowość ładowanie
Załadowany	Załad., maks. temp. zasobn.
	Załad., maks. temp. ładow.
	Załad., temp. dezynf. term.
	Załad., temp. nominalna
	Załad., temp. zredukowana
Wył.	Wył.
Gotowość	Gotowość

Tab.29 Tabela stanów kotła

W polu **Kocioł** mogą być wyświetlane poniższe komunikaty.

Użytkownik końcowy (UK)	Uruchomienie, Specjalista (menu Status)
Zadziałał termostat STB	Zadziałał termostat STB
Awaria	Awaria
Zadziałał czujnik ogr.	Zadziałał czujnik ogr.
Tryb ręczny aktywny	Tryb ręczny aktywny
Kontrola komin. aktywna	Kontrola komin., pełna moc
	Kontrola komin., część. moc
Zablokowany	Blokada, ręcznie
	Blokada, kocioł paliwo stałe
	Blokada, automatycznie
	Blokada, temp. zewnętrzna
	Blokada, tryb ekonomiczny



Użytkownik końcowy (UK)	Uruchomienie, Specjalista (menu Status)
Ogranicz. min. aktywne	Ograniczenie min.
	Ogranicz. min., część. moc
	Ogranicz. min. aktywne
Pracuje	Odciąż. rozruch
	Odciąż. rozruch, moc część.
	Ogranicz. powrotu
	Ogranicz. powr., część. moc
Ładow. zasobnika bufor.	Ładow. zasobnika bufor.
Działa część. grzew., c.w.u.	Działa część. grzew., c.w.u.
Działa część. grzew., c.w.u.	Działa część. grzew., c.w.u.
Zwolniony dla ob. grz., c.w.u.	Zwolniony dla ob. grz., c.w.u.
Działa na c.w.u.	Działa na c.w.u.
Działa część. na ob. , c.w.u.	Działa część. na ob. , c.w.u.
Zwolniony dla c.w.u.	Zwolniony dla c.w.u.
Działa na ob. grzew.	Działa na ob. grzew.
Działa część. na ob. grzew.	Działa część. na ob. grzew.
Zwolniony dla ob. grz.	Zwolniony dla ob. grz.
Wybieg aktywny	Wybieg aktywny
Zwolniony	Zwolniony
Ochrona p-mroz. aktywna	Ochrona p-mroz. aktywna
Wył.	Wył.

Tab.30 Tabela stanów układu solarnego

W polu **Instalacja solarna** mogą być wyświetlane poniższe komunikaty.

Użytkownik końcowy (UK)	Uruchomienie, Specjalista (menu Status)
Tryb ręczny aktywny	Tryb ręczny aktywny
Awaria	Awaria
Ochr. p-mroz. aktywna	Ochr. p-mroz. aktywna
Wychładz. aktywne	Wychładz. aktywne
Osiągn. maks. temp. w zasob.	Osiągn. maks. temp. w zasob.
Ochr. parowowania aktywna	Ochr. parowowania aktywna
Ochr. przed przegrz. aktyw.	Ochr. przed przegrz. aktyw.
Osiągn. maks. temp. ładow.	Osiągn. maks. temp. ładow.
Ładow. c.w.u.+bufor+basen	Ładow. c.w.u.+bufor+basen
Ładow. c.w.u. + bufor	Ładow. c.w.u. + bufor
Ładow. c.w.u. + basen	Ładow. c.w.u. + basen
Ładow. bufor + basen	Ładow. bufor + basen
Ładow. zasobnika c.w.u.	Ładow. zasobnika c.w.u.
Ładow. zasobnika bufor.	Ładow. zasobnika bufor.

Użytkownik końcowy (UK)	Uruchomienie, Specjalista (menu Status)
Podgrz. wody w basenie	Podgrz. wody w basenie
Za słabe promieniowanie	Nie osiągn. min. temp. ładow.
	Nie wystarcz. różnica temp.
	Za słabe promieniowanie

Tab.31 Tabela stanów kotła na paliwo stałe

W polu **Kocioł na paliwo stałe** mogą być wyświetlane poniższe komunikaty.

Użytkownik końcowy (UK)	Uruchomienie, Specjalista (menu Status)
Tryb ręczny aktywny	Tryb ręczny aktywny
Awaria	Awaria
Ochr. przed przegrz. aktyw.	Ochr. przed przegrz. aktyw.
Zwolniony	Blokada, ręcznie
	Blokada, automatycznie
Ogranicz. min. aktywne	Ograniczenie min.
	Ogranicz. min., część. moc
	Ogranicz. min. aktywne
Działa na ob. grzew.	Odciąż. rozruch
	Odciąż. rozruch, moc część.
	Ogranicz. powrotu
	Ogranicz. powr., część. moc
	Działa na ob. grzew.
Działa część. na ob. grzew.	Działa część. na ob. grzew.
Działa na c.w.u.	Działa na c.w.u.
Działa część. na ob. , c.w.u.	Działa część. na ob. , c.w.u.
Działa na ob. grzew., c.w.u.	Działa na ob. grzew., c.w.u.
Działa część. grzew., c.w.u.	Działa część. grzew., c.w.u.
Wybieg aktywny	Wybieg aktywny
Pracuje	Pracuje
Aktywny pomocn. pal.	Aktywny pomocn. pal.
Zwolniony	Zwolniony
Ochrona p-mroz. aktywna	Ochr. p-mroz. inst. aktywna
	Akt. ochr. przeciwmr. kotła
Wył.	Wył.

Tab.32 Tabela stanów palników

W polu **Palnik** mogą być wyświetlane poniższe komunikaty.

Użytkownik końcowy (UK)	Uruchomienie, Specjalista (menu Status)
Pozycja zablok.	Pozycja zablok.
Powstrzymanie startu	Powstrzymanie startu

Użytkownik końcowy (UK)	Uruchomienie, Specjalista (menu Status)
Pracuje	Pracuje
Rozruch	Czas bezpieczeństwa
	Przed oczyszczaniem
	Rozruch
	Oczyszczanie
	Wyłączenie
	Przebieg powrotny
Gotowość do pracy	Gotowość do pracy

Tab.33 Tabela stanów zasobnika buforowego

W polu **Zasobnik buforowy** mogą być wyświetlane poniższe komunikaty.

Użytkownik końcowy (UK)	Uruchomienie, Specjalista (menu Status)
Ciepło	Ciepło
Ochrona p-mroz. aktywna	Ochrona p-mroz. aktywna
Ładowanie - grzałka elektr.	Ład. elektr., tryb awaryjny
	Ład. elektr., ochrona źródła
	Ładow. elektr. rozmrażanie
	Wymusz. ładow. elektr.
	Zastęp. ładow. elektrycz.
Ładow. ograniczone	Ładow. zablokow.
	Ograniczony, priorytet c.w.u.
Ładowanie aktywne	Ładow. wymusz. aktywne
	Ładowanie części. aktywne
Wychładz. aktywne	Wychł. przez kolektor
	Wychł. przez c.w.u./ ob. c.o.
Załadowany	Załad., maks. temp. zasobn.
	Załad., maks. temp. ładow.
	Załad., temp. zad. ład. wym.
	Załad., temp. wymagana
	Załad części., wymag. temp.
	Załad., min. temp. ładow.
Zimny	Zimny
Brak zapotrzebowania	Brak zapotrzebowania

Tab.34 Tabela stanów basenu

W polu **Basen** mogą być wyświetlane poniższe komunikaty.

Użytkownik końcowy (UK)	Uruchomienie, Specjalista (menu Status)
Tryb ręczny aktywny	Tryb ręczny aktywny
Awaria	Awaria

Użytkownik końcowy (UK)	Uruchomienie, Specjalista (menu Status)
Ogranicz. trybu ogrzew.	Źródło dla trybu ogrzew.
Ogrzew., maks. temp. basen.	Ogrzew., maks. temp. basen.
Ogrzew.	Ogrzew., wart. zad. kolektor
	Ogrzew., wart. zad. źródła
Tryb ogrzewania	Tryb ogrzew. solar. wyłącz.
	Tryb ogrzew. źródł. wyłącz.
Zimny	Zimny

### 9.2.24 Diagnoza kaskady/źródła ciepła/użytkownika

#### ■ Diagnoza kaskady/źródła ciepła/użytkownika (8100-9058)

Wyświetlanie do celów diagnostycznych różnych wartości zadanych i rzeczywistych, stanów załączenia przekaźników i stanów liczników.

#### ■ Energia gazowa

Dostępnych jest 6 liczników energii mierzących zużycie energii gazowej, które w tym celu wykorzystują prędkość wentylatora oraz aproksymację liniową bieżącej mocy palnika. Liczniki energii należy wyłączać i włączać za pomocą programu nr 2550. Wyniki można skorygować w programie nr 2551.

- 2 liczniki ogólne można wyzerować z poziomu inżyniera:
  - program nr 8378: całkowite ogrzewanie energią gazową
  - program nr 8379: całkowita energia gazowa dla c.w.u.
- Użytkownik końcowy może wyzerować 2 liczniki:
  - program nr 8381: ogrzewanie energią gazową
  - program nr 8382: energia gazowa dla c.w.u.



#### Ważne

Program nr 8380 i 8383 wynikają z dodawania poprzednich parametrów.

### 9.2.25 Regulacja palnika

#### ■ Czas przed oczyszcz. (9500)

Czas przed oczyszczeniem.



#### Przeostroga

Ten parametr może być zmieniany tylko przez serwisanta instalacji ogrzewania!

#### ■ Wymag. moc przewietrz. wst. (9504)

Wymagana moc wentylatora podczas przewietrzania wstępnego.

#### ■ Wymag. moc przy zapłonie (9512)

Znamionowa prędkość obrotowa wentylatora wyjściowego podczas zapłonu.

#### ■ Wymagana moc LF (9524)

Moc zadana wentylatora w przypadku pracy kotła w obciążeniu częściowym.



#### Ważne

W przypadku zmiany tej wartości należy pamiętać o tym, żeby wartość wprowadzona w programie 2452 zawsze była większa!



#### Aby uzyskać więcej informacji, patrz

Opóźn. regulatora moc went. (2452), strona 103

**■ Wymagana moc HF (9529)**

Moc zadana wentylatora w przypadku pracy kotła z pełną mocą.

**■ Czas po oczyszczeniu (9540)**

Czas po oczyszczeniu.

**Przeostroga**

Ten parametr może być zmieniany tylko przez serwisanta instalacji ogrzewania!

**■ Moc/prędk. went. nachylenie (9626) i Moc/prędk. went. zakres Y (9627)**

Za pomocą tej funkcji można dostosować prędkość obrotową wentylatora. Może to być konieczne np. w rozbudowanych instalacjach odprowadzenia spalin lub w przypadku przebrojenia na gaz płynny.

- Program 9626 odpowiada za nachylenie charakterystyki wentylatora
- Program 9627 odpowiada za równoległe przesunięcie charakterystyki wentylatora w kierunku Y

**9.2.26 Informacje**

Wyświetlane są różne wartości informacyjne zależnie od warunków pracy urządzenia. Dodatkowo wyświetlane są informacje o stanie urządzenia.

**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**

Stan, strona 134

Stan instalacji i urządzeń, strona 134

## 10 Konserwacja

### 10.1 Informacje ogólne

#### 10.1.1 Informacje ogólne

Zgodnie z dyrektywą UE 2002/91/WE (w sprawie charakterystyki energetycznej budynków), artykuł 8, kotły o mocy znamionowej 20–100 kW muszą być regularnie poddawane przeglądom.

Regularne przeprowadzanie przeglądów i konserwacji odpowiednio do potrzeb instalacji grzewczych i klimatyzacyjnych przez autoryzowane firmy serwisowe posiadające odpowiednie kwalifikacje przyczynia się do zapewnienia prawidłowej pracy urządzenia zgodnie z jego specyfikacją, a tym samym przez długi czas do uzyskiwania wysokiej sprawności i niewielkiego obciążania środowiska naturalnego.



#### Ryzyko porażenia prądem

**Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac odłączyć zasilanie elektryczne kotła!**

Przed zdjęciem elementów obudowy odłączyć zasilanie elektryczne kotła.

Prace pod napięciem (przy zdjętej obudowie) może przeprowadzać wyłącznie specjalista posiadający odpowiednie uprawnienia elektrotechniczne!



#### Niebezpieczeństwo

**Ryzyko zatrucia.**

Nie wolno spożywać skroplin!

- Skropliny nie nadają się do spożycia przez ludzi ani zwierzęta.
- Nie dopuścić do kontaktu skóry ze skroplinami.
- W czasie czynności konserwacyjnych należy stosować odpowiednią odzież ochronną.



#### Przestroga

Czyszczenie wnętrza kotła zlecać wyłącznie serwisantowi posiadającemu stosowne uprawnienia.

Czyszczenie powierzchni grzewczych i palnika należy zlecić serwisantowi posiadającemu stosowne uprawnienia. Przed rozpoczęciem pracy należy zamknąć zawór gazu oraz zawory odcinające wody grzewczej.

#### 10.1.2 Przeglądy i konserwacja w zależności od potrzeb



#### Ważne

Zaleca się przeprowadzanie przeglądu kotła BGB przynajmniej raz w roku.

Jeżeli podczas przeglądu stwierdzona zostanie konieczność podjęcia prac konserwacyjnych, to należy je przeprowadzić odpowiednio do potrzeb.

Do czynności konserwacyjnych należą m.in.:

- czyszczenie zewnętrznych powierzchni kotła BGB;
- kontrola stanu czystości palnika, w razie potrzeby czyszczenie palnika i przeprowadzenie czynności serwisowych;
- czyszczenie okolic palnika i powierzchni grzewczych;
- wymiana części eksploatacyjnych (zob. *Lista części zamiennych*);



#### Przestroga

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

- sprawdzenie połączeń i uszczelnień części wypełnionych wodą;
- kontrola sprawności działania zaworów bezpieczeństwa;
- kontrola ciśnienia roboczego i, w razie potrzeby, uzupełnienie wody w instalacji;

- odpowietrzenie instalacji grzewczej;
- przestawienie zaworu zwrotnego stopowego z powrotem w położenie robocze;
- zakończenie przeglądu i uzupełnienie dokumentacji prac serwisowych.

### 10.1.3 Trwałość użytkowa podzespołów związanych z bezpieczeństwem

Podzespoły związane z bezpieczeństwem (np. zawory gazu) mają ograniczony okres trwałości użytkowej, który zależy w głównej mierze od czasu pracy (liczby lat) i liczby przełączeń. Czas pozostały do końca okresu eksploatacji poszczególnych podzespołów związanych z bezpieczeństwem może być określony w ramach obsługi serwisowej wykonywanej przez autoryzowanego serwisanta. Jeżeli upłynie okres trwałości użytkowej BRÖTJE podany w poniższej tabeli, zaleca się wymianę odpowiednich podzespołów na nowe.

Podzespoły związane z bezpieczeństwem	Trwałość użytkowa wynikająca z parametrów konstrukcyjnych	
	Liczba przełączeń	Czas (lata)
regulator kotła	250 000	10
zawór gazu	500 000	10



#### Ważne

Liczbę wykonanych przełączeń można odczytać w *Licznik startów 1. stopnia* (programie 8331) w pozycji menu *Diagnoza źródła ciepła*.

### 10.1.4 Ochrona przeciwporażeniowa



#### Ryzyko porażenia prądem

Zagrożenie życia spowodowane przez brak ochrony przed porażeniem.

Aby zapewnić ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym, należy po ukończeniu prac prawidłowo przykręcić wszystkie skręcane elementy kotła, w tym w szczególności części obudowy.

### 10.1.5 Zatwierdzone detergenty

Czyste wymienniki ciepła oznaczają lepsze przekazywanie ciepła i większą oszczędność energii. Następujące detergenty do czyszczenia wymienników ciepła zostały przetestowane i zatwierdzone przez firmę BRÖTJE:

- Sanit Care Aluminium-Wärmetauscher Spezialreiniger
- Sotin 240 Heizkesselreiniger



#### Niebezpieczeństwo

Środki czyszczące przeznaczone do aluminiowych wymienników ciepła mają właściwości drażniące i/lub żrące.

Przed rozpoczęciem prac należy podjąć odpowiednie środki ostrożności i bezpieczeństwa zalecane przez producenta. Ponadto należy przestrzegać instrukcji użytkowania i transportu zamieszczonej na opakowaniu i pojemniku.



#### Patrz

Należy przestrzegać instrukcji konserwacji firmy BRÖTJE.



#### Ważne

Karty charakterystyki wymienionych wyżej detergentów załączone są do produktu; można je również otrzymać od producenta danego środka.

**Przeostroga**

Podczas nakładania detergentu czystości można wyłącznie wymienić ciepłą po stronie spalin. Nie wolno dopuszczać do pozostawienia jakichkolwiek resztek detergentu na elementach kotła, wtykach kabli lub obudowie, ponieważ mogłoby to prowadzić do wystąpienia korozji i nieprawidłowego działania urządzenia. Przypadkowo naniesioną substancję należy niezwłocznie zmyć przy użyciu zwilżonej tkaniny.

**10.1.6 Czynności po zakończeniu konserwacji****Niebezpieczeństwo**

**Zagrożenie życia wskutek wybuchu, pożaru lub nieprawidłowego odprowadzenia spalin.**

- Przed pierwszym uruchomieniem kotła sprawdzić szczelność elementów instalacji, przez które przepływa paliwo i spaliny.
- W przypadku nieszczelności przewodów wymienić uszczelki na nowe. W przypadku nieszczelności uszkodzonych części kotła, wymienić je na nowe.

- Po ukończeniu czyszczenia ponownie zamontować wymiennik ciepła i palnik.
- Sprawdzić znamionowe obciążenie cieplne i wartości dla spalin.

**10.2 Komunikaty o konserwacji****10.2.1 Tabela kodów czynności konserwacyjnych**

Kod serwisowy	Opis czynności konserwacyjnych
1:czas pracy palnika	Przekroczona liczba godzin pracy palnika
2:liczba startów palnika	Przekroczona liczba załączeń
3:przerwa między konserw.	Upłynął czas, po którym należy przeprowadzić konserwację

**10.2.2 Etapy pracy zespołu sterująco-regulacyjnego LMS**

Po przyciśnięciu przycisku wyświetlania informacji wyświetlane są fazy pracy.

Numer fazy		
Komunikat	Stan operacyjny	Opis działania
STY	Gotowość (brak zapotrzebowania na ciepło)	Palnik w gotowości do pracy
THL1	Uruchomienie wentylatora	Autotest startu palnika i pracy wentylatora z dużą prędkością obrotową
THL1A		
TV	Czas wstępnego przedmuchu	Wstępny przedmuch, czas wyhamowania wentylatora do prędkości obrotowej obciążenia uruchomieniowego
TBRE	Czas oczekiwania	Wewnętrzny test bezpieczeństwa
TW1		
TW2		
VDE	Faza zapłonu	Zapłon i rozpoczęcie czasu bezpieczeństwa powstawania płomienia. Wzrost prądu jonizacyjnego
TSA1	Stały czas bezpieczeństwa	Monitorowanie płomienia z zapłonem
TSA2	Zmienny czas bezpieczeństwa	Monitorowanie płomienia bez zapłonu



Numer fazy		
Komunikat	Stan operacyjny	Opis działania
TI	Czas przerwy	Stabilizacja płomienia
MOD	Tryb modulacji	Palnik pracuje
THL2	Dalsza wentylacja przy ostatniej prędkości roboczej wentylatora	Wentylator kontynuuje pracę
THL2A	Dalsza wentylacja przy prędkości wstępnego oczyszczania wentylatora	Wentylator kontynuuje pracę
TNB	Opóźnienie wyłączenia palnika	Dozwolony czas kontynuowania pracy palnika
TNN	Czas wybiegu wentylatora	Dozwolony czas kontynuowania pracy wentylatora
STV	Uniemożliwienie startu	Brak wewnętrznego lub zewnętrznego sygnału (np. brak ciśnienia wody, brak gazu)
SAF	Wyłączenie ze względów bezpieczeństwa	
STOE	Tryb awaryjny	Wyświetlany jest aktualny kod błędu, patrz <i>Tabela kodów błędów</i>



**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**  
Tabela kodów błędów, strona 149

## 10.3 Standardowe czynności kontrolne i konserwacyjne

### 10.3.1 Czyszczenie syfonu

Syfon kondensatu powinien być czyszczony raz w roku.

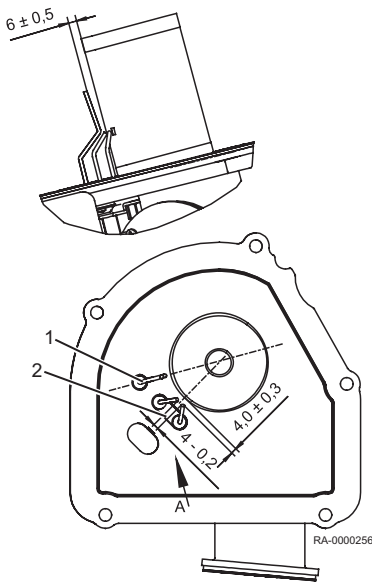
1. Odkręcić górną złączkę syfonu.
2. Ściągnąć syfon na dół i zdemontować go.
3. Całkowicie odłączyć syfon od urządzenia BGB razem z węzłem.
4. Rozmontować syfon i przepłukać go czystą wodą.
5. Montaż syfonu odbywa się poprzez wykonanie czynności opisanych powyżej w odwrotnej kolejności.



#### **Ważne**

W tym samym czasie skontrolować pod kątem zabrudzeń i w razie potrzeby oczyścić (przepłukać) tacę zbierającą spaliny.

Rys.33 Elektrody



### 10.3.2 Kontrola elektrod

#### Elektroda jonizacyjna (1)



##### Ryzyko porażenia prądem

Zagrożenie życia spowodowane przez wysokie napięcie. W momencie zapłonu nie dotykać styków wtyczki!



##### Przeostroga

Nie zginać przewodu elektrody jonizacyjnej, ponieważ łatwo może się złamać.

Elektroda jonizacyjna zawsze musi mieć kontakt z płomieniem.

Należy zachować odległość elektrody jonizacyjnej od rury palnika zgodnie z rysunkiem. Podczas wymiany elektrody jonizacyjnej należy sprawdzić i w razie potrzeby skorygować odległość od rury palnika. W tym celu palnik odkręcić od rury mieszającej i przesunąć go na odległość odpowiadającą wymaganemu wymiarowi.

W celu przeprowadzenia pomiaru prądu jonizacyjnego wyjąć wtyczkę z automatu spalania gazu i podłączyć amperomierz pomiędzy wtyczką i elektrodą.

#### Elektrody zapłonowe (2)

Aby zapewnić niezawodny i cichy zapłon w kotle BGB, położenie elektrod zapłonowych po zamontowaniu oraz odstęp między nimi muszą być zgodne z rysunkiem.

## 10.4 Szczególne czynności konserwacyjne

### 10.4.1 Wymiana odpowietrznika



##### Przeostroga

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.



##### Przeostroga

Spuścić wodę z kotła.

Przed wymontowaniem zaworu odpowietrzającego należy spuścić wodę z kotła, ponieważ w przeciwnym razie woda będzie wypływać na zewnątrz.

Uszkodzony odpowietrznik wymieniać wyłącznie na oryginalny nowy, co zapewni optymalne odpowietrzanie kotła.

### 10.4.2 Wymontowywanie i montowanie palnika gazowego

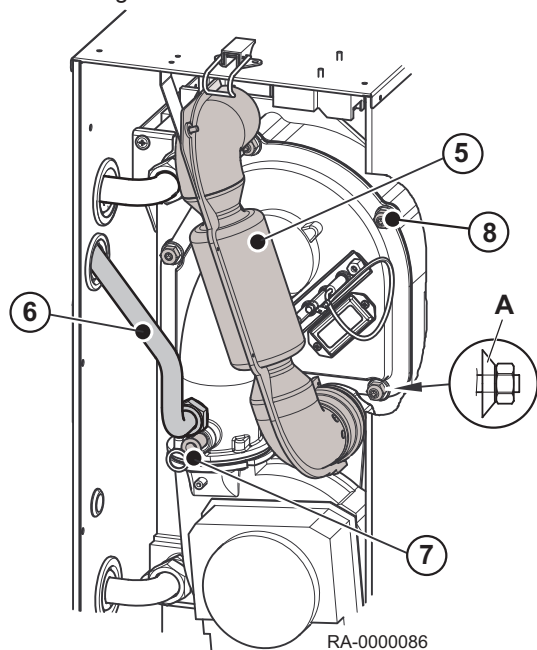


##### Przeostroga

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac zamknąć zawór gazu.

Przed czyszczeniem powierzchni grzejnych wymontować palnik gazowy.

Rys.34 Wymontowywanie palnika gazowego

**A** podkładka sprężysta

1. Odłączyć przewody elektryczne wentylatora.
2. Zdjąć z wentylatora giętki przewód doprowadzenia powietrza.
3. Zdjąć wtyczkę z elektrod.
4. Odkręcić śrubę mocującą tłumik zasysania powietrza w górnej części kotła BGB.
5. Wyjąć tłumik zasysania powietrza.
6. Odkręcić 5 nakrętek mocujących z kanału mieszającego/wymiennika ciepła.
7. Rurę palnika oczyścić miękką szczotką.
8. Podczas ponownego montażu palnika założyć nowe uszczelki.

**Przeostoga**

Zakładać nowe uszczelki

Podczas ponownego montażu założyć nowe uszczelki, zwłaszcza w przypadku przewodu doprowadzającego gaz.

**Przeostoga**

Sprawdzić, czy podkładka sprężysta znajduje się we właściwym położeniu.

Podczas montażu sprawdzić, czy podkładka sprężysta znajduje się we właściwym położeniu.

Zalecany moment obrotowy: 9 Nm.

**Przeostoga**

Po pierwszym nagraniu palnika ponownie sprawdzić moment obrotowy.

### 10.4.3 Demontaż zaworu gazu

1. Usunięcie połączenia elektryczne od zaworu gazu.
2. Poluzować obu złącz na zaworze gazu i usunąć zawór gazu.

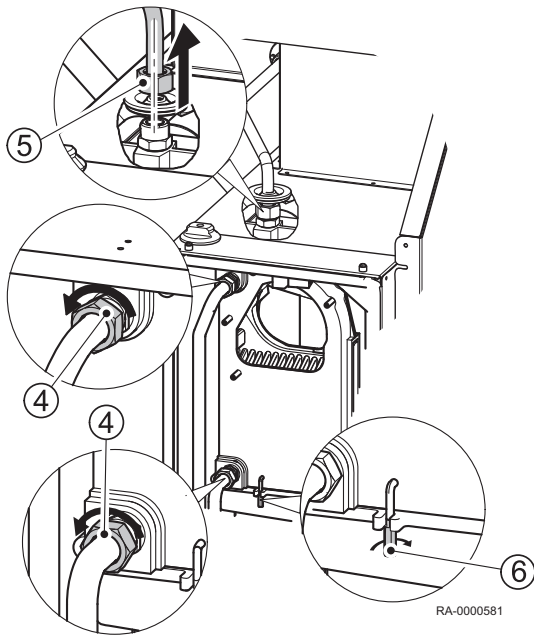
**Ważne**

Podczas ponownego montażu zaworu gazu założyć nowe uszczelki

### 10.4.4 Wymontowywanie wymiennika ciepła

W celu całkowitego wymontowania wymiennika ciepła należy wykonać poniższe czynności.

Rys.35 Wymontowywanie wymiennika ciepła



**i** **Ważne**

- Palnik gazowy musi być wymontowany.

1. Zamknąć zawory odcinające w przewodzie zasilającym i powrotnym.
2. Spuścić wodę z kotła.
3. Zdjąć wtyki czujników kotła (zasilanie i powrót).
4. Od wymiennika ciepła odłączyć zasilanie i powrót (uszczelka płaska).
5. Odkręcić śruby łączące przewód rurowy z zaworem odpowietrzającym.
6. Zdemontować zaczepy.
7. Unieść wymiennik ciepła nad kolektorem spalin i wyjąć go z kotła.
8. Wymiennik ciepła oczyścić zgodnie z zaleceniami instrukcji konserwacji.



**Aby uzyskać więcej informacji, patrz**

Wymontowywanie i montowanie palnika gazowego, strona 146  
Demontaż zaworu gazu, strona 147

## 11 Rozwiązywanie problemów

### 11.1 Kody błędów

#### 11.1.1 Tabela kodów błędów

Poniżej zamieszczono fragment tabeli kodów błędów. Jeżeli wyświetlone zostaną inne kody błędów, należy skontaktować się z serwisantem instalacji.

Kod błędu	Opis błędu	Objaśnienia/przyczyny
0	Brak błędu	
10	Błąd czujnika temperatury zewnętrznej	Sprawdzić podłączenie i czujnik temperatury zewnętrznej, praca w trybie awaryjnym
20	Błąd czujnika 1 temperatury w kotle	Sprawdzić połączenie, skontaktować się z serwisantem instalacji <sup>(1)</sup>
25	Błąd czujnika temperatury w kotle opalonym paliwem stałym	
26	Błąd czujnika temperatury w kotle opalonym paliwem stałym	
28	Błąd czujnika temperatury w kotle opalonym paliwem stałym	
30	Błąd czujnika 1 temperatury zasilania	
32	Błąd czujnika 2 temperatury zasilania	Sprawdzić podłączenie, skontaktować się z serwisantem instalacji <sup>1)</sup>
38	Błąd czujnika temperatury w kotle opalonym paliwem stałym	
40	Błąd czujnika 1 temperatury powrotu	Sprawdzić podłączenie, skontaktować się z serwisantem instalacji <sup>1)</sup>
46	Błąd czujnika temperatury w kotle opalonym paliwem stałym	
47	Błąd wspólnego czujnika temperatury powrotu	
50	Błąd czujnika 1 temperatury c.w.u.	Sprawdzić podłączenie, skontaktować się z serwisantem instalacji, praca w trybie awaryjnym <sup>1)</sup>
52	Błąd czujnika 2 temperatury c.w.u.	Sprawdzić podłączenie, skontaktować się z serwisantem instalacji <sup>1)</sup>
54	Błąd czujnika temperatury zasilania obiegu c.w.u.	
57	Błąd czujnika temperatury c.w.u.	
60	Błąd czujnika 1 temperatury w pomieszczeniu	
65	Błąd czujnika 2 temperatury w pomieszczeniu	
68	Błąd czujnika 3 temperatury w pomieszczeniu	
70	Błąd czujnika 1 (górnego) temperatury w podgrzewaczu c.w.u.	
71	Błąd czujnika 2 (dolnego) temperatury w podgrzewaczu c.w.u.	
72	Błąd czujnika 3 (środkowego) temperatury w podgrzewaczu c.w.u.	
73	Błąd czujnika 1 temperatury w kolektorze słonecznym	
81	Zwarcie w magistrali LPB lub brak zasilania magistrali	

Kod błędu	Opis błędu	Objaśnienia/przyczyny
82	Kolizja adresów w magistrali LPB	Sprawdzić adresy podłączonych modułów sterujących
83	Zwarcie w magistrali BSB	Sprawdzić podłączenie regulatorów pokojowych
84	Kolizja adresów w magistrali BSB	Podłączono regulatory pokojowe z takim samym przyporządkowaniem (program 42)
85	Błąd komunikacji radiowej magistrali BSB	
91	Błąd pamięci EEPROM w przypadku informacji powodującej zablokowanie urządzenia	Błąd wewnętrzny modułu regulacyjnego LMS, czujnik procesu, wymienić moduł LMS, skontaktować się z serwisantem instalacji
98	Błąd modułu dodatkowego 1 (zbiorczy komunikat błędu)	
99	Błąd modułu dodatkowego 2 (zbiorczy komunikat błędu)	
100	Dwa zegary główne (LPB)	Sprawdzić zegar główny (master)
102	Brak rezerwy zasilania zegara głównego	
105	Komunikat o konserwacji	Szczegółowe informacje patrz kody konserwacji (jednokrotnie przycisnąć przycisk wyświetlania informacji)
109	Nadzorowanie temperatury w kotle	
110	Awaryjne wyłączenie wskutek zadziałania ogranicznika temperatury bezpieczeństwa (STB)	Brak odbioru ciepła, błąd/uszkodzenie czujnika STB, ewentualnie zwarcie w zaworze gaz. <sup>(2)</sup> Uszkodzony bezpiecznik wewnętrzny. Odczekać aż kocioł wystygnie i przeprowadzić reset. Jeżeli awaria powtarza się kilkakrotnie, skontaktować się z serwisantem instalacji. <sup>(3)</sup>
111	Wyłączenie w wyniku zadziałania czujnika temperatury	Brak odbioru ciepła; uszkodzona pompa, zakręcone zawory przygrzejnikowe <sup>1)</sup>
119	Nieprawidłowe ciśnienie wody	Sprawdzić ciśnienie wody, w razie potrzeby dopuścić wodę do instalacji <sup>1)</sup>
121	Nadzorowanie temperatury zasilania 1 (obieg c.o. 1)	
122	Nadzorowanie temperatury zasilania 2 (obieg c.o. 2)	
126	Nadzorowanie ładowania c.w.u.	
127	Nie została osiągnięta temperatura funkcji dezynfekcji termicznej	
128	Zanik płomienia podczas pracy	
132	Nieprawidłowa wartość ciśnienia gazu lub powietrza	Brak dopływu gazu, zestyk GW rozarty, zewnętrzny czujnik temperatury
133	Brak płomienia w czasie bezpieczeństwa	Przeprowadzić reset. Jeżeli błąd wystąpi kilkakrotnie, skontaktować się z serwisantem instalacji. Brak gazu, bieguny podłączenia do sieci elektrycznej, czas bezpieczeństwa, sprawdzić elektrodę zapłonową i prąd jonizacyjny. <sup>1) 3)</sup>
146	Zbiorczy komunikat błędu konfiguracji	
151	Błąd wewnętrzny	Sprawdzić parametry (patrz tabela nastaw serwisanta instalacji lub wartości odczytu), odblokować moduł regulacyjny LMS, wymienić moduł regulacyjny LMS, skontaktować się z serwisantem instalacji <sup>1) 3)</sup>
152	Błąd parametryzacji	
160	Awaria wentylatora	Możliwe uszkodzenie wentylatora, nieprawidłowo ustawiona prędkość progowa <sup>3)</sup>
162	Nie zamyka się czujnik ciśnienia powietrza.	
171	Zestyk alarmowy H1 lub H4 aktywny	

Kod błędu	Opis błędu	Objaśnienia/przyczyny
172	Zestyk alarmowy H2 (moduł dodatkowy 1, moduł dodatkowy 2, moduł dodatkowy 3) lub H5 aktywny	
178	Termostat obiegu c.o. 1	
179	Termostat obiegu c.o. 2	
183	Kocioł znajduje się w trybie parametryzacji	
217	Błąd czujnika	
218	Nadzorowanie ciśnienia	
241	Błąd czujnika zasilania obiegu solarnego	
242	Błąd czujnika powrotu obiegu solarnego	
243	Błąd czujnika temperatury wody w basenie	
260	Błąd czujnika 3 temperatury zasilania	
270	Funkcja czujnika	
317	Częstotliwość sieci poza dopuszczalnym zakresem	
320	Błąd czujnika temperatury ładowania c.w.u.	
324	Te same czujniki BX	
325	Te same czujniki BX / modułu dodatkowego	
326	Te same czujniki BX grupy mieszacza	
327	Ta sama funkcja modułu dodatkowego	
328	Ta sama funkcja grupy mieszacza	
329	Ta sama funkcja modułu dodatkowego / grupy mieszacza	
330	Czujnik BX1 bez funkcji	
331	Czujnik BX2 bez funkcji	
332	Czujnik BX3 bez funkcji	
335	Czujnik BX21 bez funkcji (moduł dodatkowy 1, moduł dodatkowy 2 lub moduł dodatkowy 3)	
336	Czujnik BX22 bez funkcji (moduł dodatkowy 1, moduł dodatkowy 2 lub moduł dodatkowy 3)	
339	Brak pompy Q5 kolektora słonecznego	
341	Brak czujnika B6 temperatury w kolektorze słonecznym	
342	Brak czujnika B31 solarnego obiegu podgrzewania c.w.u.	
343	Brak połączenia między obiegami solarnymi	
344	Brak siłownika zasobnika buforowego instalacji solarnej K8	
345	Brak siłownika basenu instalacji solarnej K18	
346	Brak pompy Q10 kotła na paliwo stałe	
347	Brak czujnika kompensacyjnego kotła na paliwo stałe	
348	Błąd adresu kotła na paliwo stałe	
349	Brak zaworu powrotnego Y15 zasobnika buforowego	
350	Błąd adresu zasobnika buforowego	
351	Błąd adresu regulatora głównego / pompy zasilającej	

Kod błędu	Opis błędu	Objaśnienia/przyczyny
352	Błąd adresu sprzęgła hydraulicznego	
353	Brak czujnika B10 wspólnego zasilania	
371	Nadzorowanie temperatury zasilania 3 (obieg c.o. 3)	
372	Czujnik ograniczenia temperatury w obiegu c.o. 3	
373	Błąd modułu dodatkowego 3 (zbiorczy komunikat błędu)	
378	Ustał błąd wewnętrzny licznika powtórzeń	
382	Ustał błąd licznika powtórzeń wentylatora	
384	Oświetlenie zewnętrzne	
385	Za niskie napięcie w sieci	
386	Prędkość obrotowa wentylatora poza dopuszczalnym zakresem	
387	Nieprawidłowa wartość ciśnienia powietrza	
426	Sygnal zwrotny kłapy odprowadzenia spalin	
427	Konfiguracja kłapy spalin	
432	Nie podłączono uziemienia X17	
<p>(1) Wyłączyć kocioł, wykonać czynności w celu usunięcia przyczyny błędu, uruchomić kocioł po usunięciu przyczyny błędu  (2) Sprawdzić zgodność parametrów z tabelą. Porównać dane z tabelą nastaw serwisowych i przywrócić nastawy fabryczne lub sprawdzić wewnętrzny kod diagnostyczny modułu LMS SW i skorygować błędy odpowiednich parametrów zgodnie ze specyfikacją błędu.  (3) Wyłączenie i zablokowanie kotła; kocioł można odblokować jedynie poprzez reset</p>		

## 11.2 Zakłócenia w pracy - przyczyny i sposoby ich usuwania

### 11.2.1 Wyłączanie awaryjne

Wyłączenie ze względów bezpieczeństwa w przypadku zaniku płomienia podczas pracy urządzenia.

Po każdym wyłączeniu ze względów bezpieczeństwa przeprowadzana jest nowa próba zapłonu zgodnie z programem. Jeżeli w jej wyniku płomień nie zacznie się palić, nastąpi wyłączenie awaryjne.

W przypadku wyłączenia awaryjnego nacisnąć przycisk resetu na tablicy sterowniczej.

W przypadku zakłóceń funkcjonowania (symbol dzwonka na wyświetlaczu) ich przyczynę pozwoli określić cyfra ukazująca się na wyświetlaczu tablicy sterowniczej (zob. tabela kodów usterek).

#### Palnik nie uruchamia się

- Brak napięcia w jednostce centralnej sterowania i regulacji
- Brak sygnału „włączyć palnik” od sterownika obiegu grzewczego (patrz *Tabela kodów usterek*)
- Zamknięty kurek gazu
- Brak zapłonu

#### Palnik przechodzi w tryb awaryjny (płomień nie zaczyna się palić):

- Brak zapłonu
- Elektroda jonizacyjna jest zwarta z masą
- Elektroda jonizacyjna nie jest podłączona
- Brak gazu
- Zbyt niskie ciśnienie gazu

**Pomimo rozpalenia płomienia palnik przechodzi w tryb awaryjny po upływie czasu bezpieczeństwa:**



- Elektroda jonizacyjna jest uszkodzona lub zabrudzona
- Elektroda jonizacyjna nie wnika w płomień
- Elektroda jonizacyjna nie jest podłączona
- Niestabilne ciśnienie gazu

## 12 Utylizacja

### 12.1 Utylizacja/recykling

---

#### 12.1.1 Opakowanie

---

W ramach rozporządzenia w sprawie opakowań firma BRÖTJE stwarza specjalistycznemu przedsiębiorstwu lokalne możliwości utylizacji dla zapewnienia prawidłowego recyklingu całości opakowania. Ze względów ekologicznych opakowanie jest wykonane w taki sposób, że może być odzyskane do ponownego przetworzenia w 100%.



**Patrz**

Stosować się do obowiązujących krajowych przepisów utylizacyjnych!

#### 12.1.2 Utylizacja urządzenia

---

Urządzenie może zostać zwrócone BRÖTJE w celu utylizacji za pośrednictwem specjalistycznej firmy. Producent podejmuje się prawidłowej utylizacji urządzenia.



**Ważne**

Urządzenie jest utylizowane przez firmę utylizacyjną. Jeżeli jest to możliwe, identyfikuje się materiały, zwłaszcza tworzywa sztuczne. Umożliwia to sortowanie w celu recyklingu.

## 13 Dodatek

## 13.1 Deklaracja zgodności

## 13.1.1 Deklaracja zgodności



**EU-Deklaracja zgodności Nr. 2017/038**  
*EU-Declaration of Conformity*

<b>Produkt</b> <i>Product</i>	Gazowy kocioł kondensacyjny
<b>Nazwa handlowa</b> <i>Trade Mark</i>	BGB
<b>Nr identyfikacyjny</b> <i>Product ID Number</i>	CE-0085 BU 0372
<b>Typ, model</b> <i>Type, Model</i>	BGB 38 H; BGB 50 H; BGB 70 H; BGB 90 H; BGB 110 H
<b>Dyrektywami UE</b> <b>Rozporządzeniami UE</b> <i>EU Directives</i> <i>EU Regulations</i>	(EU) 2016/426 (od 20 kwietnia 2018), 2009/142/EG (do 20 kwietnia 2018), 92/42/EG, 2009/125/EG, 2010/30/EU, EU/811/2013, EU/813/2013, 2014/30/EU, 2014/35/EU
<b>Normy</b> <i>Standards</i>	DIN EN 15502-1:2015-10; DIN EN 15502-2-1:2013-01 DIN EN 60335-1:2012-10; EN 60335-1:2012 DIN EN 60335-1 Ber. 1:2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014; EN 60335-1:2012/A11:2014 DIN EN 60335-2-102:2010-07; EN 60335-2-102:2006+A1:2010 DIN EN 62233:2008-11; EN 62233:2008 DIN EN 62233 Ber. 1:2009-04; EN 62233 Ber. 1:2008 DIN EN 55014-1:2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 DIN EN 55022:2011-12; EN 55022:2010 DIN EN 61000-3-2:2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009 DIN EN 61000-3-3:2014-03; EN 61000-3-3:2013 DIN EN 55014-2:2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 Wymagania kategorii II
<b>Unijne badanie wzoru konstrukcyjnego</b> <i>EC-Type Examination</i>	TÜV Rheinland Energie GmbH Am Grauen Stein 51105 Köln
<b>Procedura nadzorcza</b> <i>Surveillance Procedure</i>	Moduł D Urządzenia gazowe Dyrektywa 2009/142/UE do 20 kwietnia 2018 Moduł D Urządzenia gazowe Rozporządzenie (EU) 2016/426 od 20 kwietnia 2018 DVGW CERT GmbH, 53123 Bonn

Niniejszym składamy jako producent następujące oświadczenie:

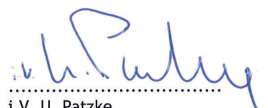
odpowiednio oznaczone wyroby spełniają wymagania wskazanych dyrektyw i norm. Są zgodne z poddanym badaniu wzorem konstrukcyjnym, nie obejmują jednak zapewnienia właściwości. Produkcja odbywa się pod kontrolą wskazanej procedury nadzorczej.

Wymienione urządzenia są przeznaczone wyłącznie do montażu w wodnych instalacjach grzewczych. Wykonawca instalacji musi zapewnić zgodność z obowiązującymi przepisami dotyczącymi montażu i eksploatacji kotta.

**AUGUST BRÖTJE GmbH**

  
ppa. S. Harms

Kierownik Działu Techniki  
*Technical Director*

  
i.V. U. Patzke

Kierownik Działu  
Doświadczalnego/Laboratorium  
i Pełnomocnik ds. Dokumentacji  
*Test Laboratory Manager and  
Delegate for Documentation*

August Brötje GmbH  
August-Brötje-Straße 17  
26180 Rastede  
Postfach 13 54  
26171 Rastede  
Telefon +49 (04402) 80-0  
Telefax +49 (04402) 8 05 83  
<http://www.broetje.de>

Dyrektor:  
*Managing Director:*  
Dipl.Kfm. Sten Daugaard-Hansen

Sąd rejonowy Oldenburg  
*District Court Oldenburg*  
HRB 120714

Rastede, 01.01.2018

## Indeks

<b>A</b>			
automatyczne ograniczanie ogrzewania w ciągu dnia	57		
automatyczne przełączenie lato/zima	57		
<b>C</b>			
czujnik temperatury zewnętrznej	48		
Czyszczenie palnika	142		
<b>D</b>			
dezynfekcja termiczna	58		
dotatki do wody	26		
doprowadzenie powietrza do spalania	43		
długość przewodów	47		
<b>F</b>			
fazy pracy	144		
filtr	39		
filtr gazu	40		
funkcja ECO	22		
funkcja kontroli kominiarska	60		
funkcja odłączenia regulatora	52		
<b>G</b>			
gaz płynny	9		
<b>I</b>			
INFO	22		
<b>J</b>			
jakość wody grzewczej	25		
język	50		
<b>K</b>			
komunikat o konserwacji	22		
komunikat o usterce	22		
Konserwacja	142		
kontrola elektrod	146		
kontrola elektrod zapłonowych	146		
kontrola elektrody jonizacyjnej	146		
Kontrola szczelności	40,144		
<b>M</b>			
manometr	22		
Montaż elementów	44		
<b>N</b>			
Normy	13		
<b>O</b>			
obniżona wartość zadana	58		
odprowadzenie skroplin	18		
ograniczenie ogrzewania lato/zima	90		
opakowanie	154		
Optymalizacja załączania i wyłączania	93		
otwory wyczystkowe i rewizyjne	46		
<b>P</b>			
Pierwsze uruchomienie	51		
podwyższanie zredukowanej temperatury zadanej	93		
Pomieszczenie przeznaczone do zamontowania kotła	31		
Powietrze do spalania	31		
połączenia gwintowane z uszczelkami płaskimi	39		
praca automatyczna	57		
praca awaryjna	60		
Przepisy	13		
przewód odprowadzenia spalin	40		
przycisk ESC	23		
przycisk ESC	22		
przycisk informacyjny	22,23		
przycisk obecności	23		
przycisk OK	22,23		
przyciski trybów pracy	22,23		
- tryb c.w.u.	23		
- tryb ogrzewania	22,23		
przyciski trybów pracy	22		
- tryb c.w.u.	22		
przyciski	22,23		
- przycisk ESC	22,23		
- przycisk informacyjny	22,23		
- przycisk obecności	23		
- przycisk OK	22,23		
przyłącze gazu	40		
przyłącze gazu	18		
przełącznik WŁ/WYŁ	22		
<b>R</b>			
recykling	154		
regulacja ręczna	60		
ręczna regulacja mocy palnika	52		
<b>S</b>			
Skracanie przewodów rurowych	44		
skropliny	39		
sprawdzić szczelność	40		
system odprowadzenia spalin	40		
szybkie obniżanie temperatury	92		
<b>T</b>			
Tabela kodów błędów	149		
temperatura w pomieszczeniu	58		
- obniżona wartość zadana	58		
temperatura c.w.u.	97		
temperatura w pomieszczeniu	58		
- wartość zadana temperatury komfortowej	58		
tryb c.w.u.	58		
tryb ochrony	58		
tryb ogrzewania	57		
tryb pracy ciągłej	57		
tryb ręczny	127		
<b>U</b>			
Ustawianie pompy	59		
ustawienia fabryczne	122		
ustawienie parametrów krzywej	89		
ustawienie parametrów krzywej ogrzewania	89		
Ustawienie pompy	59		
usterka	152		
uszkodzenia wywołane przez	43		
utyliczacja	154		
uzupełnianie wody w instalacji	142		
<b>W</b>			
wartości rezystancji	16		
wartość zadana funkcji ochrony przed zamrażaniem	22		
wartość zadana temperatury komfortowej	58		
Wersja oprogramowania	14		
Wprowadzanie do szybu	45		
Wyłącznik awaryjny kotła	57		
Wyłącznik główny	47		

<b>Z</b>	
zanieczyszczone kominy . . . . .	43
zawór odcinający . . . . .	40
Zawór bezpieczeństwa . . . . .	18,39,142
Zawór gazu . . . . .	57
Zawór odcinający . . . . .	57
zawór zwrotny stopowy . . . . .	143
zimna woda . . . . .	56
zmiana nastaw . . . . .	55
<b>Ś</b>	
Środek chroniący przed zamarzaniem . . . . .	29



© Copyright

Wszystkie informacje techniczne i technologiczne zawarte w niniejszej instrukcji, a także rysunki i schematy, pozostają naszą własnością i nie mogą być powielane bez naszej uprzedniej pisemnej zgody. Dane mogą ulec zmianie.

August Brötje GmbH | 26180 Rastede | broetje.de

